INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

CITROËN C4 AIRCROSS

CITROËN

MyCITROËN

Instructiunile de utilizare online

Cautati instructiunile de utilizare pe site-ul de Internet al CITROËN, la rubrica "MyCitroën".

Acest spatiu personal va propune informatii privind produsele si serviciile, un contact direct si privilegiat cu marca si devine un spatiu familiar.

Consultand instructiunile de utilizare online, aveti acces la ultimele informatii disponibile, usor de identificat prin marcajele de pagina, reperabile cu ajutorul acestei pictograme:

Daca rubrica "MyCitroën" nu este disponibila pe site-ul marcii din Romania, puteti consulta instructiunile de utilizare la adresa urmatoare: http://service.citroen.com

Selectati:

- legatura de acces pentru "Particulari",
- limba utilizata,
- tipul de caroserie al modelului,
- data editiei corespunzatoare datei primei inmatriculari.

Veti gasi instructiunile de utilizare in aceeasi prezentare.

Va atragem atentia...

Vehiculul dumneavoastra contine o parte din echipamentele descrise in acest document, in functie de nivelul de echipare, de versiune si de caracteristicile proprii tarii de comercializare.

Montarea unui echipament sau a unui accesoriu electric nespecificate de CITROËN, poate provoca o defectare a sistemului electronic al vehiculului dumneavoastră.
Vă rugăm să rețineți aceasta particularitate şi vă recomandăm să luați legătura cu un reprezentant CITROËN, pentru a vă fi prezentate echipamentele şi accesoriile agreate.

Legenda

- avertizare de siguranță
- informație complementara
- contributie la protecția mediului
- trimitere la pagina indicata

CITROËN prezinta pe toate continentele
o gama bogata,
imbinand tehnologia si spiritul novator permanent,
pentru o apropiere moderna si creativa a mobilitatii.
Va multumim si va felicitam pentru alegerea facuta.

La volanul noului vehicul,
cunoscand fiecare echipament,
fiecare comanda si fiecare reglare,
va veti face mai confortabile si mai placute
deplasarile si calatoriile.

Drum bun!

Familiarizare

Conducere Eco

Deschideri 2

Cheie cu telecomandă 60
Sistem "Acces şi Pornire Mâini Libere" 64
Portiere 70
Portbagaj 71
Alarmă 73
Geamuri electrice 76
Pavilionul panoramic 78

Conducere 4

Pornirea - oprirea motorului cu ajutorul cheii 106
Pornire - oprire motor cu sistemul Acces şi Pornire Mâini Libere 107
Frână de staționare 110
Cutie de viteze manuala 111
Indicator de schimbare a treptei 112
Cutie de viteze "CVT" 113
Asistare la pornirea în pantă 118
Funcția Stop & Start (Auto Stop & Go) 119
Sistem cu 4 roți motrice 122
Regulator de viteză 124
Asistență la parcare 127
Cameră video pentru marşarier 130

Verificarea funcționării vehiculului 1

Tablou de bord 24
Martori 25
Afişajul tabloului de bord 31
Computer de bord 43
Totalizator de kilometri 43
Kilometraj jurnalier 43
Indicator de întreținere 44
Reglarea parametrilor vehiculului 48
Ecranul sistemului AUDIO-CD 54
Ecran sistem AUDIO-TELEMATICĂ 56
Reostat de iluminare 59

Confort 3

Scaune față 79
Scaune spate 83
Retrovizoare 85
Reglare volan 87
Ventilație 88
Încălzire / Aer condiționat manual 90
Aer condiționat automat 92
Dezaburire - Degivrare lunetă 97
Amenajări interioare 98
Amenajari portbagaj 104

Vizibilitate 5

Comenzi de iluminat 131
Lumini de zi 134
Aprindere automată 134
Iluminat de însoțire 135
Iluminat de întâmpinare 136
Reglare proiectoare 137
Comenzi ştergătoare de geamuri 138
Ştergere automată 140
Plafoniere 142
Iluminat portbagaj 144
Iluminare pavilion vitrat 144

6 Siguranță

Semnalizatoare de direcție 145
Semnal de avarie 145
Avertizor sonor 145
Sisteme de asistență la frânare 146
Sisteme de control al traiectoriei 148
Centuri de siguranță 150
Airbaguri 154
Scaune pentru copii 159
Scaune ISOFIX pentru copii 164
Siguranță copii 169

7 Informații practice

Kit de depanare provizorie a pneurilor 170
Schimbarea unei roți 174
Înlocuirea unei lămpi 180
Schimbarea unei siguranțe 186
Baterie 12 V 192
Întrerupere automată a alimentării accesoriilor 195
Schimbarea unei lame de ştergător 195
Remorcarea vehiculului 196
Tractarea unei remorci 199
Montare bare de pavilion 201
Accesorii 202

8 Verificări

Capotă 205
Motoare pe benzină 206
Motoare Diesel 207
Rezervor de carburant 208
Pană de carburant (Diesel) 210
Verificare niveluri 211
Controale 214

9 Caracteristici tehnice

Motorizări pe benzină 217
Mase benzină 218
Motorizările Diesel 219
Mase Diesel 220
Dimensiuni 221
Elemente de identificare 222

Audio şi telematică

Sistem AUDIO-TELEMATICĂ 223
Sistem AUDIO-CD 283

Index alfabetic

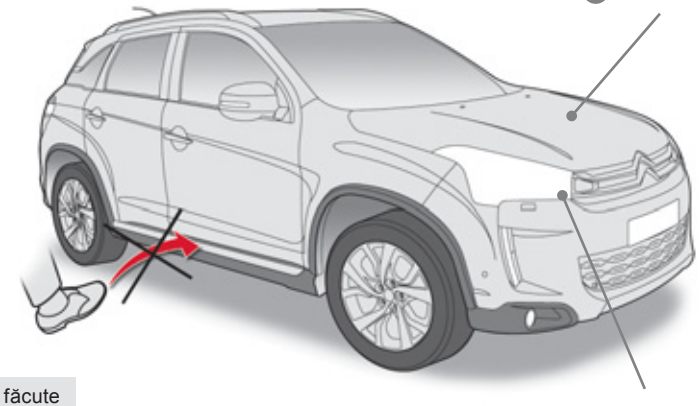
Căutare vizuală

La exterior

Cheia electronică: Acces şi Pornire Mâini Libere

Acest sistem vă permite deblocarea, blocarea vehiculului şi pornirea acestuia când cheia este la dumneavoastră sau în zona definită.

64



! Protecțiile pentru praguri nu sunt făcute să servească drept treaptă.

Funcția Stop & Start (Auto Stop & Go)

Acest sistem opreste motorul (stare de veghe) la opririle din trafic (semafoare, embuteiaje, altele...). Motorul porneste automat imediat ce este dată comanda. Sistemul Stop & Start permite reducerea consumului de carburant, a emisiilor de gaze poluante şi a nivelului sonor pe durata opririlor.

119

Iluminat de întâmpinare

Acest tip de iluminat adițional exterior şi interior, comandat de la distanță, uşurează apropierea de vehiculul dumneavoastră în caz de luminozitate redusă.

136

La exterior

Kit de depanare provizorie pneu

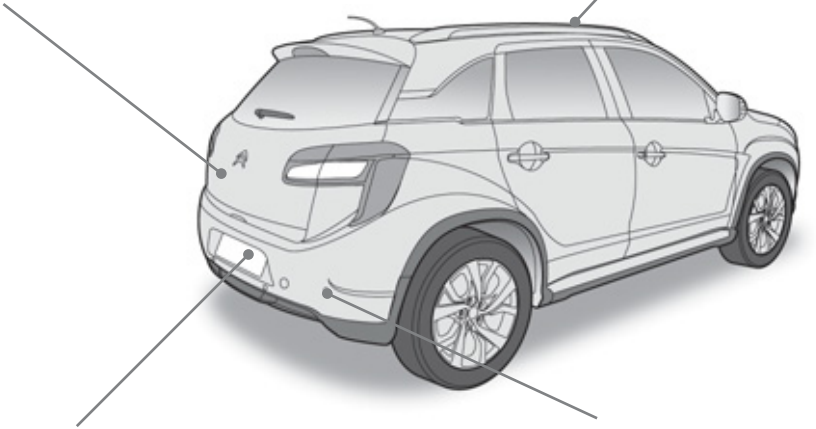
Acest kit este un sistem complet, compus dintr-un compresor şi dintr-un produs de colmatare, pentru a efectua o reparație provizorie a pneului.

170

Acoperiş vitrat

Acest acoperiş transparent asigură o vizibilitate şi o luminozitate incomparabilă în habitaclu.

78



Cameră marşarier

Acest echipament se activează automat la cuplarea marşarierului şi afişează imaginea pe ecranul color.

130

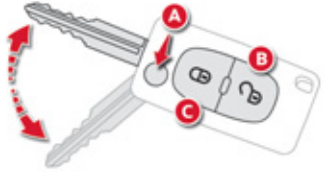
Asistență la parcarea cu fața şi spatele

Acest echipament vă avertizează în timpul manevrelor de parcare prin detecția şi semnalizarea obstacolelor aflate în fața sau în spatele vehiculului.

127

Deschidere

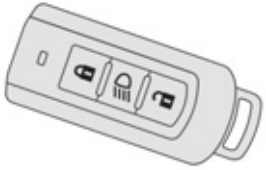
Cheie cu telecomandă

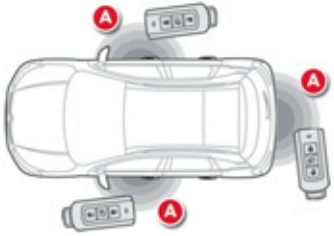


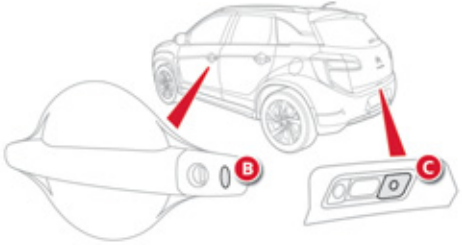
A. Deplierea / Plierea cheii.
B. Deblocare vehicul.
C. Blocare vehicul.

60

Sistem Acces şi Pornire Mâini Libere







Deschidere

Cu cheia electronică în zona definită **A**, apăsați unul din butoanele **B** sau **C** pentru deblocarea vehiculului, apoi trageți mânerul pentru a deschide uşa.

64

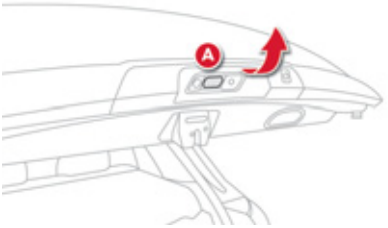
Închidere

Cu cheia electronică în zona definită **A**, apăsați unul din butoanele **B** sau **C** pentru blocarea vehiculului.

65

Deschidere

Portbagaj



Deschidere

După deblocarea vehiculului cu ajutorul telecomenzii sau a sistemului Acces şi Pornire Mâini Libere, apăsați pe mânerul **A**.

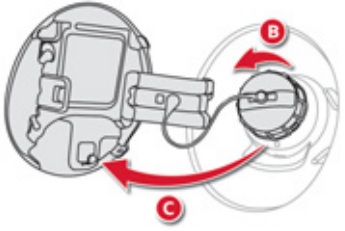
Închidere

Trageți mânerul **B** în jos.

71

Rezervor de carburant

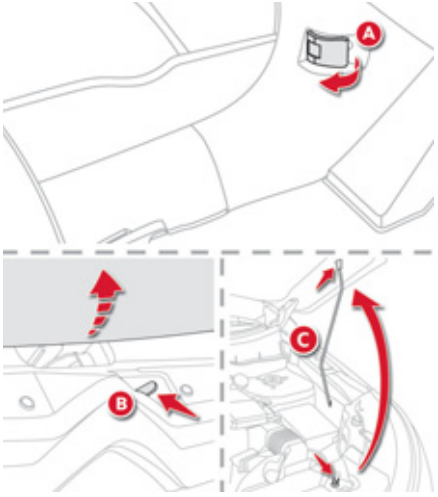
A. Deschidere trapă.



B. Deschidere buşon.
C. Agățare buşon.
Capacitatea rezervorului: aproximativ 60 litri.

208

Capotă motor



A. Comandă interioară.
B. Comandă exterioară.
C. Tijă de susținere a capotei.

205

La interior

Cutie de viteze CVT

Acest echipament vă permite să folosiți modul complet automat şi cel manual de schimbare a treptelor de viteză.

113

Sisteme audio şi de comunicații

Aceste echipamente beneficiază de urmatoarele tehnologii: sistem audio, CD player, USB player, Bluetooth, navigație cu ecran color, prize auxiliare...

Sistem AUDIO - TELEMATIC

223

Sistem AUDIO-CD

283

Sistem cu 4 roți motrice controlat electronic*

Acest sistem permite selecția modului de transmisie, în funcție de condițiile de rulare.

122

Aer condiționat automat

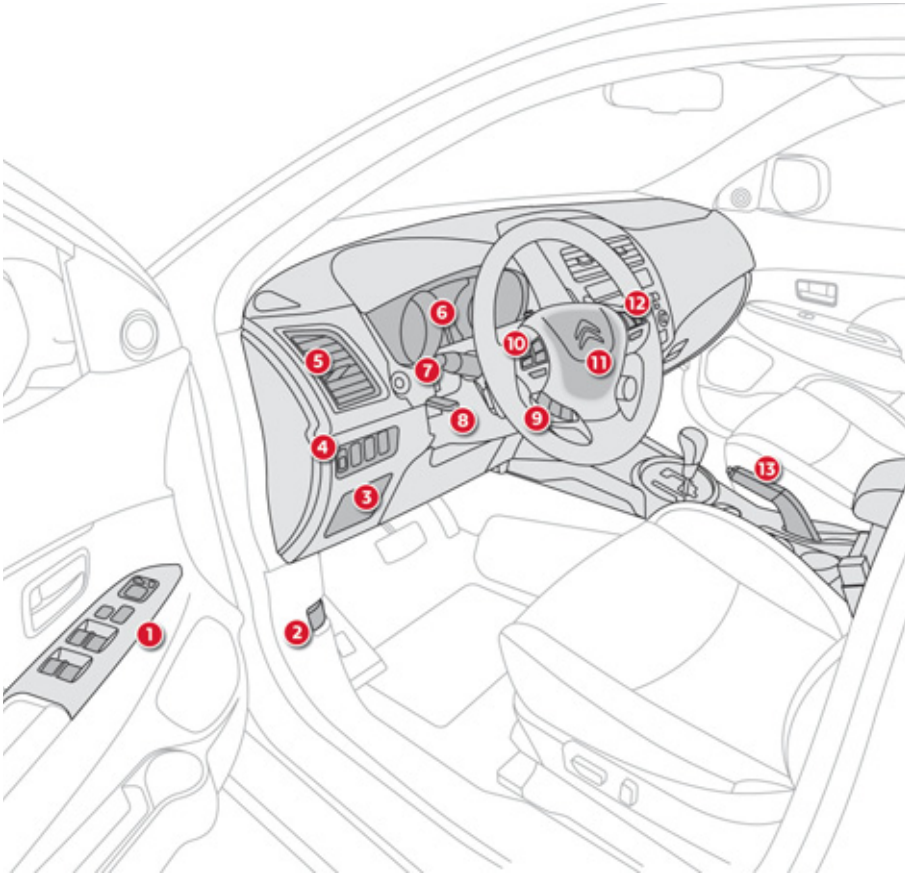
Acest sistem de aer condiționat automat vă permite asigurarea unei temperaturi şi o circulație a aerului optime în habitaclu.

92

* În funcție de versiune.

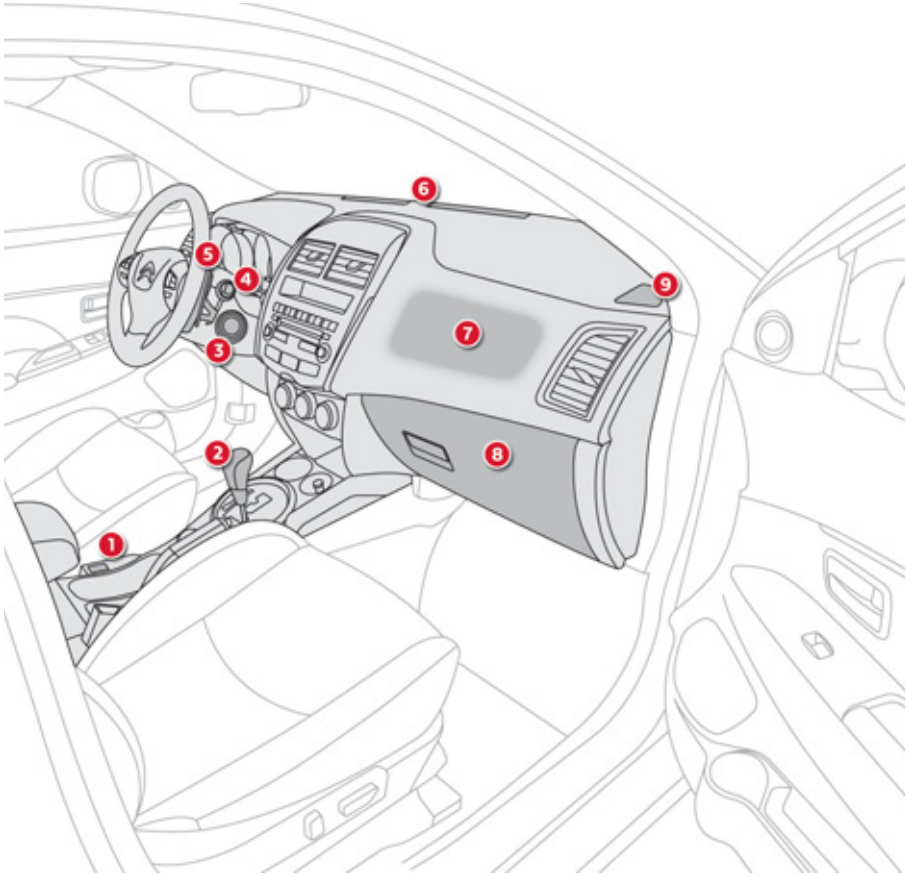
Post de conducere

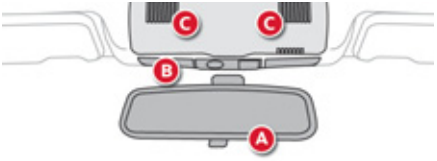
1. Comenzi oglinzi retrovizoare exterioare.
   Comenzi ale sistemului de ridicare a geamurilor.
2. Comandă de deschidere a capotei.
3. Cutie siguranțe.
4. Reglare manuală a proiectoarelor.
   Bara de comenzi laterală.
5. Aerator lateral orientabil şi obturabil.
6. Tablou de bord.
7. Comenzi de iluminat şi semnalizatoare de direcție.
8. Comandă de reglare a volanului.
9. Comenzi pentru sistemul Bluetooth sau telefon.
10. Comenzi ale sistemelor Audio-CD şi Audio-telematică.
11. Airbag şofer.
    Avertizare sonoră.
12. Comenzi regulator de viteză.
13. Frână de staționare.



Post de conducere

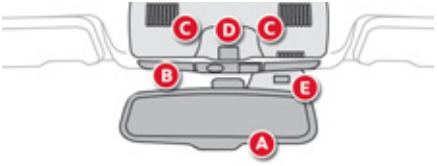
1. Comanda pentru scaun încălzite.
2. Selector cutie de viteze CVT.
3. Antifurt şi contact.
4. Comenzi ştergătoare geamuri / spălătoare geamuri.
5. Comenzi în spatele volanului ale cutiei de viteze CVT.
6. Duză de dezgheţare parbriz.
7. Airbag pasager.
8. Torpedo.
   Dezactivare airbag pasager.
   Cutie de demaraj de urgenţă (cu sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere").
9. Duză de degivrare pentru geamul uşii faţă.

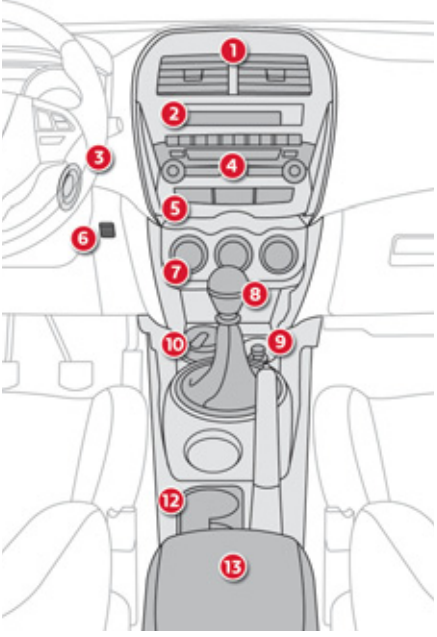




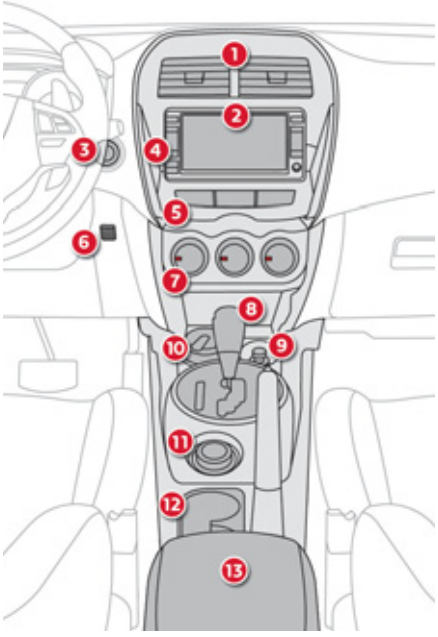
Consolă centrală

A. Retrovizor interior manual sau automat.
B. Plafonieră / Lumini de lectură.
C. Microfon pentru sistemele Audio-CD şi Audio-telematică.
D. Comandă pentru dispozitivul de mascare a plafonului vitrat.
E. Senzor de lumină / ploaie.





1. Aeratoare centrale orientabile şi obturabile.
2. Ecran sistem Audio-CD sau ecran color sistem Audio-telematică.
3. Contact.
Buton **START/STOP** (cu sistem "Acces şi Pornire Mâini Libere").
4. Sistem Audio-CD sau sistem Audio-telematică.
5. Bară de comenzi centrale.
6. Senzor de temperatură.
7. Comenzi de încălzire / aer condiționat manual sau automat.
8. Selector de viteze a cutiei manuale sau CVT.
9. Brichetă / Priză de accesorii 12 V.
10. Scrumieră amovibilă.
11. Comandă pentru sistemul de tracțiune cu 4 roți motrice.
12. Suport pahare.
13. Cotieră față.



O bună instalare

Scaun față

Reglaje manuale

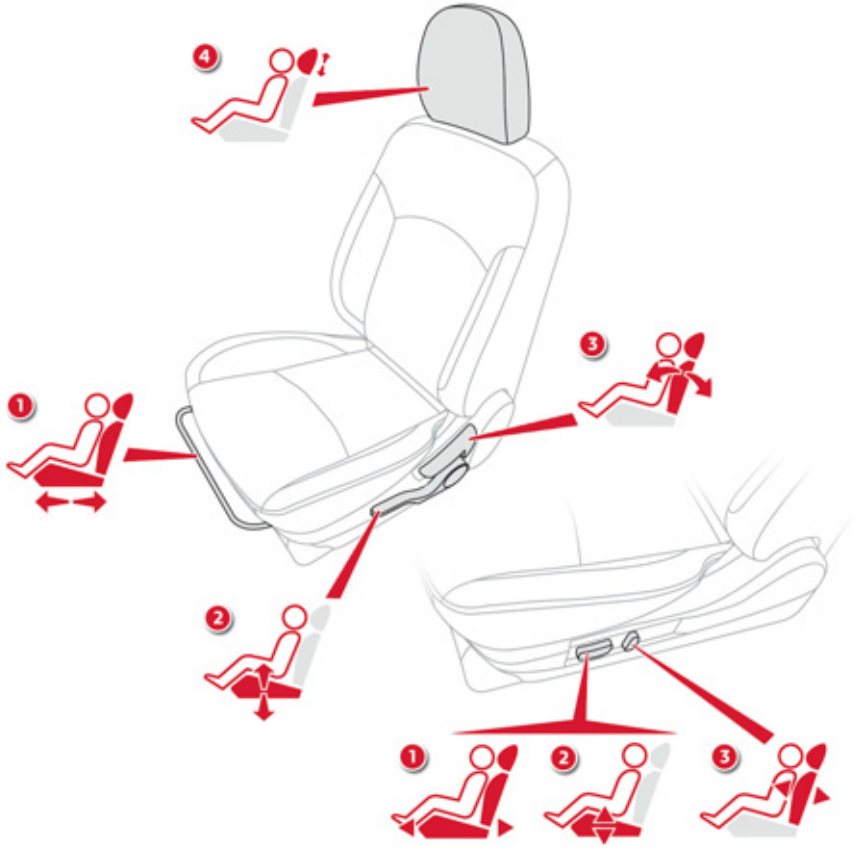
1. Reglaj longitudinal al scaunului.
2. Reglaj pe înălțime a şezutului scaunului conducătorului auto.
3. Reglaj înclinare spătar.
4. Reglaj tetieră.

79

Reglaje electrice

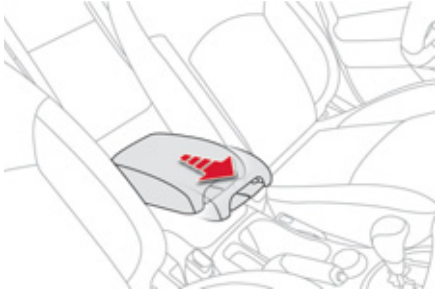
1. Reglaj longitudinal al scaunului.
2. Reglaj pe înălțime şi înclinare a şezutului scaunului conducătorului auto.
3. Reglaj înclinare spătar.

80



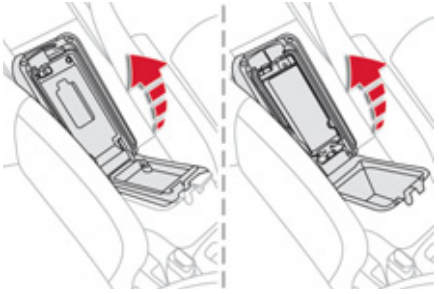
O bună instalare

Cotieră față



Pentru confortul dumneavoastră, cotiera față este reglabilă longitudinal.

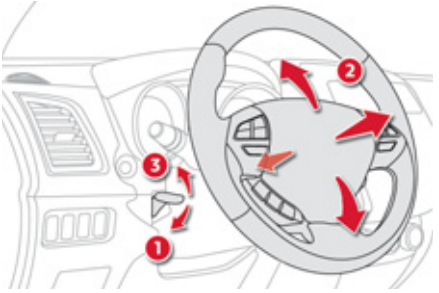
82



Aceasta are rol de spațiu de depozitare; deasemenea poate conține şi prizele pentru accesorii.

101

Reglare volan



1. Deblocare.
2. Reglarea înălțimii şi a adâncimii.
3. Blocare.

! Ca măsură de siguranță, aceste operatii trebuie efectuate imperativ cu vehiculul oprit.

87

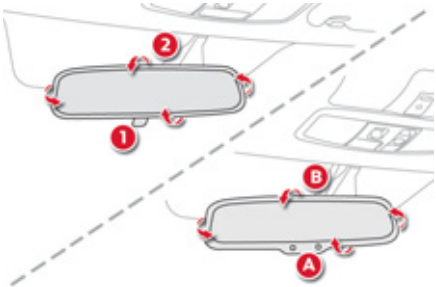
O bună instalare

Retrovizoare exterioare

A. Selecție retrovizor pentru reglare.
B. Modificarea poziției oglinzii pe cele patru direcții.
C. Pliere / Depliere.

85-86

Retrovizor interior



Model zi/noapte manual

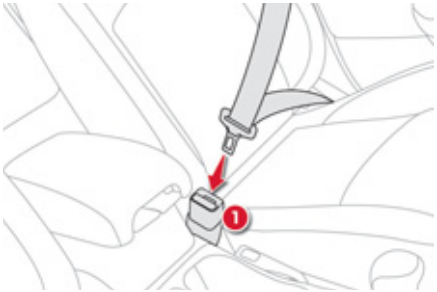
1. Selectarea poziției "zi" a oglinzii.
2. Orientarea retrovizorului.

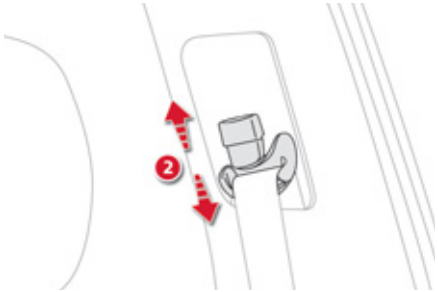
Model zi/noapte automat

A. Detector de luminozitate al modulului "zi/noapte" automat.
B. Orientare retrovizor.

87

Centuri de siguranță față



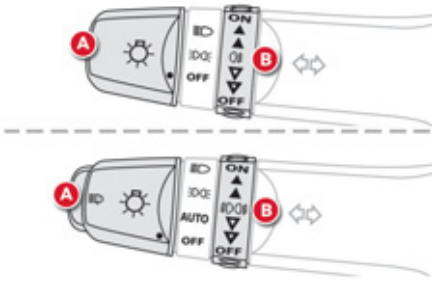


1. Cuplare centură.
2. Reglare pe înălțime.

150

O bună vizibilitate

Iluminat



Inel A

Fază scurtă / Fază lungă.

Lumini de poziție.

AUTO — Aprindere automată a farurilor.

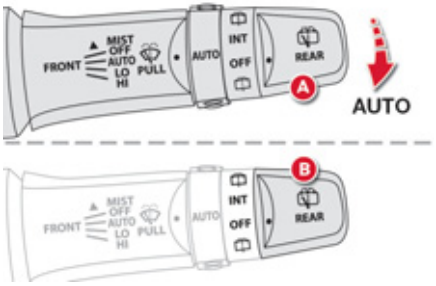
OFF — Lumini stinse.

Inel B

Lumini de ceață față și spate.

131

Ştergătoare



Comanda A: stergător de parbriz

138

Activare / Oprire "AUTO"

☞ Apăsați scurt comanda în jos apoi eliberați-o.

140

Comanda B: ştergător de lunetă

Ştergere cu spălare geam.

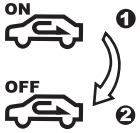
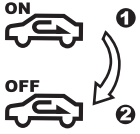
INT — Ştergere intermitentă.

OFF — Oprire.

141

O bună ventilație

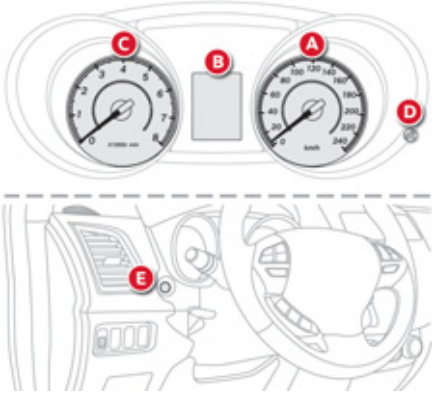
Sfaturi pentru reglări interioare

Doresc...	Aer condiționat manual				
	Repartiție aer	Debit aer	Recirculare aer / Intrare aer din exterior	Temperatură	A/C manual
CALD					—
RECE					ON
DEZABURIRE DEZGHETARE					ON

Aer condiționat automat: folosiți de preferință funcționarea în întregime automată, apăsând pe tasta **"AUTO"**.

O bună supraveghere

Tablou de bord



A. Vitezometru.
B. Afişajul tabloului de bord.
C. Turometru.
D. Reostat de iluminare.
E. Buton INFO.
Realizează afişarea succesivă a diferitelor informaţii pe tabloul de bord.

24

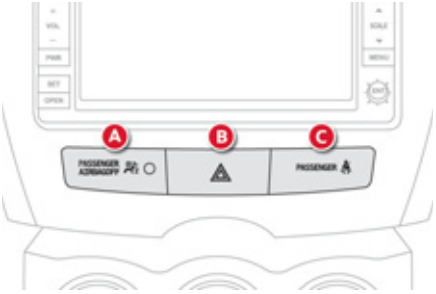
Martori

1. Cu contactul pus, martorii de avertizare portocalii şi roşii se aprind.
2. Cu motorul pornit, aceşti martori trebuie să se stingă.

Dacă rămân martori aprinşi, consultaţi indicaţiile din pagina corespunzătoare.

25

Linie de comenzi centrală



A. Martor neutralizare airbag pasager.

155

B. Avarii.

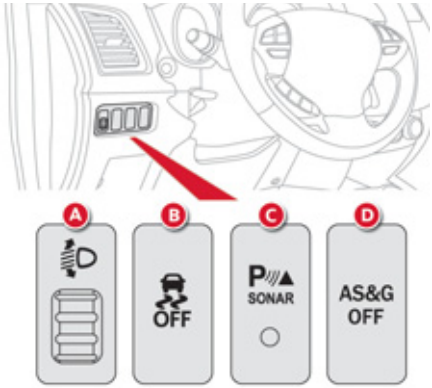
145

C. Martor centură de siguranţă a pasagerului faţă necuplată sau decuplată.

151

O bună supraveghere

Linie de comenzi laterale



A. Reglaj manual al farurilor.

137

B. Neutralizarea sistemului ASC/TCL.

148

C. Neutralizarea asistenței la parcare.

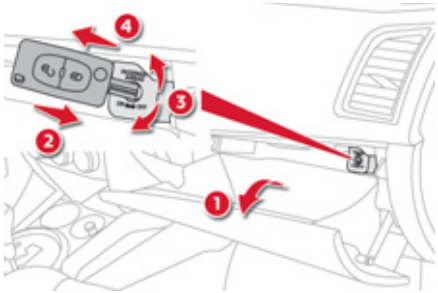
127

D. Neutralizarea funcției Stop & Start (Auto Stop & Go).

120

O bună asigurare a pasagerilor

Airbag frontal de pasager

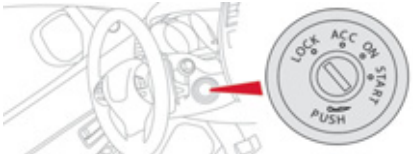


1. Deschidere torpedo.
2. Introducere cheie.
3. Selectarea poziției:
   "OFF" (dezactivare), cu un scaun pentru copii instalat "cu spatele la direcția de mers",
   "ON" (activare), cu pasager în față sau cu un scaun pentru copii instalat "cu fața la direcția de mers".
4. Scoatere cheie, cu menținerea poziției.

155

O bună pornire

Contact



- Poziția 1: **LOCK**
- Poziția 2: **ACC**
- Poziția 3: **ON**
- Poziția 4: **START**

106

Buton START/STOP

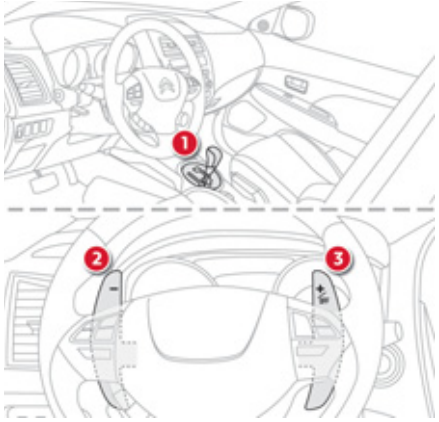
Fiecare apăsare pe butonul **START/STOP**, fără o acțiune asupra pedalelor, permite schimbarea modului vehiculului.

- Prima apăsare: **Mode ACC**
- A doua apăsare: **Mode ON**
- A treia apăsare: **Mode OFF**

107

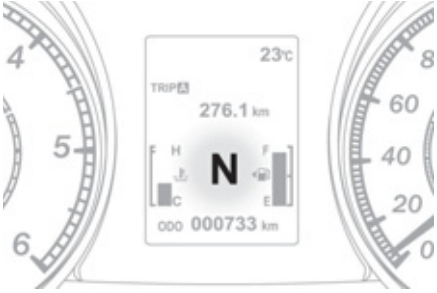
A conduce în bune condiții

Cutia de viteze CVT



Această cutie de viteze cu şase trepte oferă, la alegere, confortul schimbării automate sau schimbarea manuală a treptelor.

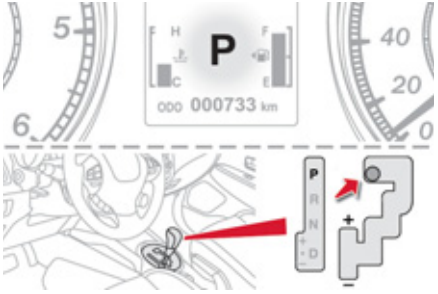
1. Selector de viteze.
2. Comandă pe volan "-".
3. Comandă pe volan "+".



Afişare pe tabloul de bord

Modul de conducere selectat şi/sau treapta de viteză cuplată apar pe afişajul din partea stânga a tabloului de bord.

P. Parking (Staționare).
R. Reverse (Marşarier).
N. Neutral (Punct mort).
D. Drive (Mod automatic).
+/-. Mod manual cu schimbarea secvențială a vitezelor.



Pornire

Selectorul cutiei de viteze pe poziția **P**, frâna de staționare cuplată:

- Apăsați cu fermitate pedala de frână.
- Porniți motorul.
- Selectați apoi poziția **R**, **D** sau **+/-**.
- Eliberați frâna de staționare.
- Eliberați progresiv pedala de frână, vehiculului se pune în mişcare imediat.

113

O bună conducere

Funcția Stop & Start (Auto Stop & Go)

Trecerea motorului în mod STOP

AS&G Martorul **"AS&G"** se aprinde pe tabloul de bord sau pe afişajul acestuia, iar motorul trece în stare de veghe după câteva secunde:

- **în cazul unei cutii de viteze manuale**, cu vehiculul oprit şi piciorul pe pedala de frână, când treceți maneta de viteze la punctul mort şi eliberați pedala de ambreiaj,

În unele cazuri deosebite, modul STOP poate fi indisponibil; martorul **"AS&G"** se aprinde intermitent câteva secunde, apoi se stinge.

119

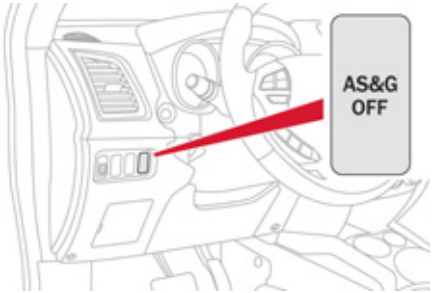
Trecerea motorului in mod START

AS&G Martorul **"AS&G"** se stinge şi motorul porneste automat:

- **în cazul unei cutii de viteze manuale**; când apăsați **complet** pedala de ambreiaj.

În unele cazuri deosebite, modul START se poate declanşa automat; martorul **"AS&G"** se aprinde intermitent câteva secunde, apoi se stinge.

120



Neutralizare / Reactivare

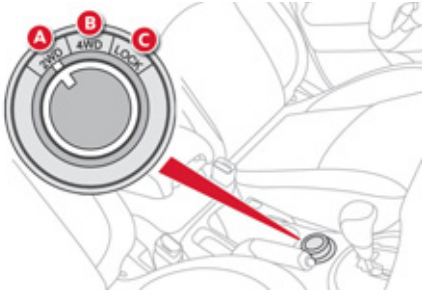
Sistemul poate fi neutralizat în orice moment, prin apăsarea comenzii **"AS&G OFF"**; martorul corespondent se aprinde pe tabloul de bord sau pe afişajul acestuia.

i Sistemul se reactivează automat la fiecare pornire cu cheia sau cu ajutorul butonului **START/STOP**.

120

O bună conducere

Sistem cu patru roți motrice

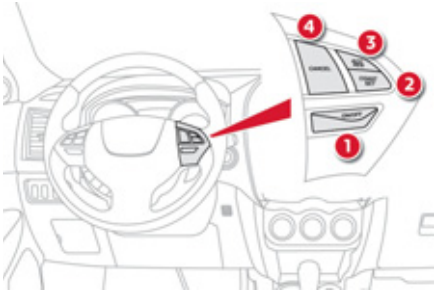


Sunt disponibile trei moduri de funcționare care pot fi selectate manual de către conducătorul auto în funcție de nevoile sale:

A. Două roți motrice (2WD),
B. Patru roți motrice (4WD AUTO),
C. Patru roți motrice (4WD LOCK).

122

Regulator de viteză "CRUISE"



1. Tasta **"ON/OFF"**: activare / dezactivare a modului regulator de viteză.
2. Tasta **"COAST SET"**: memorarea unei viteze de mers, apoi micşorarea vitezei de deplasare.
3. Tasta **"ACC RES"**: creşterea vitezei de deplasare, şi revenire la viteza memorată.
4. Tasta **"CANCEL"**: oprirea regularizării vitezei.

Pentru a fi programată sau activată, viteza vehiculului trebuie să fie mai mare de 40 km/h, cel puțin în treapta a doua de viteze.

124

Conducere Eco

Conducerea Eco este un ansamblu de practici de rutină ce permit automobilistului să optimizeze consumul de carburant şi emisiile de CO_2.

Optimizati utilizarea cutiei de viteze

Cu o cutie de viteze manuală, demarați uşor, angajați imediat următoarea treaptă de viteză şi alegeți să rulați schimbând mai devreme treptele. Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat, indicatorul de schimbare a treptei vă invită să treceți la o treaptă superioară; dacă este afişat pe tabloul de bord, urmați-l.

Cu o cutie de viteze automată, sau pilotata, rămâneți pe poziția Drive **"D"** sau Auto **"A"**, în funcție de tipul de selector, fără a apăsa puternic sau brusc pedala de accelerație.

Adoptati un stil de conducere lejer

Respectați distanțele de siguranță între vehicule, utilizați frâna de motor în locul pedalei de frână, apăsați progresiv pe pedala de accelerație. Aceste maniere de conducere contribuie la reducerea consumului de carburant, a emisiilor de CO_2 şi atenuarea fondului sonor produs de circulație.

În condiții de circulație fluidă, dacă dispuneți de comanda "Cruise" la volan, selectați regulatorul de viteză incepand de la 40 km/h.

Controlati utilizarea echipamentelor electrice

Înainte de a porni, dacă habitaclul este supraîncălzit, aerisiți-l coborând geamurile şi pornind ventilația, înainte de a utiliza aerul condiționat.
De la 50 km/h în sus, ridicați geamurile şi lăsați aeratoarele deschise.
Utilizați echipamentele ce vă permit limitarea temperaturii în habitaclu (mascarea trapei de pavilion, storuri...).
Întrerupeți aerul condiționat, dacă acesta nu este automat, imediat ce s-a atins temperatura de confort dorită.
Opriți comenzile de degivrare şi dezaburire, dacă acestea nu sunt gestionate automat.
Opriți cât mai repede posibil comanda de încălzire a scaunului.

Nu rulați cu proiectoarele anticeață aprinse când condițiile de vizibilitate sunt suficiente.

Evitați menținerea motorului pornit, mai ales în timpul iernii, înainte de a angaja prima treaptă de viteză; vehiculul dumneavoastră se încălzeşte mult mai repede în timpul rulării.

Ca pasager, dacă evitați utilizarea simultană a mai multor suporturi multimedia (film, muzică, jocuri video...), contribuiți la limitarea consumului de energie electrică, ceea ce înseamnă economie de carburant.
Debranşați dispozitivele portabile înainte de a părăsi vehiculul.

Limitati cauzele supraconsumului

Repartizați greutatea în vehicul; plasați bagajele mai grele cât mai aproape de scaunele din spate.
Limitați încărcarea vehiculului şi minimizați rezistența aerodinamică (bare de pavilion, bare transversale, suport de biciclete, remorcă...). Alegeți utilizarea unui portbagaj de acoperis închis.
Îndepărtați barele de pavilion şi barele transversale după utilizare.

Imediat ce s-a încheiat iarna, demontati pneurile de iarnă şi remontați pneurile de vară.

Respectati recomandarile de intretinere

Verificați regulat şi la rece presiunea din pneuri, având ca referință eticheta situată pe rama usii şoferului.
Efectuați această verificare cu precădere:
- înaintea unui drum lung,
- la fiecare schimbare de anotimp,
- după o staționare prelungită.

Nu uitați, de asemenea, roata de rezervă şi pneurile remorcii sau rulotei.

Efectuați regulat întreținerea vehiculului (ulei, filtru de ulei, filtru de aer...) şi urmați calendarul acestor operații prevazute de constructor.

În momentul alimentării cu carburant, nu insistați după a treia întrerupere a pompei, pentru a evita revărsarea carburantului.

La volanul vehiculului nou, numai după parcurgerea primilor 3 000 kilometri veți constata o regularizare a consumului mediu de carburant.

Tablou de bord

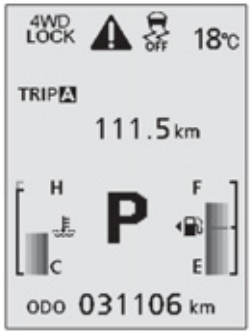
Panou care grupează cadranele şi martorii luminoşi. Aceştia informează şoferul de punerea în funcțiune a unui sistem (martori luminoşi de funcționare sau de dezactivare) sau de apariția unei anomalii (martor luminos de alertă).

1. Cadran turometru.
2. Cadran vitezometru.

3. Afişaj tablou de bord:
   - Afişaje mesaje de alertă şi starea funcțiilor.
   - Contoare kilometraj total şi zilnic.
   - Indicator de întreținere.
   - Temperatura lichidului de răcire.
   - Afişaj informații calculator de bord.
   - Setare regulator de viteză.
   - Indicator pentru schimbarea treptei de viteză.
   - Meniu reglare parametri (afişaj, sunet...).
   - Nivel de carburant.
   - Temperatură exterioară.
   - Mod transmisie.

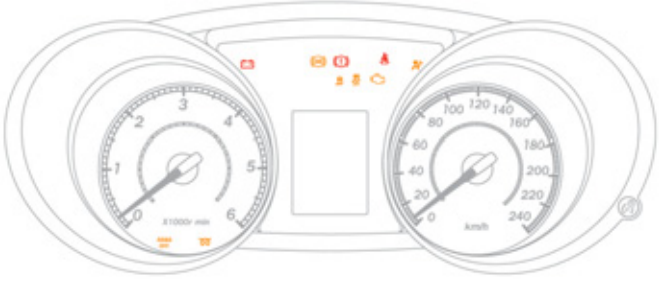
> Modificarea informațiilor afişate se face cu ajutorul butonului **INFO** aflat în partea stângă a tabloului de bord.

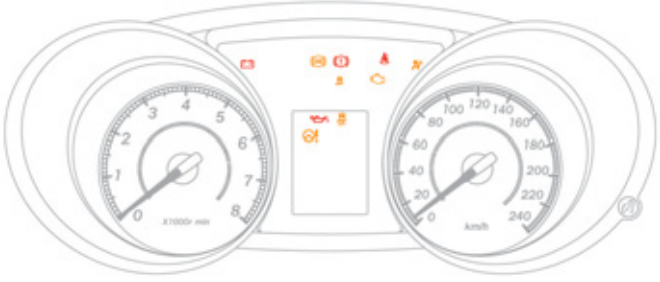
Afişaj tip 1



Afişaj tip 2

Martori





Repere vizuale ce informează conducătorul auto despre apariția unei anomalii (martor de avertizare) sau punerea în funcție a unui sistem (martor de funcționare sau de neutralizare).

La punerea contactului

Unii martori de alertă se aprind timp de câteva secunde la punerea contactului vehiculului. Imediat după pornirea motorului, aceşti martori trebuie să se stingă.

Dacă persistă, înainte de a porni, consultaţi informaţiile referitoare la martorul de alertă respectiv.

Avertizări asociate

Aprinderea, continuă sau clipitoare, a unor martori poate fi însoțită de un semnal sonor şi de un mesaj.

Martori de avertizare

Motorul fiind pornit sau cu vehiculul în rulare, aprinderea unuia dintre martorii ce urmează indică apariția unei anomalii ce necesită intervenția şoferului.
Martorul se aprinde pe tabloul de bord sau apare pe afisajul bordului.

! Aprinderea unui martor de alertă poate fi însoțit de afişarea unui mesaj suplimentar, pentru a vă ajuta la identificarea anomaliei.
Dacă întâmpinați probleme, nu ezitați să consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
	Frâna de staționare / Nivel lichid de frână / Repartitor electronic de frânare	continuu.	Se aprinde cateva secunde după care se stinge după cuplarea contactului pe poziția "ON".	
			Frâna de staționare este cuplată sau incomplet eliberată.	Este afişat un mesaj. Decuplați frâna de mână pentru a stinge martorul.
			Nivelul lichidului de frână este insuficient.	Este afişat un mesaj. Completați cu lichid de frână şi consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
			Repartitorul electronic de frânare (REF) este defect.	Oprirea în cele mai bune condiții de siguranță este imperativă. Faceți o verificare în rețeaua CITROËN sau într-un Service autorizat.
	Sistem de autodiagnosticare a motorului	clipitor.	Sistemul de control al motorului este defect.	Risc de distrugere a catalizatorului. Efectuați o verificare în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.
		continuu.	Sistemul antipoluare este defect.	Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, consultați imediat rețeaua CITROËN sau un service autorizat.

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
	Încărcare baterie*	continuu.	Circuitul de încărcare al bateriei este defect (borne sulfatate sau slăbite, cureaua alternatorului slăbită sau tăiată...).	Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
	Centură de siguranță față necuplată / decuplată	continuu, apoi clipitor, însoțit de un semnal sonor.	Conducătorul nu şi-a cuplat centura de siguranță ori şi-a decuplat-o.	Trageți de centură, apoi introduceți catarama în mecanismul de blocare.
	Antiblocare roți (ABS)	continuu.	Sistemul de antiblocare a roților este defect.	Vehiculul păstrează frânarea clasică. Rulați prudent, cu viteză moderată şi consultați de urgenta rețeaua CITROËN sau un service autorizat.
	Airbaguri şi sisteme de pretensionare	temporar.	La punerea contactului, acest martor se aprinde câteva secunde, apoi se stinge.	Dacă nu se stinge, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
		continuu.	Anomalie la unul dintre sistemele de airbaguri sau de pretensionare pirotehnică a centurilor de siguranță.	Efectuați o verificare în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

* În funcție de destinație.

Martori de funcționare

Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă punerea în funcțiune a sistemului corespunzător.
Acesta poate fi însoțit de un semnal sonor şi de un mesaj pe afişajul tabloului de bord.

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
	Semnalizator stânga	clipeşte însoțit de un avertizare sonoră	Comanda luminilor este acționată în jos.	Dacă acest martor luminos clipeşte anormal de repede, acest lucru poate însemna că becul unuia dintre semnalizatoare este ars. Înlocuiți becul sau consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
	Semnalizator dreapta	clipeşte însoțit de un avertizare sonoră	Comanda luminilor este acționată în sus.	Dacă acest martor luminos clipeşte anormal de repede, acest lucru poate însemna că becul unuia dintre semnalizatoare este ars. Înlocuiți becul sau consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
	Lumini de poziție sau lumini de întâlnire	continuu.	Luminile de poziție sau de întâlnire sunt aprinse.	
	Fază lungă	continuu.	Comanda luminilor este acționată spre dumneavoastră.	Trageți comanda pentru a reveni la luminile de întâlnire.
	Proiectoare anticeață față	continuu.	Proiectoarele de ceață față sunt pornite.	Rotiți inelul comenzii de doua ori spre inapoi pentru a dezactiva proiectoarele de ceață.
	Lumină de ceață spate	continuu.	Luminile de ceață spate sunt actionate.	Rotiți inelul comenzii spre spate, pentru a dezactiva luminile de ceață.

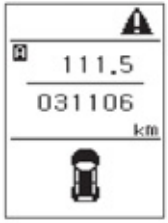
Martor		este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
CRUISE	**Regulator de viteză**	continuu	Acesta se aprinde când regulatorul de viteză este activat.	Apăsați butonul "ON/OFF" pentru a activa/dezactiva regulatorul de viteză.
	Preîncălzire motor Diesel	continuu.	Motorul este rece şi: - contactul este pe poziția **ON** (Contact), sau - butonul de pornire **START/STOP** a fost acționat (Contact).	Cu pornirea la cheie, aşteptați stigerea martorului înainte de pornire. Cu sistemul Acces şi Pornire Mâini Libere, motorul nu porneşte decât după stingerea martorului. Durata de afişare este determinată de condițiile climatice. Dacă motorul nu porneşte, decuplați contactul şi reaşteptați o nouă stingere a martorului, apoi porniți motorul.
	Control dinamic al stabilității şi antipatinare roți (ASC/TCL)	clipitor.	Funcționarea sistemelor ASC/TCL.	Cele două sisteme optimizează motricitatea, permițând ameliorarea stabilității direcționale a vehiculului. Adaptați modul de a conduce şi reduceți viteza.
		continuu.	Anomalie a sistemelor ASC/TCL.	Verificați sistemele în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.
AS&G	**Funcția Stop & Start (Auto Stop & Go)**	continuu.	La oprirea vehiculului (semafor, ambuteiaj, alte cauze...) funcția Stop & Start, trece motorul în modul STOP.	Imediat ce doriți să porniți din nou, martorul se stinge şi motorul reporneşte automat în mod START.
		aprindere intermitentă câteva secunde, apoi se stinge.	Modul STOP este momentan indisponibil. sau Modul START s-a declanşat automat.	Consultați "Funcția Stop & Start (AS&G)" pentru cazurile deosebite ale modului STOP şi ale modului START.

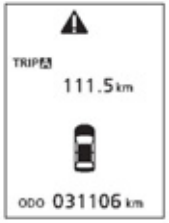
Martori de neutralizare

Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă oprirea voluntară a sistemului corespunzător.
Aprinderea martorului poate fi însoțită de un semnal sonor şi de apariția unui mesaj pe afişaj.

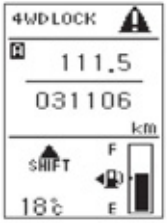
Martor		este aprins	Cauza	Actiuni / Observatii
OFF	**ASC/TCL**	continuu.	Butonul de neutralizare a ASC/TCL, situat în partea inferioara a planşei de bord (pe partea conducătorului auto), este activat. ASC/TCL este dezactivat. ASC: control dinamic al stabilității. TCL: antipatinare roti.	Apăsați pe buton, pentru a activa ASC/TCL. Sistemul ASC/TCL este activat automat, la pornirea vehiculului.
AS&G OFF	**Funcția Stop & Start (Auto Stop & Go)**	continuu.	Butonul de neutralizare a funcției Stop & Start (AS&G) este situat pe partea inferioară a planşei de bord (pe partea conducătorului auto), este activat. Funcția Stop & Start (AS&G) este dezactivată.	O nouă apăsare a butonului activează funcția Stop & Start (AS&G).

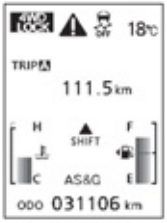
Afişajul tabloului de bord



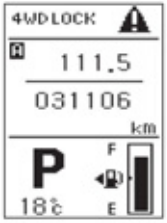


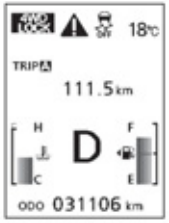
Contact întrerupt.





Contact pus (cu o cutie de viteze manuală).





Contact pus (cu o cutie de viteze CVT).

La fiecare pornire: martori luminoşi şi/sau mesaje se aprind, efectuând un auto-test de control. Acestea se sting imediat.

Avertismente şi alerte

Dacă este afişată o alertă, informațiile afişate dispar. Martorul şi mesajul asociat apar pe ecran, însoțite după caz de un semnal sonor.

Dacă sunt mai multe alerte, acestea sunt afişate succesiv şi simbolul este afişat. Acesta rămâne afişat şi la prezentarea altor alerte.

Când doriți să accesați informații din computerul de bord, aveți posibilitatea de a alege să ignorați alarmele apăsând butonul **INFO** situat pe tabloul de bord.

Dacă este afişat acest simbol: efectuați o **apăsare scurtă**.

Dacă este afişat acest simbol: efectuați o **apăsare lungă**.

Puteți reveni ulterior la mesajele de alertă prin apăsarea în mod repetat a butonului **INFO** pentru a derula informațiile de pe computerul de bord şi a reveni la alerte.

Mesajele afişate pot fi diferite în funcție de afişajul (tip 1 sau tip 2) din tabloul de bord.
Anumite mesaje nu sunt prezente decât pe afişajul de tip 2.

Mesaje de avertizare (contactul pe poziția "OFF")

Afişaj 1	Afişaj 2	Cauză	Soluționare - Acțiune	Observații
		Ați uitat să stingeți luminile.	Stingeți luminile aşezând comanda în poziția OFF.	Se aude un semnal sonor intermitent.
		Alarma se declanşează.		
		Bateria sistemului "Acces şi Pornire Mâini Libere" este descărcată.	Înlocuiți bateria (vedeți "Înlocuirea bateriilor").	
		Cheia electronică pe care o aveți la dumneavoatră nu este recunoscută.	Verificați dacă aveți la dumneavoastră cheia potrivită.	Dacă mesajul persistă consultați rețeaua CITROËN.
		Cheia electronică este în vehicul şi dumneavoastră încercați să blocați uşile sau portbagajul din exterior.	Verificați să aveți la dumneavoastră cheia electronică înainte de a efectua operațiunea de blocare a vehiculului.	
		Una din uşi sau portbagajul nu sunt bine închise când doriți sa blocați vehiculul din exterior.	Închideți bine uşa sau portbajul apoi blocați vehiculul.	

Afişaj 1	Afişaj 2	Cauză	Soluționare - Acțiune	Observații
		Anomalie a sistemului "Acces şi Pornire Mâini Libere".	Consultați rețeaua CITROËN.	
		Anomalie a sistemul de antidemaraj electronic.	Întrerupeți contactul apoi reporniți motorul.	Dacă mesajul persistă consultați rețeaua CITROËN.
		Cheia electronică nu este detectată.	Introduceți cheia electronică în cutia aflată in torpedou.	Amintiți-vă să retrageți cheia electronică, după pornirea vehiculului.
		Cheia electronică nu a fost scoasă din cutia situată în torpedou.	Scoateți cheia electronică din cutia situată în torpedou.	
		Coloana de direcție este blocată.	Puneți contactul şi rotiți uşor volanul pentru a debloca coloana de direcție.	
		Motorul este oprit dar selectorul cutiei de viteze nu este în poziția **P**.	Mutați selectorul cutiei de viteze pe poziția **P**.	Doar pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze "CVT".

Afişaj 1	Afişaj 2	Cauză	Soluționare - Acțiune	Observații
		Coloana de direcție nu s-a blocat la deschiderea portierei conducătorului auto.	Blocați coloana de direcție printr-o rotire uşoară a volanului înainte de a ieşi din vehicul.	
		Anomalie a sistemului electric.	Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.	

Mesaje de avertizare (contactul pe poziția "ON")

Afişaj 1	Afişaj 2	Cauză	Soluționare - Acțiune	Observații
SERVICE REQUIRED	POWER STEERING SERVICE REQUIRED	Anomalie la direcția asistată electric.	Opriți vehiculul, aşteptați câteva secunde apoi reporniți motorul.	Dacă mesajul rămâne aprins după repornire, consultați rețeua CITROËN sau un Service autorizat.
	KEY BATTERY LOW	Bateria sistemului "Acces şi Pornire Mâini Libere" este descărcată.	Înlocuiți bateria (vedeți "Schimbarea bateriilor").	
	KEY NOT DETECTED	Cheia electronică pe care o aveți la dumneavoastră nu este recunoscută.	Verificați dacă aveți cheia corectă.	Dacă mesajul persistă, consultați rețeua CITROËN.
	KEY STILL IN VEHICLE	Cheia electronică este în vehicul şi dumneavoastră încercați să blocați uşile sau portbagajul din exterior.	Verificați să aveți la dumneavoastră cheia electronică înainte de a efectua operațiunea de blocare a vehiculului.	
	CHECK DOORS	Una din uşi sau portbagajul nu sunt bine închise când doriți sa blocați vehiculul din exterior.	Închideți bine uşa sau portbajul apoi blocați vehiculul.	
	KEYLESS OPERATION SYSTEM SERVICE REQUIRED	Anomalie la sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere".	Consultați rețeaua CITROËN.	

Afişaj 1	Afişaj 2	Cauză	Soluționare - Acțiune	Observații
		Nivelul lichidului de frână în circuit este insuficient.	Completați până la nivel cu lichid de frână recomandat de CITROËN.	Dacă problema persistă contactați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
		Anomalie a sistemului de frânare.	Este imperativă oprirea în cele mai bune condiții de securitate.	Verificați sistemul în rețeua CITROËN sau la un Service autorizat.
		Anomalie a sistemului de antiblocare a roților (ABS).	Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.	Vehiculul păstrează o frânare clasică fără asistență, dar este recomandată oprirea.
		Una din uşi sau portbagajul nu sunt închise corespunzător.	Închideți uşa sau portbagajul.	Localizarea închiderii defectuoase este indicată pe ecran.
		Capota motorului nu este închisă corespunzător.	Închideți capota motorului.	
		Anomalie a sistemului de antidemaraj electronic.	Întrerupeți contactul apoi reporniți motorul.	Dacă problema persistă contactați rețeaua CITROËN.
		Uşa conducătorului auto este deschisă şi contactul nu a fost întrerupt.	Întrerupeți contactul înainte de a părăsi vehiculul.	

Afişaj 1	Afişaj 2	Cauză	Soluționare - Acțiune	Observații
		Anomalie la nivelul coloanei de direcție.	Este imperativă oprirea în cele mai bune condiții de securitate.	Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
		Anomalie a instalației electrice.	Opriți vehiculul şi consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.	
		Temperatura lichidului în circuitul de răcire este prea ridicată.	Aşteptați ca motorul să se răcească şi apoi completați nivelul dacă este cazul. Dacă problema persistă consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.	Este imperativă oprirea în cele mai bune condiții de securitate.
		Temperatura lichidului cutiei de viteze CVT este prea ridicată.	Opriți vehiculul şi consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.	
		Conducătorul auto nu şi-a cuplat centura de siguranță.	Cuplați-vă centura de siguranță.	Un semnal sonor se aude în mod continuu dacă rulați fără centura de siguranță cuplată.
		Disfuncționalități la circuitul de carburant.	Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.	

Afişaj 1	Afişaj 2	Cauză	Soluționare - Acțiune	Observații
		Pornire de pe loc fără eliberarea frânei de staționare.	Eliberați frâna de staționare.	
		Presiunea uleiului de motor insuficientă sau disfuncționalități ale circuitului de ulei.	Opriți vehiculul şi consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.	
		Anomalie la încărcarea bateriei.	Opriți vehiculul şi consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.	
		Disfuncționalități ale airbagurilor sau ale pretensionării centurilor.	Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru a verifica sistemele.	
		Disfuncționalități a reglajului automat al proiectoarelor.	Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.	Doar pentru vehiculele echipate cu lămpi cu xenon.
		Anomalie a sistemului de control dinamic al stabilității (ASC).	Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.	
		Anomalie a sistemul de transmisie cu patru roți motrice.	Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.	

Afişaj 1	Afişaj 2	Cauză	Soluționare - Acțiune	Observații
SERVICE REQUIRED	TRANSMISSION SERVICE REQUIRED	Anomalie a cutiei de viteze CVT.	Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.	
SLOW DOWN	4WD SYSTEM OVERHEATING SLOW DOWN	Temperatura sistemul de transmisie cu patru roți motrice este prea ridicată.	Opriți vehiculul şi consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.	Vehiculul trece automat la modul de tracțiune față (2WD).
REFUEL	REFUEL	Nivelul de combustibil este scăzut.	Realimentați cât de repede posibil rezervorul de carburant.	
CHECK	CHECK DPF SYSTEM	Nivelul în mini rezervorul de aditiv pentru filtrul de particule este scăzut.	Efectuați în cel mai scurt timp o programare în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.	Doar pentru motorul 1,6 l HDi.
		Începerea saturării filtrului de particule.	Când condițiile de trafic o permit, regenerați filtrul rulând cu minim 40 km/h timp de aproximativ 20 de minute (pentru motorul 1,6 l HDi: viteza minimă este de 60 km/h).	Dacă mesajul nu dispare, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
+		Filtru de particule este defect.	Opriți în cele mai bune condiții de securitate.	Consultați rapid rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Afişaj 1	Afişaj 2	Cauză	Soluționare - Acțiune	Observații
		Nivelul uleiului de motor necorespunzător (inferior nivelului mini sau superior nivelului maxi)	Opriți vehiculul în cele mai bune condiții de siguranță. Verificați nivelul cu joja manuală şi efectuați o reumplere dacă nivelul este insuficient. Dacă nivelul este superior nivelului maxi, nu porniți din nou vehiculul şi apelați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.	**Nu circulați niciodată cu un nivel necorespunzător al uleiului de motor.**
		Prezența apei în filtrul de motorină.	Există riscul deteriorării sistemului de injecție pentru motoarele Diesel.	Consultați rapid rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
		Temperatura exterioară este mai mică sau egală cu 3 °C (37 °F).	Există riscul ca şoseaua să fie alunecoasă. Fiți atenți şi rulați calm.	
		Pedala de ambreiaj nu a fost apăsată la pornirea motorului.	Apăsați pedala de ambreiaj pentru a porni motorul.	Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze manuală.
		Selectorul cutiei de viteze nu este nici pe poziția **P**, nici pe **N** la pornirea motorului.	Plasați selectorul cutiei de viteze în poziția **P** pentru a porni motorul.	Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze CVT.
		Pedala de frână nu a fost apăsată la pornirea motorului.	Apăsați pedala de frână pentru a porni motorul.	

Mesaje de informare (contactul în poziția "ON")

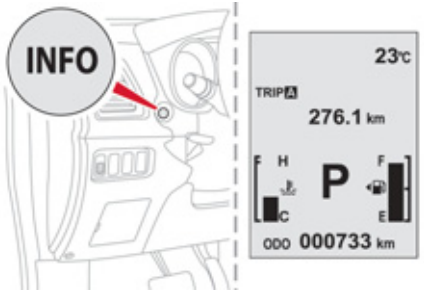
Afişaj 1	Afişaj 2	Dispozitiv	Observații
		Sistem cu 2 roți motrice 2WD	Clipeşte câteva momente când modul "2WD" (2 roți motrice) este selectat cu ajutorul selectorului modului de transmisie, pentru versiunile cu 4 roți motrice.
		Sistem cu 4 roți motrice 4WD	Clipeşte câteva momente când modul "4WD" (4 roți motrice) este selectat cu ajutorul selectorului modului de transmisie, pentru versiunile cu 4 roți motrice.
		Sistemul cu 4 roți motrice 4WD LOCK	Clipeşte câteva momente când modul "LOCK" (4 roți motrice) este selectat cu ajutorul selectorului modului de transmisie, pentru variantele cu 4 roți motrice.
		Sistem de control dinamic al stabilității (ASC)	Clipeşte când sistemul de control dinamic al stabilității (ASC) acționează.

Mesaje de prevenire

Afişaj 1	Afişaj 2	Dispozitiv	Cauză	Observații	Soluționare - Acțiuni
		Indicator de întreținere	Avertizează şoferul că scadența reviziei este depăşită.	Acesta este afişat câteva secunde la punerea contactului.	Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
		Pauză recomandată	Avertizează şoferul că trebuie să se oprească pentru a se odihni.	Acesta este afişat când durata de condus pe care ați reglat-o dumneavoastră în prealabil s-a scurs. Se aude un semnal sonor de 3 ori, repetat apoi la fiecare 5 minute până la oprirea vehiculului.	Vă sfătuim să faceți o pauză după aproximativ două ore de condus.

Computer de bord

Afişaj informații



Cu contactul pus, fiecare apăsare a butonul **INFO**, permite afişarea, în mod succesiv, a ecranelor următoare:

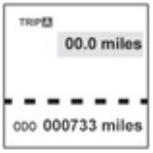
- kilometrajul total şi cel jurnalier A,
- kilometrajul total şi cel jurnalier B,
- indicatorul de întreținere,
- temperatura lichidului de răcire,
- autonomia,
- consumul mediu,
- viteza medie,
- consumul instantaneu,
- meniul de reglaje,
- eventuale mesaje de alertă.

Totalizator de kilometri

Sistem pentru a măsura distanța totală parcursă de vehicul pe întreaga sa durată de viață.

Kilometrajul total este afişat în partea inferioară a ecranului.

Kilometraj jurnalier (Parcurs A sau B)



Aceste două parcursuri indică distanța parcursă de la ultima aducere la zero a contorului.
Apăsați pe butonul **INFO**, pentru afişarea parcursului dorit.

Aducere la zero

Cu contactul pus, când unul din parcursurile **A** sau **B** este afişat, apăsați butonul **INFO** mai mult de 2 secunde. Doar parcursul afişat este adus la zero.

Indicator de întreținere

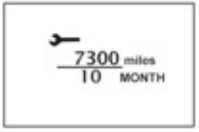
Sistem care informează şoferul că se apropie termenul următoarei revizii, conform planului de întreținere al constructorului.
Această dată este calculată pornind de la ultima readucere la zero a indicatorului.
Ea este determinată de doi parametri:
- kilometrii parcurşi (în km),
- timpul scurs de la ultima revizie tehnică (în luni).

Kilometrajul care rămâne de parcurs poate fi ponderat de factorul timp, în funcție de obiceiurile de condus ale utilizatorului.

Funcționarea

De îndată ce ați pus contactul, trebuie să apăsați succesiv butonul **INFO** până când se afişează indicatorul de întreținere. Linia de afişare a totalizatorului de kilometri vă indică numărul de kilometri rămaşi, iar linia timpului scurs vă indică numărul de luni rămase până la următoarea revizie.

Exemplu: ecranul indică faptul că vă mai rămân 7.300 km de parcurs înainte de următoarea revizie.



Simbolul **"--"** rămâne afişat atâta timp cât prima revizie a unui vehicul nou nu a fost efectuată.

Termenul de revizie depăşit

La fiecare punere a contactului, afişajul **"INSPECȚIE PERIODICĂ"** se afişează timp de câteva secunde pentru a vă semnala faptul că revizia trebuie efectuată rapid.

Exemplu: ecranul indică faptul că data de efectuare a reviziei a ajuns la scadență. Această revizie trebuie efectuată de către rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Readucerea la zero a indicatorului de întreținere

Rețeaua CITROËN sau Service autorizat către care vă adresați efectuează această operație după fiecare revizie.
Dacă ați efectuat dumneavoastră personal revizia, procedura de readucere la zero a indicatorului este următoarea:

- ☞ întrerupeți contactul,
- ☞ apăsați succesiv butonul **INFO** până la afişarea indicatorului de întreținere,
- ☞ apăsați butonul **INFO** şi țineți-l apăsat câteva secunde până când **simbolul cheie clipeşte**,
- ☞ apăsați butonul **INFO** în timp ce simbolul cheie clipeşte, pentru a schimba afişajul din **"---"** în **"CLEAR"**, după care este afişată perioada de timp rămasă până la următoarea revizie.

i După o anumită distanță şi durată, afişajul **"---"** reapare automat şi afişajul indică timpul rămas până la următoarea revizie.

Indicator pentru temperatura lichidului de răcire

Cu motorul pornit, acesta indică temperatura lichidului de răcire.

Dacă acul se află aproape de poziția **critică** din dreapta, temperatura este prea ridicată.
Simbolul clipeşte de îndată ce motorul se supraîncălzeşte.

Opriți, în mod obligatoriu, vehiculul dumneavoastră în cele mai bune condiții de siguranță.
Aşteptați câteva minute înainte de a opri motorul.

Aşteptați răcirea motorul pentru a completa nivelul. Circuitul de răcire este sub presiune.
Pentru a evita orice risc de arsură, deşurubați buşonul două rotații pentru a reduce presiunea.
După ce a scăzut presiunea, scoateți buşonul şi completați nivelul, dacă este necesar.
Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Autonomie

Cu motorul pornit, indicatorul de autonomie indică numărul de kilometri care mai pot fi parcurşi cu carburantul existent în rezervor, în funcție de consumul mediu ai ultimilor kilometri parcurşi.

Din clipa în care autonomia este mai mică de **50 km**, sunt afişate nişte liniuțe.
Umpleți rezervorul cât mai repede posibil.
Afişarea autonomiei este actualizată.

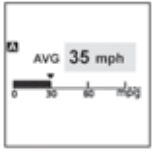
Această cifră poate varia ca urmare a modificării modului de condus sau a schimbării reliefului, determinând o modificare relevantă a consumului instantaneu.
Dacă nu adăugați decât câțiva litri de carburant, valoarea afişată va fi greşită. Va trebui aşadar să faceți plinul pe cât posibil.

Când deconectați bateria, datele de consum precedente sunt şterse, iar valoarea afişată va fi diferită de cea anterioară debranşării bateriei. Distanța afişată trebuie considerată ca fiind o valoare aproximativă.

Consumul mediu (l/100 km, km/l sau mpg)

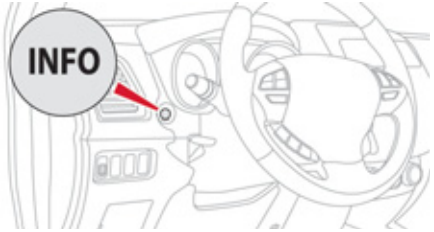
Este consumul mediu de carburant calculat de la ultima readucere la zero a informațiilor de pe computerul de bord.

Viteza medie (km/h sau mph)



Este viteza medie calculată de la ultima readucere la zero a informațiilor de pe computerul de bord.

Readucerea la zero a informațiilor

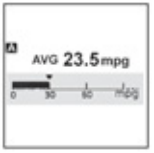


Când se afișează informația dorită, apăsați mai mult de două secunde butonul **INFO** pentru a aduce toate informațiile la zero.
La punerea contactului, readucerea la zero trece automat din modul manual în modul automat.

Modul automat

Când cheia de contact rămâne în poziția OFF cel puțin 4 ore, informațiile sunt aduse automat la zero.

Consumul instantaneu (l/100 km, km/l sau mpg)



Este consumul de carburant calculat în ultimele secunde.

Această valoare poate varia odată cu schimbarea stilului de conducere sau a reliefului.

Dacă, în timpul mersului, se afișează "---" pentru o perioadă de timp mai lungă, în locul cifrelor, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Reglarea parametrilor vehiculului

Diferite meniuri pot fi schimbate la tabloul de bord de tip 1 față de cel tip 2.

Cu contactul pus, apăsați succesiv butonul **INFO** situat pe panoul de bord, în stânga combinei de bord, până la apariția ecranului "MENIU DE REGLAJE"

Când vehiculul staționează, acest sistem permite modificarea parametrilor următori:

- modul de resetare a consumului mediu şi al vitezei medii,
- unitatea de măsură a consumului de carburant,
- unitatea de măsură a afişării temperaturii,
- limba de afişare,
- activarea/dezactivarea sunetului produs la apăsarea butonului **INFO**,
- intervalul de afişare a reamintirii pauzei (repaus),
- restabilirea parametrilor constructorului.

Pentru a efectua reglajele trebuie să opriți vehiculul şi să puneți contactul. Trageți frâna de staționare şi aduceți schimbătorul de viteze la punctul mort.

Pentru securitatea dumneavoastră, când vehiculul rulează, afişajul reglajelor funcțiilor nu apare în cazul în care apăsați butonul **INFO**.

Modul de funcționare

☞ Apăsați butonul **INFO** şi țineți-l apăsat timp de câteva secunde pentru a permite apariția ecranului meniurilor.

☞ Apăsați butonul **INFO** în ecranul meniurilor pentru a selecta una dintre funcțiile din listă:

MENIU 1/3:

- **1 - 2, A - M, A - P*** (selectarea resetării consumului mediu şi a vitezei medii),
- **UNITATE** (selectarea unităților de măsură a consumului de carburant),
- selectarea **unității de măsură pentru temperatură**,
- **LIMBA** (selectarea limbii de afişare),

* În funcție de limba de afişare.

MENIU 2/3:
- **a/b** (selectarea afişării unei limbi diferite pe ecranul combinei de bord şi pe ecranul de navigaţie),
- **activarea/dezactivarea sunetului** butonului **INFO**,
- **ALERTĂ** (modificarea intervalului afişajului de reamintire a repausului "PAUZĂ RECOMANDATĂ"),
- **alegere sunet** indicatoare de direcţie,
- **activare / dezactivare consum instantaneu**,

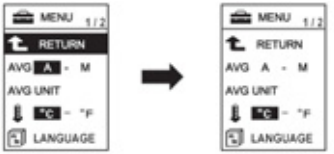
MENIU 3/3:
- **RESETARE** (restabilirea parametrilor constructorului).

Apăsați butonul **INFO** şi țineți-l apăsat timp de câteva secunde pentru a reveni la ecranul anterior.
Dacă nu se efectuează nicio operație timp de 15 secunde de la apariția ecranului meniurilor, se afişează ecranul parametrilor funcțiilor.

Selectarea modului de resetare a consumului mediu şi a vitezei medii

Puteți alege dintre două moduri de resetare a consumului mediu şi a vitezei medii:
- resetarea automată,
- resetarea manuală.

În ecranul meniurilor:
☞ apăsați butonul **INFO** pentru a selecta:



☞ apăsați butonul **INFO** şi țineți-l apăsat timp de câteva secunde pentru a trece de la modul de resetare **1- A (automată)*** la modul de resetare **2 - M - P (manuală)*** şi înapoi.

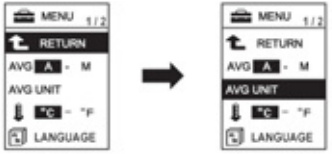
Modul selectat este confirmat.

* În funcție de limba de afişare.

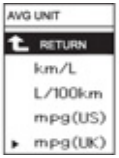
Selectarea unității de măsură a consumului de carburant

În acest caz, unitățile de distanță, viteză şi cantitate de carburant vor fi modificate în mod egal, în funcție de alegerea dumneavoastră a unității consumului de carburant.

În ecranul meniurilor:
☞ apăsați butonul **INFO** pentru a selecta **"UNITATE"**:



☞ apăsați butonul **INFO** şi țineți-l apăsat timp de câteva secunde pentru afişarea ecranului **"UNITATE"**.



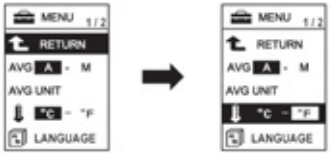
- ☞ apăsați butonul **INFO** pentru derularea succesivă a unităților (km/L, L/100km, mpg (SUA), mpg (Marea Britanie) şi ÎNAPOI),
- ☞ apăsați butonul **INFO** şi țineți-l apăsat timp de câteva secunde pentru a confirma alegerea dumneavoastră.

i În cazul decuplării bateriei, parametrul memorat este şters, iar unitatea de măsură implicită (km/L) este restabilită automat.

Selectarea unității de afişare a temperaturii

Din ecranul meniurilor:

- ☞ apăsați butonul **INFO** pentru a selecta simbolul (termometru) parametrului unității de măsură a temperaturii:



- ☞ apăsați butonul **INFO** şi țineți-l apăsat timp de câteva secunde pentru a derula succesiv unitățile (°C şi °F).

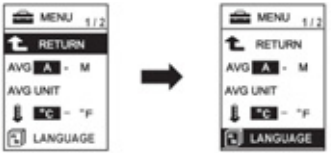
Modul selectat este confirmat.

i În cazul decuplării bateriei, parametrul memorat este şters, iar unitatea de măsură implicită (°C) este restabilită automat.

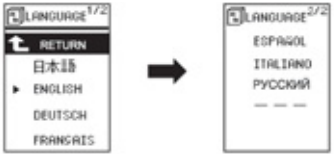
Selectarea limbii de afişare (LIMBĂ)

Din ecranul meniurilor:

- ☞ apăsați butonul **INFO** pentru a selecta **"LIMBĂ"**:



- ☞ apăsați butonul **INFO** şi țineți-l apăsat timp de câteva secunde pentru pentru a afişa ecranul **"LIMBĂ"**:



☞ apăsați butonul **INFO** pentru derularea succesivă a limbilor (Japoneza, Engleză, Germană, Franceză, Spaniolă, Italiană, Rusă, "---" şi ÎNAPOI),
☞ apăsați butonul **INFO** şi țineți-l apăsat timp de câteva secunde pentru a confirma alegerea dumneavoastră.

Dacă selectați parametrul "---", niciun mesaj nu va fi afişat în caz de apariție a acestuia în sistem.

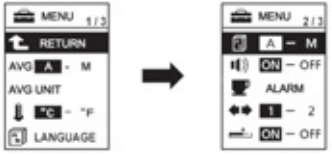
În cazul decuplării bateriei, parametrul memorat este şters, iar limba implicită (ENGLEZĂ) este restabilită automat.

Activare / dezactivare a corelării limbii de afişare între afişajul tabloului de bord şi sistemul de navigație*

Puteți seta corespondența între limba utilizată pentru informațiile de pe tabloul de bord cu cea a sistemului de navitație.

Din ecranul de meniuri:

☞ apăsați butonul **INFO** pentru a selecta simbolul pentru activarea / dezactivarea corespondenței pentru limba folosită.



☞ apăsați butonul **INFO** şi mențineți-l timp de câteva secunde pentru a determina afişarea succesivă a opțiunilor (**A - 1** "corespondență activată"** şi **M - 2 - P** "corespondență dezactivată"**).

Modul selectat este validat.

În cazul debranşarii bateriei, setările memorate sunt şterse şi parametrii inițiali (**A - 1** "corespondență activată") sunt restabiliți.

* În funcție de echipare.

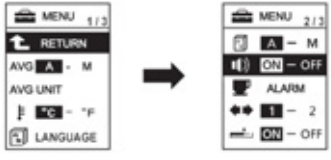
** În funcție de limba de afişare.

Activarea / dezactivarea sunetului butonului "INFO"

Puteți activa sau dezactiva sunetul asociat cu apăsarea butonului **INFO**.

În ecranul meniurilor:

☞ apăsați butonul **INFO** pentru a selecta simbolul de activare/ dezactivare a sunetului butonului **INFO (situat în meniul 2/3):**



☞ apăsați butonul **INFO** şi țineți-l apăsat timp de câteva secunde pentru derularea succesivă a opțiunilor (ON, OFF).

Modul selectat este confirmat.

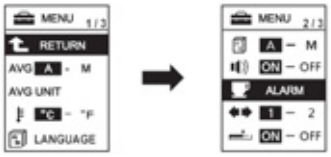
> În cazul decuplării bateriei, parametrul memorat este şters, iar alegerea implicită (ON) este restabilită automat.

Modificarea amânării afişării mesajului "PAUZĂ RECOMANDATĂ"

Funcția "PAUZĂ RECOMANDATĂ" vă permite să programați o alertă pentru pauzele de odihnă.
Mesajul **"PAUZĂ RECOMANDATĂ"** apare însoțit de un semnal sonor.
Puteți modifica amânarea afişării mesajului **"PAUZĂ RECOMANDATĂ"**.

În ecranul meniurilor:

☞ apăsați butonul **INFO** pentru a selecta **"ALERTĂ" (situat în meniul 2/3):**



☞ apăsați butonul **INFO** şi țineți-l apăsat timp de câteva secunde pentru a afişa ecranul **"ALERTĂ"**,

☞ apăsați butonul **INFO** pentru a selecta amânarea afişării mesajului **"PAUZĂ RECOMANDATĂ"**,

☞ apăsați butonul **INFO** şi țineți-l apăsat timp de câteva secunde pentru a confirma.

> Din motive de siguranță, este recomandat să faceți o pauză după fiecare două ore de condus.

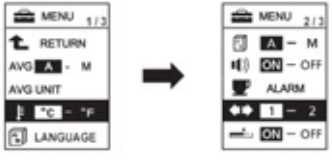
> În cazul decuplării bateriei, parametrul memorat este şters, iar valoarea implicită (OFF) este restabilită automat.

Alegerea sunetului indicatoarelor de direcție

Puteți alege sunetul indicatoarelor de direcție numai cu tabloul de bord tip 2.

În ecranul meniurilor:

☞ apăsați butonul **INFO** pentru a selecta sunetul 1 sau 2 **(situat în meniul 2/3)**:

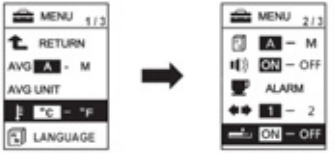


Activare / dezactivare a consumului instantaneu*

Puteți activa sau dezactiva afișarea consumul instantaneu, numai cu tabloul de bord tip 2.

În ecranul meniurilor:

☞ apăsați butonul **INFO** pentru a selecta simbolul de activare/dezactivare a consumului instantaneu **(situat în meniul 2/3)**:



☞ apăsați butonul **INFO** şi mențineți-l apăsat timp de câteva secunde pentru a defila succesiv opțiunile (ON, OFF).

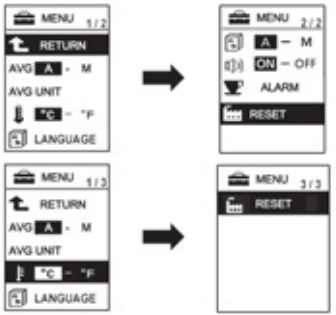
* În funcție de echipare.

Restabilirea parametrilor constructorului (RESETARE)

Puteți reinițializa reglajele pentru toate funcțiile la valorile inițiale stabilite de constructor.

În ecranul meniurilor:

☞ apăsați butonul **INFO** pentru a selecta **"RESETARE" (situat în meniul 2/2 sau 3/3, în funcție de tipul de tablou de bord):**



☞ apăsați butonul **INFO** şi țineți-l apăsat timp de **cel puțin 5 secunde**.

Se aude un semnal sonor şi toate reglajele funcțiilor sunt restabilite.

Ecranul sistemului AUDIO-CD

Legat la sistemul audio, acest ecran permite obținerea următoarelor informații:

- ora,
- afişajele radioului auto (vezi capitolul "Audio şi telematică").

Reglarea orei

Alegerea modului de reglare

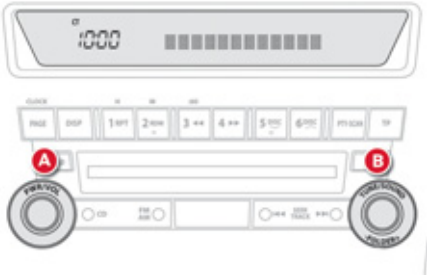
Reglarea ceasului digital se poate face în **mod automat** sau **în mod manual**.

Modul automat

Acest mod permite reglarea automată a orei locale, utilizând semnalul posturilor RDS. Simbolul **"CT"** este afişat pe ecran.

Modul manual

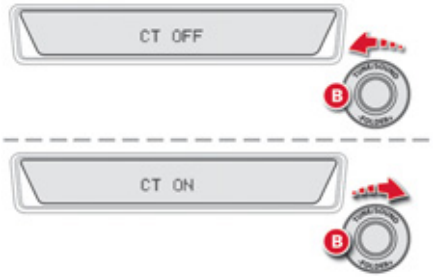
Acest mod permite reglarea manuală a orei, utilizând butoanele radioului auto.
Poate fi de asemenea utilizat când afişajul "Mod automat" indică ora greşit, în cazul în care posturile locale RDS emit după un fus orar diferit.



Selectați **modul automat** sau **modul manual** astfel:

- ☞ Apăsați butonul **A** "PWR" pentru a porni sistemul audio.
- ☞ Accesați modul de reglare apăsând butonul **B** "TUNE" timp de aproximativ 2 secunde.
- ☞ Apăsați de mai multe ori butonul **B** "TUNE" pentru derularea diferitelor meniuri şi selectați **meniu CT** (ora ceasului).

i Ordinea meniurilor este următoarea: AF/CT/REG/TP-S/Limba de afişare PTY/ SCV/PHONE/Modul de reglare a funcțiilor OFF.

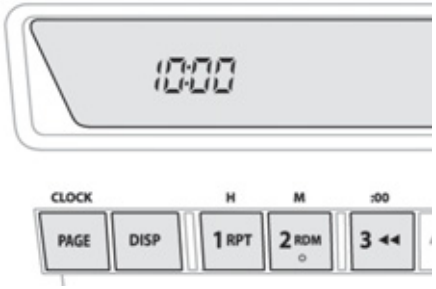


☞ Rotiți butonul **B** "TUNE" spre stânga sau spre dreapta pentru a selecta "**CT ON"** (mod automat) sau **"CT OFF"** (mod manual).
☞ După ce ați selectat modul dorit, puteți să ieșiți din meniul "Mod de reglare a funcțiilor", apăsând butonul **B** "TUNE" timp de aproximativ 2 secunde.

Dacă în următoarele 10 secunde nu se efectuează nicio acțiune, meniul "Mod de reglare a funcțiilor" va fi părăsit automat.

Reglaj manual

Reglați ora cu ajutorul tastelor în modul prezentat mai jos:



☞ Cu contactul pus sau în poziția ACC (Accesorii), țineți apăsat butonul **CLOCK** până clipește afișajul orei.
☞ Apăsați butonul corespunzător pentru a regla ora:

Buton H: reglarea orelor
Cifrele orelor apar când apăsați acest buton.
Buton M: reglarea minutelor
Cifrele minutelor apar când apăsați acest buton.
Buton 00: aducerea la zero a minutelor.
- de la **1 până la 29 min:** rotunjire la ora inferioară,
- de la **30 până la 59 min:** rotunjire la ora superioară.

☞ După reglarea orei, apăsați butonul **DISP**; afișajul orei nu mai clipește.

Ceasul digital nu afișează secundele. Când afișajul "minute" este reglat și adus la zero, ceasul pornește de la secunda zero a minutului selectat.
În cazul deconectării bateriei, setările orare se pierd.

Ecran sistem AUDIO-TELEMATICĂ

Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu un sistem de navigație, dispuneți de un ecran senzitiv color.

! **Din motive de siguranță conducătorul auto trebuie să facă operațiunile care necesită o atenție crescută cu vehiculul oprit.**
Mai mult, anumite funcții nu sunt accesibile când vehiculul de deplasează.

! Nu folosiți obiecte ascuțite pe ecranul senzitiv.
Nu atingeți ecranul cu mâinile ude.

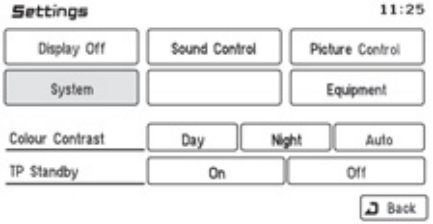
i Utilizați o cârpă curată şi moale pentru a curăța ecranul.

Funcționarea per ansamblu

Utilizați tastele dispuse pe fiecare parte a ecranului, sau atingeți uşor cu degetele iconițele de pe ecran pentru a pune sistemul în funcție.

1. **MODE**: acces la meniul "Audio-video".
2. **AUDIO**: selecția afişării Audio-video sau Navigare.
3. **VOL**: reglaj volum.
4. **PWR**: pornit/oprit.
5. **SET**: acces la meniul "Reglaje".
6. **OPEN**: acces la lectorul CD/DVD.
7. **INFO**: acces la meniul "Informații".
8. **NAVI**: afişarea hărții cu poziția vehiculului.
9. **SCALE**: scara hărții.
10. **MENU**: acces la meniul "Navigație-ghidare".
11. **ENT**: parcurgerea unei liste sau selecția unui element.

i Pentru mai multe detalii privind aceste meniuri, vedeți capitolul "Audio şi telematică".



Meniul "Reglaje"

Apăsați tasta **SET** de pe panou pentru a-l accesa.

Ecran Sistem

Dacă sunteți în meniul "Reglaje", alegeți "Sistem" pentru a modifica fusul orar, unitățile de măsură, limba folosită (engleză, olandeză, suedeză, franceză, portugheză, italiană, germană, spaniolă sau daneză) şi pentru a face alte reglaje.

Ecran Echipament

Dacă sunteți în meniul "Reglaje", alegeți "Echipament" pentru a activa sau neutraliza unele echipamente de condus sau de confort, sau pentru modificarea anumitor parametri.

Telecomandă:
- acțiunea semnalizatoarelor la deschiderea şi la închiderea vehiculului.

Sistem Acces şi Pornire Mâini Libere:
- acțiunea semnalizatoarelor la deschiderea şi la închiderea vehiculului,
- funcționarea sistemului Acces şi Pornire Mâini Libere (numai pentru deschidere, numai pentru pornire, sau pentru ambele).

Ştergătoare:
- funcționare intermitentă a ştergătoarelor față,
- funcționare lichid spălare geamuri față împreună cu ştergătoarele,
- reglaj intermitență ştergător spate,
- funcționare continuă ştergător spate,
- ştergător cuplat cu marşarierul.

Iluminat interior / exterior:
- sensibilitatea senzorului de lumină pentru aprinderea automată a luminilor,
- iluminat de însoțire (activare/dezactivare),
- iluminat de întâmpinare (activare/dezactivare),
- timp de funcționare a plafonierelor după închiderea unei uşi,
- întrerupere automată a luminilor de drum (activare/dezactivare),
- amânare înainte de stingerea automată a plafonierelor,
- aprindere automată corelată cu ştergătoarele.

Geamuri electrice:
- timp de funcționare după întreruperea contactului.

Semnalizatoare:
- funcție autostradă.

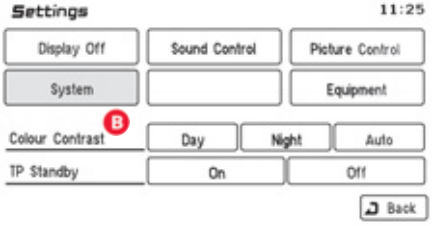
Închidere centralizată:
- deblocare selectivă,
- deblocare automată uşi,
- amânare a reblocării automate a vehiculului după deschidere,
- supra-închidere (activare/dezactivare).

Altele:
- plierea automată a oglinzilor retrovizoare exterioare,
- întrerupere automată alimentare accesorii,
- alarmă (reglare sensibilitate senzor, activare/dezactivare).

Reglarea orei

Reglarea ceasului digital se face în mod **automat**.
Acest mod permite reglarea orei locale automat, prin utilizarea semnalului posturilor RDS.

☞ Apăsați butonul **A** (SET) de pe panou pentru a avea acces la meniul **"Reglaje"**.

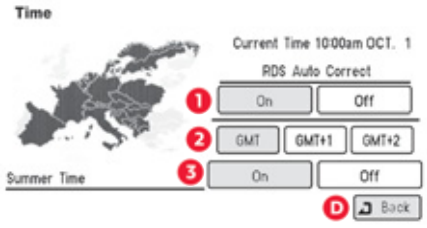


☞ Apăsați butonul **B** de pe ecranul tactil pentru a avea acces la meniul **"Sistem"**.

Meniul cu reglajele sistemului se afişează.

☞ Apăsați tasta **C** pentru a avea acces la meniul **"Oră"**.

După selectarea acestui meniu, puteți avea acces la următoarele funcții:



1. **Corectare Auto RDS:**
   Activare/dezactivare reglare automată.
2. **GMT/GMT+1/GMT+2**:
   Selectarea fusului orar.
3. **Ora de vară**:
   Activare/dezactivare oră de vară.

☞ Apăsați tasta **D** pentru confirmare şi reveniți la meniul anterior.

Dezactivarea modului automat de reglare (Corectare Auto RDS) este obligatorie pentru a putea modifica fusul orar şi ora de vară.
Pe fiecare ecran, aveți posibilitatea de a reveni la afişajul anterior apăsând tasta **D "Înapoi".**

Reostat de iluminare

Sistem pentru reglajul manual al intensității iluminării postului de conducere în funcție de luminozitatea exterioară.

Cu luminile aprinse sau stinse, apăsați butonul pentru a varia intensitatea iluminării postului de conducere în starea de "zi" sau de "noapte".

Cu luminile stinse, numai intensitatea luminoasă a tabloului de bord poate fi modificată.

Cu luminile aprinse, se modifică intensitatea luminoasă a întregului post de conducere (tablou de bord, afişaj, ecranul sistemului de aer condiționat...).

i Se aude un semnal sonor şi intensitatea iluminării creşte cu fiecare apăsare a butonului.

Când iluminarea atinge reglajul maxim, apăsați din nou pentru a trece la reglajul minim.
Când iluminarea atinge intensitatea dorită, eliberați butonul.

Reglajul este salvat când contactorul este poziționat pe OFF.

Cheie cu telecomandă

Sistem care permite deschiderea sau închiderea centralizată a vehiculului de la încuietoare sau de la distanță. El asigură de asemenea iluminatul de însoțire şi pornirea vehiculului, cât şi o protecție contra furtului.

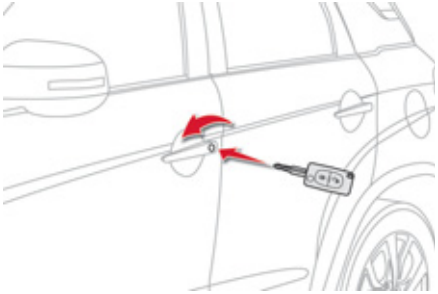
Deschiderea vehiculului

Deplierea cheii

☞ Apăsați în prealabil pe acest buton, pentru a deplia cheia.

Deblocare totală cu telecomanda

☞ Apăsați pe lacătul deschis pentru de debloca vehiculul.



Deblocare cu cheia

☞ Rotiți cheia spre față în broasca de la portiera conducătorului auto pentru deblocare.

Deblocarea este semnalată prin aprinderea iluminatului de interior timp de aproximatix 15 secunde şi de **două** clipiri ale semnalizatoarelor de direcție.
În acelaşi timp, în funcție de versiunea dumneavoastră, oglinzile retrovizoare exterioare se depliază.

Deblocare selectivă cu telecomandă

Alegerea deblocării totale sau selective se face din meniul "Echipamente" de pe ecranului multifuncție.
În caz contrar este activată deblocarea totală.

- ☞ Apăsați prima dată pe lacătul deschis pentru a debloca numai portiera conducătorului auto.
- ☞ Apăsați o a doua oară pe lacătul deschis pentru a debloca şi celelalte portiere şi portbagajul.

Deblocarea este semnalată prin aprinderea iluminatului din habitaclu timp de aproximativ 15 secunde şi de indicatoarele de direcție care clipesc de **două ori**.
În acelaşi timp, în funcție de vesiunea vehiculului dumneavoastră, retrovizoarele exterioare se depliază numai la prima deblocare.

Deblocarea selectivă este dispunibilă numai pe versiunile fără funcția de super-blocare.
Deblocarea selectivă nu este disponibilă cu cheia.

Închiderea vehiculului

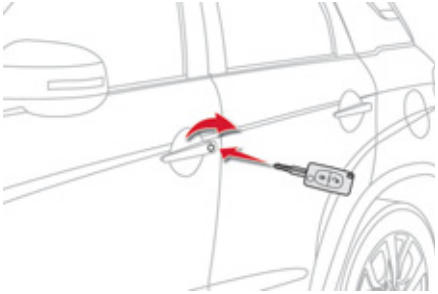
Blocare simplă cu telecomanda

☞ Apăsați pe lacătul închis pentru a bloca vehiculul complet.

Blocarea este semnalată prin aprinderea semnalizatoarelor de direcție **o dată**.
În acelaşi timp, în funcție de versiunea vehiculului dumneavoastră, oglinzile retrovizoare exterioare se pliază.

Dacă una dintre portiere sau portbagajul rămân deschise, blocarea centralizată nu se efectuează.
Vehiculul fiind blocat, în caz de deschidere accidentală, acesta se va bloca înapoi automat după o anumită perioadă de timp (reglabilă din meniul "Echipamente" de pe ecranul color), exceptând cazul în care este deschisă o uşă.

Plierea şi deplierea oglinzilor retrovizoare exterioare cu telecomanda pot fi setate din meniul "Echipare" de pe ecranul color.



Blocare simplă cu cheia

☞ Rotiți cheia spre spatele vehiculului în încuietoarea portierei conducătorului auto pentru blocare.

Supra-blocare cu telecomanda

☞ Apăsați pe lacătul închis pentru a bloca în întregime vehiculul.

☞ În următoarele cinci secunde, apăsați din nou pe lacătul închis pentru a supra-bloca vehiculul.

Supra-blocarea este semnalată prin aprinderea semnalizatoarelor de direcție care clipesc de **trei ori**.
În acelaşi timp, în funcție de versiunea vehiculului dumneavoastră, retrovizoarele exterioare se pliază.

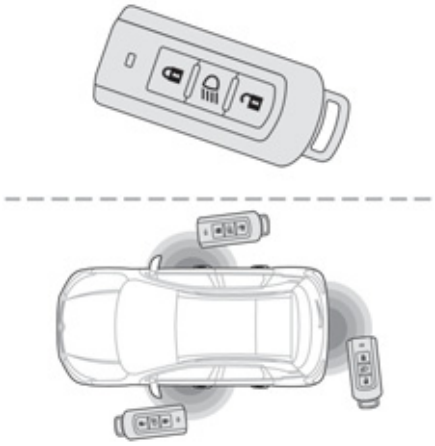
Supra-blocarea face inoperante comenzile exterioare şi interioare ale portierelor.
Aceasta dezactivează, de asemenea, butonul comenzii centralizate manuale.
Nu lăsați niciodată o persoană în vehicul când acesta este supra-blocat.

Plierea cheii

☞ Apăsați în prealabil pe acest buton pentru a plia cheia.

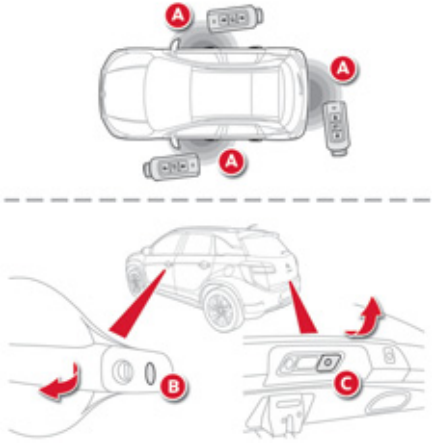
Daca nu apasati pe buton inainte la plierea cheii, riscati sa deteriorati mecanismul.

Sistem "Acces şi Pornire Mâini Libere"



Sistemul permite deschiderea, închiderea şi pornirea vehiculului păstrând cheia electronică asupra dumneavoastră.
De asemenea poate fi utilizată ca telecomandă, consultați rubrica "Cheie cu telecomandă".

Deblocarea deschiderilor vehiculului



Deblocare totală

☞ Având cheia electronică asupra dumneavoastră în zona definită **A**, apăsați pe unul din butoanele **B** sau **C** pentru a debloca deschiderile vehiculul, apoi trageți de mâner pentru a deschide uşa.
Pasagerii dumneavoastră pot de asemenea să deschidă usile, imediat ce cheia electronică se află în zona definită.

! Din motive de siguranță zonele de detecție în care cheia electronică este operațională au o rază de aproximativ 70 cm în jurul oricărui buton pentru deblocare.

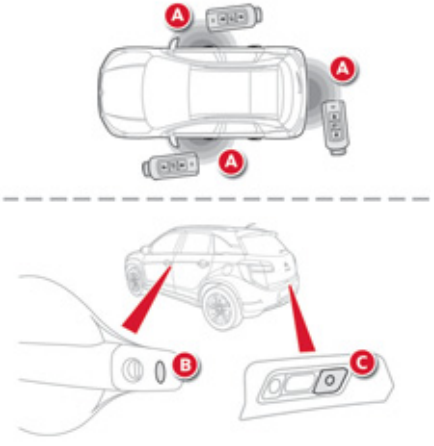
Deblocare selectivă

Aceasta setare se face din meniul "Echipări" de pe ecranul color.
Din setare initială, este activă deblocarea totală.

☞ Pentru a debloca numai uşa conducătorului, având cheia electronică asupra dumneavoastră, apăsați prima dată butonul **B** apoi trageți mânerul pentru a o deschide.
☞ Pentru a debloca toate deschiderile vehiculului, apăsați pentru a doua oară butonul **B**.

i Deblocarea este semnalată de un semnal sonor şi de **două** clipiri ale semnalizatoarelor de direcție.
În acelaşi timp, retrovizoarele exterioare se depliază.
Deblocarea selectivă este disponibilă doar pe vehiculele care nu sunt echipate cu supra-blocare.

Blocarea deschiderilor vehiculului



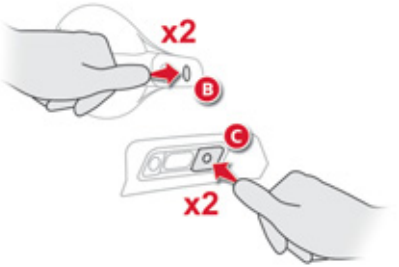
Blocare

☞ Cu cheia în zona definită **A**, apăsaţi unul din butoanele **B** sau **C** pentru a bloca deschiderile vehiculului.

i Blocarea deschiderilor este semnalată printr-un semnal sonor şi prin aprinderea semnalizatoarelor de direcţie **o dată**.
În acelaşi timp, oglinzile retrovizoare exterioare se pliază.

i Modul de operare trebuie să fie "OFF". Cu funcţia Stop & Start, dacă motorul este în modul Stop, vehiculul nu va putea fi blocat.

! Verificaţi întotdeauna dacă aveţi la dumneavoastră cheia electronică înainte de a bloca vehiculul: în unele cazuri, este posibil să blocaţi vehiculul fără ca prezenţa cheii electronice în interiorul vehiculului să fi fost detectată.



Supra-blocare

☞ Având cheia electronică în zona definită **A**, apăsaţi pe unul din butoanele **B** sau **C** pentru a bloca deschiderile vehiculului.
☞ În următoarele cinci secunde, apăsaţi din nou unul din butoanele **B** sau **C** pentru a efectua o supra-blocare a deschiderilor vehiculului.

i Închiderea este semnalată prin două semnale sonore concomitent cu **trei** clipiri ale semnalizatoarelor de direcţie.
În acelaşi timp retrovizoarele exterioare se pliază.

Modalităţile de confirmare a închiderii/ deschiderii vehiculului şi de extensie/ pliere automată a retrovizoarelor exterioare pot fi setate din meniul "Echipament" de pe ecranul color.

Supra-blocarea face inoperante comenzile exterioare şi interioare ale portierelor.
Aceasta dezactivează, de asemenea, butonul comenzii centralizate manuale.
Nu lăsaţi niciodată o persoană în vehicul când acesta este supra-blocat.

Aprinderea luminilor de la distanţă

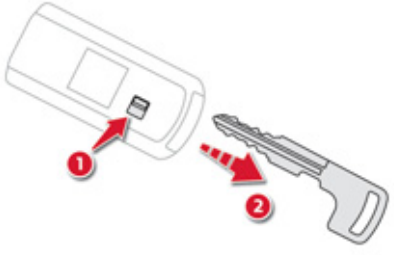
Această comandă nu funcţionează decât cu **contactul întrerupt** şi comanda de iluminare în poziţia "**OFF**" sau "**AUTO**".

Apăsarea comenzii declanşează aprinderea luminilor de la distanţă (aprinderea luminilor de poziţie şi a celor de întâlnire) pentru 30 de secunde.
A doua apăsare anulează iluminatul.

Aprinderea luminilor de la distanţă va fi dezactivată automat:
- la cuplarea contactului,
- dacă comanda luminilor nu este în poziţia "**OFF**" sau "**AUTO**",
- dacă este activat manual iluminatul de însoţire.

Procedura de avarie cu sistemul Acces şi Pornire Mâini Libere

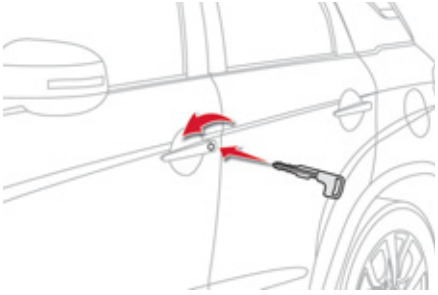
Deschidere-închidere de avarie cu cheia integrată



Cheia integrată serveşte la blocarea sau deblocarea vehiculului când cheia electronică nu funcționează:

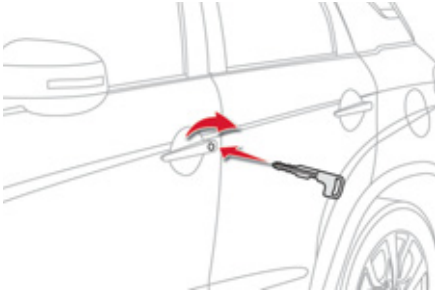
- baterie uzată, bateria vehiculului descărcată sau debranşată, ...
- vehiculul este situat într-o zonă cu emisii electromagnetice puternice.

☞ Mențineți butonul **1** tras, pentru a extrage cheia integrată **2**.



Deblocare

☞ Rotiti cheia către înainte, în broasca uşii conducătorului auto pentru deblocare.



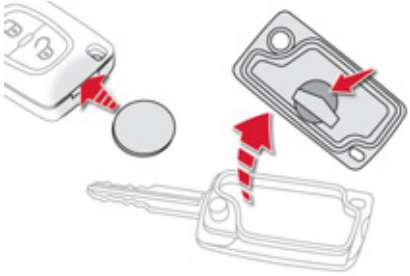
Blocare

☞ Rotiti cheia către spate, în broasca uşii conducătorului auto pentru blocare.

i Cheia de urgență permite blocarea sau deblocarea numai a uşii conducătorului auto.
Pentru a bloca sau debloca celelalte uşi, folosiți comenzile interioare (vedeți "Blocarea / deblocarea interiorului").

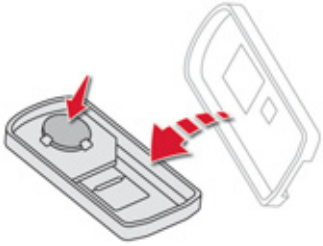
Înlocuirea bateriei

Cu sistemul Acces şi Pornire Mâini Libere, un mesaj apare pe afişajul tabloului de bord când este necesară înlocuirea bateriei.



Cheia cu telecomandă

Ref. baterie: CR1620 / 3 volți.



Cheie electronică

Ref. baterie: CR2032 / 3 volți.

- ☞ Desfaceți capacul cu ajutorul unei şurubelnițe mici la nivelul crestăturii.
- ☞ Ridicați capacul.
- ☞ Glisați bateria uzată din locaşul său înspre exterior.
- ☞ Glisați înapoi bateria nouă în locaşul său respectând polaritatea.
- ☞ Închideți telecomanda.

Nu aruncați bateriile de la telecomandă, ele conțin metale nocive pentru mediu. Duceți-le la un punct de colectare autorizat.

Pierdere cheie electronică

Mergeți la rețeaua CITROËN cu actele vehiculului şi cartea dumneavoastră de identitate şi, dacă este posibil, cardul ce conține codul cheilor.
Rețeaua CITROËN va putea căuta codul cheii şi codul transponderului, pentru a comanda o cheie nouă.

Cheie electronică

Telecomanda cu frecvență înaltă este un sistem sensibil; nu o manipulați prin buzunare pentru că există riscul de a debloca din greşeală deschiderile vehiculului.
Evitați manipularea butoanelor telecomenzii când sunteți departe şi nu vedeți vehiculul. Riscați să o faceți inoperantă. În acest caz este necesară o nouă reinițializare.
Cheia electronică nu funcționează ca telecomandă atât timp cât cheia este în lector, sau când contactul este pus.

Blocarea deschiderilor vehiculului

Conducerea cu portierele blocate poate face accesul mai dificil în habitaclu în caz de urgență majoră.
Ca măsură de siguranță (copii la bord), luați cheia Acces si Pornire Maini Libere atunci când plecați din maşină, chiar şi pentru puțin timp.

Perturbări electronice

Există riscul ca cheia electronică de Acces si Pornire Maini Libere să nu funcționeze dacă este în apropierea unui aparat electronic: telefon, calculator portabil, câmpuri magnetice intense, ...

Protecție antifurt

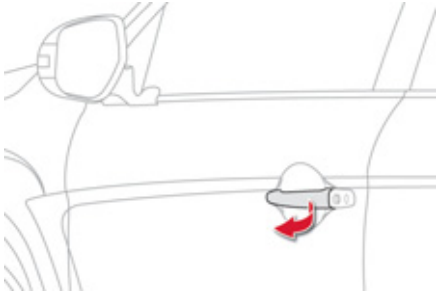
Nu aduceți nici o modificare la sistemul de antidemaraj electronic deoarece ar putea genera disfuncții.
Nu uitați să rotiți volanul pentru a bloca coloana de direcție.

La cumpărarea unui vehicul de ocazie

Solicitați în rețeaua CITROËN o verificare a împerecherii tuturor cheilor din posesia dumneavoastră cu vehiculul, pentru a fi siguri că numai cheile pe care le aveți permit accesul şi pornirea vehiculului.

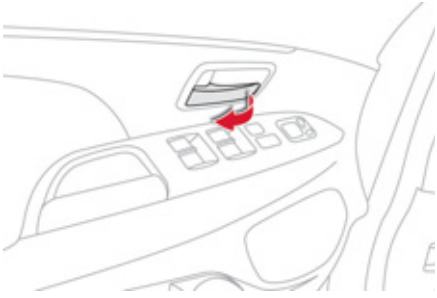
Uşi

Deschidere



Din exterior

☞ După deschiderea vehiculului cu telecomanda sau cu cheia, trageți mânerul uşii.

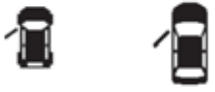


Din interior

☞ Trageți comanda de deschidere a uşii față sau spate pentru a deschide uşa.

Dacă uşile sunt blocate, prin deschiderea uşii şoferului nu se deblochează alte uşi.
Uşa pasagerului şi cele din spate trebuiesc deblocate manual în prealabil (vezi "Comenzi individuale") dacă acestea au fost blocate.

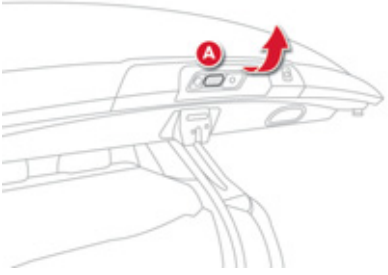
Închidere



Când o uşă nu este bine închisă, se aprinde acest martor pe ecranul tabloului de bord, până la închiderea uşii respective.

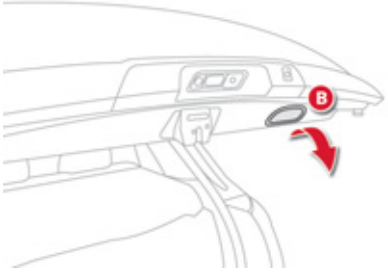
Portbagaj

Deschidere



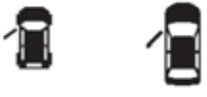
☞ După deblocarea vehiculului cu ajutorul telecomenzii sau al cheii, apăsați mânerul **A** şi ridicați capacul portbagajului.

Închidere



☞ Trageți mânerul **B** în jos pentru a deplasa capacul.

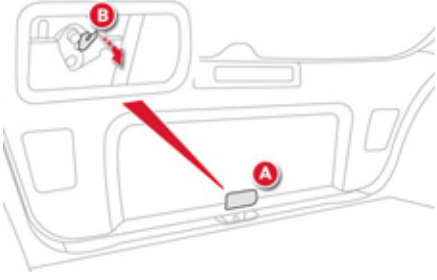
☞ Eliberați mânerul şi apăsați uşor partea exterioară a capacul portbagajului pentru a-l închide.



Dacă portbagajul nu este bine închis, acest martor se aprinde pe ecranul tabloului de bord până în momentul închiderii acestuia.

Comandă de urgență

Aceasta permite, în cazul defectării comenzii centralizate, deblocarea portbagajului.

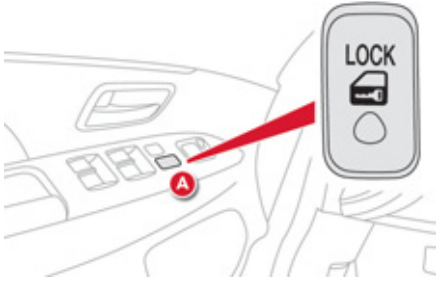


- Rabatați scaunele din spate pentru a ajunge la comanda de urgență, prin interiorul portbagajului.
- Scoateți capacul din plastic al orificiului **A** situat în montantul interior al hayonului.
- Acționați comanda **B** spre dreapta pentru a debloca şi deschide portbagajul.

Blocarea / deblocarea interiorului

Comandă de blocare centralizată

Sistem pentru blocare sau deblocare manuală şi completă a portierelor şi a portbagajului din interior.



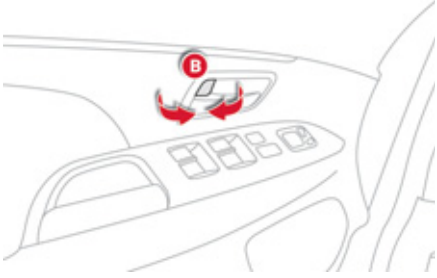
Închidere

☞ Apăsaţi pe partea din faţă a butonului **A** pentru blocarea vehiculului.

Deschidere

☞ Apăsaţi partea din spate a butonului **A** pentru deblocarea vehiculului.

Comenzi individuale



Blocarea uşilor faţă şi spate

☞ Pivotaţi comanda interioară **B** către faţă.

Aceste comenzi pot fi utilizate deasemenea pentru blocarea şi deblocarea uşii pasagerului faţă şi a uşilor spate în cazul defectării închiderii centralizate. Pentru aceasta:

☞ Deschideţi uşa cu probleme.

☞ Pivotaţi comanda interioară **B** către faţă, apoi închideţi uşa.

! Puteţi bloca vehiculul cu ajutorul comenzilor de blocare individuale cu una din uşile pasager deschisă: verificaţi că aveţi cheia la dumneavoastră înainte de a închide uşa pasagerului.

Deblocarea uşilor faţă şi spate

☞ Pivotaţi comanda interioară **B** către spate.

Alarmă*

Sistem de protecţie şi de descurajare împotriva furtului şi efracţiei. Asigură următoarele tipuri de protecţie:

- perimetrică

Sistemul controlează deschiderile vehiculului.
Alarma se declanşează dacă cineva încearcă să deschidă o uşă, portbagajul, capota...

- volumetrică

Sistemul controlează variaţia volumului din habitaclu.
Alarma se declanşează dacă cineva sparge un geam, pătrunde în habitaclu sau se mişcă în interiorul vehiculului.

- antiridicare

Sistemul controlează modificarea înclinării longitudinale a vehiculului.
Alarma se declanşează dacă vehiculul este ridicat, deplasat sau lovit.

Funcţie de autoprotecţie

Sistemul controlează scoaterea din funcţiune a componentelor sale.
Alarma se declanşează dacă cineva deconectează sau deteriorează bateria, comanda centralizată sau alimentarea sirenei.

! Pentru orice intervenţie asupra sistemului de alarmă, consultaţi reţeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Blocarea deschiderilor vehiculului cu sistem de alarmă complet

Activare

- ☞ Decuplaţi contactul (modul OFF dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere").
- ☞ Scoateţi cheia din contact dacă vehiculul dumneavoastră nu este echipat cu sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere".
- ☞ Ieşiţi din vehicul şi blocaţi toate uşile şi capota motorului.
- ☞ Apăsaţi pe butonul de închidere al telecomenzii sau unul din butoanele uşilor sau a portbagajului dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere".

Activarea sistemului de alarmă este în curs: martorul **A** clipeşte rapid şi un semnal sonor intermitent se aude aproximativ 20 de secunde. După trecerea celor 20 de secunde, **sistemul este activ**. Semnalul sonor se opreste şi martorul clipeşte rar.

Neutralizare

Efectuaţi una din operatiunile următoare pentru a neutraliza alarma:

- ☞ Apăsaţi butonul de deblocare al telecomenzii sau unul din butoanele uşilor sau a portbagajului dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere".
- ☞ Cuplaţi contactul (Modul ON dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere").
- ☞ Deschideţi o uşă sau portbagajul când activarea sistemului de alarmă este în curs.

Sistemul de alarmă este neutralizat; martorul **A** se stinge.

* În funcţie de echipament.

Blocarea deschiderilor vehiculului numai cu alarmă perimetrică

Neutralizați monitorizarea volumetrică şi antiridicare pentru a evita declanşarea eronată a alarmei în anumite situații ca următoarele:

- când lăsați un animal de companie în vehicul,
- când lăsați un geam deschis,
- la spălatoriile auto.

Dezactivarea monitorizărilor volumetrică şi antiridicare

☞ Decuplați contactul şi scoateți cheile din contact (Modul OFF dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere").

☞ Ridicați şi mențineți comanda ridicării geamurilor în poziția **"MIST"** timp de aproximativ trei secunde.

☞ **Un singur** semnal sonor se va auzi şi monitorizarea volumetrică şi antiridicare sunt dezactivate.

Ridicați şi mențineți comanda ridicării geamurilor în poziția "**MIST**" timp de aproximativ trei secunde pentru a le reactiva, semnalul sonor se va auzi de **două** ori.

Declanşarea alarmei

Se manifestă, timp de treizeci secunde, prin declanşarea sirenei şi clipirea semnalizatoarelor de direcţie.
Un mesaj va apărea pe afişajul tabloului de bord pe toată durata de acţionare a sirenei.
La următoarea cuplare a contactului (Modul ON dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere"), un semnal sonor se va repeta de patru ori pentru a vă informa că alarma s-a declanşat în timpul absenţei dumneavoastră.

Dezactivarea completă a sistemului de alarmă

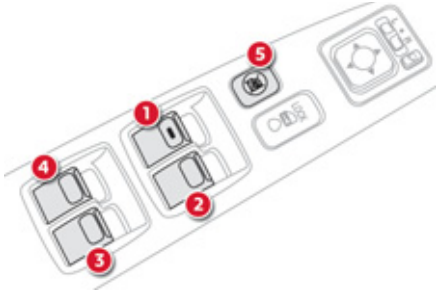
Aveți posibilitatea să dezactivați complet sistemul de alarmă. Pentru a face acest lucru, urmați procedura următoare:

- ☞ Decuplați contactul (Modul OFF dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere").
- ☞ Scoateți cheia din contact dacă vehiculul dumneavoastră nu este echipat cu sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere".
- ☞ Deschideți uşa conducătorului auto.
- ☞ Plasați comanda luminilor pe poziția **"OFF"**.
- ☞ Trageți către dumneavoastră comanda ridicării geamurilor şi mențineți-o în această poziție.
  După aproximativ şase secunde se aude un semnal sonor.
- ☞ Când semnalul sonor se opreşte, continuați să mențineți comanda ridicării geamurilor către dumneavoastră şi apăsați butonul de deblocare de pe telecomandă.
- ☞ Starea sistemului de alarmă este semnalată prin numarul de semnale sonore emise:
  Un bip: sistemul de alarmă este complet dezactivat.
  Două bipuri: sistemul de alarmă este activ.
  Fiecare nouă apăsare pe butonul de deblocare a telecomenzii schimbă starea sistemului de alarmă.

i Aveți posibilitatea să setați sensibilitatea senzorului alarmei şi să dezactivați funcția din meniul "Echipament" de pe ecranul color.

Geamuri electrice

Sistem destinat deschiderii sau închiderii unui geam manual sau automat. Echipat cu un sistem de protecție la prindere pentru modelele secvențiale şi cu un sistem de dezactivare pentru a împiedica o utilizare greşită a comenzilor spate.



1. **Geam electric şofer.**
2. **Geam electric pasager.**
3. **Geam electric dreapta spate.**
4. **Geam electric stânga spate.**
5. **Dezactivarea comenzilor de ridicare a geamurilor pasager şi spate.**

Geamuri electrice pasageri față şi spate

☞ Cu contactul pus, apăsați sau ridicați comanda. Geamul se opreşte în momentul eliberării comenzii.

Geam electric secvențial şofer

Cu contactul pus, dispuneți de două posibilități:

- **modul manual**
  - ☞ Apăsați comanda pentru a deschide şi trageți de aceasta pentru a închide, fără a depăşi punctul de rezistență. Geamul se opreşte de îndată ce eliberați comanda.
- **modul automat**
  - ☞ Apăsați comanda pentru a deschide sau trageți de aceasta pentru a închide, dincolo de punctul de rezistență. Geamul se deschide sau se închide complet după eliberarea comenzii.
  - ☞ O nouă acțiune a comenzii opreşte mişcarea geamului.

Comenzile sistemului de ridicare a geamurilor sunt întotdeauna operaționale aproximativ 30 de secunde după întreruperea contactului.
Geamurile nu mai pot fi deschise sau închise după deschiderea unei uşi față.
Geamurile spate nu coboară complet.

Protecție împotriva prinderii (la conducătorul auto)

În modul automat, când geamul urcă şi întâlneşte un obstacol, se opreşte automat şi coboară înapoi.

Reinițializarea geamurilor

În cazul absenței mișcării automate a unei ferestre la urcare sau după trei acțiuni succesive de protecție împotriva prinderii, trebuie să reinițializați funcționarea geamurilor electrice.

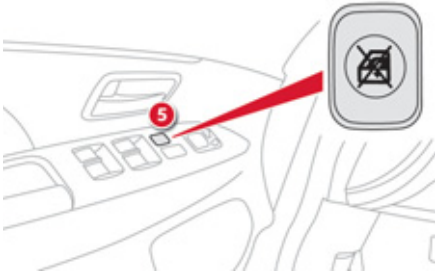
Folosind comanda pentru gemul din dreptul conducătorului auto:

- ☞ ridicați comanda până la închiderea completă a geamului, apoi eliberați comanda,
- ☞ efectuați o nouă ridicarea a comenzii la mai puțin de o secundă după obținerea poziției dorite, geam închis.

În timpul acestor operațiuni, funcția de protecție împotriva prinderii nu este activă.

Scoateți cheia de contact de fiecare dată când părăsiți vehiculul, chiar şi dacă numai pentru o durată scurtă.
În cazul prinderii în timpul manipulării unui geam, trebuie să inversați mişcarea acestuia. Pentru aceasta, apăsați comanda corespunzatoare.
Când şoferul acționează comenzile geamurilor pasagerilor, acesta trebuie să se asigure că nicio persoană nu împiedică închiderea corectă a geamurilor.
Şoferul trebuie să se asigure că pasagerii utilizează corect geamurile.
Fiți atenți la copii în timpul ridicării şi coborârii geamurilor.

Dezactivarea comenzilor de ridicarea a geamurilor de pe partea pasagerului şi din spate



☞ Pentru siguranța copiilor dumneavoastră, apăsați comanda **5** pentru a dezactiva comenzile macaralei geamului de pe partea pasagerului şi din spate, indiferent de poziția lor.

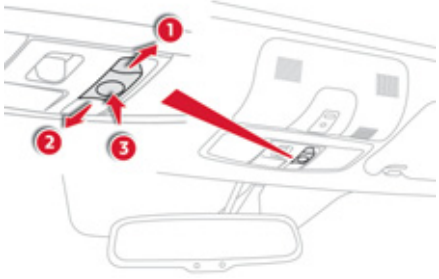
Cu butonul apăsat, dezactivarea este activă.
Cu butonul ridicat, dezactivarea este neutralizată.

Cu butonul apăsat, numai geamul de pe partea conducătorului auto funcționează.

Pavilionul panoramic

Acesta conține un dispozitiv de mascare electric.

Dispozitiv de mascare electric



Cu contactul cuplat, la deschidere cât şi la închidere aveți două posibilități:

- ☞ Trageți sau împingeți scurt comanda în direcția **1** sau **2**, jaluzeaua se opreşte imediat ce eliberați comanda.
- ☞ Mențineți comanda într-una dintre direcțiile **1** sau **2** până la inițierea mişcării, atunci jaluzeaua se deschide sau se închide complet.

Oprire scurtă

- ☞ Pentru a opri mişcarea de deschidere sau închidere, apăsați pe partea **3** a comenzii sau inversați miscarea de la comandă.

Anticiupire

La finalul cursei, când jaluzeaua întâlneste un obstacol la închidere, aceasta se opreşte şi se retrage puțin.

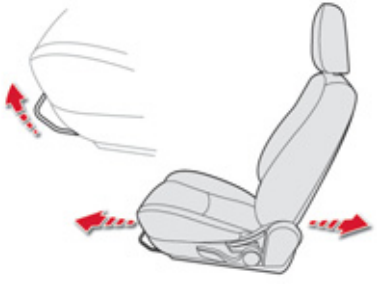
! Nu uitați să întrerupeți contactul când părăsiți vehiculul, chiar şi pentru o perioadă scurtă de timp.
Când conducătorul auto acționează comanda dispozitivului, trebuie să se asigure că nimic nu împiedică buna derulare a manevrei.
Conducătorul auto trebuie să se asigure că pasagerii folosesc corect dispozitivul de mascare a pavilionului.
Aveți grijă la copii în timpul acționării dispozitivul de mascare.

Scaune față

Scaunul este compus dintr-o perna de şezut, un spătar şi o tetieră reglabile, pentru ca dumneavoastră să alegeți poziția optimă de condus şi de confort.

Din motive de siguranță, este imperativ ca reglajele sa fie efectuate cu vehiculul oprit.

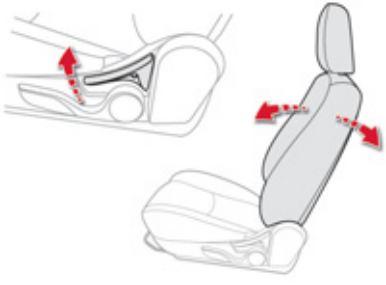
Reglaje manuale



Longitudinal

☞ Ridicați comanda şi culisați scaunul înainte sau înapoi.

După reglarea scaunului, mişcați scaunul înainte şi înapoi fără a trage comanda pentru a asigura o bună fixare a scaunului.

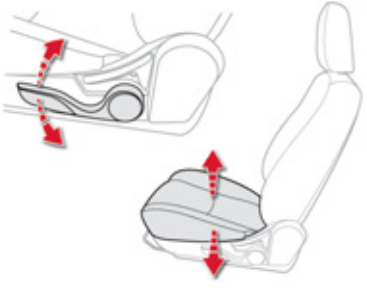


Înclinare spătar

☞ Ridicați comanda pentru a regla înclinarea spătarului.

! Atunci când spătarul este înclinat în poziția dorită, eliberați comanda.

Pentru a evita ca spătarul scaunului să se rabateze brusc în față şi să vă lovească, țineți spătarul cu spatele sau cu mâna în timp ce acționați comanda.



Înălțime scaun şofer

☞ Trageți comanda în sus pentru a ridica sau apăsați-o spre a coborî scaunul, de câte ori este necesar pentru obținerea poziției dorite.

Scaune față

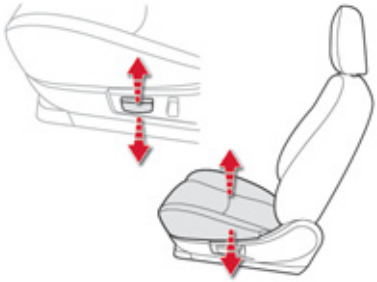
Reglaje electrice

Longitudinal

☞ Împingeți comanda înainte sau înapoi, pentru a culisa scaunul.

Înclinare spătarului

☞ Basculați comanda înainte sau înapoi pentru a regla înclinarea spătarului.



Înălțime şi înclinare pernă scaun şofer

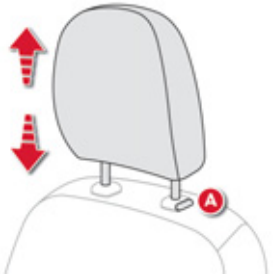
☞ Trageți sau împingeți partea din față a comenzii pentru ca partea din față a scaunului să urce sau să coboare.

☞ Trageți sau împingeți partea din spate a comenzii pentru ca partea din spate a scaunului să urce sau să coboare.

☞ Trageți sau împingeți concomitent ambele părți ale comenzii pentru ca scaunul să urce sau să coboare.

Pentru a evita descărcarea bateriei, efectuați aceste reglaje cu motorul pornit.

Reglaje complementare



Înălțimea tetierei

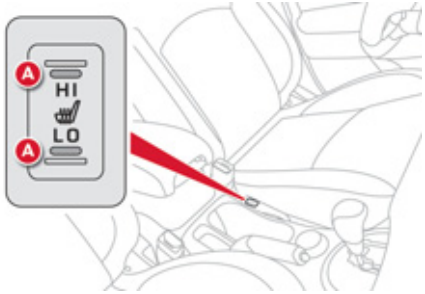
- ☞ Pentru a o ridica, trageți tetiera în sus.
- ☞ Pentru a o coborî, apăsați simultan pe proeminența **A** şi pe tetieră.

Tetiera este dotată cu o tijă care are o serie de crestături, ceea ce împiedică coborârea acesteia ; acest sistem de crestături este un dispozitiv de siguranță în caz de şoc.
Reglajul este corect atunci când marginea superioară a tetierei se află deasupra capului.

Scoaterea tetierei

- ☞ Pentru a o scoate, apăsați pe proeminența **A** şi trageți tetiera în sus.
- ☞ Pentru a o pune la loc, introduceți tijele tetierei în orificii având grijă să fie pe axul spătarului şi apăsați simultan proeminența **A**.

! Nu circulați niciodată cu tetierele demontate; acestea trebuie să fie la locul lor şi corect reglate.

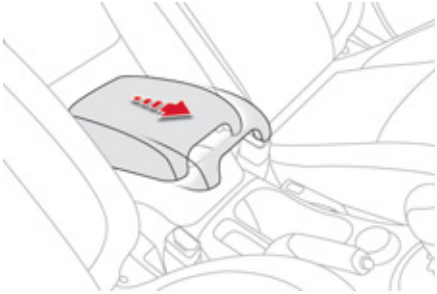


Reglarea încălzirii scaunelor

Cu motorul pornit, manevrați butonul la poziția dorită.
Temperatura scaunului este reglată automat.
Aveți la dispoziție două poziții de reglaj:
- "HI": Încălzire puternică
- "LO": Încălzire slabă

Încălzirea este oprită când butonul este pe poziția intermediară.
Martorii luminoşi **A** se aprind când dispozitivul este activat.

Cotieră față

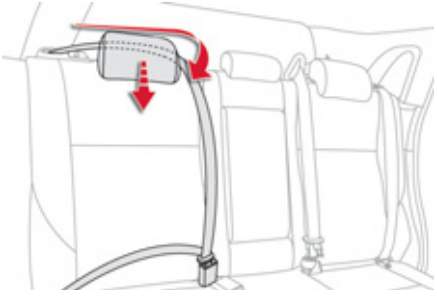


Puteți deplasa capacul cutiei consolei pentru a-l utiliza drept cotieră.

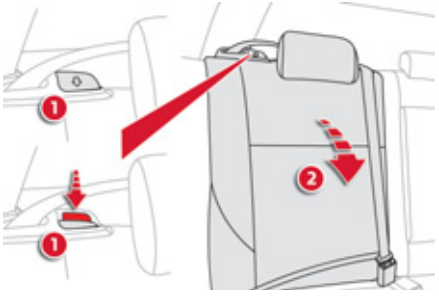
Scaune spate

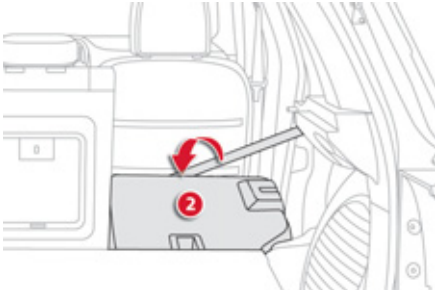
Banchetă cu perna de sezut monobloc fix şi spătar rabatabil în partea stângă (2/3), sau dreaptă (1/3), pentru modularea spațiului de încărcare al portbagajului.

Rabaterea spătarului



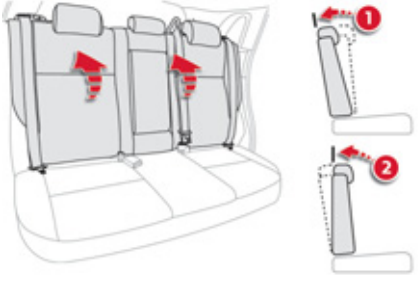
- Împingeți scaunul corespunzător din față, dacă este necesar.
- Aduceți tetierele în poziția joasă (vezi "Tetiere spate").
- Apăsați comanda **1** către înainte, pentru a debloca spătarul **2**.
- Basculați spătarul **2** pe perna de sezut.





Punerea la loc a spătarului

- Redresați spătarul **2** şi blocați-l.
- Verificați ca martorul de culoare roşie, situat la nivelul comenzii **1**, să nu fie vizibil.

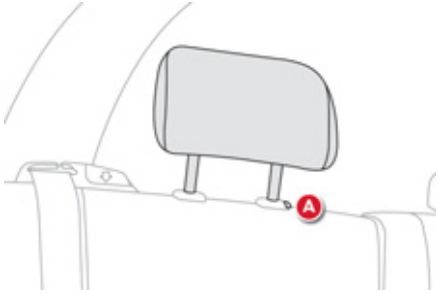


La punerea lor la loc, spătarele pot fi blocate în două poziții diferite, în funcție de viteza de execuție a manevrei:

- cu o viteză rapidă de execuție, spătarul se plasează din nou în poziția inițială **1**,
- cu o viteză lentă de execuție, spătarul se plasează în poziția verticală **2**.

Pentru a trece de la poziția **2** la poziția **1**, trebuie doar să deblocați spătarul şi să îl împingeți până se blochează.

Tetiere spate



Au o singură poziție de utilizare (înaltă) şi o poziție de depozitare (joasă).
Acestea sunt şi demontabile.
Pentru a îndepărta o tetieră:

- ☞ trageți spătarul în sus până la limită,
- ☞ apoi, apăsați pe proeminența **A**.

! Nu conduceți niciodată cu tetierele scoase; acestea trebuie să fie la locul lor şi corect reglate.

Cotiera spate

- ☞ Coborâți cotiera pentru a îmbunătăți astfel poziția de confort.

Ea poate fi echipată cu suport pentru pahare şi permite accesul la trapa pentru skiuri.

Trapă pentru skiuri

Dispozitiv de depozitare şi de transport pentru obiecte lungi.

Deschidere

- ☞ Coborâți cotiera.
- ☞ Coborâți comanda de deschidere a trapei.
- ☞ Coborâți trapa.
- ☞ Aşezați obiectele din interiorul portbagajului.

Retrovizoare

Retrovizoarele exterioare

Fiecare retrovizor este echipat cu câte o oglindă reglabilă, care vă permite să vedeți în lateral spate, lucru necesar mai ales în cazuri de depăşiri sau de parcare. Ele pot fi de asemenea rabatate pentru a trece printr-un loc îngust.

Dezaburire - Degivrare

Dacă vehiculul este echipat, dezaburirea - degivrarea retrovizoarelor exterioare se efectuează, când motorul este pornit, apăsând pe comanda de degivrare a lunetei (vezi "Dezaburire - Degivrare lunetă").

Reglare

Reglarea este posibilă dacă contactul este pe poziția "ON" sau "ACC".

- ☞ Aşezați comanda **A** la dreapta sau la stânga pentru a selecta oglinda retrovizoare corespunzătoare.
- ☞ Deplasați comanda **B** în cele patru direcții pentru a efectua reglarea.
- ☞ Aşezați din nou comanda **A** în poziție centrală.

! Obiectele văzute prin oglinda retrovizoare sunt în realitate mai aproape decât par. Țineți cont de acest lucru pentru a aprecia corect distanța față de vehiculele care vin din spate.

Pliere / depliere electrică

Din interior:

- cu contactul aflat în poziția "ON" sau "ACC", prin apăsarea comenzii **C**.
- când contactul este pe poziția "LOCK", prin apăsarea comenzii **C, într-un interval de 30 secunde.**

Din exterior:

☞ la blocarea sau deblocarea vehiculului, cu ajutorul telecomenzii sau a butoanelor de blocare / deblocare (pentru vehiculele echipate cu sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere").

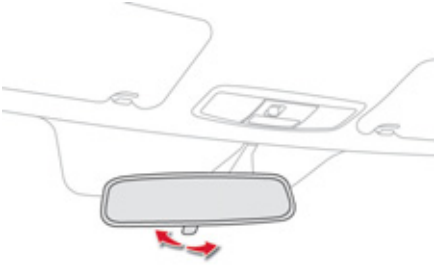
! Dacă ați pliat oglinzile retrovizoare cu ajutorul comenzii **C**, trebuie să o utilizați din nou pentru a le deplia, în caz contrar acestea nu vor fi blocate corect pe poziția deschis.
Unele funcții ale retrovizoarelor (cum ar fi plierea şi deplierea automată) pot fi configuratedin meniul "Echipări" de pe ecranul color.
Oglinzile retrovizoare sunt de asemenea pliabile manual.

Retrovizor interior

Oglindă reglabilă, care permite şoferului să vadă partea centrală din spate.
Conține un dispozitiv anti-orbire, care confera oglinzii o nuanta mai inchisa pentru a reduce disconfortul la nivelul privirii conducatorului generat de farurile celorlalte vehicule, sau din cauza reflexiei luminii solare...

! Din motive de siguranta, retrovizoarele trebuie reglate pentru a reduce "unghiul mort".

Model zi/noapte manual



Reglare

☞ Reglați oglinda retrovizoare pentrui a orienta mai bine oglinda în poziția "zi".

Pozitie zi / noapte

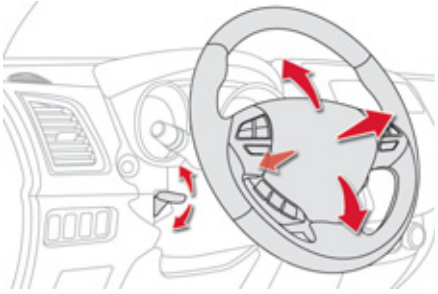
☞ Trageți de comanda pentru a trece în poziția anti-orbire "noapte".
☞ Împingeți comanda pentru a trece pe poziția normală "zi".

Model zi/noapte automat

Datorită unui senzor ce măsoară luminozitatea provenită din spatele vehiculului, acest sistem asigură automat şi progresiv trecerea între utilizările zi sau noapte.

i Pentru a asigura o vizibilitate optimă în timpul manevrelor, oglinda se luminează automat imediat ce a fost cuplat mersul inapoi.

Reglare volan



☞ **Cu vehiculul oprit**, ridicați comanda pentru a debloca volanul.
☞ Reglați înălțimea şi adâncimea volanului pentru a vă adapta poziția de condus.
☞ Trageți comanda pentru a bloca volanul.

! Ca măsură de siguranță, aceste manevre trebuie făcute cu vehiculul oprit.

Ventilație

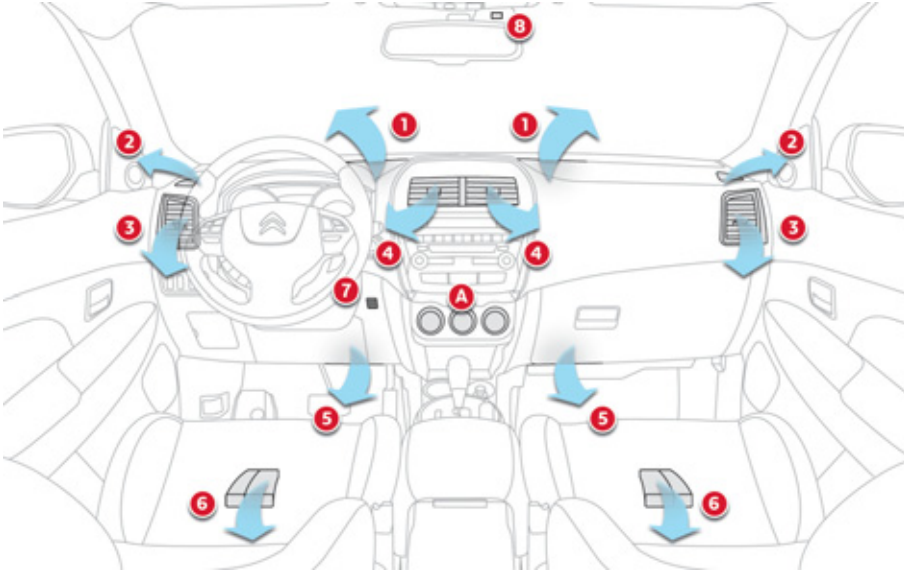
Intrare aer

Aerul care circulă prin habitaclu este filtrat şi provine, fie din exterior prin grila situată la baza parbrizului, fie din interior prin recirculare.

Tratarea aerului

Aerul care intră urmează diferite trasee în funcție de comenzile selectate de şofer:

- intrare directă în habitaclu (intrare aer),
- trecere printr-un circuit de încălzire (încălzire),
- trecere printr-un circuit de răcire (aer condiționat).



Panou de comandă

Comenzile acestui sistem sunt grupate pe panoul **A** al consolei centrale.

Repartiția aerului

1. Duze de dejivrare sau de dezaburire a parbrizului.
2. Duze de degivrare sau de dezaburire a geamurilor laterale din față.
3. Aeratoare laterale obturabile şi orientabile.
4. Aeratoare centrale obturabile şi orientabile.
5. Ieşiri de aer la picioarele pasagerilor față.
6. Ieşiri de aer la picioarele pasagerilor spate.
7. Senzor de monitorizare a temperaturii.
8. Senzor de luminozitate / ploaie.

Recomandări privind ventilația şi aerul condiționat

Pentru ca aceste sisteme să fie eficiente pe deplin, respectați următoarele reguli de utilizare şi întreținere:

- Pentru a obține o repartizare perfect omogenă a aerului, aveți grijă să nu obturați grilele de intrare a aerului exterior situate în partea de jos a parbrizului, aeratoarele şi gurile de aer, precum şi preluarea de aer din portbagaj.
- Nu mascați senzorul de luminozitate, situat pe planşa de bord; acesta serveşte la reglarea sistemului de aer condiționat automat.
- Porniți sistemul de aer condiționat între 5 şi 10 minute, o dată sau de două ori pe lună pentru a-l păstra în stare perfectă de funcționare.
- Aveți grijă ca filtrul habitaclului să fie în stare bună de funcționare şi înlocuiți periodic filtrele.
  Vă recomandăm să utilizați un filtru combinat pentru habitaclu. Datorită aditivului activ specific, el contribuie la purificarea aerului respirat de pasageri şi la curățarea habitaclului (reducerea simptomelor alergice, a mirosurilor grele şi a depunerilor de grăsime).
- Pentru a asigura buna funcționare a aerului condiționat, vă recomandăm de asemenea să îl verificați conform indicațiilor din carnetul de întreținere.
- Dacă sistemul nu produce frig, dezactivați-l şi consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

În cazul tractării unei sarcini maxime pe o pantă abruptă şi la o temperatură ridicată, oprirea aerului condiționat permite recuperarea puterii motorului, ameliorând astfel, capacitatea de remorcare.

Dacă, după o staționare îndelungată la soare, temperatura interioară este foarte ridicată, aerisiți habitaclul câteva momente.
Plasați comanda de debit de aer la un nivel suficient, pentru a asigura o bună aerisire a habitaclului.
Sistemul de aer condiționat nu conține clor, astfel că nu reprezintă nici un pericol pentru stratul de ozon.

Condensul creat de aerul condiționat provoacă la oprire o scurgere de apă normală sub vehicul.

Încălzire / Aer condiționat manual

Acest sistem funcționează cu motorul pornit.

1. Reglaj temperatură

☞ Rotiți comanda de control al temperaturii către dreapta pentru creşterea valorii, şi către stânga pentru a o diminuarea acesteia.

2. Reglaj debit de aer

☞ Rotiți comanda către dreapta sau către stânga pentru a diminua debitul de aer.

i Pentru a evita apariția condensului sau degradarea calității aerului în habitaclu, vegheați la menținerea unui debit de aer suficient.

3. Reglaj repartiție aer

☞ Plasați comanda pe poziția dorită, pentru a orienta debitul de aer către:

aeratoare centrale şi laterale,

aeratoare centrale, laterale şi picioare,

picioare,

parbriz, geamuri laterale şi picioare,

parbriz şi geamuri laterale.

Repartiția aerului poate fi reglată şi prin plasarea comenzii pe pozițiile intermediare.

4. Intrare aer din exterior / Recirculare aer interior

☞ Apăsați tasta **4** pentru a selecta modul de intrare a aerului.

Această funcție permite izolarea habitaclului de mirosurile şi fumul din exterior.
Când martorul de pe tasta **4** este stins, funcția de intrare a aerului din exterior este activă.
Când martorul de pe tasta **4** este aprins, intrarea aerului din exterior este neutralizată, şi este recirculat aerul din habitaclu.
Nu rulați mult timp cu recircularea aerului din interior, înafara unor condiții atmorferice excepționale.

5. Pornire / Oprire aer condiționat

Aerul condiționat este prevăzut pentru a funcționa eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.
El va permite:
- vara, să scădeți temperatura,
- iarna, când temperatura este mai mare de 3°C, să sporiți eficiența dezaburirii.

Pornire

☞ Apăsați pe tasta **5**, martorul tastei se va aprinde.

Oprire

☞ Apăsați din nou tasta **5**, martorul tastei se stinge.

Oprirea funcționării poate genera disconfort (umiditate, condens).

i Dacă vehiculul dumneavoastră nu este echipat cu aer condiționat, acest buton este inactiv.

Aer condiționat automat

1. Reglarea temperaturii
2. Reglarea debitului de aer
3. Reglarea repartizării aerului
4. Admisia aerului din exterior / Recircularea aerului din interior
5. Pornirea / Oprirea aerului condiționat

Funcționarea automată

- ☞ Reglați comanda temperaturii **1** la temperatura dorită.
- ☞ Plasați comanda debitului de aer **2** în poziția **"AUTO"**.
- ☞ Plasați comanda de reglare a repartizării aerului **3** în poziția **"AUTO"**.

În funcție de nivelul de confort ales, sistemul gestionează repartizarea aerului, debitul, temperatura şi admisia aerului pentru a asigura confortul şi circulația de aer suficientă în habitaclu. Nu este nevoie de intervenția dumneavoastră.

În modul automat:

- ☞ când temperatura este reglată la nivelul maxim (Încălzire rapidă), admisia de aer din exterior este activată, iar aerul condiționat se opreşte.
- ☞ când temperatura este reglată la nivelul minim (Răcire rapidă) recircularea aerului este activată, iar aerul condiționat funcționează.

Cu motorul rece, pentru a evita difuzarea unei cantități mari de aer rece, aerisirea nu îşi va atinge nivelul optim decât treptat.
Când intrați în vehicul, este posibil ca temperatura din interior să fie mult mai scăzută (sau mai ridicată) decât temperatura de confort. Nu este necesar să modificați temperatura afişată pentru a obține mai rapid confortul dorit.
Reglarea automată a aerului condiționat va funcționa la parametrii maximi pentru a compensa cât mai repede diferența de temperatură.

Setare parțial manuală

Există posibilitatea de a regla manual una sau mai multe funcții, menținând totodată celelalte funcții în modul automat.
Trecerea în modul manual poate să producă neplăceri (temperatură, umiditate, mirosuri, aburi) şi nu este alegerea cea mai bună (din punctul de vedere al confortului).

1. Reglarea temperaturii

☞ Rotiți comanda temperaturii spre dreapta pentru a creşte temperatura şi spre stânga pentru a o reduce.

2. Reglarea debitului de aer

☞ Rotiți comanda spre dreapta pentru a creşte debitul de aer sau spre stânga pentru a-l reduce.

Pentru a evita aburirea şi deteriorarea calității aerului din interiorul habitaclului, aveți grijă să mențineți un debit de aer suficient.

3. Reglarea repartizării aerului

☞ Plasați comanda în poziția dorită, pentru a orienta aerul spre:

aeratoarele centrale şi laterale,

aeratoarele centrale, laterale şi picioare,

picioare,

parbriz, geamurile laterale şi picioare,

parbriz şi geamurile laterale.

Repartizarea aerului poate fi modulată, plasând comanda de reglare în pozițiile intermediare.

4. Admisia aerului din exterior / Recircularea aerului din interior

Această funcție permite izolarea habitaclului de mirosurile şi gazele din exterior.

☞ Apăsați tasta **4** pentru a alege modul de admisie a aerului.

Când indicatorul luminos aflat pe tasta **4** este stins, funcția de admisie a aerului din exterior este activată.
Când indicatorul luminos situat pe tasta **4** este aprins, admisia aerului din exterior este dezactivată şi începe recircularea aerului.

> Nu conduceți mult timp în starea de recirculare a aerului interior, decât în condiții atmosferice într-adevăr excepționale.

Personalizarea funcției Admisia aerului din exterior / Recircularea aerului din interior.

Această funcție este controlată automat. Totuşi, puteți să-i dezactivați controlul automat, dacă doriți să schimbați, în orice moment, modul de admisie a aerului.

Schimbarea stării

Țineți apăsat butonul Admisia aerului din exterior / Recircularea aerului din interior timp de cel puțin 10 secunde.
Când starea se schimbă din activ în inactiv, se aud trei semnale sonore, iar martorul luminos clipeşte de trei ori.
Când starea se schimbă din inactiv în activ, se aud două semnale sonore, iar martorul luminos clipeşte de trei ori.

Controlul automat activ

Dacă comanda de reglare a repartizării aerului şi comanda de reglare a debitului de aer se află în poziția "AUTO", funcția Admisia aerului din exterior / Recircularea aerului din interior este controlată şi automat.

Controlul automat inactiv

Chiar dacă comanda de reglare a repartizării aerului şi comanda de reglare a debitului de aer se află în poziția "AUTO", funcția Admisia aerului din exterior / Recircularea aerului din interior nu mai este controlată automat.
Reglajele efectuate se păstrează chiar şi după întreruperea contactului.

5. Pornirea / Oprirea aerului condiționat

☞ Apăsați tasta **5** pentru a activa aerului condiționat.

Indicatorul luminos se aprinde.

Personalizarea funcției Pornirea / Oprirea aerului condiționat

Această funcție este controlată automat. Totuşi, puteți să dezactivați controlul automat al acesteia, dacă doriți să activați sau să dezactivați, în orice moment, aerul condiționat.

Schimbarea stării

Țineți apăsat tasta Pornirea / Oprirea aerului condiționat timp de cel puțin 10 secunde.
Când starea se schimbă din activ în inactiv, se aud trei semnale sonore, iar martorul luminos clipeşte de trei ori.
Când starea se schimbă din inactiv în activ, se aud două semnale sonore, iar martorul luminos clipeşte de trei ori.

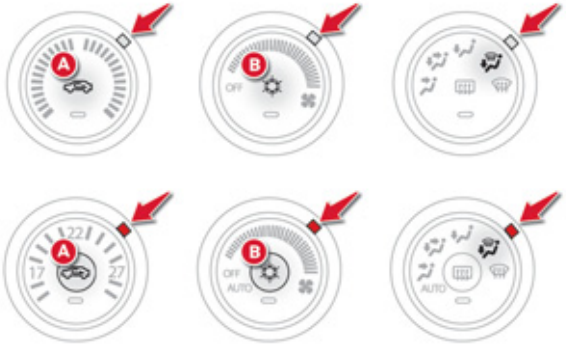
Controlul automat activ

Dacă comanda de reglare a repartizării aerului şi comanda de reglare a debitului de aer se află în poziția "AUTO" sau dacă comanda de control a temperaturii este reglată la temperatura minimă, sistemul de aer condiționat este controlat automat.

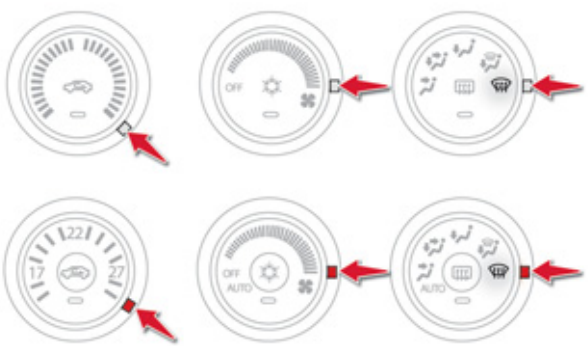
Controlul automat inactiv

Sistemul de aer condiționat nu mai este controlat automat.

Dezaburire - Degivrare față



1. Apăsați tasta **A**, pentru a alege "intrare aer din exterior". Martorul situat pe acest buton este stins.
2. Plasați comanda de repartiție a aerului pe poziția "parbriz, geamuri laterale şi picioare".
3. Selectați debitul de aer dorit.
4. Selectați temperatura dorită.
5. Dacă vehiculul dumneavoastră are sistem de aer condiționat, activați-l prin apăsarea tastei **B**. Martorul de pe acest buton se aprinde.



Dejivraj rapid

1. Plasați comanda de repartiție a aerului în pozitia "parbriz şi geamuri laterale".
2. Selectați poziția de maxim pentru debitul de aer.
3. Selectați temperatura maximă.

Dezaburire - Degivrare lunetă

Tasta de comandă se află pe panoul sistemului de aer condiționat.

Pornire

Dezabuirirea - degivrarea lunetei nu se poate face decât cu motorul pornit.

☞ Apăsați pe această tastă pentru degivrarea lunetei şi, în funcție de versiune, a retrovizoarelor exterioare. Martorul asociat tastei se aprinde.

Oprire

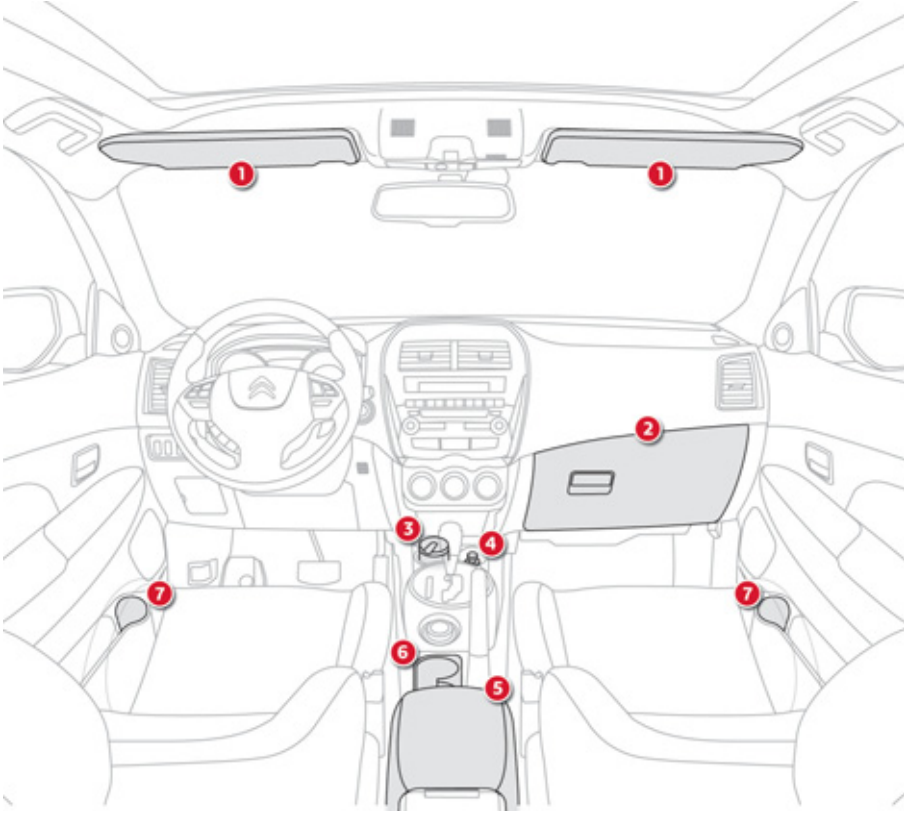
Degivrarea se stinge automat pentru a evita un consum de curent prea mare.

☞ Este posibilă oprirea funcționării degivrării înainte de oprirea automată apăsând încă o dată tasta. Martorul asociat tastei se stinge.

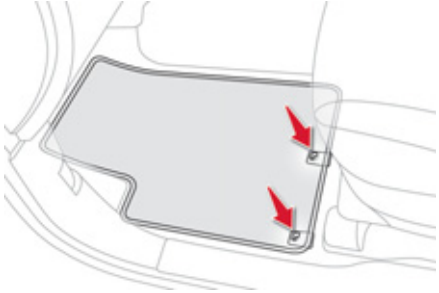
☞ Opriți dezgheţarea lunetei şi a oglinzilor retrovizoare atunci când credeți de cuviință, deoarece un consum mai mic de curent permite diminuarea consumului de carburant.

Amenajări față

1. Parasolar.
2. Torpedou.
3. Scrumieră mobilă.
4. Brichetă
   Priză 12 V (120 W maxim).
5. Cotieră cu locaşuri de depozitare.
6. Suport pahare.
7. Suport sticlă.



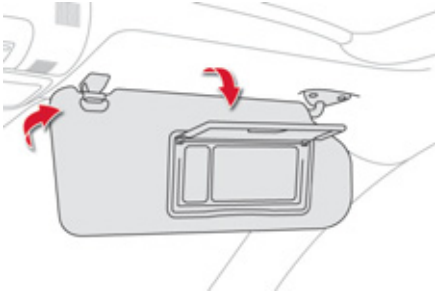
Covoraş



În momentul demontării covoraşului de la şofer, daţi scaunul în spate la maxim şi scoateţi fixările.
La remontare, aşezaţi-l corect pe pion şi prindeţi dispozitivele de fixare. Verificaţi buna fixare a covoraşului.
Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

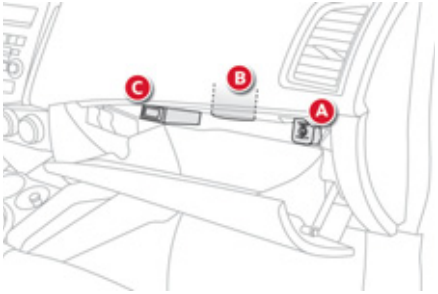
- utilizaţi numai covoraşe adaptate la dispozitivele de fixare deja existente pe vehicul; utilizarea lor este absolut necesară.
- nu suprapuneţi niciodată mai multe covoraşe.

Parasolar



Parasolarele se depliază spre înainte şi lateral, când sunt desprinse.
Acestea sunt prevăzute cu o oglindă şi un loc pentru păstrarea actelor.

Torpedo

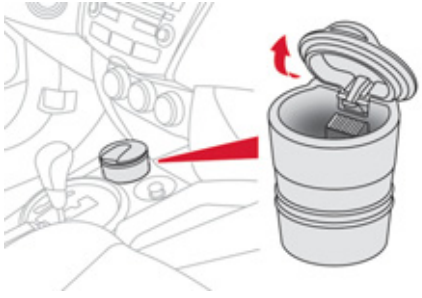


Este compus din compartimente pentru depozitarea unei sticle cu apă, a documentelor de bord ale vehiculului...

☞ Pentru a deschide torpedoul, ridicaţi mânerul.

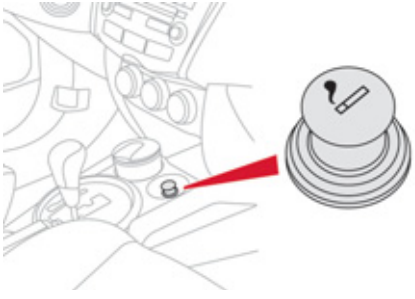
Este luminat la deschiderea capacului.
Conţine comanda de neutralizare a airbagului pasagerului din faţă **A**.
Cu aer condiţionat, conţine o duză de ventilaţie **B**, prin care circulă acelaşi aer condiţionat ca şi prin aeratoarele habitaclului.
Dacă vehiculul dumneavoastră este achipat cu "Acces şi Pornire Mâini Libere", în torpedo este şi cutia de pornire de urgentă **C**.

Scrumiera amovibila



- Pentru a deschide scrumiera, trageti capacul.
- Pentru a o goli, scoateti-o tragand-o in sus.

Bricheta / Priza de accesorii 12 V



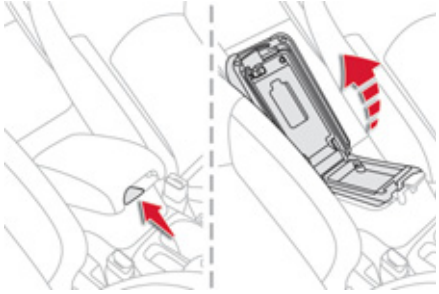
- Pentru a folosi bricheta, apăsaţi-o şi aşteptaţi câteva secunde declanşarea sa automată.
- Pentru a branşa un accesoriu la 12 V (putere maxima: 120 W), scoateţi bricheta şi conectati adaptorul adecvat.

Aceasta priza permite bransarea unui incarcator de telefon, a unui incalzitor pentru biberoane...

Dupa utilizare, introduceti imediat bricheta in locasul ei.

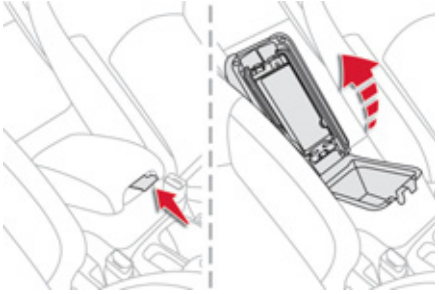
Cotieră față

Spațiu de depozitare superior



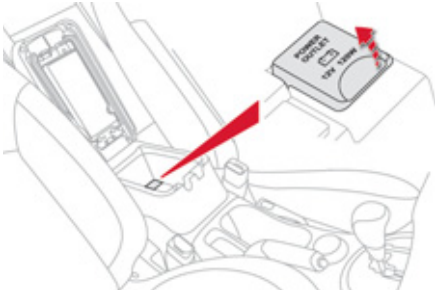
Trageți maneta din dreapta pentru a deschide capacul spațiului de depozitare, care serveşte drept cotieră.
Pentru a-l închide, trebuie rabatat capacul până ce se blochează.

Spațiu de depozitare inferior



Trageți maneta din stânga pentru a deschide capacul.
Pentru a-l închide, trebuie rabatat capacul până ce se blochează.
Acest spațiu de depozitare poate conține până la 3 prize pentru accesorii.

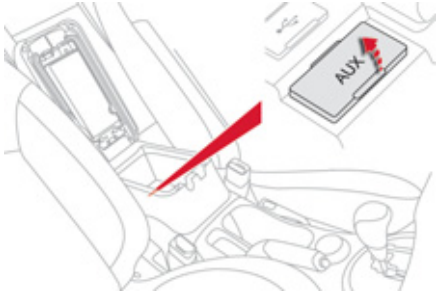
Priză 12 V (maxim 120 W)



Aceasta funcționează când contactorul este în poziția "LOCK", "ACC" sau "ON".
Deschideți capacul cotierei față pentru a avea acces la priză.

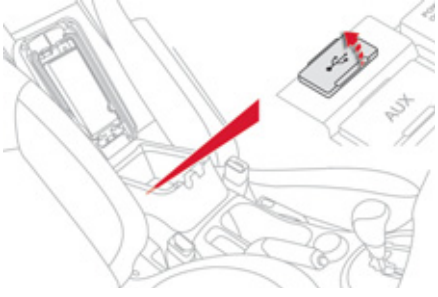
! Verificați dacă aparatul electric funcționează la 12 V şi dacă puterea sa electrică maximă este de 120 W. Utilizarea prelungită a unui aparat electric fără a porni motorul riscă să descarce bateria.

Priză auxiliară (AUX)



Aceasta permite conectarea unui dispozitiv portabil (cititor MP3...).
Deschideți capacul cotierei față pentru a avea acces la priză.
Pentru mai multe detalii despre utilizarea acestui echipament, vedeți "Audio şi Telematică".

Conector USB



Acesta permite conectarea unui echipament portabil, de tip iPod®, sau o memorie USB.
Deschideți capacul cotierei față pentru a avea acces la priză.
Echipamentul permite redarea unor formate de fisiere audio şi redarea lor utilizând sistemul de difuzoare existent în vehicul.
Redarea fisierelor poate fi gestionată prin utilizarea comenzilor situate la volan, sau pe panoul sistemului audio.

Conectat la portul USB pe durata utilizării sale, acumulatorul echipamentului portabil se poate reîncărca automat.

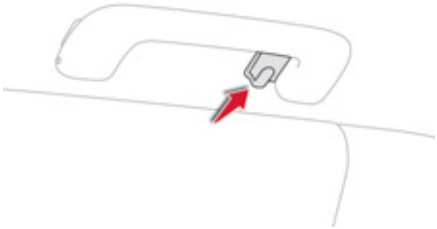
Pentru mai multe detalii privind utilizarea acestui echipament, vedeți "Audio şi Telematică".

Amenajări spate

Mâner de susținere

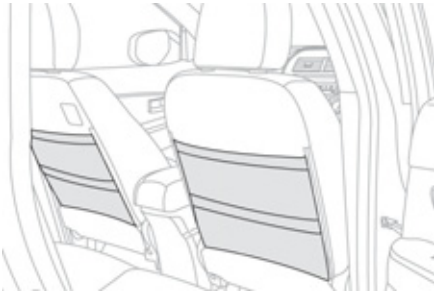
Trageți în jos pentru a coborî mânerul.

Cârlig pentru haine



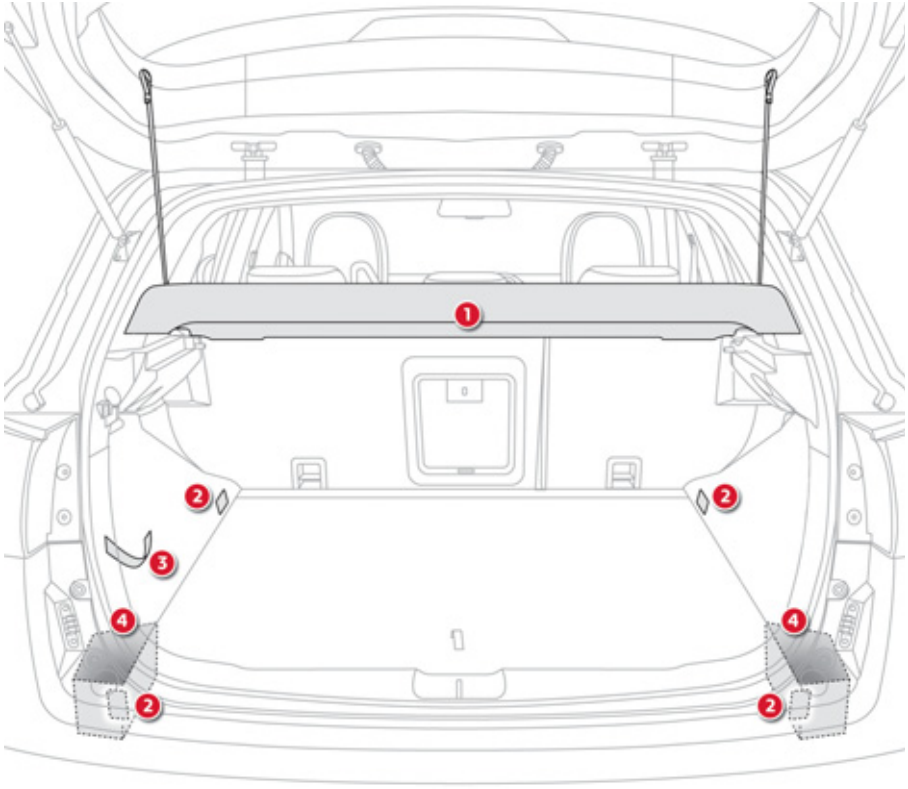
Mânerul stânga spate este dotat cu un cârlig pentru agățat hainele.

Buzunar hărți

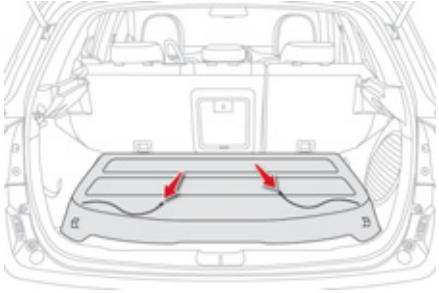


Amenajari portbagaj

1. **Panou de mascare bagaje**
   (vezi detalii în pagina următoare)
2. **Inele de fixare**
3. **Chinga de fixare**
4. **Compartimente de depozitare laterale**



Tăblia din spate



Pentru a scoate tăblia:

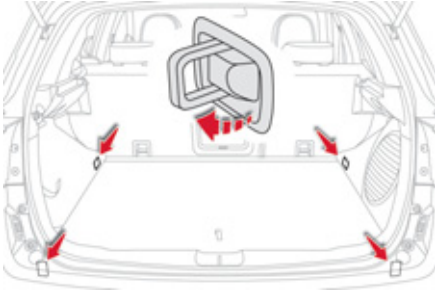
☞ desprindeți cele două cordoane se susținere,

☞ ridicați uşor tăblia, apoi scoateți-o.

Pentru a o depozita există mai multe posibilități:

- fie în picioare, în spatele scaunelor din față,
- fie direct pe planşeul portbagajului.

Inelele de fixare

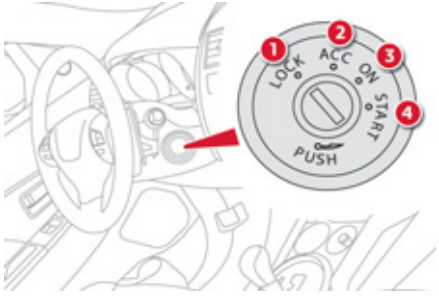


Pentru fixarea bagajelor în portbagaj, există patru inele de fixare:

- două inele sunt situate pe planşeul portbagajului,
- două inele sunt situate pe montanții laterali spate.

Pornirea - oprirea motorului cu ajutorul cheii

Contact



- Poziția 1: **LOCK**
  Direcția este blocată.
- Poziția 2: **ACC**
  Accesoriile (sistem audio, priză 12 V...) pot fi utilizate.
- Poziția 3: **ON**
  Cuplarea contactului.
- Poziția 4: **START**
  Pornirea motorului.

Dacă utilizați o perioadă prelungită accesoriile (cu contactul în poziția **2 (ACC)**) există riscul de a descărca bateria pentru accesorii. Pornirea vehiculului nu va mai fi astfel posibilă. **Aveți mare atenție.**
Consultați rubrica "Întrerupere automată alimentare accesorii".

Pornire cu ajutorul cheii

- Introduceți cheia în contact.
- Puneți cheia în poziția **2 (ACC)** şi deblocați coloana de direcție, răsucind uşor volanul.
- Apăsați pedala de frână şi mențineți apăsarea.
- Apăsați complet pedala de ambreiaj (vehicule echipate cu cutie de viteze manuală).
- Puneți schimbătorul de viteze în punctul neutru (vehicule echipate cu cutie de viteze manuală), sau în poziția **P** (vehicule echipate cu cutie de viteze CVT).
- Acționați demarorul prin rotirea cheii până în poziția **4 (START)**.
- După pornirea motorului, eliberați cheia. Contactul se repoziționează automat pe poziția **3 (ON)**.

Pentru vehiculele Diesel, cu motorul rece, aşteptați să se stingă martorul de preîncălzire cu cheia în poziția **3 (ON)**, înainte de a roti cheia în poziția **4 (START)**.
Când motorul este încălzit, martorul nu se aprinde.

Oprire

- Imobilizați vehiculul.
- Plasați schimbătorul de viteze în poziție neutră (vehicule echipate cu cutie de viteze manuală), sau în poziția **P** (vehicule echipate cu cutie de viteze CVT).
- În timp ce apăsați cheia, rotiți înspre dumneavoastră până pe poziția **1 (LOCK)**.
- Scoateți cheia din contact.
- Blocați coloana de direcție.

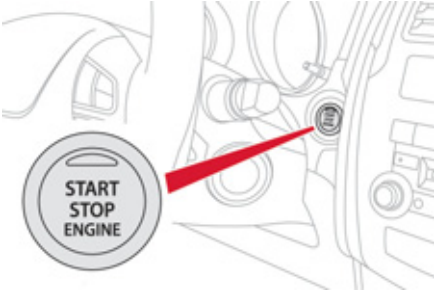
Evitați să agățați un obiect greu de cheie, care ar putea exercita o apăsare pe axa acesteia în contact, fapt ce ar putea cauza apariția unei defecțiuni.

Cheie uitată

Cheia uitată în contact este semnalată printr-un bip sonor la deschiderea portierei şoferului.

Pornire - oprire motor cu sistemul Acces şi Pornire Mâini Libere

Schimbare mod vehicul



Cu cheia electronică în interiorul vehiculului; fiecare apăsare a butonului "**START/STOP**", fără o acțiune asupra pedalelor, permite schimbarea modului vehiculului:

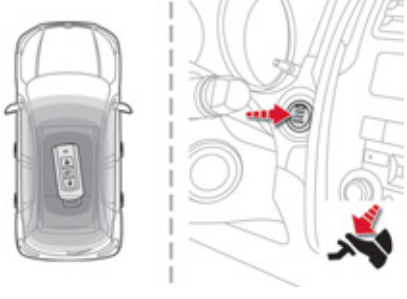
- Prima apăsare (Mod ACC), martorul de pe buton se aprinde în portocaliu. Accesoriile (autoradio, priză 12V...) pot fi utilizate.
- A doua apăsare (Mod ON), martorul de pe buton se aprinde în verde. Contactul este pus.
- A treia apăsare (Mod OFF), martorul de pe buton se stinge.

Dacă martorul de pe buton clipeşte în portocaliu, consultați imediat rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Dacă folosiți timp îndelungat accesorille când contactul este pe poziția **2 (ACC)**, riscați descărcarea bateriei. Pornirea vehiculului dumneavoastră nu va mai fi posibilă. **Aveți grijă**.
Consultați rubrica "Întrerupere automată a alimentării accesoriilor".

Pornire folosind cheia electronică

În cazul vehiculelor echipate cu o **cutie manuală**, plasați levierul de viteze în punctul mort.
În cazul vehiculelor echipate cu o **cutie de viteze CVT**, plasați selectorul pe **P**.



- Cu cheia electronică în interiorul vehiculului, debraiați complet pentru vehiculele echipate cu cutie de viteze manuală sau apăsați pe pedala de frână pentru vehiculele cu cutie de viteze CVT.

- Apăsați pe butonul "**START/STOP**", apoi eliberați-l.

Fiecare încercare de pornire durează aproximativ 15 secunde. Dacă motorul nu a pornit, apăsați din nou butonul "**START/STOP**", pentru a face o nouă încercare.

Dacă una dintre condițiile de pornire nu este aplicată, un mesaj este afişat pe tabloul de bord. În anumite cazuri, este necesar să mişcați volanul în timp ce apăsați pe butonul "**START/STOP**" pentru a ajuta deblocarea coloanei de direcție, un mesaj avertizându-vă în acest scop.
Prezența cheii electronice în zona definită este obligatorie. Din motive de siguranță nu părasiți această zonă când vehicului este pornit.

Pentru vehiculele Diesel, când motorul este rece, pornirea nu se va efectua decât după stingerea martorului de preîncălzire.

Prezența cheii electronice la bordul vehiculului este obligatorie numai pentru punerea contactului şi pentru pornirea motorului. După ce motorul a pornit, verificați ca această cheie electronică să rămână în vehicul pe toată durata deplasării: altfel nu veți putea încuia vehiculul.

Oprire cu cheia electronică

- Imobilizați vehiculul.
- Plasați levierul cutiei de viteze la punctul mort pentru vehiculele echipate cu o **cutie manuală** sau în poziția **P** pentru vehiculele echipate cu o **cutie de viteze CVT**.
- Cu cheia electronică în interiorul vehiculului, apăsați pe butonul "**START/STOP**".

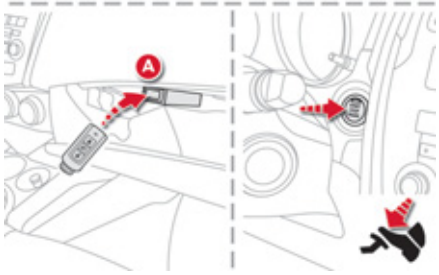
Motorul se opreşte.
Coloana de direcție se blochează la deschiderea unei portiere sau la închiderea vehiculului.

Dacă vehiculul nu este imobilizat, motorul nu se va opri.

Acest mesaj este afişat când deschideți uşa de la conducătorul auto şi vehiculul nu este în modul "OFF".

- Apăsați din nou butonul "**START/STOP**" pentru trecerea în modul "OFF".

Pornire de urgență cu cheia electronică



Când cheia electronică este în zona definită şi vehiculul dumneavoastră nu porneşte, după o apăsare pe butonul "**START/STOP**":

- ☞ Deschideți torpedoul.
- ☞ Inserați cheia electronică în spațiul **A**.
- ☞ Apăsați pedala de frână pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze CVT sau apăsați până la capăt ambreiajul pentru vehiculele cu o cutie de viteze manuală.
- ☞ Apăsați pe butonul "**START/STOP**".

i După pornirea motorului, puteți îndepărta cheia electronică **A** şi închide torpedoul.

Acest mesaj este afişat dacă deschideți uşa de la conducătorul auto şi cheia electronică nu a fost scoasă din spațiul **A**. Amintiți-vă să luați cheia electronică înainte de a părăsi vehiculul.

Oprire de urgență cu cheia electronică

Numai în caz de urgență, motorul poate fi oprit fără condiționări. Pentru a face acest lucru, apăsați timp de aproximativ trei secunde butonul "**START/STOP**" sau apăsați-l succesiv de 3 ori. Motorul se va opri şi va trece în modul "ACC".

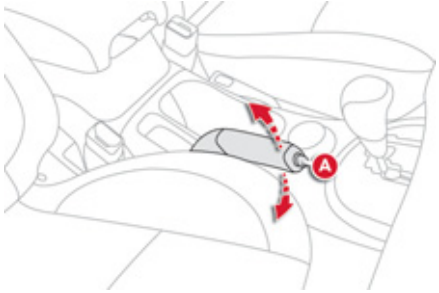
! În cazul unei opriri de urgență, funcțiile de asistență la frânare şi direcția asistată nu mai sunt asigurate. Dați dovadă de prudență.

Protectie antifurt

Antidemaraj electronic

Cheile conțin un cip electronic ce are un cod secret. La punerea contactului, codul trebuie să fie recunoscut pentru ca demarajul să fie posibil.
Acest antidemaraj electronic blochează sistemul de control al motorului la câteva secunde după ce a fost decuplat contactul şi împiedică pornirea vehiculului prin efracție.
Dacă sistemul nu funcționează, sunteți avertizați de un mesaj pe afişajul tabloului de bord.
În acest caz vehiculul nu demarează; consultați de urgență rețeaua CITROËN.

Frână de staționare



Acționare

☞ Trageți până la capăt de maneta frânei de staționare, pentru a imobiliza vehiculul.

Eliberare

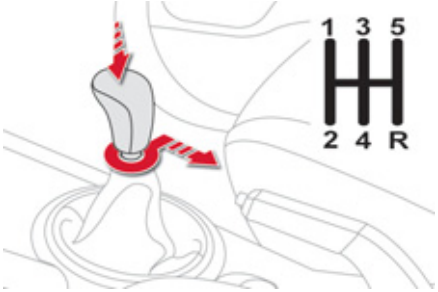
☞ Trageți uşor maneta frânei de staționare, apăsați butonul de deblocare **A**, apoi coborâți maneta până la capăt.

Când vehiculul se află în mişcare, dacă frâna de staționare a rămas trasă sau este incomplet eliberată, un mesaj este afişat pe ecran.

! Când parcați pe o pantă, bracați roțile spre trotuar pentru a le bloca, acționați frâna de staționare, selectați o treaptă de a cutiei de viteze sau plasați selectorul în poziția **P** în cazul vehiculelor echipate cu o cutie de viteze CVT, şi întrerupeți contactul (modul "OFF").

Cutie manuală cu 5 trepte

Cuplarea marşarierului



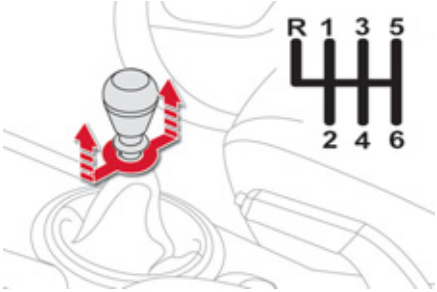
☞ Împingeți schimbătorul de viteze spre dreapta, apoi spre spate.

! Cuplați marşarierul, numai cu vehiculul oprit şi motorul la ralanti.

i Din motive de siguranță şi pentru a uşura pornirea motorului:
- selectați, întotdeauna, punctul mort,
- apăsați pedala de ambreiaj.

Cutie manuala cu 6 trepte

Cuplarea treptei a 5-a sau a 6-a



☞ Deplasați complet schimbătorul spre dreapta, pentru a cupla treapta a 5-a sau a 6-a de viteza.

Cuplarea mersului inapoi

☞ Ridicați inelul de sub nuca manetei şi deplasați schimbătorul de viteze spre stânga, apoi spre înainte.

! Cuplați marşarierul, numai cu vehiculul oprit şi motorul la ralanti.

i Din motive de siguranță şi pentru a uşura pornirea motorului:
- selectați întotdeauna punctul mort,
- apăsați complet pedala de ambreiaj.

Indicator de schimbare a treptei*

Sistem ce permite reducerea consumului de carburant, recomandând schimbarea unei trepte superioare pe vehiculele echipate cu cutie de viteze manuală.

Funcționare

Sistemul nu intervine decât în cadrul unui mod de conducere economic.
În funcție de modul de conducere şi de echiparea vehiculului dumneavoastră, sistemul vă poate indica să creşteți una sau mai multe trepte de viteză. Puteți urma această indicație fără a trece prin rapoartele intermediare.
Recomandările de utilizare a treptelor de viteză nu trebuie considerate drept obligatorii. Practic, configurația drumului, densitatea circulației sau siguranța rămân elementele determinante în alegerea raportului optim. Şoferul poartă responsabilitatea de a urma sau nu indicațiile sistemului.
Această funcție nu poate fi dezactivată.

Acest simbol apare pe tabloul de bord pentru a indica momentul pentru selectarea unui raport superior.

În caz de conducere ce solicită în mod special performanțele motorului (apăsare bruscă pe accelerație, de exemplu, pentru efectuarea unei depăşiri...), sistemul nu va recomanda nici o schimbare de treaptă.
Sistemul în nici un caz nu vă va propune:
- să cuplați marşarierul,
- să retrogradați.

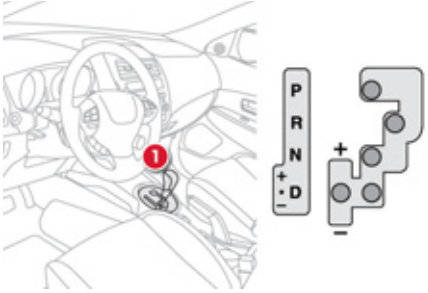
* În funcție de motorizare.

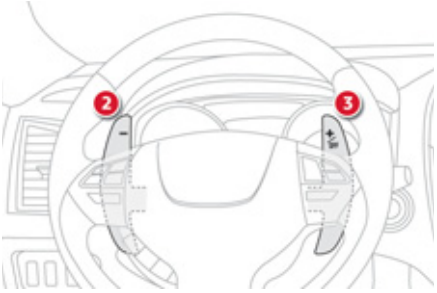
Cutie de viteze "CVT"

Cutia de viteze automată cu 6 viteze oferă, la alegere, confortul automatismului sau plăcerea schimbării manuale a vitezelor.

Această cutie de viteze vă permite accesul la două modalităţi de conducere:

- un mod automat pentru gestionarea automată a vitezelor de către cutie, deci fără intervenţia conducătorului auto,
- un mod manual pentru schimbarea secvenţială a vitezelor de către conducătorul auto cu ajutorul comenzilor de sub volan sau a selectorului de viteze.





Este compusă din următoarele comenzi:

- un selector de viteze **1** pe consola centrală pentru selectarea modului de conducere, marşarierului şi punctul mort sau schimbarea vitezelor în modul secvenţial,
- o comandă sub volan **"-" 2** pentru a diminua trepta manual,
- o comandă sub volan **"+/OFF" 3** pentru a incrementa trepta manual.

Trecerea între moduri poate fi făcută în orice moment.

Poziţiile selectorului de viteze

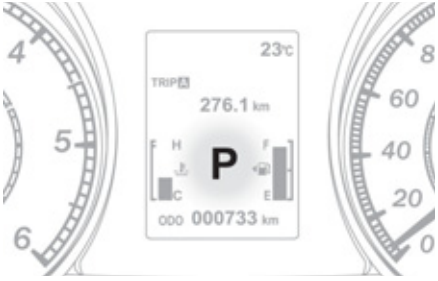
P: staţionare.
Imobilizarea vehiculului, frâna de staţionare cuplată sau decuplată.
R: mers înapoi.
Vehiculul fiind oprit, menţineţi piciorul pe pedala de frână şi acţionaţi selectorul de viteze spre în sus.
N: punct mort.
D: modul automat.
Deplasaţi selectorul de viteze spre în jos pentru a selecta acest mod.
+ / -: modul manual cu schimbarea secvenţialelă a vitezelor
Deplasaţi selectorul de viteze în jos, apoi spre stânga pentru a selecta acest mod, apoi:

- împingeţi selectorul înainte pentru creşterea treptei,
- trageţi selectorul înapoi pentru coborârea treptei.

Funcţii ale comenzilor de sub volan

+: schimbarea vitezelor în mod manual.
Apăsaţi în spatele comenzii de sub volan **"+/OFF"** pentru urcarea treptelor.
-: schimbarea vitezelor în mod manual.
Apăsaţi în spatele comenzii de sub volan **"-"** pentru coborârea treptelor.

Pornirea autoturismului



Din poziţia **P**, frâna de staţionare cuplată:

Apăsaţi pedala de frână în timpul pornirii motorului.

☞ Porniţi motorul.

Apăsaţi ferm pedala de frână pentru a debloca selectorul cutiei de viteze.

☞ Selectaţi prima viteză (poziţia **D** sau **+/-**) sau marşarierul (poziţia **R**).

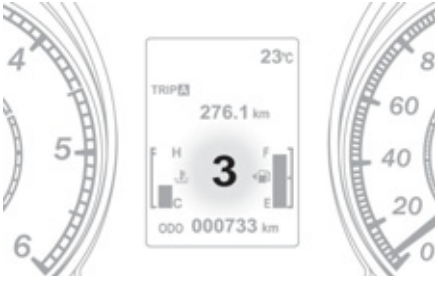
"D" sau **"1"** sau **"R"** apar pe afişajul taboului de bord.

☞ Decuplaţi frâna de staţionare, vehiculul porneşte imediat.

Oprirea- Pornirea în pantă

Pentru oprirea vehiculului în pantă, este imperativ să se utilizeze frâna de staționare şi nu pedala de accelerație.
În cazul unei porniri din pantă, accelerați progresiv eliberând în acelaşi timp frâna de staționare.

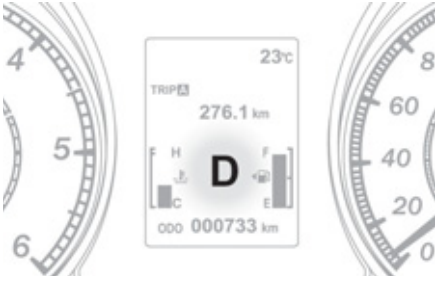
Modul manual



☞ Selectați poziția **+/-**.
☞ Folosiți comenzile de sub volan, sau selectorul cutiei de viteze pentru schimbarea rapoartelor.

Raportul angajat apare succesiv pe afişajul tabloului de bord.
Cererile de schimbare a treptelor se efectuează numai dacă regimul motorului o permite.
Puteți schimba treptele de viteză fără a ridica piciorul de pe pedala de accelerație.
În cazul unei decelerări cutia de viteze retrogradează automat.
La oprirea vehiculului este selectată prima treaptă a cutiei de viteze.

Modul automat



☞ Selectați poziția **D**.

"D" apare pe afişajul tabloului de bord.
Cutia de viteze funcționează în mod auto-activ, fără intervenția şoferului.
Aceasta selectează în permanență viteza cea mai adaptată următorilor parametrii:
- stilul de conducere,
- profilul şoselei,
- încărcătura autoturismului.

Pentru optimizarea confortului la condus şi pentru a obține treapta de viteze cea mai bine adaptată, evitați variațiile brutale pe pedala de accelerație.

Pentru a obține o accelerare mai puternică, în cazul depăşirii altui vehicul, apăsați cu putere pedala de accelerație şi depăşiți punctul de rezistență.

Schimbarea manuală a vitezelor

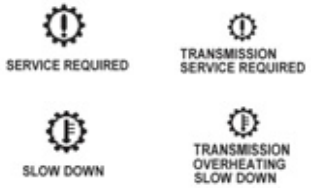
În modul automat este posibilă în orice moment folosirea temporară a comenzilor de sub volan. Utilizarea acestor comenzi permite selectarea manuală a vitezelor pentru situații care necesită o retrogradare mai rapidă decât în modul automat (când se ajunge la un sens giratoriu, ieşirea din parcarea care are o pantă abruptă, la depăşiri, etc.).
Cutia de viteze foloseşte treapta solicitată dacă regimul motorului o permite. Treapta solicitată apare pe afişaj.
Pentru a reveni la modul automat, aveți următoarele opțiuni:

- apăsați pe partea din spate a comenzii de sub volan **3 "+/OFF"** timp de aproximativ 2 secunde,
- deplasați repede selectorul cutiei de viteze către **+/-** şi apoi readuceti-l în poziția **D**,
- opriți vehiculul.

Oprirea vehiculului

Înainte de oprirea motorului, plasați selectorul cutiei de viteze în poziția **P**.
Este obligatorie cuplarea frânei de staționare pentru imobilizarea vehiculului.

Defecțiune

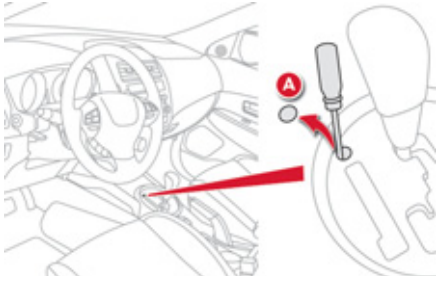


Când contactul este pus, martorul luminos al mesajului **"Încetiniți"** sau al mesajului **"Întreținere necesară"** pe afişajul tabloului de bord indică o defecțiune a cutiei de viteze.
La afişarea unui mesaj, efectuați operațiunile următoare:

- încetiniți şi opriți vehiculul într-un loc sigur,
- puneți maneta în poziția **P** şi lăsați motorul pornit,
- deschideți capota pentru a lăsa motorul să se răcească.

Dacă mesajul dispare între timp, puteți reporni.
Dacă mesajul rămâne afişat sau apare frecvent, consultați imediat rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Deblocare de urgență



Dacă bateria este descărcată sau mecanismul de blocare a selectorului de viteze este defect, este posibil ca acesta să rămână blocat în poziția **P**, chiar dacă dumneavoastră apăsați cu putere pedala de frână.

! În mod imperativ trebuie să consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului.

Cu toate acestea, dacă este necesară mutarea vehiculului, deblocați selectorul de viteze în felul următor:

- ☞ Cuplați frâna de staționare.
- ☞ Opriți motorul dacă este cazul.
- ☞ Scoateți capacul **A**, cu ajutorul unei şurubelnițe plate acoperită cu o pânză.
- ☞ Apăsați puternic pedala de frână.
- ☞ Mutați contactul pe poziția ACC (Modul ACC, dacă vehiculul este echipat cu sistemul Acces şi Pornire Mâini Libere).
- ☞ Introduceți surubelnița în locaş.
- ☞ În timp ce apăsați şurubelnița în jos, mutați selectorului de viteze în poziția **N**.

Asistare la pornirea în pantă

Sistemul menține vehiculul imobilizat un interval scurt de timp (aproximativ 2 secunde) la pornirea în pantă, pentru a vă oferi timpul în care să mutati piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație.

Această funcție nu este activă decât dacă:

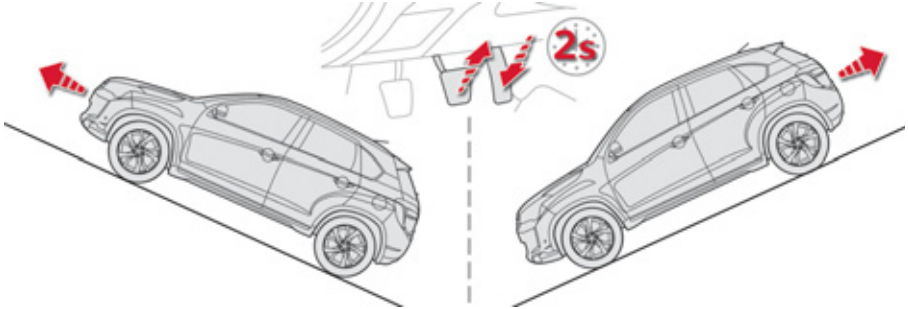
- vehiculul a fost complet imobilizat cu piciorul pe pedala de frână,
- când sunt reunite unele condiții de pantă,
- uşa şoferului este închisă.

Asistarea la pornirea în pantă nu poate fi dezactivată.

! Atunci când motorul este oprit, chiar şi în timpul etapelor de veghe ale funcției Stop & Start (AS&G), asistarea este inactivă.

! Nu ieşiti din vehicul în timpul unei faze de menținere temporară asigurată de sistemul de asistare la pornirea în pantă. Dacă trebuie să părăsiti vehiculul, motorul fiind pornit, acționați manual frâna de staționare.

Funcționare



În pantă ascendentă, când vehiculul este oprit, vehiculul este menținut scurt timp imediat ce eliberați pedala de frână:

- dacă este cuplată prima treapta, sau pentru punctul mort la o cutie de viteze manuală,
- dacă maneta de viteze este în poziția **D**, în cazul cutiei de viteze CVT.

În pantă descendentă, vehiculul fiind oprit şi marşarierul cuplat, vehiculul este menținut pentru scurt timp după eliberarea pedalei de frână.

Anomalie de funcționare

În caz de disfuncție a sistemului, aceşti martori se aprind, însoțiți de un mesaj pe afişajul tabloului de bord. Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru a verifica sistemul.

Funcția Stop & Start (Auto Stop & Go)

Funcția Stop & Start (Auto Stop & Go) trece motorul momentan în stare de veghe pe durata fazelor de oprire din circulatie (semafoare, ambuteiaje, altele...). Motorul porneste din nou automat imediat ce doriți să reporniti. Repornirea se efectuează instantaneu, rapid şi în liniste.
Perfect adaptată pentru utilizarea urbană, funcția Stop & Start (Auto Stop & Go) permite reducerea consumului de carburant, a emisiilor de gaze poluante si a nivelului sonor pe durata staționării.

Funcționare

Trecerea motorului în mod STOP

AS&G Martorul **"AS&G"** se aprinde pe tabloul de bord sau pe afişajul acestuia şi motorul trece în starea de veghe după cateva secunde:

- **în cazul unei cutii de viteze manuale**, vehiculul oprit şi piciorul pe frână, când aduceți maneta de viteze la punctul mort şi când eliberați pedala de ambreiaj,

! Dacă motorul este oprit automat, unele funcții ale vehiculului, cum ar fi frânarea, asistarea direcției... se modifică. **Fiți atenți.**

! Nu alimentați cu carburant când motorul este în modul STOP; este imperativă decuplarea contactului cu jutorul cheii sau a butonului START/STOP.

Cazuri particulare: mod STOP indisponibil

Modul STOP nu se activează când:

- centura de siguranță a conducatorului este decuplată,
- capota motorului este deschisă,
- viteza vehiculului nu a depasit 5 km/h de la ultima pornire,
- vehiculul a repornit de mai puțin de zece secunde,
- menținerea confortului termic în habitaclu o necesită,
- dezaburirea este activă,
- unele condiții punctuale (încărcarea bateriei, temperatura motorului, asistarea la frânare, temperatura exterioară...) o necesită, pentru asigurarea controlului sistemului.

AS&G - martorul **"AS&G"** clipeşte pe afişajul tabloului de bord.

Acest mod de funcționare este perfect normal.

Trecerea motorului în mod START

AS&G Martorul **"AS&G"** se stinge şi motorul porneste automat din nou:

- **în cazul unei cutii de viteze manuale**, când apăsați **complet** pedala de ambreiaj,

Cazuri particulare: declanşare automată a modului START

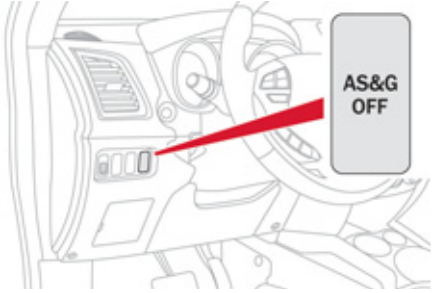
Din motive de siguranță sau de confort, modul START se declansează automat când:

- viteza vehiculului depaseste 3 km/h,
- unele condiții punctuale (încărcarea bateriei, temperatura motorului, asistarea la frânare, temperatura exterioară...) o necesită, pentru asigurarea controlului sistemului sau al vehiculului.

AS&G În acest caz, martorul **"AS&G"** se stinge.

Această funcționare este perfect normală.

Neutralizare



În orice moment, puteți apăsați comanda **"AS&G OFF"**, pentru a neutraliza sistemul.

AS&G OFF Aceasta este semnalată prin aprinderea martorului **"AS&G OFF"** pe tabloul de bord sau pe afişajul acestuia.

i Dacă neutralizarea a fost efectuată în modul STOP, motorul nu re porneste.

Reactivare

Apăsați din nou comanda **"AS&G OFF"**. Sistemul este din nou activ; aceast fapt este semnalat prin stingerea martorului **"AS&G OFF"** din tabloul de bord sau de pe afişajul acestuia.

Sistemul se reactivează automat, la fiecare nouă pornire cu cheia sau cu butonul START/STOP.

Anomalie de funcționare

În caz de disfuncție a sistemului, martorul **"AS&G OFF"** se aprinde intermitent pe tabloul de bord sau pe afişajul acetuia, şi sistemul nu mai funcționează.
Verificați sistemul în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.
În caz de anomalie în modul STOP, este posibil ca motorul să se oprească. Martorii următori se aprind pe tabloul de bord sau pe afişajul acestuia:

În acest caz, este necesară tăiera contactului şi apoi pornirea motorului cu cheia sau cu butonul START/STOP.

Întreținere

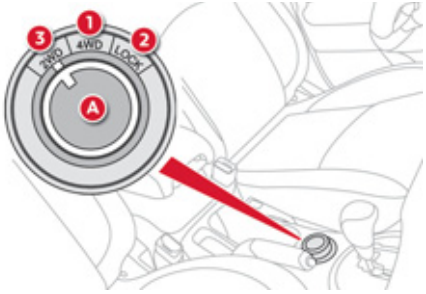
Acest sistem necesită o baterie de tehnologie şi de caracteristici specifice (repere disponibile în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat).

Montarea unei baterii neavând reper CITROËN antrenează riscuri de disfuncțiuni ale sistemului.

Sistemul "Auto Stop & Go" se bazează pe o tehnologie avansată. Orice intervenție la acest tip de baterie trebuie realizată în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Sistem cu 4 roți motrice controlat electronic

Sistemul permite selectarea unui mod de transmisie în funcție de condițiile de conducere.
Sunt disponibile trei moduri de transmisie care pot fi selectate manual de către conducătorul auto, în funcțiie de nevoile sale.



Puteți schimba modul de transmisie în staționare sau în mers.
Modul de transmisie poate fi selectat prin rotirea comenzii **A**.

Selectarea modului de transmisie

4WD AUTO (poziția 1)

Vehiculul funcționează cu patru roți motrice şi permite o motricitate optimă indiferent de condițiile de aderență.
Acest mod corespunde utilizării normale şi curente a vehiculului, distribuția cuplului între trenurile de rulare față şi spate este comandată automat.
Preponderenț cuplul este transmis roților față, distribuirea acestuia pe roțile spate este comandată electronic de calculator, în funcție de condițiile de aderență, asigurând astfel o ținută de drum optimă.

4WD LOCK (poziția 2)

Vehiculul funcționează, de asemenea, cu patru roți motrice.
Acest mod este recomandat în condiții de aderență deosebit de redusă sau dificilă (nisip, noroi, pante, etc.).

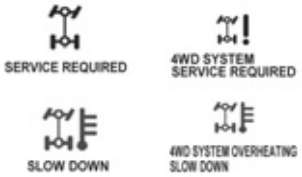
2WD (poziția 3)

Vehiculul funcționează cu două roți motrice, cu tracțiunea pe roțile din față.
Acest mod corespunde unei utilizări pe un drum asfaltat unde şoferul estimează că nu există riscul de a pierde aderența (drum uscat).

Când condițiile de aderență o permit, este recomandată selectarea acestui mod.

Afişarea pe tabloul de bord

Modul de transmisie este afişat sub forma unui afişaj intermitent pe ecranul tabloului de bord, când modul de transmisie este selectat.



Anomalii de funcționare

Dacă afişajul modului de transmisie selectat clipeşte, vehiculul trece automat în modul de transmisie față **"2WD"**.
Se poate selecta atunci modul de transmisie cu ajutorul comenzii **A**.
Dacă este afişat mesajul "ÎNCETINIȚI" pe tabloul de bord, lăsați transmisia să se răcească, apoi aşteptați stingerea mesajului înainte de a reporni.
Dacă, pe tabloul de bord, sunt afişate alternativ mențiunile "4WD" şi "LOCK" şi dacă este afişat mesajul "ÎNTREȚINERE NECESARĂ", există o defecțiune a sistemului, iar dispozitivul de siguranță a fost cuplat.
Consultați imediat rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Având în vedere că cuplul motor se distribuie la patru roți, starea pneurilor are o influență importantă asupra performanțelor vehiculului.
Asigurați-vă că cele patru pneuri sunt într-o stare bună.
Evitați să vă deplasați cu vehiculul în zone nisipoase sau noroioase sau alte zone unde există riscul de patinare.
Patinarea roților pune elementele de transmisie sub presiune şi poate provoca o defecțiune de funcționare gravă.
Nu treceți cu vehiculul prin apă adâncă.
Evitați să conduceți autoturismul pe terenuri prea accidentate (risc de frecări sub caroserie sau de blocare în momentul în care roțile diagonal opuse nu ating solul).

Utilizați o platformă pentru a remorca vehiculul.
Vehiculul nu trebuie remorcat cu roțile față sau spate pe sol chiar dacă este în modul de tracțiune "2WD" (2 roți motrice).

Regulator de viteză

Sistem care permite menținerea automată a vitezei vehiculului la valoarea programată de conducătorul auto, fără acționarea pedalei de accelerație.

Pornirea regulatorului este manuală: aceasta necesită o viteză de minim 40 km/h şi cuplarea treptei a doua de viteză, în cazul cutiei de viteze manuale.

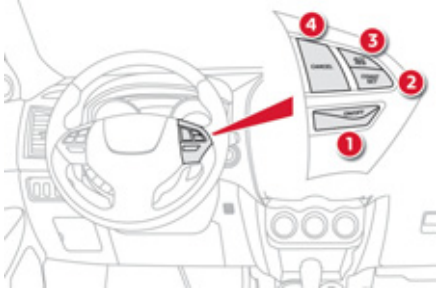
Oprirea regulatorului este obținută prin acționarea manuală sau prin acționarea pedalei de frână sau de ambreiaj, sau în cazul declanşării sistemului ASC.

Apăsând pedala de accelerație, este posibil să se depăşească, pentru moment, viteza programată.

Pentru a reveni la viteza programată, este suficient să ridicați piciorul de pe pedala de accelerație. Întreruperea contactului anulează orice valoare de viteză programată.

Regulatorul de viteză nu poate, în niciun caz, să înlocuiască respectarea limitelor de viteză, nici atenția sau responsabilitatea şoferului.

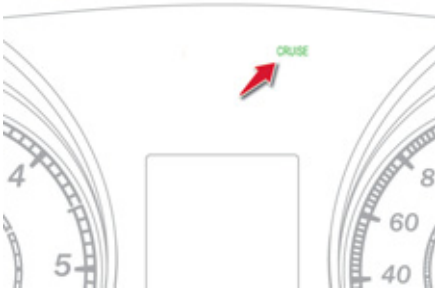
Comenzi pe volan



Comenzile acestui sistem sunt regrupate pe volan.

1. Tasta **"ON/OFF"**: activarea/dezactivarea modului regulator.
2. Tasta **"COAST SET"**: memorarea unei viteze de conducere şi reducerea vitezei de croazieră.
3. Tasta **"ACC RES"**: creşterea vitezei de croazieră şi reluarea vitezei memorate.
4. Tasta **"CANCEL"**: oprirea regulatorului.

Afişajul tabloului de bord



Când apăsați tasta **1,** se aprinde martorul luminos **"CRUISE"** pe combina de bord.

Programare

- ☞ Apăsați tasta **1**.
- ☞ Reglați viteza programată accelerând până la viteza dorită, apoi apăsați tasta **2 "COAST SET"**.

Creşterea vitezei programate

☞ Folosind tasta **3 "ACC RES"**:
- apăsări succesive permit creşterea vitezei cu aproximativ 1,6 km/h.
- o apăsare menținută a acestei taste permite creşterea progresivă a vitezei.

Odată ce ați atins viteza dorită, eliberați tasta, iar noua viteză este memorată.

☞ Folosind pedala de accelerație:
- accelerați pentru a obține viteza dorită, apoi apăsați tasta **2 "COAST SET"**. Eliberați apoi tasta pentru a se memora noua viteză.

Reducerea vitezei programate

☞ Folosind tasta **2 "COAST SET"**:
- apăsări succesive care permit reducerea vitezei cu aproximativ 1,6 km/h.
- o apăsare menținută a acestei taste permite reducerea progresivă a vitezei.

Odată ce ați atins viteza dorită, eliberați tasta, iar noua viteză este memorată.

☞ Folosind pedala de frână:
- frânați pentru a dezactiva regulatorul, apoi apăsați tasta **2 "COAST SET"**. Eliberați tasta pentru a memora noua viteză.

Accelerațiile/Deccelerațiile temporare

Accelerația temporară

Apăsați normal pedala de accelerație. Luând piciorul de pe pedală, reveniți la viteza memorată.

Deccelerația temporară

Apăsați pedala de frână pentru a reduce viteza. Pentru a reveni la viteza memorată, apăsați tasta **3** "**ACC RES**".

Dezactivarea funcției

Pentru dezactivarea regulatorului de viteză:
- ☞ apăsați pedala de **frână** sau **de ambreiaj**, sau
- ☞ apăsați tasta **1 "ON OFF",** sau
- ☞ apăsați tasta **4 "CANCEL".**

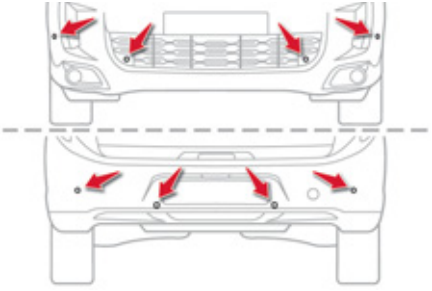
Regulatorul de viteză poate fi dezactivat automat:
- ☞ când vehiculul atinge o viteză mai mică de 35 km/h,
- ☞ când acționează sistemul de control activ al stabilității (ASC).

Reactivarea funcției

Când regulatorul de viteză a fost dezactivat prin folosirea tastei **4 "CANCEL"**, puteți să reveniți la viteza memorată apăsând tasta **3 "ACC RES",** de îndată ce atingeți o viteză minimă de 40 km/h.

! Când regulatorul funcționează, fiți atent dacă mențineți apăsat unul dintre butoanele de modificare a vitezei programate: acest lucru ar putea cauza o schimbare foarte rapidă a vitezei vehiculului.
Nu utilizați regulatorul pe drum alunecos sau în trafic intens.
În caz de coborâre dificilă, regulatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depăşească viteza programată.
Pentru a evita existența oricărui fel de obstacol sub pedale:
- fiți atent la poziționarea corectă a covoraşului,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covoraşe.

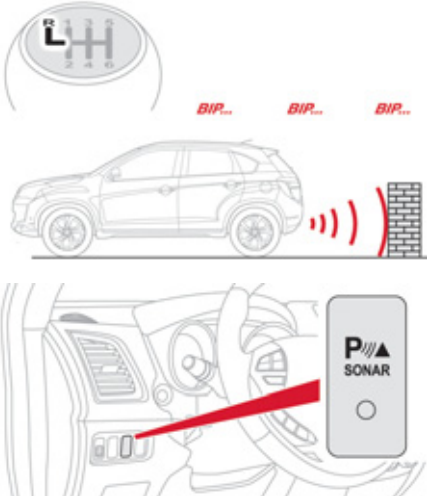
Asistență la parcare



Cu ajutorul senzorilor aflați în bara de protecție, această funcție vă semnalează apropierea de orice obstacol (persoane, vehicule, arbori, bariere...) ce intră în zona de detecție.
Anumite obstacole (țăruş, baliză de şantier...) detectate la început, nu mai sunt vizibile la sfârşitul manevrei datorită prezenței zonelor moarte.

! Această funcție nu poate, în nici un caz, înlocui vigilența şi responsabilitatea şoferului.

Asistență la parcarea cu spatele



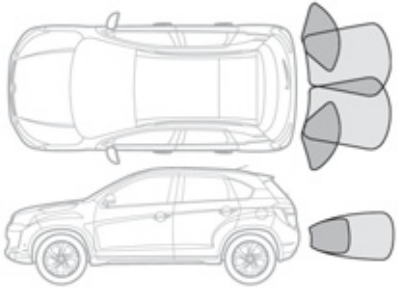
Activarea se face prin cuplarea marşarierului.
Este însoțită de un semnal sonor.
Martorul de pe buton se aprinde pentru a confirma punerea în funcțiune a sistemului.
Oprirea se face prin decuplarea marşarierului.

Asistență sonoră

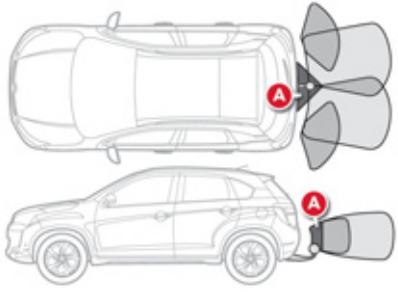
Informația de apropiere este dată de un semnal intermitent, cu frecvență din ce în ce mai rapidă pe măsură ce vă apropiați de obstacol.
Când distanța "vehicul/obstacol" ajunge la o anumită valoare, semnalul sonor devine continuu.

Zonele de detectare

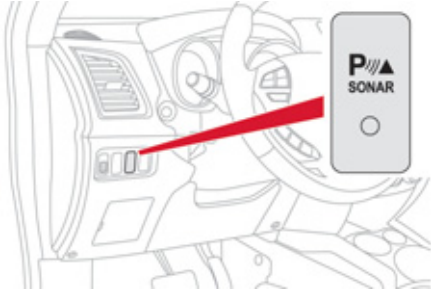
Zonele de detectare diferă în funcție de dotarea sau nu a vehiculului cu un atelaj.
Astfel, dacă alegeți modelul prevăzut cu atelaj, zona de cuplare **A** este exclusă din zonele de detectare.



Vehicul fără atelaj



Vehicul dotat cu atelaj



Modificarea zonelor de detectare

☞ Apăsați aces butonul pentru a dezactiva sistemul.
☞ Apăsați din nou aces butonul timp de câteva secunde şi apoi eliberați-l.

Informația privind modificarea zonei de detectare este dată printr-un semnal sonor care:

- în cazul vehiculelor dotate cu un atelaj se aude **de două ori**,
- în cazul vehiculelor care nu sunt dotate cu un atelaj se aude **o singură dată.**

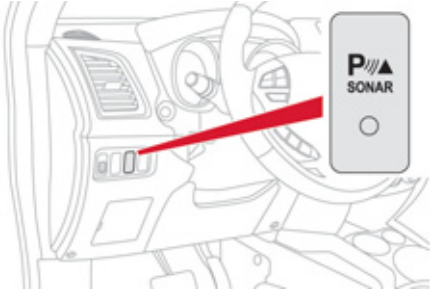
Asistență grafică

Ea completează semnalul sonor prin afişarea pe ecran a unor segmente în faţa şi/sau spatele vehiculului.

Aceste segmente clipesc la începutul manevrelor apoi rămân aprinse la o anumită distanță "vehicul/obstacol".

Asistență la parcarea cu fața

Aceasta se activează la detectarea unui obstacol în fața vehiculului, dacă este angajată o treaptă a cutiei de viteze (poziția **D** pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze CVT) dacă viteza vehiculului este sub 10 km/h.
Asistarea la parcare se întrerupe dacă vehiculul se opreşte mai mult de cinci secunde din mersul înainte, dacă obstacolul detectat nu mai există, sau viteza vehiculului depăşeşte 10 km/h.



Neutralizarea / Activarea asistării la parcarea cu faţa şi cu spatele

Neutralizarea funcției se efectuează prin apăsarea acestui buton. Martorul de pe buton se stinge.
O nouă apăsare pe acest buton reactivează funcția. Martorul de pe buton se aprinde.

Nu uitați să neutralizați sistemul în caz de tractare a unei remorci sau a unei rulote.

Anomalie de funcționare

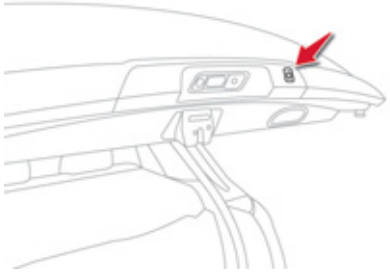
În caz de anomalie, la trecerea în marşarier, martorul de pe buton clipeşte însoțit de un semnal sonor.

Dacă un senzor este defect, acesta clipeşte pe afişajul tabloului de bord.

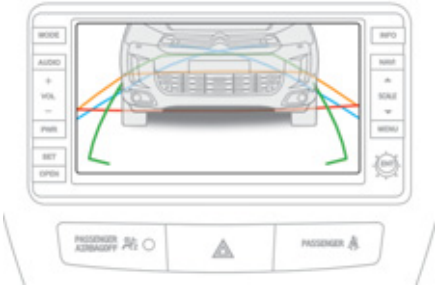
Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Pe vreme rea sau pe timp de iarnă, asigurați-vă că senzorii nu sunt acoperiți cu noroi, gheață sau zăpadă. Dacă vehiculul rulează cu o viteză mai mică de 10 km/h, anumite surse sonore (motocicletă, camion, ciocan pneumatic...) pot declanşa semnale sonore ale sistemului de asistență la parcare.

Cameră video pentru marşarier



Corelată cu opțiunea de navigație, camera video pentru mers cu spatele completează sistemul de ajutor la parcare şi se activează automat la cuplarea marşarierului.



Transmiterea imaginilor color se realizează pe ecranul de navigație, indicând limita spoilerului spate şi direcția generală a vehiculului.

Comenzi de iluminat

Dispozitiv de selecție şi comandă pentru diferite lumini față şi spate care formează sistemul de lumini a vehiculului.

Iluminat principal

Diferitele lumini din fața şi din spatele vehiculului sunt concepute pentru a adapta progresiv iluminarea în funcție de condițiile climatice şi pentru a îi asigura conducătorului o mai bună vizibilitate:

- luminile de poziție, pentru a fi văzut,
- faza scurtă pentru a vedea, fără a îi orbi pe ceilalți participanți la trafic,
- faza lungă, pentru o vizibilitate crescută în cazul în care drumul este liber.

Iluminatul adițional

Alte tipuri de lumini sunt instalate pentru a corespunde condițiilor speciale de mers:

- o lampă pentru ceață spate, pentru a fi văzut de departe,
- proiectoare pentru ceață față pentru a vedea mai bine înainte,
- lumini de zi pentru a fi văzut pe timpul zilei.

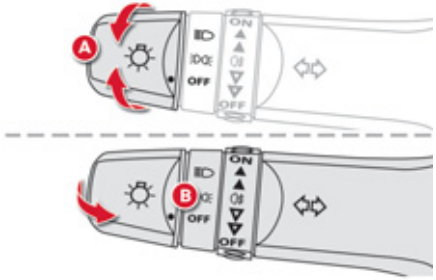
5

În unele conditii de clímă (temperatură scazută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor şi a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

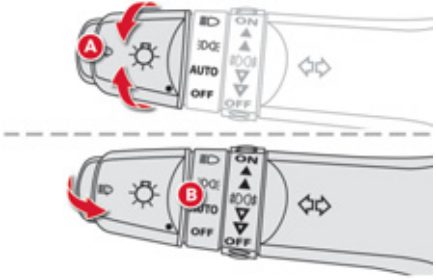
Alte funcții de iluminare sunt de asemenea disponibile:

- iluminat automat,
- iluminat de însoțire,
- iluminat de întâmpinare.

Dacă folosiți vehiculul într-o țară în care sensul de circulație este inversat, este necesar să modificați reglajele proiectoarelor pentru a nu jena conducătorii care circulă din sens invers. Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



Model fără aprindere AUTO



Model cu aprindere AUTO

Comenzi manuale

Comenzile luminilor se actioneaza direct de către conducător, cu ajutorul inelului **A** şi al manetei **B**.

A. Inel de selectare a modului de iluminat principal: rotiți-l pentru a plasa simbolul dorit în dreptul reperului.

Fază scurtă sau fază lungă.

Lumini de poziție.

AUTO Aprindere automată a farurilor.

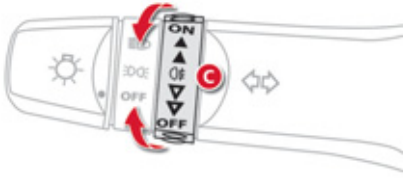
OFF Lumini stinse.

B. Manetă de inversare a fazei: trageți catre dumneavoastra pentru a comuta faza scurtă cu fază lungă.

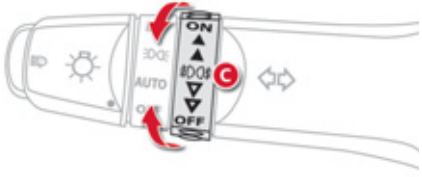
În modul de funcționare cu lumini stinse şi lumini de poziție, şoferul poate aprinde direct faza lungă ("apel cu farurile"), atât timp cât menține maneta trasă.

Afisare

Aprinderea martorului corespunzător de pe tabloul de bord confirmă punerea în funcțiune a tipului de iluminat selectat.



Model numai cu lumină de ceață spate



Versiune cu proiectoare anticeață față şi lumină de ceață spate

Inel de selecție pentru luminile de ceață.
Funcționează împreună cu minim luminile de poziție aprinse.

lumini de ceață spate

- ☞ Pentru a aprinde lumina de ceață, rotiți inelul **C** spre înainte.
- ☞ Pentru a stinge lumina de ceață, rotiți inelul **C** spre înapoi.

anticeață față si spate

Dați un impuls, rotind inelul **C**:

- ☞ spre înainte, o primă dată, pentru a aprinde luminile de ceață față,
- ☞ spre înainte, a doua oară, pentru a aprinde lumina de ceață spate,
- ☞ spre înapoi, o primă dată, pentru a stinge lumina de ceață spate,
- ☞ spre înapoi, a doua oară, pentru a stinge luminile de ceață față.

! Pe timp frumos sau pe ploaie, atât ziua cât şi noaptea, este interzis să se folosească farurile ceață față şi luminile ceață spate. În aceste cazuri puterea fascicolelor luminoase poate orbi pe ceilalți participanți la trafic.
Nu uitați să stingeți farurile ceață față şi luminile de ceață spate imediat ce nu mai sunt necesare.

i **Uitarea luminilor aprinse**

Declanşarea unui semnal sonor, imediat ce se deschide uşa şoferului, avertizează că acesta a uitat să stingă sistemul de iluminare al vehiculului său, contactul fiind întrerupt.
În acest caz, stingerea farurilor determină oprirea semnalului sonor.

Lumini de zi

Iluminat specific de zi care se activează automat, la pornirea motorului, oferind o mai bună vizibilitate a vehiculului de către ceilalți participanți la trafic.

Această funcție este asigurată prin aprinderea lămpilor cu LED.
Comanda luminilor poate fi plasată pe poziția **"0"** sau **"AUTO"** (mod de zi).

Aprindere automată

Luminile de poziție şi de întâlnire se aprind automat, fără să fie acționate de conducătorul auto, în cazul detectării unei luminozități exterioare slabe.
De îndată ce luminozitatea redevine suficientă, luminile se sting automat.
Senzorul este situat la baza parbrizului.
Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru a regla sensibilitatea senzorului.

! Senzorul de luminozitate poate detecta lumină suficientă pe timp de ceață sau ninsoare. Luminile nu se vor aprinde automat.
Nu acoperiți senzorul de luminozitate, funcțiile asociate nu vor mai putea fi comandate.

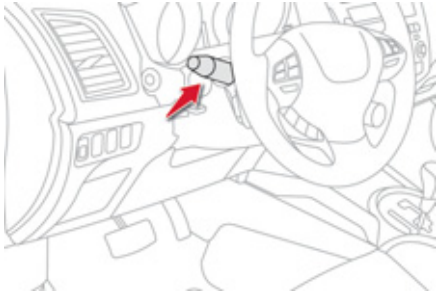
i Sensibilitatea aprinderii automate poate fi configurată din meniul "Echipare" de pe ecranul color.

Stingerea automată

Când comanda luminilor este în poziția "lumini de întâlnire sau lumini de drum", în cazul în care contactorul de pornire este în poziția "LOCK" sau "ACC" sau în cazul în care cheia este scoasă din contact, luminile se sting automat l**a deschiderea uşii şoferului**.

Iluminat de însoțire manual

Menținerea temporară a fazei scurte aprinse, după întreruperea contactului, facilitează ieşirea ocupantilor din vehicul, în caz de luminozitate scăzută.



Punere în funcțiune

- ☞ Plasați comanda luminilor pe poziția "OFF" sau "AUTO" pentru vehicule cu această funcție.
- ☞ Plasați comanda luminilor pe poziția "LOCK" şi scoateți cheia din contact sau alegeți modul "OFF" pentru vehiculele achipate cu sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere").
- ☞ În minutul ce urmeaza dupa întreruperea contactului, efectuați un "apel cu farurile", folosind comanda pentru lumini. Luminile se vor aprinde pentru aproximativ 30 de secunde.
- ☞ Un nou "apel cu farurile" în primele 60 de secunde după trecerea contactului în poziția OFF (sau selectarea modului "OFF" pentru vehicule echipate cu sistemul Acces şi Pornire Mâini Libere), permite reactivarea funcției pentru aproximativ 30 de secunde suplimentare.

Oprire

Iluminatul de însoțire manual se opreşte imediat dacă:

- efectuați un nou "apel cu farurile",
- plasați comanda luminilor în altă poziție,
- puneți contactul (sau alegeți modul "ON" pentru vehiculele echipate cu sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere").

i Durata iluminatului de însoțire poate fi modificată folosind meniul "Echipamente" de pe ecranul color.

Iluminat exterior de întâmpinare

Aprinderea de la distanță a farurilor vă uşurează apropierea de vehicul în cazul unei slabe iluminări.
Aceasta este declanşată de deblocarea vehiculului de la distanță.

Punere în funcțiune

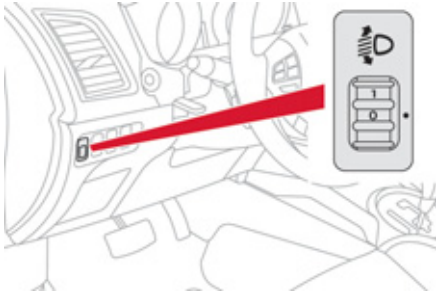
☞ Plasați comanda de lumini în poziția "OFF" sau "AUTO".
☞ Apăsați pe lacătul deschis al telecomenzii sau al cheii electronice.
Luminile de poziție se aprind pentru aproximativ 30 de secunde. Pentru vehiculele echipate cu aprindere automată a luminilor, iluminatul de întâmpinare nu se activează decât în caz de luminozitate slabă.

Oprire

Iluminat de întâmpinare se opreşte imediat dacă:
- apăsați pe lacătul deschis de pe telecomandă,
- plasați comanda luminilor în altă poziție,
- cuplați contactul (sau alegeți modul "ON" pentru vehiculele echipate cu sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere").

Puteți alege tipul de lumini care să se aprindă şi puteți dezactiva funcția din meniul "Echipare" al ecranului color.

Reglare manuală a proiectoarelor



Pentru a nu-i incomoda pe ceilalți participanți la trafic, proiectoarele cu lămpi cu halogen trebuie să fie reglate pe înălțime, în funcție de sarcina vehiculului.

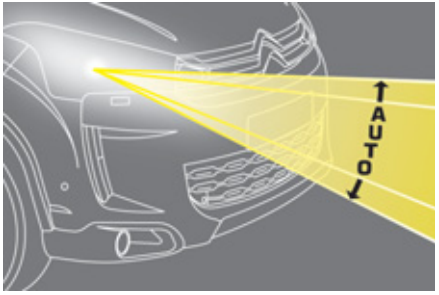
0 1 sau 2 persoane pe locurile din față.

1 5 pasageri (cu tot cu conducătorul auto).

2 5 pasageri (cu tot cu conducătorul auto) + sarcina maximă autorizată.

3 Conducătorul auto + sarcina maximă autorizată.

Reglaj automat al farurilor



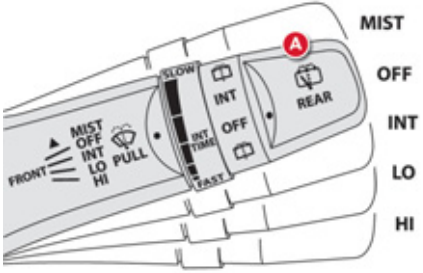
Pe vehiculele echipate cu faruri cu xenon: **la oprire**, sistemul corectează în mod automat înălțimea fasciculului, indiferent de starea de încărcare a vehiculului. Şoferul este, în acest fel, sigur că va avea o iluminare optimă şi că nu va cauza o stare de disconfort celorlalți participanți la trafic.

În cazul defectării sistemului, acest mesaj se afişează pe ecranul multifuncțional.

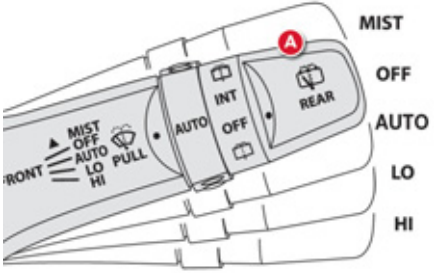
! Nu atingeți becurile cu xenon. Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Comenzi ştergătoare de geamuri

Dispozitiv de selectare şi comandă a diferitelor tipuri de ştergere faţă şi spate, care să asigure evacuarea apei de ploaie şi curăţarea geamurilor. Diferitele ştergătoare pentru partea din faţă şi spate a vehiculului sunt concepute pentru a îmbunătăţi vizibilitatea şoferului, în funcţie de condiţiile climatice.



Model cu ştergere intermitentă



Model cu ştergere AUTO

Programări

Sunt de asemenea disponibile diferite moduri de comandă automată a ştergătoarelor, conform opţiunilor următoare:

- ştergere automată pentru ştergătoarele de parbriz,
- ştergere lunetă la cuplarea marşarierului.

Comenzi manuale

Ştergător parbriz faţă

A. comanda de selectare a cadenței de ştergere:

MIST cu o singură cursă.

OFF oprire.

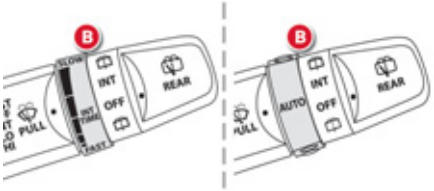
INT intermitentă (viteză reglabilă manual).

sau

AUTO automată (viteză reglabilă manual).

LO lentă.

HI rapidă.



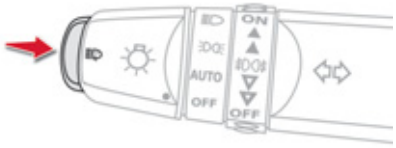
B. inel de reglare a intermitenței sau a sensibilității senzorului de ploaie.

Puteți creşte sau reduce:
- frecvența de baleiaj dacă sunteți în modul intermitent,
- sensibilitatea senzorului de ploaie dacă sunteți în modul automat.
  - "+": sensibilitate crescută.
  - "-": sensibilitate scăzută.

Anumite funcții ale ştergătoarelor de parbriz (intermitență, etc.) pot fi configurate din meniul "Echipare" al ecranului color.

Spălător de geamuri faţă

Trageți maneta ştergătorului de geamuri spre dumneavoastră. Spălătorul de geamuri, apoi ştergătorul de geamuri funcționează pentru o durată determinată. Spălătoarele de faruri se activează de asemenea, **dacă luminile de întâlnire sunt aprinse.**



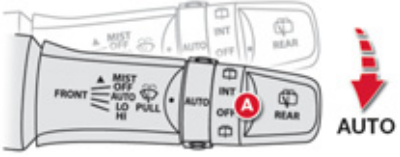
Spălătoarele de faruri

Apăsați capătul comenzii de iluminare pentru a pune în funcţiune spălătoarele de faruri, când luminile de întâlnire sunt aprinse.

Pentru a reduce consumul de lichid spălare parbriz, spălătoarele de faruri nu funcționează decât la prima activare a spălătorului de geamuri.

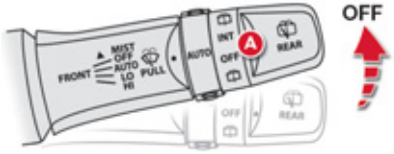
Ştergere automată față

Ştergătorul funcționează automat, fără intervenția şoferului în caz de detectare a ploii (senzorul din spatele oglinzii retrovizoare din interior) şi îşi adaptează viteza în funcție de intensitatea precipitațiilor.



Activare

☞ Deplasați comanda **A** pe poziția **"AUTO"**.



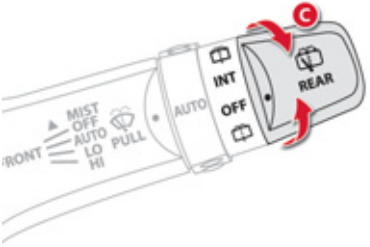
Dezactivare

☞ Deplasați comanda **A** pe poziția **"OFF"**.

Anomalie de funcționare

Nu blocați senzorul de ploaie, cuplat cu senzorul de luminozitate şi situat pe mijlocul parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare interioare.

! La o spălare într-o spălătorie automată dezactivați sistemul de ştergere automată.
Pentru a proteja lamele ştergătoarelor, sunteți sfătuiți să dezactivați modul automat când vehiculul staționează şi temperatura exterioară este sub 0° C. Iarna, este recomandat să aşteptați dezghețarea completă a parbrizului înainte de a activa ştergerea automată.



Ştergător de lunetă

C. inel de selectare a ştergătorului spate:

OFF oprire.

INT ştergere intermitentă.

Ştergătorul efectuează două ştergeri apoi trece în modul intermitent.

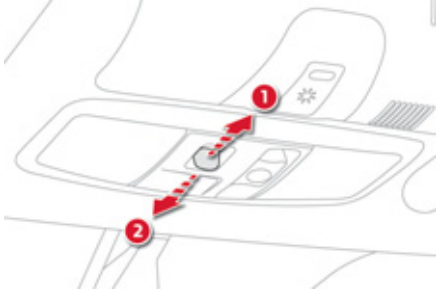
ştergere cu spălare geamuri.

Mențineți inelul în această poziție pentru a permite funcționarea spălătorului de parbriz şi pentru a efectua mai multe ştergeri.

Intermitența ştergătorului de parbriz spate poate fi configurată din meniul "Echipare" de pe ecranul color.

Plafoniere

Plafoniera față



Poziția 1

Plafoniera se aprinde la deschiderea unei uşi sau a hayonului.
Când portiera sau hayonul se închid la loc, lumina se reduce progresiv timp de câteva secunde, înainte de a se stinge.
Totuşi, plafoniera se stinge automat în următoarele cazuri:

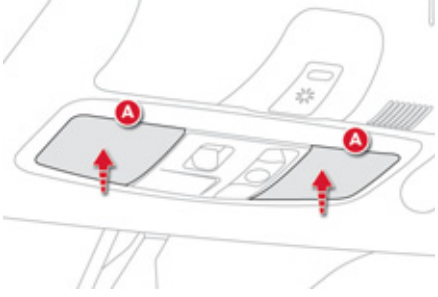
- Când portierele şi hayonul sunt închise, iar comutatorul de aprindere este plasat în poziția **"ON"**.
- Când portierele şi hayonul sunt închise, iar dumneavoastră blocați vehiculul.

Poziția 2

Plafoniera este stinsă în permanență.

Durata de timp cât plafonierele față stau aprinse poate fi configurată din meniul "Echipare" de pe ecranul color.

Lămpi pentru lectură



Aveți la dispoziție două lămpi pentru citit, situate de fiecare parte a plafonierei.
Apăsați blocul transparent **A** corespunzător.

Plafoniera spate

Poziția 1 "ON"

Plafoniera este aprinsă în permanență.

Poziția 2 "●"

Plafoniera se aprinde când o portieră sau hayonul sunt deschise, iar când portiera sau hayonul se închid la loc, lumina se reduce progresiv timp de câteva secunde înainte de a se stinge.
Totuşi, plafoniera se stinge imediat în următoarele cazuri:

- Când portierele şi hayonul sunt închise, iar comutatorul de aprindere se află în poziția **"ON"**.
- Când portierele şi hayonul sunt închise, iar dumneavoastră blocați vehiculul.

Poziția 3 "OFF"

Plafoniera este stinsă în permanență.

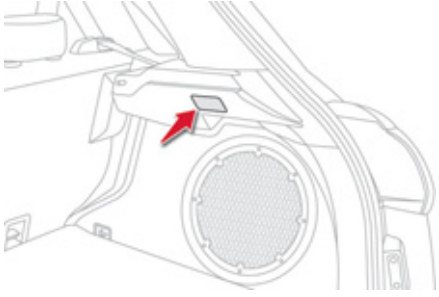
Stingerea automată a plafonierelor

Cu motorul oprit, pentru a evita descărcarea bateriei, plafonierele şi lămpile pentru lectură se sting automat după 30 de minute.
Plafonierele se reaprind în cazul în care comutatorul de aprindere este plasat în poziția **"ON"** sau **"ACC"**, dacă deschideți şi apoi închideți o portieră sau hayonul sau dacă utilizați telecomanda.

i Durata cât plafonierele spate sunt aprinse poate fi configurată din meniul "Echipare" de pe ecranul color.

5

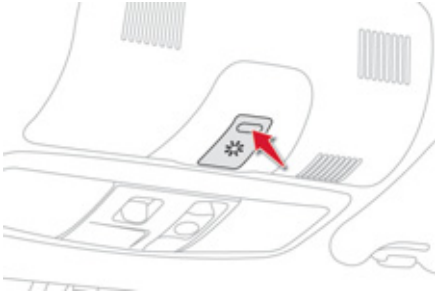
Iluminat portbagaj



Luminile se aprind automat la deschidere şi se sting automat la închiderea portbagajului.

Iluminare pavilion vitrat

Când este activat, iluminatul pavilionului vitrat se aprinde dacă contactul este pe poziția **"ON"** sau **"ACC"**.



Dezactivare

Când contactul este în poziția **"ON"** sau **"ACC"**:

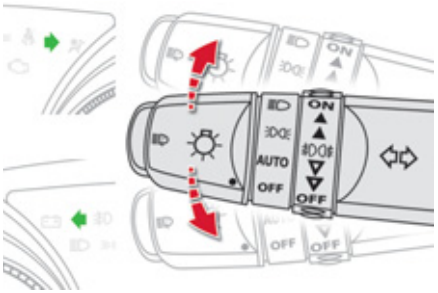
☞ Apăsați de câte ori este necesar acest buton pentru a opri iluminatul.

Reglaj intensitate

Când contactul este în poziția **"ON"** sau **"ACC"**:

☞ Apăsați succesiv acest buton pentru a obține intensitatea luminoasă dorită (puternică, medie, scăzută).

Semnalizatoare de direcție



☞ Stânga: coborâți comanda luminilor trecând de punctul de rezistență.
☞ Dreapta: ridicați comanda luminilor trecând de punctul de rezistență.

Funcția "autostradă"

☞ Dați un impuls în sus sau in jos, fără a depăși punctul de rezistență; luminile semnalizatoare de direcție corespunzătoare vor clipi de trei ori.

i Funcționarea poate fi dezactivată din meniul "Echipare" al ecranului color.

Semnal de avarie

Sistem vizual pentru a atenționa ceilalți participanți la trafic prin luminile de semnalizare despre o pană, în caz de tractare sau dacă a avut loc un accident.

☞ Apăsați acest buton, semnalizatoarele de direcție clipesc.

Poate funcționa şi cu contactul întrerupt.

Aprindere automată a luminilor de avarie

La o frână de urgență, în funcție de decelerare, luminile de avarie se aprind automat.
Ele se sting automat la prima accelerare.

☞ De asemenea, le puteți stinge apăsând pe buton.

Avertizor sonor

Sistemul de avertizare sonoră indică celorlalți participanți la trafic prezența unui pericol iminent.

☞ Apăsați pe secțiunea centrală a volanului.

i Avertizorul sonor trebuie utilizat cu moderație numai în următoarele situații:
- pericol imediat,
- depăşirea unui biciclist sau pieton,
- la apropierea de o zonă fără vizibilitate.

Sisteme de asistență la frânare

Aceste sisteme complementare vă ajută să frânați în condiții optime în cazul frânării de urgență
- sistemul antiblocare roți (ABS),
- repartitorul electronic de frânare (REF).

Sistemul antiblocare roți şi repartitorul electronic de frânare

Aceste două sisteme împreună măresc stabilitatea şi manevrabilitatea vehiculului dumneavoastră la frânare, în special pe carosabil deteriorat sau alunecos.

Activare

Sistemul antiblocare este activ, dacă viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h. Acesta se dezactivează din momentul în care viteza vehiculului este mai mică de 5 km/h.
Sistemul de antiblocare intervine automat, când există un risc de blocare a roților.
Funcționarea normală a sistemului ABS se poate manifesta prin uşoare vibrații la nivelul pedalei de frână.

! În caz de frânare de urgență, apăsați ferm fără să eliberați.

Anomalie de funcționare

Vehicul oprit

Aprinderea acestui martor, însoțită de mesajul de pe ecranul tabloului de bord, indică un defect de funcționare a sistemului antiblocare, care poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului la frânare.
Vehiculul păstrează un sistem de frânare clasic. Conduceți prudent într-o manieră moderată, şi consultați de urgență rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

i Martorul luminos se aprinde timp de câteva secunde la punerea contactului (poziția ON). Dacă nu se stinge sau nu se aprinde, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Vehicul în mers

Aprinderea continuă a acestui martor indică un defect de funcționare a sistemului antiblocare care poate provoca o pierdere a controlului asupra vehiculului la frânare.

Vehiculul păstrează un sistem de frânare clasic.
Conduceți prudent într-o manieră moderată, şi consultați de urgență rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Aprinderea acestor doi martori, corelați cu afişajele de avertizare de pe ecranul tabloului de bord, indică un defect de funcționare a repartitorului electronic, care ar putea provoca o pierdere a controlului asupra vehiculului la frânare.
Opriți, în mod obligatoriu, în cele mai bune condiții de siguranță.
Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Cei doi martori se aprind în acelaşi timp şi cele două afişaje de avertizare se afişează alternativ pe ecranul tabloului de bord.
În cazul schimbării roților (pneuri sau jante), aveți grijă ca ele să fie conforme prescripțiilor constructorului.

Sisteme de control al traiectoriei

Sistemele asociate pentru a asigura stabilitatea direcțională a vehiculului în limita legilor fizicii:
- antipatinarea roților (TCL),
- controlul dinamic al stabilității (ASC).

Antipatinarea roților şi controlul dinamic al stabilității

Antipatinarea roților optimizează motricitatea pentru a evita patinarea roților, acționând asupra frânelor roților motrice şi asupra motorului.
Controlul dinamic al stabilității acționează asupra frânei uneia sau a mai multor roți şi asupra motorului, pentru a înscrie vehiculul în traiectoria dorită de către şofer.

Activare

Aceste sisteme sunt activate automat la fiecare pornire a vehiculului.

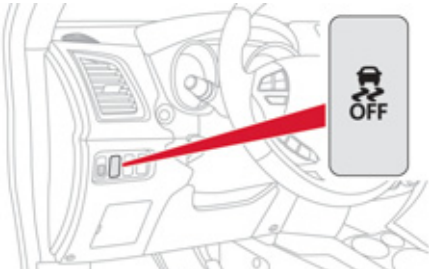
Funcționare

Ele funcționează când viteza vehiculului este mai mare de 15 km/h.
În cazul unei probleme de aderență sau de traiectorie, aceste sisteme se pun în funcțiune.

Acest lucru este semnalat prin clipirea acestui simbol pe ecranul tabloului de bord.

Dezactivarea

În condiții excepționale (demarajul vehiculului împotmolit, imobilizat în zăpadă, pe sol instabil, etc.), poate fi utilă dezactivarea sistemului ASC pentru a determina patinarea roților pentru a-şi regăsi aderența.



☞ Apăsați acest butonul situat în stânga volanului, până la apariția simbolului pe ecranul tabloului de bord.

OFF

Afişarea acestui martor pe ecranului tabloului de bord indică dezactivarea sistemelor ASC şi TCL.

Reactivarea

☞ Apăsați din nou butonul pentru reactivarea sistemelor ASC şi TCL.

Stingerea martorului indică reactivarea sistemelor ASC şi TCL.

Anomalie de funcționare

Afişarea acestui martor însoțită de un mesaj pe ecranul tabloului de bord indică o defecțiune de funcționare a acestor sisteme.

Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemelor ASC/TCL.

! Sistemele ASC/TCL oferă un surplus de siguranță la condusul normal, dar nu trebuie să incite şoferul să rişte inutil sau să ruleze cu viteză prea mare.

Funcționarea acestor sisteme este asigurată sub rezerva respectării indicațiilor constructorului referitoare la:

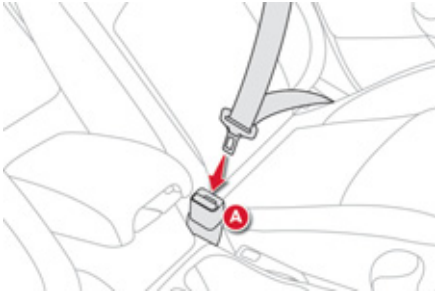
- roți (pneuri şi jante),
- componentele de frânare,
- componentele electronice,
- procedurile de montare şi de intervenție.

După un şoc, verificați sistemele în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Centuri de siguranță

Centuri de siguranță față

Centurile de siguranță din față sunt echipate cu un sistem de pretensiune pirotehnică şi cu un limitator de efort.
Acest sistem îmbunătăţeşte siguranța pe locurile din față, în caz de şocuri frontal si lateral. În funcție de mărimea şocului, sistemul de pretensiune pirotehnică întinde centurile instantaneu şi le strânge pe corpurile pasagerilor.
Centurile cu pretensiune pirotehnică sunt activate atunci când este pus contactul.
Limitatorul de efort atenuează presiunea centurii pe toracele persoanei care ocupă acel loc, îmbunătățind astfel protecția acesteia.

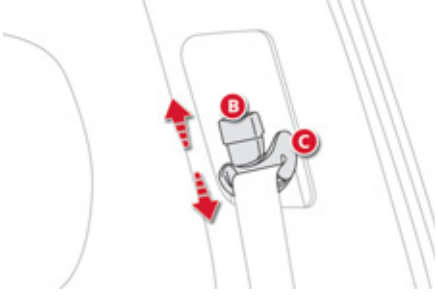


Blocarea

- ☞ Trageți centura, apoi introduceți limba în catarama **A**.
- ☞ Verificați blocarea încercând să trageți de centură.

Deblocarea

- ☞ Apăsați butonul roşu al cataramei **A**.



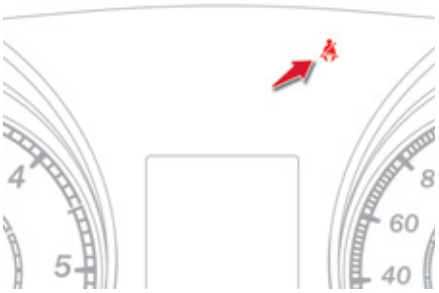
Reglarea în înălțime

- ☞ Pentru a coborî punctul de fixare, apăsați comanda **B** şi culisați elementul de fixare **C** în jos,
- ☞ Pentru a urca punctul de fixare, apăsați comanda **B** şi culisați elementul de fixare **C** în sus.

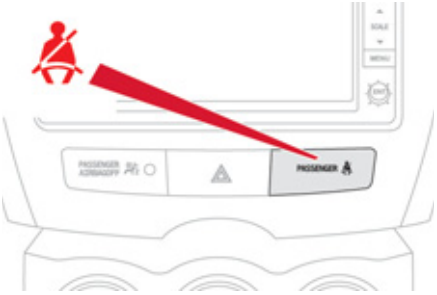
Martor necuplare / decuplare centură față

Centura şoferului

La punerea contactului, acest martor luminos se aprinde fiind însoțit de un semnal sonor timp de câteva secunde, dacă şoferul nu şi-a cuplat centura.



Dacă şoferul nu îşi cuplează centura în minutul imediat următor punerii contactului, martorul luminos pâlpâie, fiind însoțit de un semnal sonor intermitent şi de un mesaj pe ecranul bordului.
Martorul luminos, semnalul sonor şi afişajul se opresc după aproximativ 90 de secunde şi repornesc şi rămân astfel cât timp şoferul nu îşi cuplează centura.
Dacă se desface centura, **în timpul deplasării vehiculului**, sunteți alertați de aceleaşi semnale.



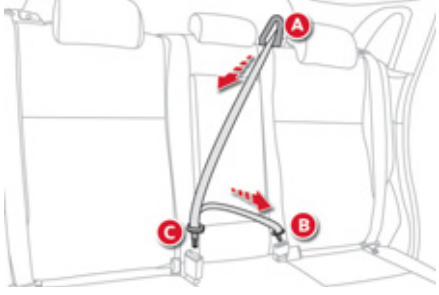
Centura pasagerului din față

La punerea contactului, acest martor luminos se aprinde pe fațada consolei centrale.

Este însoțit de un semnal sonor timp de câteva secunde, dacă pasagerul nu şi-a cuplat centura.
Dacă se desface centura **în timpul deplasării vehiculului**, sunteți alertați de aceleaşi semnale.

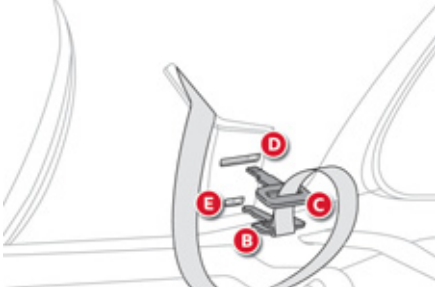
Centura de siguranță pentru locul central spate

Centura pentru locul central de pe bancheta spate este integrată în pavilion.
Aceasta este compusă din trei puncte de ancorare şi un tambur.



Instalare

- ☞ Derulați centura şi treceți-o prin ghidajul pentru centură **A**.
- ☞ Trageți centura şi inserați pana **B** în dispozitivul de blocare din stânga.
- ☞ Introduceți pana **C** în cupla din dreapta.
- ☞ Verificați blocarea fiecărei cuple prin tragerea de centură.



Retragere şi depozitare

- ☞ Apăsați butonul roşu de la cupla **C**, apoi pe cel de la **B**.
- ☞ Însoțiți centura când se rulează şi treceți-o prin ghidul centurii **A**.
- ☞ Aşezați pana **C** în fanta superioară **D** şi pana **B** în fanta inferioară **E**.

Centurile de siguranță laterale spate

Locurile laterale din spate sunt echipate cu centuri, dotate fiecare cu trei puncte de prindere şi cu un dispozitiv de rulare.

Blocarea

- ☞ Trageți centura, apoi introduceți pana în dispozitivul de blocare.
- ☞ Verificați blocarea încercând să trageți de centură.

Deblocarea

- ☞ Apăsați butonul roşu al dispozitivul de blocare.

Conducatorul trebuie să se asigure că pasagerii utilizează centurile de siguranță în mod corect şi că toate centurile sunt bine fixate înainte de a porni.
Oricare ar fi locul dumneavoastră în maşină, puneți-vă întotdeauna centura de siguranță, chiar pe distanțe scurte.
Nu inversați punctele de prindere ale centurilor, pentru că acestea nu îşi mai îndeplinesc pe deplin rolul.
Centurile de siguranță sunt dotate cu dispozitive de înfăşurare care permit reglarea automată a lungimii centurii la conformația dumneavoastră. Retractarea centurii se face automat când nu este folosită.
Înainte şi după utilizare, asigurați-vă că centura este înfăşurată corect.
Partea inferioară a centurii trebuie să fie poziționată cât mai jos posibil, deasupra bazinului.
Partea superioară trebuie să fie poziționată la jumatatea distantei dintre gat si umar.
Dispozitivele de înfăşurare sunt dotate cu un mecanism de blocare automat care se declanşează în momentul unei coliziuni, al unei frânări de urgență sau al unei răsturnări a vehiculului. Puteți debloca mecanismul trăgând ferm de centură şi eliberând-o pentru a se retrage uşor.

Pentru a fi eficientă, o centură de siguranță:
- trebuie să fie întinsă cât mai aproape de corp,
- trebuie să fie trasă prin fața dumneavoastră cu o mişcare regulată, verificând-o să nu se încurce,
- nu trebuie să mentina decat o singură persoană,
- nu trebuie să fie ruptă sau deşirată,
- nu trebuie să fie transformată sau modificată pentru a nu-i afecta performanțele.

În conformitate cu actualele reguli de siguranță, pentru orice intervenție la vehiculul dumneavoastra, adresați-vă unui service autorizat care dispune de competenta si materialele adecvate, ceea ce reteaua CITROËN este in masura sa ofere.
Verificați, periodic, centurile dumneavoastră în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat şi, în special, verificați dacă acestea prezintă urme de deteriorare.
Ştergeți curelele centurilor cu apă cu săpun sau cu un produs de curățare pentru textile, comercializat în rețeaua CITROËN.
După rabatarea sau deplasarea unui scaun sau a banchetei spate, asigurați-vă că centura este poziționată şi înfăşurată corect.

Recomandari pentru copii

Folosiți scaune de copii adaptate, dacă pasagerul are mai puțin de 12 ani sau măsoară mai puțin de 1,50 m.
Nu folosiți niciodată aceeaşi centură pentru mai multe persoane.
Nu călătoriți niciodată cu un copil în brațe.

În caz de impact

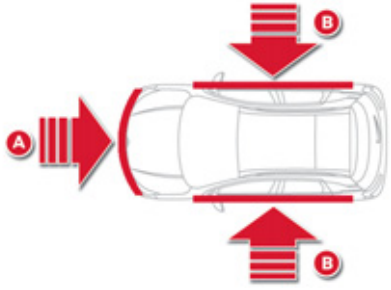
În funcție de natura şi intensitatea impactului, dispozitivul pirotehnic poate să se declanşeze înainte şi independent de deschiderea airbagurilor. Declanşarea dispozitivelor de pretensionare este însoțită de o uşoară degajare de fum inofensiv şi de un zgomot, cauzate de activarea cartuşului pitotehnic integrat în sistem.
Indiferent de situație, martorul airbag se aprinde.
După un impact, verificați şi eventual înlocuiți sistemul de centuri de siguranță în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Airbaguri

Airbagurile au fost concepute pentru optimizarea siguranței pasagerilor (exceptând pasagerul din spate centru) în caz de ciocniri violente; completează acțiunea centurilor de siguranță cu limitator de efort (exceptând pasagerul din spate centru).
În acest caz, detectoarele electronice înregistrează şi analizează şocurile frontale şi laterale suportate în zonele de detectare:

- în caz de şoc violent, airbagurile se declanşează imediat şi protejează ocupanții maşinii (mai puțin pasagerul din centru spate); imediat după şoc, airbaigurile se dezumflă rapid pentru a nu împiedica nici vizibilitatea, nici eventuala ieşire din vehicul a pasagerilor,
- în caz de şoc mai redus, de impact din spate şi în anumite condiții de răsturnare, airbag-urile nu se activează, fiind suficientă în aceste cazuri numai centura de siguranță pentru a asigura o protecție optimă.

Airbagurile nu funcționează cu contactul întrerupt.
Acest echipament nu se declanşează decât o singură dată. Dacă intervine un al doilea şoc (în timpul aceluiaşi accident sau în cazul unui alt accident) airbagul nu se va mai declanşa.

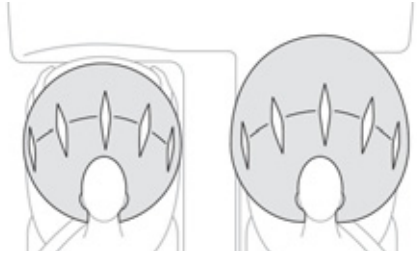


Zone de detectare a şocului

A. Zonă de impact frontal.
B. Zonă de impact lateral.

Declanşarea airbagului / airbagurilor este însoțită de o uşoară degajare de fum inofensiv şi de un zgomot, datorate activării cartuşului pirotehnic integrat în sistem.
Acest fum nu este nociv, dar poate fi iritant pentru unele persoane sensibile.
Zgomotul detonării poate antrena o uşoară diminuare a capacității auditive pentru un foarte scurt timp.

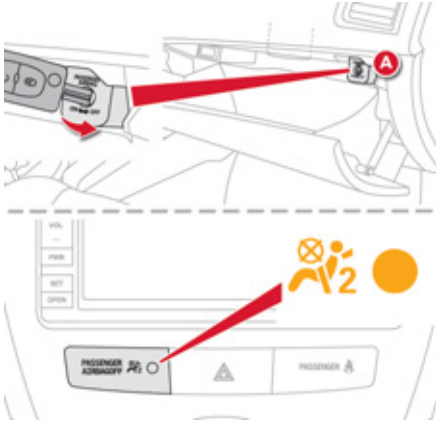
Airbagurile frontale



În caz de şoc frontal violent sistemul protejează şoferul şi pasagerul din față pentru a limita riscurile de traumatism ale capului şi bustului.
Pentru şofer, airbagul este integrat în centrul volanului; pentru pasagerul din față acesta este integrat în bord, deasupra torpedoului.

Activare

Se declanşează simultan, cu excepția situației în care airbagul frontal al pasagerului este neutralizat, în caz de şoc frontal violent pe întreaga sau numai pe o parte din zona de impact frontal **A**, după axul longitudinal al vehiculului pe un plan orizontal şi în sensul orientat spre partea din spate a vehiculului.
Airbagul frontal se interpune între pasagerul din față al vehiculului şi panoul de bord pentru a amortiza proiectarea acestuia spre în față.



Neutralizare

Numai airbagul frontal pasager poate fi neutralizat:

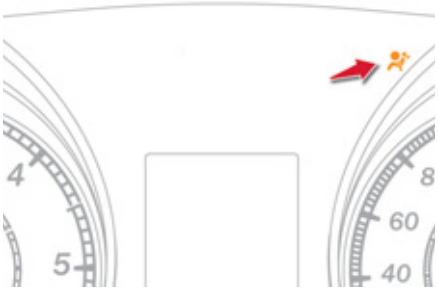
- ☞ **contact întrerupt**, introduceți cheia în comanda de dezactivare a airbaigului pasager **A**,
- ☞ rotiți-o în poziția **"OFF"**,
- ☞ scoateți cheia.

Acest martor se aprinde pe panoul consolei centrale, când contactul este pus şi în timpul întregii durate de dezactivare.

! Pentru a asigura siguranța copilului dumneavoastră, dezactivați neapărat airbagul pasager atunci când instalați un scaun pentru copii "cu spatele la drum" pe scaunul din față al pasagerului.
În caz contrar, copilul ar risca să fie grav rănit sau omorât în caz de declanşare a airbagului.

Reactivare

Imediat ce veți scoate scaunul pentru copii, rotiți comanda **A** în poziția **"ON"** pentru a activa din nou airbagul şi a asigura astfel securitatea pasagerului în caz de şoc.
Martorul asociat se stinge.

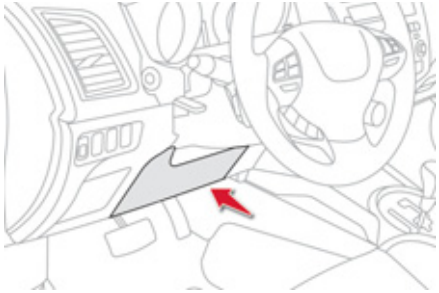


Anomalie airbaguri

Dacă acest martor se aprinde pe tabloul de bord şi acest afişaj apare pe ecranul tablului de bord, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului. Airbagurile ar putea să nu se mai declanşeze în caz de şoc puternic.

! Dacă martorul de airbaguri şi afişajul se aprind permanent, nu instalați un scaun pentru copii "cu spatele la drum" pe locul pasagerului față.
Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Airbag genunchi*



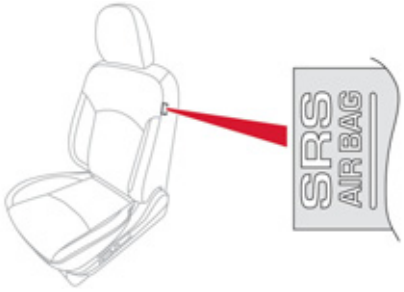
Sistem care protejează genunchii şoferului în caz de şoc frontal puternic
Acest airbag este integrat în tabloul de bord, sub coloana de direcție.

Activare

Acesta se declanşează simultan cu airbag-urile frontale.

* În funcție de destinație.

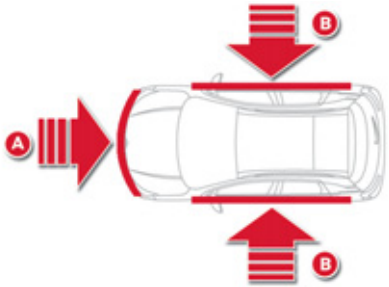
Airbaguri frontale



Este un sistem care protejează, în caz de şoc lateral violent, şoferul şi pasagerul față pentru a limita riscurile de traumatisme toracale.
Fiecare airbag lateral este integrat în armătura spătarului scaunului față, pe partea de lângă uşă.

Activare

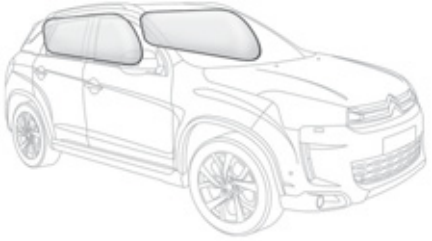
Acesta se declanşează unilateral în caz de şoc lateral violent aplicat pe întreaga zonă de impact sau parțial pe zona de impact laterală **B**, exercitându-se perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului într-un plan orizontal şi în sensul de la exterior spre interiorul vehiculului.
Airbagul lateral se interpune între ocupantul locului din față al vehiculului şi panoul uşii corespunzătoare.



Zone de detectare a şocului

A. Zona de impact frontal.
B. Zona de impact lateral.

Airbaguri cortină

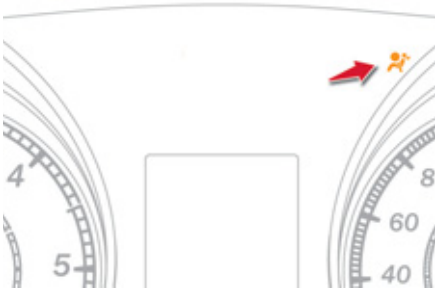


Sistem care protejează, în caz de şoc lateral violent, atât şoferul cât şi pasagerii (exceptând pasagerul din spate centru) pentru a limita riscurile de traumatisme craniene.
Fiecare airbag cortină este integrat în stâlpi şi în partea superioară a habitaclului.

Activare

Acesta se declanşează simultan cu airbagul lateral corespunzător în caz de şoc lateral violent aplicat pe toată partea sau parțial pe zona de impact lateral **B**, exercitându-se pe axul longitudinal al vehiculului în plan orizontal şi în sensul dinspre exterior spre interiorul vehiculului. Airbagul cortină se interpune între ocupantul din față sau spatele vehiculului şi geamurile acestuia.

! În momentul unui şoc sau al unei agățări uşoare pe partea laterală a vehiculului sau în caz de răsturnare, este posibil ca airbagul să nu se declanşeze.
În cazul unei coliziuni în partea din spate sau frontală, airbagul nu se declanşează.



Anomalie de funcționare

Dacă acest martor se aprinde pe tabloul de bord şi apare acest afişaj pe ecranul combinei de bord, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului. Este posibil ca airbagurile să nu se mai declanşeze în caz de şoc violent.

! Pentru ca airbagurile să fie pe deplin eficiente, respectați următoarele reguli de siguranta:

Adoptați o poziție aşezată normală, verticală.
Luați loc în scaun şi asigurați-vă fixând corect centura de siguranță.
Nu permiteți interpunerea copiilor, animalelor, obiectelor între pasageri şi airbaguri. Acest lucru poate afecta funcționarea airbagurilor sau răni pasagerii.
După un accident sau când vehiculul a făcut obiectul unui furt, verificați sistemul de airbaguri.
Orice intervenție asupra sistemului de airbaguri trebuie realizată exclusiv în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.
Chiar respectând toate măsurile de precauție menționate nu este exclus riscul de rănire sau arsuri uşoare în zona capului, bustului sau brațelor în momentul declanşării airbagului. Sacul airbagului se umflă aproape instantaneu (în câteva milisecunde) apoi se dezumflă evacuand în acelaşi timp gazul cald prin orificiile prevazute în acest scop.

Airbaguri frontale

Nu conduceți ținând volanul de brațe sau lăsând mâinile pe partea centrală a acestuia.
Nu puneți picioarele pe bord, pe partea pasagerului.
Abtineți-vă de la fumat în măsura în care este posibil, deschiderea airbagurilor putând provoca arsuri sau răni din cauza țigarii sau pipei.
Nu demontați, înțepați sau loviți violent volanul.

Airbag genunchi*

Nu apropiați genunchii de volan decât atât cât este necesar.

Evitați să agățați de cheie un obiect greu, care ar putea deveni un proiectil periculos la declanşarea airbagului.

Airbaguri laterale

Folosiți pentru scaune numai huse omologate, compatibile cu modul de declanşare a airbagurilor laterale. Pentru a cunoaşte gama de huse adaptate la vehiculul dumneavoastră, puteți consulta rețeaua CITROËN.
Consultați rubrica "Accesorii".
Nu fixați şi nu lipiți nimic pe spătarele scaunelor (haine...). Acest lucru ar putea cauza răni la nivelul toracelui şi brațelor în momentul declanşării airbagului lateral.
Nu apropiați mai mult decât este necesar bustul de portieră.

Airbaguri cortină

Nu fixați şi nu lipiți nimic pe pavilion, acest lucru ar putea cauza răni la nivelul capului în momentul deplierii airbagului cortină.
Dacă vehiculul este echipat, nu demontați mânerele montate pe pavilion. Ele contribuie la fixarea airbagurilor cortină.

* În funcție de destinație.

Generalități privitoare la scaunele pentru copii

Preocupare constantă pentru CITROËN din momentul proiectării vehiculului dumneavoastră, siguranța copiilor depinde în aceeaşi măsură şi de dumneavoastră.

Pentru a asigura o siguranță optimă respectați sfaturile următoare:

- conform reglementărilor europene, **toți copiii cu vârsta mai mică de 12 ani sau cu înălțime mai mică de un metru cincizeci trebuie transportați în scaune pentru copii omologate, adecvate greutății lor**, pe locurile echipate cu centură de siguranță sau cu sistem de prindere ISOFIX*,
- **statistic, locurile cele mai sigure pentru transportul copiilor sunt cele din spatele vehiculului dumneavoastră,**
- **copilul care are mai puțin de 9 kg trebuie obligatoriu transportat în poziția "cu spatele in direcția de mers", atât pe locurile din față cât şi pe cele din spate.**

CITROËN vă recomandă să transportați copilul dumneavoastră pe **scaunele din spate** ale vehiculului:

- **"cu spatele în direcția de mers"** până la vârsta de 2 ani,
- **"cu fața în direcția de mers"** peste vârsta de 2 ani.

* Reglementările privind transportul copiilor sunt specifice fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

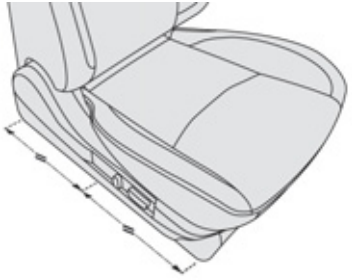
Scaun pentru copii în față

"Cu spatele în direcția de mers"

Atunci când scaunul pentru copii este montat "cu spatele in direcția de mers" pe **locul pasagerului din față,** este imperativ ca airbagul pasagerului sa fie dezactivat. Altfel, **copilul riscă să fie grav rănit sau chiar omorât la deplierea airbagului.**

"Cu fața în direcția de mers"

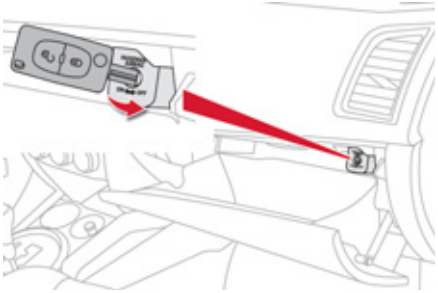
Atunci când scaunul pentru copii este montat "cu fața in direcția de mers" pe **locul pasagerului din față**, reglați scaunul vehiculului în poziția longitudinală intermediară, cu spătarul ridicat şi lăsați airbagul pasagerului activat.



Poziție longitudinală intermediară

Airbag de pasager OFF

Consultați indicațiile menționate pe eticheta ce se găseşte pe fiecare parte a parasolarului pasagerului.



! Pentru a asigura siguranța copilului dumneavoastră, este imperativ să neutralizați airbagul frontal al pasagerului când instalați un scaun pentru copii "cu spatele in directia de mers" pe locul pasagerului din față.
In caz contrar, copilul riscă să fie grav rănit sau chiar omorât la declanşarea airbagului.

Scaune pentru copii recomandate de CITROËN

CITROËN vă propune o gamă de scaune pentru copii, fixate **cu ajutorul unei centuri de siguranță în trei puncte**:

Grupa 0+: de la naştere până la 13 kg	
	L1 "RÖMER Baby-Safe Plus" Se instalează cu spatele la direcția de mers.
Grupele 1: de la 9 la 18 kg	
	L2 "FAIR G 0/1 S ISOFIX" Se instalează cu fața la direcția de mers fără baza ISOFIX. 6 poziții de înclinare.
	L3 "RÖMER Duo Plus ISOFIX" Se instalează cu fața în direcția de mers. Se poate fixa cu ajutorul centurii de siguranță. 3 poziții de înclinare.

Aceste scaune pot fi montate şi cu ajutorul sistemului de fixare ISOFIX (vezi paginile următoare).
Respectați indicațiile de montaj ale scaunelor pentru copii furnizate de producătorii acestora.

Amplasarea scaunelor pentru copii fixate cu centura de siguranță

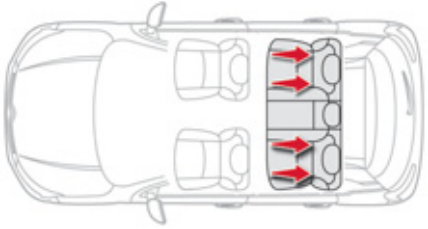
Conform reglementărilor europene, acest tabel vă indică posibilitățile de montare a scaunelor pentru copii, care se fixează cu centura de siguranță şi sunt omologate universal (a), în funcție de greutatea copilului şi de locul pe care îl ocupă în vehicul.

	Greutatea şi vârsta copilului			
Locul	**Sub 13 kg** (grupele 0 (b) şi 0+) Până la ≈ 1 an	**Între 9 şi 18 kg** (grupa 1) De la 1 an la ≈ 3 ani	**Între 15 şi 25 kg** (grupa 2) De la 3 la ≈ 6 ani	**Între 22 şi 36 kg** (grupa 3) De la 6 la ≈ 10 ani
Scaun pasager față (c) cu airbag pasager activat	**X**	**X**	**X**	**X**
Scaun pasager față (c) cu airbag pasager dezactivat	**L1**	**L2, L3**	**X**	**X**
Scaune laterale spate (rândul 2)	**U**	**U**	**U**	**U**
Scaun central spate (rândul 2)	**L1**	**L2, L3**	**X**	**X**

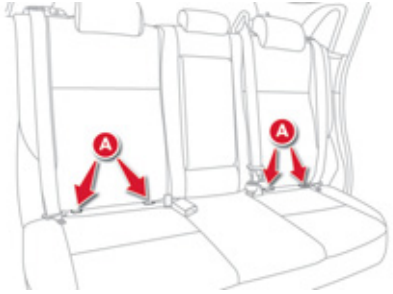
(a) Scaun pentru copii universal: scaun pentru copii care se poate instala în toate vehiculele, cu ajutorul centurii de siguranță.
(b) Grupa 0: de la naştere până la 10 kg. Nacelele şi pătuțurile "auto" nu pot fi instalate pe locul pasagerului din față.
(c) Consultați legislația în vigoare înainte de a vă aşeza copilul în acest scaun.
U: loc adaptat instalării unui scaun pentru copii, care se fixează cu centura de siguranță şi este omologat universal, în poziția "cu spatele la drum" şi/sau "cu fața la drum".
X: loc neadaptat instalării unui scaun pentru copii, care se încadrează în grupa de greutate indicată.
L-: doar scaunele pentru copiii indicate pot fi instalate pe locul corespunzător (în funcție de destinație).

Puncte de fixare "ISOFIX"

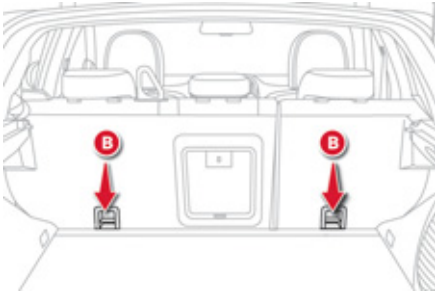
Autoturismul dumneavoastră este omologat conform **ultimei reglementări** ISOFIX.
Scaunele reprezentate mai jos sunt echipate cu ancoraje ISOFIX omologate:



Este nevoie de trei inele pentru fixarea fiecărui scaun:



- este vorba despre două inele **A** situate între spătar şi baza scaunului, semnalate de o etichetă,



- un inel superior **B**, situat pe spatele scaunului pentru fixarea centurii superioare, denumit **TOP TETHER**.

Acest sistem de fixare ISOFIX asigură o montare fiabilă, solidă şi rapidă a scaunului pentru copii în maşină.
Scaunele ISOFIX pentru copii sunt prevăzute cu două dispozitive de fixare care se ancoreaza uşor în cele două inele **A**.
Unele scaune dispun şi o **centură superioară** care se ataşează în inelul **B**.
Pentru a ataşa această centură, ridicați tetiera vehiculului, după care treceți cârligul printre tijele sale. Fixați apoi cârligul în inelul **B** şi întindeți centura superioară.

! O aşezare incorectă a scaunului pentru copii în vehicul compromite protecția copilului în cazul unui accident.

i Pentru informații privind instalarea scaunelor ISOFIX pentru copii în vehiculul dumneavoastră, consultați tabelul recapitulativ pentru localizarea scaunelor ISOFIX.

Scaune pentru copii ISOFIX recomandate de CITROËN

CITROËN vă propune o gamă de scaune pentru copii care se montează cu ajutorul fixărilor ISOFIX.

Grupa 0+: până la 13 kg	
IL1 **RÖMER Baby-Safe Plus şi baza Baby-Safe plus ISOFIX**	
	Se instalează cu spatele la direcția de mers cu ajutorul unei baze ISOFIX care se fixează de inelele **A**. Baza este dotată cu o tijă reglabilă în înălțime.
IL2 **FAIR G 0/1 S şi baza sa RWF ISOFIX**	
	Se instalează cu spatele la direcția de mers cu ajutorul unei baze ISOFIX care se fixează de inelele **A**. Baza este dotată cu o tijă reglabilă în înălțime. 6 poziții de înclinare a scaunului. Această configurație este recomandată copiilor cu o greutate mai mică de 13 kg.

Aceste scaune pentru copii pot fi folosite şi în vehicule ce nu sunt dotate cu sisteme de prindere ISOFIX.
În acest caz trebuie în mod obligatoriu legate de scaunul vehiculului folosind centura de siguranță în trei puncte.
Urmați instrucțiunile pentru instalarea scaunului pentru copii, din instrucțiunile de instalare furnizate de producător.

Grupa 1: de la 9 la 18 kg	
IL3 **RÖMER Duo Plus ISOFIX**	
	Se instalează cu fața la drum. Se fixează cu inelele **A**, precum şi cu inelul **B**, denumit TOP TETHER, cu ajutorul unei centuri de prelungire. 3 poziții de înclinare a scaunului.
IL4 **FAIR G 0/1 S şi baza sa FWF ISOFIX**	
	Se instalează cu spatele la direcția de mers cu ajutorul unei baze ISOFIX care se fixează de inelele **A**. Baza este dotată cu o tijă reglabilă în înălțime. 6 poziții de înclinare a scaunului. Această configurație este recomandată copiilor cu o greutate mai mare de 13 kg.

Aceste scaune pentru copii pot fi folosite şi în vehicule ce nu sunt dotate cu sisteme de prindere ISOFIX.
În acest caz trebuie în mod obligatoriu legate de scaunul vehiculului folosind centura de siguranță în trei puncte.
Urmați instrucțiunile pentru instalarea scaunului pentru copii, din instrucțiunile de instalare furnizate de producător.

Tabel recapitulativ pentru amplasarea scaunelor pentru copii ISOFIX

Conform reglementării europene, acest tabel vă indică posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii în locurile din vehicul dotate cu sistem de prindere ISOFIX.
Pentru scaunele pentru copii ISOFIX universale şi semiuniversale, clasa de mărime ISOFIX a scaunului pentru copii, determinată de o literă cuprinsă între **A** şi **G**, este indicată pe scaunul de copii alături de logoul ISOFIX.

	Greutatea copilului / vârstă orientativă									
	Mai puțin de 10 kg (grupa 0) Până la aprox. 6 luni		**Mai puțin de 10 kg (grupa 0) Mai puțin de 13 kg (grupa 0+)** Până la aprox. 1 an			**De la 9 la 18 kg (grupa 1)** De la 1 la 3 ani aprox.				
Tip de scaun ISOFIX pentru copii	**Landou**		**"cu spatele la drum"**			**"cu spatele la drum"**		**"cu fața la drum"**		
Clasa de mărime ISOFIX	**F**	**G**	**C**	**D**	**E**	**C**	**D**	**A**	**B**	**B1**
Scaune pentru copii ISOFIX universale şi semi-universale, care pot fi instalate pe locurile laterale din spate	**X**		**X**		**IL1**	**IL2**	**X**	**IUF**		

IUF: loc adaptat instalării unui scaun **I**sofix **U**niversal, "Cu **F**ața la drum" care se prinde cu o chingă înaltă "Top Tether".
Pentru a prinde chinga înaltă "Top Tether", consultați paragraful "Fixări ISOFIX".
IL-: doar scaunele pentru copii indicate pot fi instalate cu ajutorul fixărilor ISOFIX.
X: loc neadaptat instalării unui scaun ISOFIX din clasa de mărime indicată.
În caz că deranjează, tetiera de pe locul ISOFIX trebuie scoasă şi depozitată.

Sfaturi cu privire la scaunele pentru copii

! Instalarea defectuoasă a unui scaun pentru copii într-un vehicul atrage după sine proasta protejare a copilului în caz de coliziune.
Fixați centurile de siguranță sau centurile scaunului copilului, **limitând la maxim jocul** în funcție de corpul copilului, chiar pe trasee scurte.
Pentru instalarea optimă a scaunului pentru copii "cu fața la drum", verificați ca spătarul scaunului pentru copii să fie sprijinit pe spătarului scaunului maşinii şi tetiera să nu jeneze.
Dacă trebuie să scoateți tetiera, asigurați-vă că este bine depozitată sau prinsă pentru a evita transformarea ei într-un proiectil în caz de frânare.

Copiii sub 10 ani nu trebuie să fie transportați "cu fața la drum" pe locul pasagerului din față, decât în cazul în care locurile din spate sunt deja ocupate de alți copii sau dacă în spate nu sunt destule scaune sau acestea lipsesc.
Dezactivați airbagul pasagerului imediat ce un scaun pentru copii "cu spatele la drum" este instalat pe locul din față. În caz contrar, copilul riscă să fie grav rănit sau chiar omorât la deschiderea airbagului.

Instalarea înălțătorului

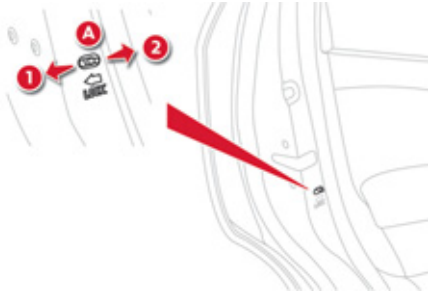
Partea toracică a centurii trebuie să fie poziționată pe umărul copilului fără să atingă gâtul.
Verificați dacă partea abdominală a centurii de siguranță trece peste şoldurile copilului.
CITROËN vă recomandă folosirea unui înălțător cu spătar, echipat cu o centură la nivelul umărului.
Pentru siguranță, nu lăsați:

- unul sau mai mulți copii singuri şi fără supraveghere în maşină,
- un copil sau un animal în maşină, la soare, cu geamurile închise,
- cheile la îndemâna copiilor în interiorul maşinii.

Pentru a împiedica deschiderea accidentală a uşilor folosiți dispozitivul "Securitate copii".
Aveți grijă să nu deschideți mai mult de 1/3 geamurile din spate.
Pentru a vă proteja copiii de razele soarelui, echipați geamurile din spate cu storuri laterale.

Siguranță copii

Dispozitiv mecanic care anulează deschiderea uşilor din spate din interiorul maşinii.
Comanda este situată pe cantul portierei spate.



Blocare

☞ Mutați comanda **A** către poziția **1**.

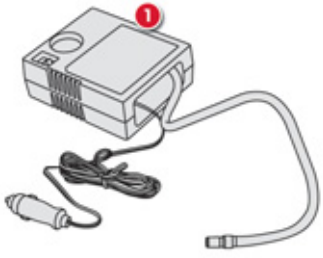
Deblocare

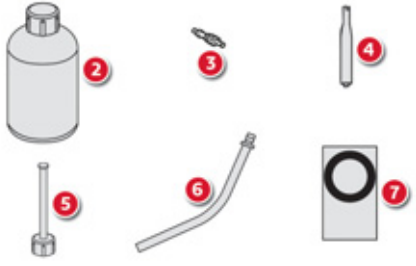
☞ Mutați comanda **A** către poziția **2**.

Kit de depanare provizorie a pneurilor

Este un sistem complet ce conține un compresor şi un flacon cu produs de colmatare, care vă permite o **reparare temporară** a pneului, pentru a ajunge la cel mai apropiat atelier auto.
Este conceput pentru a reparara majoritatea fisurilor ce pot afecta pneul, situate pe banda de rulare sau pe talonul pneului.

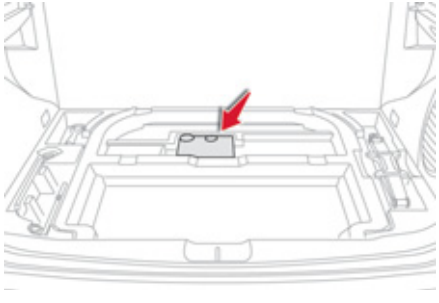
Componența kitului





1. Compresor de 12 V, cu manometru integrat, pentru măsurarea presiunii din pneu.
2. Flacon cu produs de colmatare, pentru repararea temporară a pneului.
3. Tub de reîncărcare.
4. Sculă de demontare/remontare a tubului.
5. Conducta de injectare.
6. Conducta de aspirare, pentru retragerea produsului de colmatare, în cazul în care este necesar.
7. Autocolant de limitare a vitezei.

Acces la kit



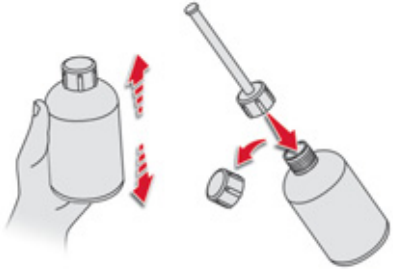
Acest kit este situat în portbagaj sub podea.

Pentru acces:
- ☞ Deschideți portbagajul.
- ☞ Ridicați podeua portbagajului şi scoteți-o.
- ☞ Scoateți kitul.

i Autocolantul de limitare a vitezei trebuie lipit pe volanul vehiculului pentru a vă aduce aminte că roata este în utilizare temporară.
Nu depăşiți viteza de 80 km/h în timpul rulării cu un pneul reparat folosing acest tip de kit.

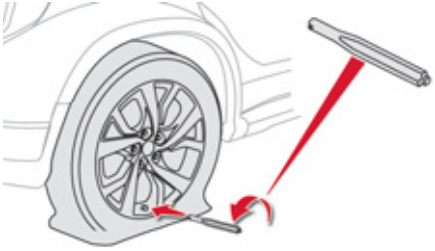
Procedura de reparare

- ☞ Opriți vehiculul în condiții optime de securitate pe un teren orizontal şi stabil.
- ☞ Trageți frâna de staționare.
- ☞ Selectați poziția **R** a cutiei de viteze manuale, sau pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze CVT poziția **P**.
- ☞ Întrerupeți contactul.
- ☞ Marcați pe autocolantul de limitare a vitezei roata ce trebuie reparată, apoi lipiți-l pe volan pentru a vă reaminti că există o roată cu utilizare temporară.



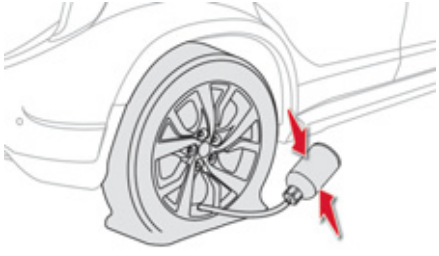
1. Colmatare

- ☞ Agitați flaconul cu produs de colmatare, scoateți dopul şi înfiletați flaconul pe tubul de injecție.



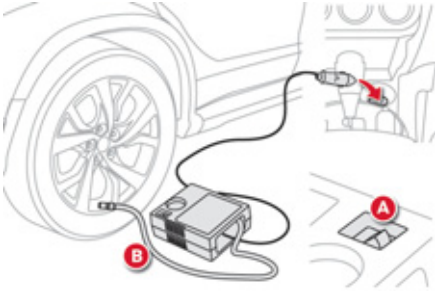
- ☞ Scoateți dopul valvei de la pneul ce trebuie reparat.
- ☞ Deşurubați recipientul, utilizând instrumentul de demontare/remontare şi păstrați-l într-un loc curat.
- ☞ Racordați tubul de injecție la valva pneului de reparat.

i Evitați îndepărtarea oricărui corp străin ce a penetrat pneul.



☞ Apăsaţi pe flaconul cu produs de colmatare (ținut cu capul în jos), în mai multe rânduri, cu mâna, pentru a injecta **întreaga** cantitate de produs în pneu.
☞ Îndepărtaţi tubul de injecție.
☞ Puneți recipientul la loc şi înfiletați-l cu instrumetul special.

! Fiți atenți, acest produs este nociv (ex. etilen-glicol, colofoniu...) în caz de ingerare şi iritant pentru ochi.
Păstrați acest produs departe de copii.
Data limită de utilizare a lichidului este înscrisă pe flacon.
După utilizare, nu aruncaţi flacon la întâmplare, predați-l în rețeaua CITROËN sau la o societate de recuperare a deşeurilor.
Nu uitați să vă reaprovizionați cu un nou flacon disponibil în rețea CITROËN sau la un Service autorizat.



2. Umflare

- ☞ Verificați dacă întrerupătorul **A** al compresorului este apăsat în poziția "**OFF**".
- ☞ Derulați complet tubul **B** al compresorului.
- ☞ Racordați acest tub la valva roții colmatate.
- ☞ Conectați fișa electrică a compresorului la priza 12 V a vehiculului (contact în poziția "ACC", sau modul ACC).
- ☞ Porniți compresorul, apăsând întrerupătorul **A** în poziția "**ON**".
- ☞ Ajustați presiunea cu ajutorul compresorului, conform etichetei de presiune a pneurilor vehiculului, situată la nivelul ușii conducătorului.
  O pierdere ulterioară de presiune indică faptul că fisura din pneu nu a fost colmatată; consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru depanarea vehiculului.
- ☞ Îndepărtați compresorul, apoi depozitați kitul.
- ☞ Rulați imediat cu viteză redusă (maxim 80 km/h), o distanță de 5 km sau timp de 10 minute aproximativ.

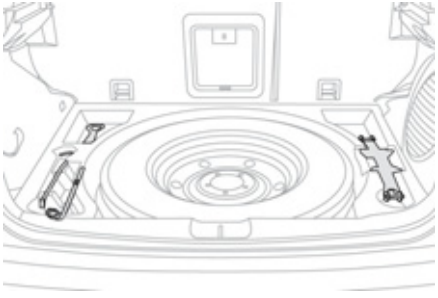
Dacă după aproximativ zece minute presiunea nu atinge valoarea prescrisă, pneul nu mai poate fi reparat; consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat, pentru depanarea vehiculului.

Prezentați-vă în cel mai scurt timp în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.
Este imperativ să comunicați tehnicianului ca ați utilizat acest kit.
După diagnostic, tehnicianul vă va informa dacă pneul poate fi reparat sau trebuie înlocuit.

Schimbarea unei roți

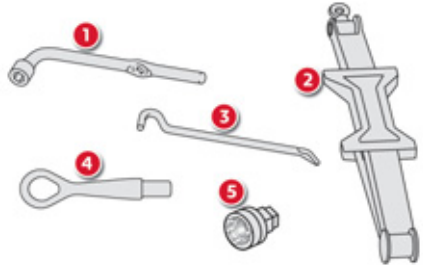
Procedură pentru a înlocuirea unei roți defecte cu roata de rezervă folosind sculele prevăzute în vehicul.

Accesul la scule



Sculele sunt aşezate în portbagaj sub podea.
Pentru a avea acces la aceasta:

- ☞ Deschideți portbagajul.
- ☞ Ridicați podeua şi scoteți-o.
- ☞ Scoateți sculele.



Lista sculelor

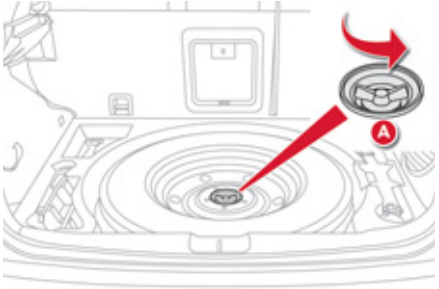
Toate aceste scule sunt specifice pentru vehiculul dumneavoastră. Nu le folosiți în alte scopuri.

1. Cheie pentru demontarea roții.
   Permite demontarea capacului şi a şuruburilor de fixare a roții.
2. Cric.
   Permite ridicarea vehiculului.
3. Manivelă.
   Permite desfacerea cricului.
4. Inel de remorcare.
   Vedeți "Remorcarea vehiculului".
5. Adaptor prezoane antifurt (disponibil la accesorii).
   Permite adaptarea cheii de demontare a roților pentru prezoanele speciale "antifurt".

Roata cu capac

În momentul demontării roții, îndepărtați în prealabil capacul cu ajutorul manivelei **3**, trăgând la nivelul crestăturii.
În momentul remontării roții, remontați capacul prin plasarea crestăturii în dreptul valvei şi apăsați pe circumferința acestuia cu palma.

Acces la roata de rezervă



Roata de rezervă este situată în portbagaj sub podea.
În funcție de versiune, roata de rezervă este de acelasi tip cu cele montate, din tablă sau din aluminiu; unele versiuni sunt echipate cu roata de rezerva de tip "disc".
Pentru acces la roata de rezerva, citiți "Acces la unelte".

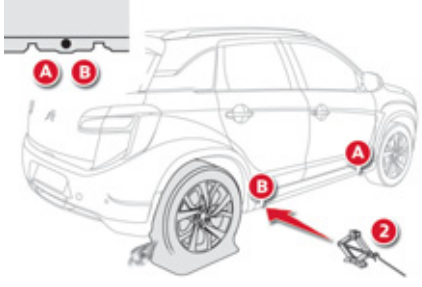
Scoaterea roții de acelasi tip cu cele montate pe vehicul

- ☞ Deşurubați şurubul central **A**.
- ☞ Ridicați roata de rezervă trăgând spre inapoi.
- ☞ Scoateți roata din portbagaj.

Introducerea roții de acelasi tip cu cele montate pe vehicul

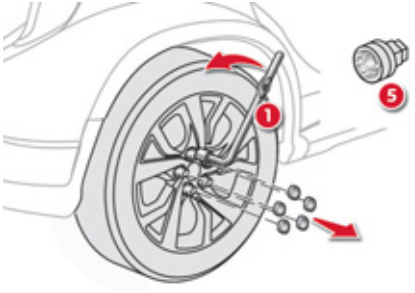
- ☞ Aşezați roata în locaşul său.
- ☞ Poziționați şurubul central **A** în centrul roții.
- ☞ Înşurubați până la capătul cursei pentru o bună fixare a roții.

Demontarea roții



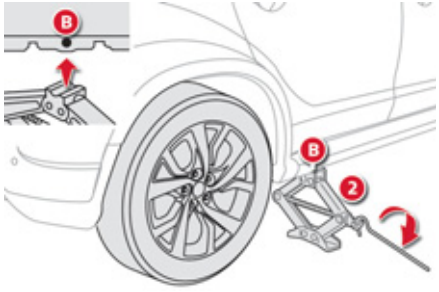
Staționarea vehiculului

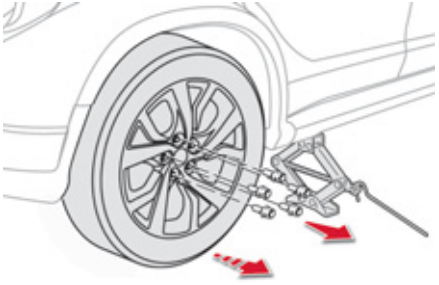
Opriți vehiculul, astfel încât să nu blocați circulația: terenul zonei de staționare trebuie să fie, dacă este posibil, orizontal, stabil şi nealunecos.
Trageți frâna de mână, întrerupeți contactul şi introduceți schimbătorul de viteze în prima treaptă, pentru a bloca roțile.
Aşezați o cală sub roata diagonal opusă celei care trebuie înlocuită.
Nu intrați, niciodată, sub un vehicul ridicat cu un cric; folosiți un picior de susținere.



Lista operațiilor

☞ Dacă vehiculul dumneavoastră este astfel echipat (dotare disponibilă ca accesoriu), montați adaptorul antifurt **5** pe cheia pentru demontat roata **1** pentru a debloca prezonul antifurt.
☞ Deşurubați celelalte prezoane doar cu cheia pentru demontat roata **1**.





☞ Aşezați cricul **2** în contact cu unul dintre cele două locuri: în față, **A** sau în spate, **B** care sunt prevăzute pe partea inferioară a caroseriei. Alegeți locul care este mai aproape de roata care trebuie schimbată.

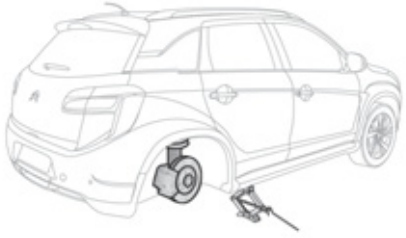
☞ Desfaceți cricul **2** până când talpa intră în contact cu solul. Asigurați-vă că axul talpei cricului este în poziție verticală în raport cu locul **A** sau **B** utilizat.

☞ Ridicați vehiculul, astfel încât să lăsați un spațiu suficient între roată şi sol pentru a putea monta roata de schimb (fără pană) cu uşurință.

☞ Scoateți şuruburile şi păstrați-le într-un loc curat.

☞ Scoateți roata.

Montarea roții

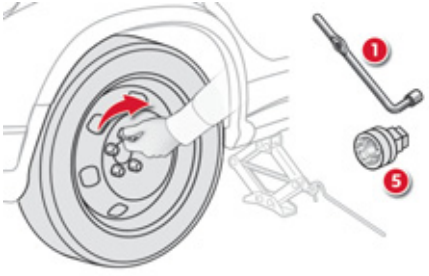


După schimbarea unei roți

Utilizând roata de rezervă de tip "disc", nu depășiți viteza de 80 km/h.
Verificați rapid strângerea șuruburilor și presiunea roții de rezervă în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.
Reparați roata defectă și așezați-o înapoi pe vehicul.

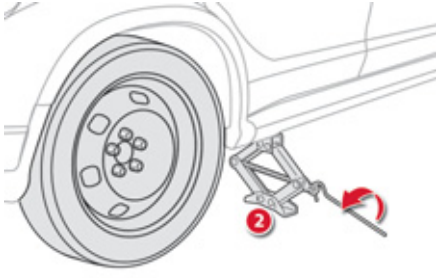
Montarea pneurilor de iarnă

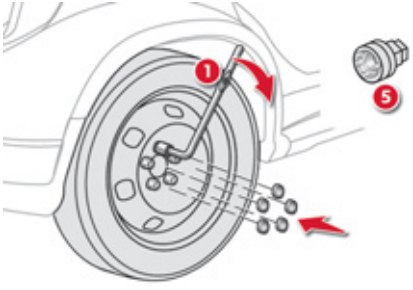
Dacă vă echipați vehiculul cu pneuri de iarnă montate pe jante din oțel, trebui să utilizați, **în mod obligatoriu**, șuruburi specifice disponibile în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.



Lista operațiilor

- ☞ Puneți roata înapoi pe butuc.
- ☞ Înșurubați șuruburile cu mâna până la punctul maxim.
- ☞ Efectuați o strângere prealabilă a șurubului antifurt cu ajutorul cheii pentru demontat roata **1** echipată cu adaptorul antifurt **5** (dacă vehiculul este astfel echipat).
- ☞ Efectuați o strângere prealabilă a celorlalte șuruburi doar cu ajutorul cheii pentru demontat roată **1**.





- ☞ Coborâți vehiculul complet.
- ☞ Repliați cricul **2** şi scoateți-l.

- ☞ Strângeți şurubul antifurt cu ajutorul cheii pentru demontat roata **1** echipată cu încuietoarea antifurt codată **5** (dacă vehiculul este astfel echipat).
- ☞ Strângeți celelalte şuruburi doar cu ajutorul cheii pentru demontat roata **1**.
- ☞ Depozitați utilajul (vezi paragraful "Acces la utilaje").

Inlocuirea unei lămpi

! Proiectoarele sunt dotate cu geamuri din policarbonat, acoperite cu lac de protecție:

- ☞ **nu trebuie curățate cu materiale textile uscate sau abrazive, nici cu produse pe bază de detergenți sau solvenți,**
- ☞ utilizați un burete şi soluție de apă cu săpun,
- ☞ utilizând sistemul de spălare de înaltă presiune pentru a curăța petele persistente, nu îndreptați mult timp pistolul spre proiectoare, farurilor sau contururilor acestora pentru a evita deteriorarea lacului de protecție şi a garniturii de etanşare.
- ☞ Nu atingeți direct lampa cu degetele, utilizați un material textil care nu lasă scame.

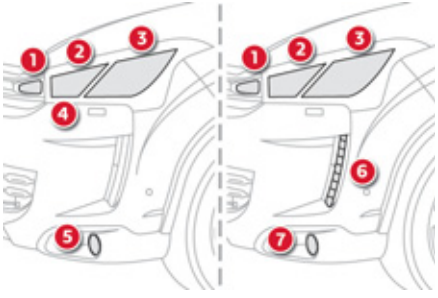
Înlocuirea unei lămpi trebuie efectuată cu farul stins de câteva minute (risc de arsură gravă).
Este absolut necesară utilizarea exclusivă a lămpilor anti-ultraviolet (UV), pentru a nu deteriora proiectorul.
Înlocuiți întotdeauna o lampă defectă cu alta nouă având acelaşi reper şi aceleaşi caracteristici.

! **Risc de electrocutare**

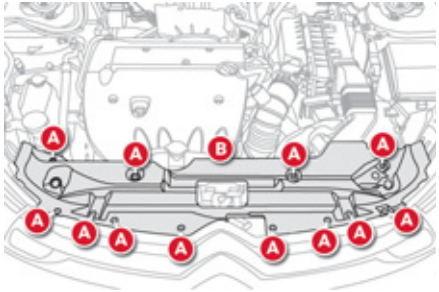
Înlocuirea unei lămpi cu xenon (D1S-35W) trebuie efectuată doar în rețeaua CITROËN sau într-un Service autorizat.

i La becurile cu incandescență de tipul H1, H7... respectați poziționarea lor corectă pentru a garanta cea mai bună calitate a iluminării.

Lumini față



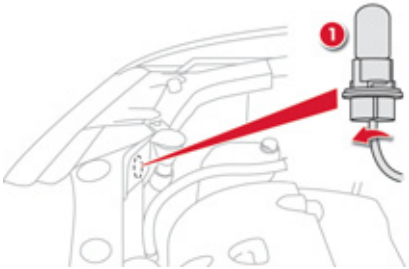
1. **Semnalizatoare de direcție (WY21W-21W).**
2. **Fază lungă (H1-55W).**
3. **Fază scurtă (H11-55W)**
   sau
   Lămpi cu xenon (D1S-35W).
4. **Lumini de poziție (W5W-5W).**
5. **Lumini de zi (P13W-13W).**
6. **Lumini de zi / de poziție (LED).**
7. **Proiectoare de ceață față (H11-55W).**



Acces la becuri

Este necesară efectuarea următoarelor operațiuni pentru a avea acces la capacele de protecție ale lămpilor:

- ☞ Îndepărtați pinii de fixare **A**.
- ☞ Scoateți capacul de protecție **B**.

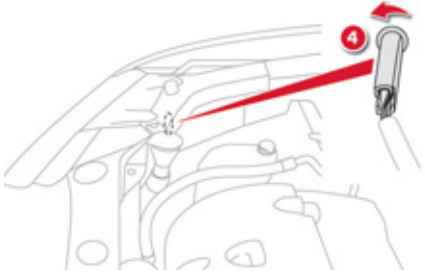


Înlocuirea becurilor la semnalizatoarele de direcție (1)

i O aprindere intermitentă mai rapidă a martorului de semnalizare de direcție (dreapta sau stânga) indică defectarea unui bec de pe partea respectivă.

- ☞ Rotiți soclul cu un sfert de tură spre stânga şi scoateți-l.
- ☞ Scoateți becul şi înlocuiți-l.

i Pentru remontare, efectuați aceleaşi operații în sens invers.
Becurile de culoarea chihlimbarului, cum sunt cele de la semnalizatoarele de direcție, trebuie înlocuite cu becuri având caracteristicile şi culoarea identică.



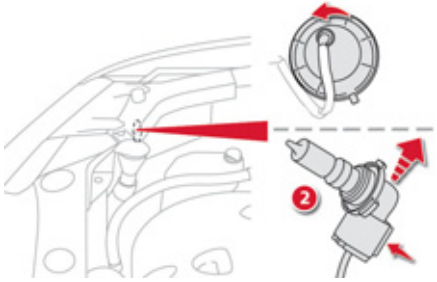
Înlocuirea becurilor de poziție (4)

- ☞ Rotiți soclul becului un sfert de tur către stânga şi scoateți-l.
- ☞ Scoateți becul şi înlocuiți-l.

Pentru montaj efectuați aceleaşi operațiuni în sens invers.

Înlocuirea luminilor de zi / lumini de poziție (LED) (6)

Pentru a înlocui acest tip lămpi cu diode, consultați un rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



Schimbare lumini de drum (2)

- ☞ Scoateți capacul de protecție din plastic.
- ☞ Rotiți soclul becului spre stânga şi scoteți-l.
- ☞ Retrageți soclul cu bec, apăsând pe proeminenta situată în partea inferioară.
- ☞ Înlocuiți becul.

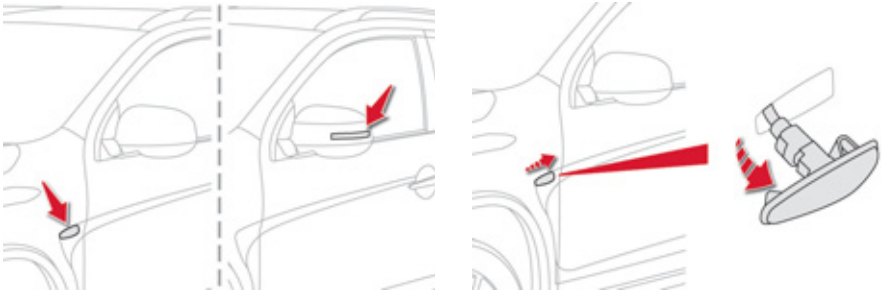
Pentru remontare, efectuați aceleaşi operații în ordine inversă.

Schimbarea becurilor luminilor de întâlnire (3)

Pentru înlocuirea acestor lămpi consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Schimbarea proiectoarelor de ceață (7) / luminilor de zi (5)

Pentru înlocuirea acestor lămpi, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



Înlocuirea semnalizatoarelor de direcție laterale

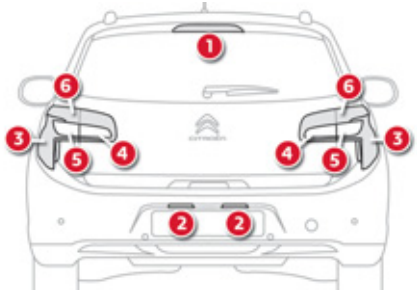
- ☞ Împingeți semnalizatorul către spate pentru a-l scoate.
- ☞ Debranşaţi conectorul semnalizatorului.
- ☞ Schimbați semnalizatorul.

Pentru remontare efectuați aceleaşi operații în sens invers.
Pentru a vă procura aceste repetitoare de schimb, contactați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

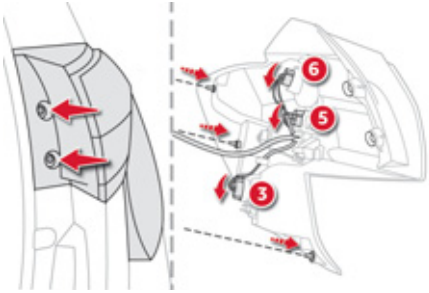
Spoturi retrovizoare exterioare

Pentru înlocuirea ledurilor, trebuie să consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.

Lumini spate



1. **A treia lumină de stop (LED).**
2. **Lumini placă de înmatriculare (W5W-5W).**
3. **Lumini de ceață (W21W-21W).**
4. **Lumină de mers înapoi (W16W-16W).**
5. **Semnalizatoare de direcție (WY21W-21W).**
6. **Lumini de poziție / stop (W21-5W).**



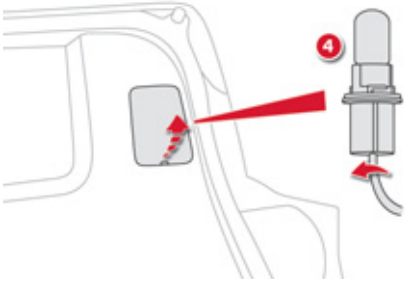
Înlocuirea becurilor de poziție / de stop (6), ale semnalizatoarelor de direcție (5) şi a becurilor de ceață (3)

Aceste trei becuri se schimbă din exteriorul portbagajului:

- ☞ Deschideți portbagajul.
- ☞ Scoateți cele două şuruburi de fixare.
- ☞ Declipsați blocul optic şi scoateți-l cu grijă, trăgând înspre spate.
- ☞ Rotiți soclul becului cu un sfert de tură către stânga şi scoteți-l.
- ☞ Scoateți becul şi înlocuiți-l.

Pentru remontare, efectuați aceleaşi operații în ordine inversă.

Aveți grijă să poziționați corect ghidajele blocului optic în concordanță cu cele prezente pe caroserie.



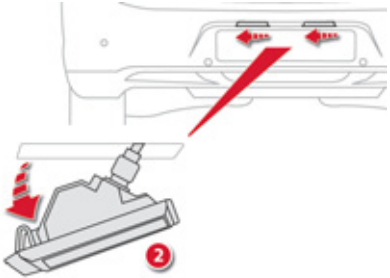
Înlocuirea becurilor de marşarier (4)

- ☞ Deschideți portbagajul.
- ☞ Introduceți o şurubelniță în oridiciul capacului pentru a face o pârghie şi a deschide capacul.
- ☞ Rotiți soclul becului cu un sfert de tură către stânga.
- ☞ Scoateți becul şi înlocuiți-l.

Pentru remontare, efectuați aceleaşi operații în ordine inversă.

Pentru înlocuirea acestor becuri, puteți deasemenea să va adresați rețelei CITROËN sau unui Service autorizat.

Becurile de culoarea ambrei, cum sunt semnalizatoarele de direcție, trebuie înlocuite cu becuri de caracteristici şi culoare identice.



Înlocuirea becurilor de la plăcuța de înmatriculare (2)

- ☞ Împingeți transparentul către stânga apoi în jos.
- ☞ Rotiți soclul becului un sfert de tură către stânga apoi scoteți-l.
- ☞ Scoateți şi înlocuiți becul.

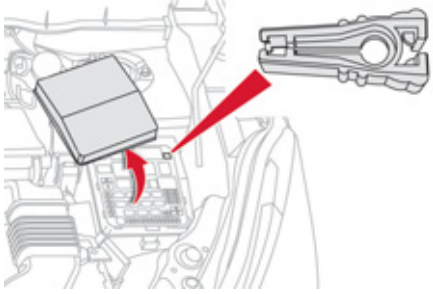
La remontare, efectuați operațiile în ordine inversă şi apăsați carcasa transparentă pentru a o fixa.

Al treilea stop (LED) (1)

Pentru a înlocui acest tip de lampă, apelați la rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Schimbarea unei siguranțe

Acces la scule



Cleştele pentru scoaterea siguranţelor şi siguranțele de schimb se află în cutia cu siguranțe din compartimentul motor.
Pentru a ajunge la el:

- ☞ Deschideți capota (vezi "Verificări").
- ☞ Declipsați capacul şi scoateți-l.
- ☞ Scoateți cleştele.
- ☞ Închideți bine capacul pentru a asigura etanşeitatea cutiei de siguranțe.

Înlocuirea unei siguranțe

Bună

Defectă

Înainte de a înlocui o siguranță, este nevoie să se ştie cauza defectării ei şi remedierea acesteia.

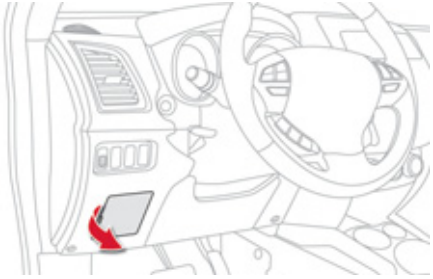
- ☞ Verificați contactul să fie pe poziția "**LOCK**" şi ca modul vehiculului să fie "**OFF**".
- ☞ Identificați siguranța defectă privind starea filamentului său.
- ☞ Folosiți cleştele special pentru a scoate siguranța din locaşul său.
- ☞ Înlocuiți, întotdeauna, siguranța defectă cu o siguranță având o intensitate echivalentă.
- ☞ Verificați corespondența dintre numărul gravat pe cutie, intensitatea gravată în partea de jos a siguranței şi tabelele de mai jos.

! Înlocuirea unei siguranțe nemenționate în tabel poate provoca disfuncționalități grave vehiculului dumneavoastră. Consultați rețeua CITROËN sau un Service autorizat.

i Circuitul electric al vehiculului dumneavoastră este proiectat pentru a funcționa cu echipamente de serie sau opționale.
Înainte de a instala alte echipamente sau accesorii electrice pe vehiculul dumneavoastră, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

! CITROËN declină orice responsabilitate pentru cheltuielile ocazionate de repararea vehiculului dumneavoastră sau pentru defecțiunile care rezultă din instalarea accesoriilor auxiliare nefurnizate, nerecomandate de CITROËN şi neinstalate conform indicațiilor, mai ales când consumul tuturor aparatelor suplimentare racordate depăşeşte 10 miliamperi.

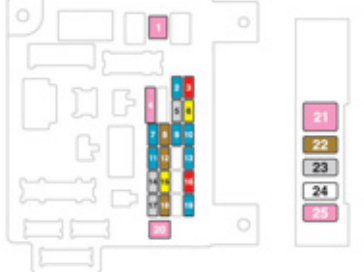
Siguranțe în tabloul de bord



Cutia cu siguranțe este localizată în partea inferioară a tabloului de bord (partea stângă).

Accesul la siguranțe

☞ Declipsați capacul şi scoateți-l prin tragere către dumneavoastă.

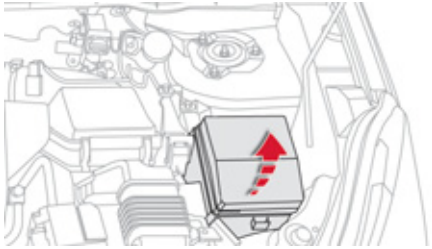


Nr. siguranță	Intensitate	Funcții
1*	30 A	Ventilație habitaclu.
2	15 A	Stopuri, al treilea stop.
3	10 A	Lumini ceață spate.
4	30 A	Ştergător geamuri față şi spălător.
6	20 A	Închidere centralizată, retrovizoare exterioare electrice.
7	15 A	Radio auto, telematică, lector USB, kit mâini libere.
8	7,5 A	Cheie cu telecomandă, calculator aer condiționat, combină de bord, geamuri electrice, senzor de ploaie şi luminozitate, alarmă, linii de comenzi, comenzi sub volan.
9	15 A	Iluminare habitaclu şi tablou de bord.
10	15 A	Lumini de avarie.
11	15 A	Ştergător geam spate.
12	7,5 A	Tablou de bord, ecran multifuncție, asistență la parcare, încălzire în scaune, dezghețare lunetă, trapă electrică de mascare pavilion, reglaj automat al proiectoarelor.
13	15 A	Brichetă, priză accesorii.
15	20 A	Trapă de mascare pavilion vitrat electrică.
16	10 A	Retrovizoare exterioare, radio auto.

Nr. siguranță	Intensitate	Funcții
18	**7,5 A**	Lumini de marşarier.
19	**15 A**	Priză accesorii.
20*	**30 A**	Comenzi ale geamurilor electrice.
21*	**30 A**	Dezgheţare lunetă.
22	**7,5 A**	Dezgheţare retrovizoare exterioare.
24	**25 A**	Scaune cu comandă electrică şofer şi pasager.
25	**30 A**	Încălzire scaune.

! * Maxi-siguranţele sunt o protecţie suplimentară a sistemelor electrice. Orice intervenţie asupra maxi-siguranţelor trebuie făcută de reţeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

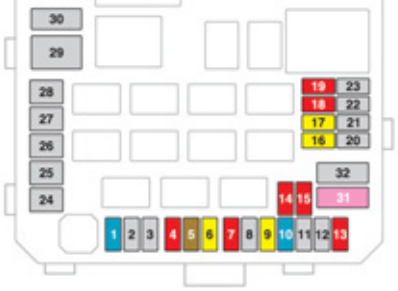
Siguranțe în compartimentul motor



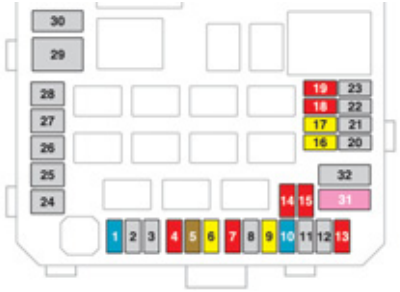
Cutia cu siguranțe se află în compartimentul motor (în partea stângă).

Acces la siguranțe

☞ Declipsați capacul şi retrageți-l complet.



Nr. siguranță	Intensitate	Funcții
1	15 A	Proiectoare de ceață față.
4	10 A	Claxon.
5	7,5 A	Alternator.
6	20 A	Spălător faruri.
7	10 A	Aer condiționat.
9	20 A	Alarmă.
10	15 A	Dezghețare ştergătoare.
11	-	Neutilizată.
12	-	Neutilizată.



! Maxi siguranțele sunt o protecție suplimentară a sistemelor electrice. Orice intervenție asupra maxi-siguranțelor trebuie făcută de rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

i După intervenție, închideți cu mare atenție capacul pentru a asigura etanşeitatea cutiei cu siguranțe.

Nr. siguranță	Intensitate	Funcții
13	10 A	Lumini de zi.
14	10 A	Lumini de drum stânga.
15	10 A	Lumini de drum dreapta.
16	20 A	Lumini de întâlnire stânga (xenon).
17	20 A	Lumini de întâlnire dreapta (xenon).
18	10 A	Lumini de întâlnire stânga (halogen), reglare manuală şi automată a farurilor.
19	10 A	Lumini de întâlnire dreapta (halogen).
31	30 A	Amplificator audio.

Siguranțe de schimb

Siguranțele de schimb se află sub capacul cutiei de siguranțe din compartimentul motor.

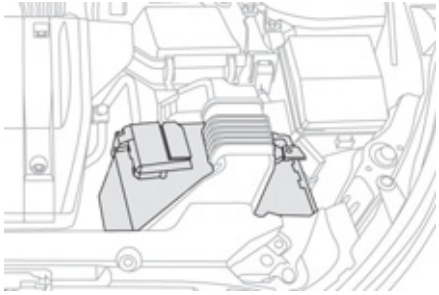
Nr. siguranță	Intensitate
33	10 A
34	15 A
35	20 A

Capacul nu conține siguranțe de schimb cu un amperaj de 7,5 A, 25 A sau 30 A. Dacă una dintre siguranțele având acest amperaj se defectează, înlocuiți-o cu următoarea siguranță:
O **siguranță de 7,5 A** trebuie înlocuită cu o **siguranță de schimb de 10 A**, o **siguranță de 25 A** cu o **siguranță de 20 A** şi o **siguranță de 30 A** cu o **siguranță pentru sistemul audio (Nr. 31)**.

Baterie 12 V

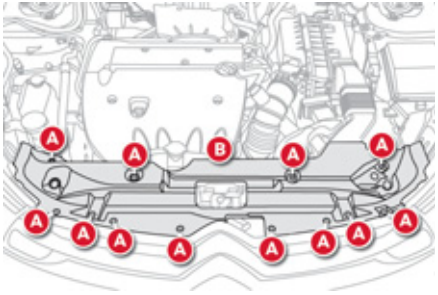
Instrucțiuni de încărcare a bateriei descărcate sau pornirea motorului cu ajutorul altei baterii şi a cablurilor de ajutor.

Acces la baterie

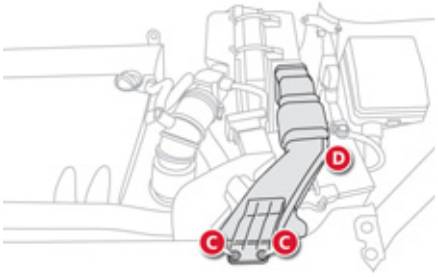


Bateria este situată sub capota motorului.
Acces la baterie:

- ☞ deschideți capota folosind maneta din interior, apoi pe cea din exterior,
- ☞ fixați capota cu ajutorul tijei de susținere,



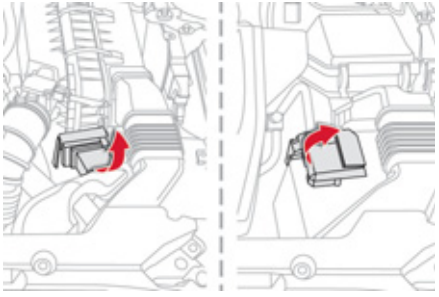
- ☞ scoateți piesele de fixare **A**,
- ☞ scoateți capacul de protecție **B**,



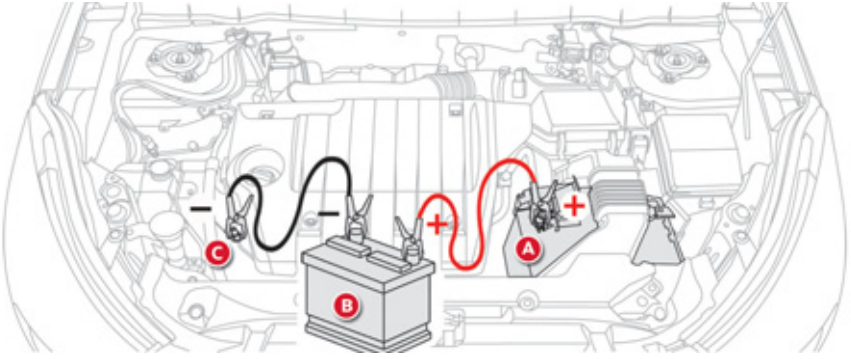
- ☞ îndepărtați piesele de fixare **C**,
- ☞ scoateți conducta de aer **D**.

Pentru pornire cu ajutorul altei baterii

Verificați nivelul de lichid electrolit şi completați dacă este necesar (vedeți "Verificarea nivelurilor").



☞ Scoateți capacul de protecție a bornei (+).



☞ Conectați cablul roşu la borna (+) a bateriei în pană **A**, apoi la borna (+) a bateriei de rezervă **B**.

☞ Conectați o extremitate a cablului verde sau negru la borna (-) a bateriei de rezervă **B**.

☞ Conectați cealaltă extremitate a cablului verde sau negru la punctul de masă **C** al vehiculului dumneavoastră (suport motor).

☞ Acționați demarorul şi lăsați motorul să funcționeze.

☞ Aşteptați revenirea la turația de ralanti şi deconectați cablurile.

Încărcarea bateriei cu un redresor

- Debranşaţi bateria de pe vehicul, dacă este necesar.
- Respectaţi instrucţiunile de utilizare date de producatorul redresorului.
- Reconectaţi începând cu borna (-).
- Verificaţi starea de curăţenie a bornelor şi a conexiunilor. Dacă ele sunt sulfatate (depozit albicios sau verzui), demontaţi-le şi curăţaţi-le.

Bateriile conţin substanţe nocive, cum ar fi acidul sulfuric şi plumbul. Ele trebuie eliminate conform prescripţiilor legale şi nu trebuie în nici un caz aruncate împreună cu resturile menajere.
Reciclaţi bateriile folosite la un centru de colectare.

Este indicat, ca în cazul unei staţionări îndelungate să debranşaţi bateria.

Nu inversaţi polii şi utilizaţi numai un redresor de 12 V.
Nu deconectaţi bateria cu motorul pornit.
Nu reîncărcaţi bateria fără a deconecta bornele.
Nu încercaţi să porniţi maşina prin împingere dacă aveţi cutie de viteze CVT.

Înainte de debranşare

Înainte de debranşarea bateriei, aşteptaţi 2 minute dupa întreruperea contactului. Închideţi geamurile şi uşile înainte de deconectarea bateriei.

După rebranşare

După reconectarea bateriei puneţi contactul şi aşteptaţi un minut înainte de a porni, pentru a permite iniţializarea tuturor sistemelor electronice. Dacă după această operaţiune observaţi anumite disfuncţii, consultaţi reţeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Întrerupere automată a alimentării accesoriilor

După oprirea motorului, **dacă contactul este pe poziția "ACC" (sau vehiculul este în modul "ACC")**, puteți utiliza în continuare, timp de aproximativ treizeci minute, anumite funcții cum ar fi autoradio, ştergătoarele, faza scurtă, plafonierele...

Întrerupere

După trecerea celor treizeci de minute, alimentarea accesoriilor va fi întreruptă automat.

Repunerea în funcțiune

Alimentarea accesoriilor va funcționa din nou la următoarea punere a contactului.

i Durata de utilizare a funcțiilor poate fi prelungită până la aproximativ şaizeci de minute sau poate fi dezactivată, cu ajutorul meniului "Echipări" accesibil pe ecranul color.

Schimbarea unei lame de ştergător

Demontarea unei lame de ştergător față sau spate

- ☞ Ridicați brațul ştergătorului.
- ☞ Scoateți lama, glisând-o spre exterior.

Montarea unei lame de ştergător față sau spate

- ☞ Verificați lungimea lamei, cea mai scurtă este de pe partea pasagerului
- ☞ Montați lama nouă şi fixați-o.
- ☞ Rabatați brațul cu grijă.

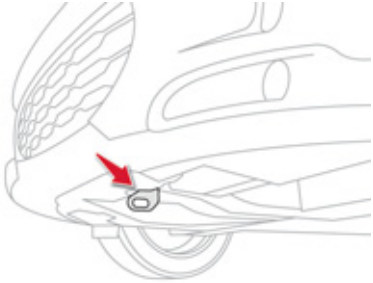
Remorcarea vehiculului

! Sfaturi generale

Respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.
Verificați că greutatea vehiculului tractor este mai mare decât cea a vehiculului tractat.
Şoferul de la volanul vehiculului remorcat trebuie să aibă permis de conducere valabil.
Dacă se efectuează tractarea cu cele patru roți pe sol, utilizați întotdeauna o bară de remorcare omologată; corzile elastice şi centurile sunt interzise.
În cazul tractării cu motorul oprit, nu mai sunt asistate frânarea şi direcția.
În următoarele cazuri, este imperativ să apelați la un profesionist pentru remorcare:

- vehicul în pană pe autostradă sau pe drum expres,
- vehicule cu tracțiune pe 4 roți,
- imposibilitatea trecerii cutiei de viteze pe punctul mort, deblocării direcției sau eliberării frânei de staționare,
- tractare doar cu două roți pe sol,
- absența barei de remorcare omologată...

Remorcarea vehiculului dumneavoastră



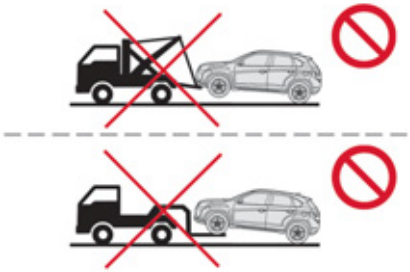
Versiunile cu 2 roți motrice - 2WD: remorcare plană

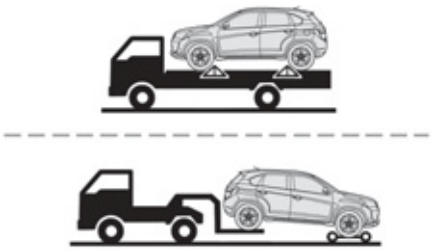
☞ Fixați bara de remorcare în inelul de remorcare integrat în şasiu, situat sub bara paraşoc față.

! Remorcarea plană nu este posibilă decât pentru versiunile cu 2 roți motrice - 2WD.

☞ Puneți selectorul de viteze în poziție neutră (poziția **N** pentru cutia de viteze CVT).
☞ Deblocați direcția punând contactul pe poziția "**ON**" (sau în mod "**ON**" pentru vehiculele echipate cu sistem "Acces şi Pornire Mâini Libere").
☞ Deblocați frâna de mână.
☞ Aprindeți semnalul de avarie la cele două vehicule.
☞ Porniți uşor şi circulați încet pe o distanță scurtă.

Versiunile cu 4 roți motrice - 4WD: remorcare pe o platformă

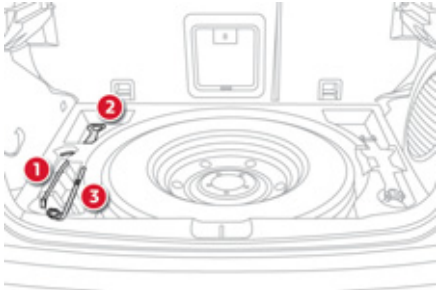




Vehiculele echipate cu sistem 4 roți motrice trebuie să fie tractate întotdeauna pe o platformă.

! Nu remorcați, niciodată, vehiculul cu cele patru roți pe sol; riscați să deteriorați transmisia.
Vehiculul nu trebuie remorcat cu roțile față sau spate pe sol, chiar dacă se află în modul de tracțiune "2WD" (2 roți motrice).

Remorcarea unui alt vehicul



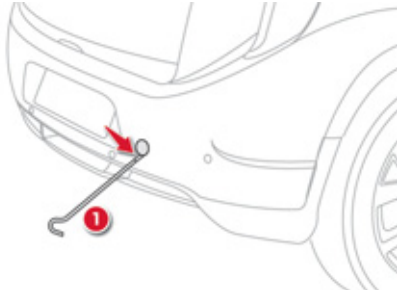
Acces la scule

Inelul de remorcare şi sculele se află sub podeaua portbagajului.
Pentru a avea acces la acestea:

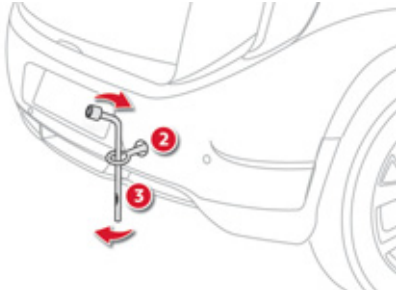
- deschideți portbagajul,
- ridicați podeaua şi scoateți-le,
- scoateți inelul de remorcare şi sculele necesare.

Lista sculelor

1. Manivelă cu cric.
2. Inel de remorcare.
3. Cheie demontare roți.



- Scoateți capacul din bara paraşoc spate, trăgând de partea inferioară a acesteia cu ajutorul manivelei cricului **1**.



- Înşurubați inelul de remorcare **2** până la capăt, cu ajutorul cheii de demontare a roților **3**.
- Instalați bara de remorcare.
- Aprindeți luminile de avarie la ambele vehicule.
- Porniți uşor şi circulați încet pe o distanță scurtă.

Tractarea unei remorci, a unei rulote...

Vehiculul dumneavoastră este conceput, în principal, pentru transportul de persoane şi bagaje, dar poate fi utilizat şi pentru a tracta o remorcă.

Vă recomandăm să utilizați atelajele şi fasciculele de cabluri originale CITROËN care au fost testate şi omologate în momentul proiectării vehiculului dumneavoastră şi să încredințați montarea acestui dispozitiv rețelei CITROËN sau unui Service autorizat. În cazul montării în altă parte decât în rețeaua CITROËN, această montare trebuie să se facă urmând obligatoriu recomandările constructorului.

Condusul cu remorcă supune vehiculul care tractează la solicitări mai mari şi necesită o atenție deosebită din partea şoferului.

Sfaturi privind condusul

Repartizarea sarcinilor

☞ Repartizați sarcina în remorcă, în aşa fel încât obiectele mai grele să fie cât mai aproape de ax, iar greutate pe cârlig să se apropie de masa maximă autorizată, fără a o depăşi însă.

Densitatea aerului scade odată cu altitudinea, reducând astfel performanțele motorului.
Trebuie redusă sarcina maximă remorcabilă cu 10% din MTRA la fiecare 1 000 m altitudine.
Consultați "Caracteristicile tehnice", pentru a afla masele şi sarcinile remorcabile în funcție de vehiculul dumneavoastră.

Vânt lateral

☞ Țineți cont de creşterea sensibilității la vânt.

Răcirea

Tractarea unei remorci în pantă duce la creşterea temperaturii lichidului de răcire.
Deoarece ventilatorul este acționat electric, capacitatea sa de răcire nu depinde de regimul motorului.

☞ Pentru a scădea regimul motorului, reduceți viteza.

Sarcina maximă remorcabilă în pantă prelungită depinde de gradul de înclinare a pantei şi de temperatura exterioară.
În orice caz, fiți atenți la temperatura lichidului de răcire.

☞ În cazul aprinderii acestui mesaj, **opriți vehiculul dumneavoastră în cele mai bune condiții de siguranță**.

Dacă mesajul clipeşte lent, aşteptați ca motorul să se răcească pentru a completa nivelul, dacă este necesar.
Dacă mesajul clipeşte rapid, consultați imediat rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Frâne

Tractarea unei remorci măreşte distanța de frânare.

Pneuri

☞ Verificați presiunea pneurilor vehiculului care tractează şi a remorcii, respectând presiunile recomandate.

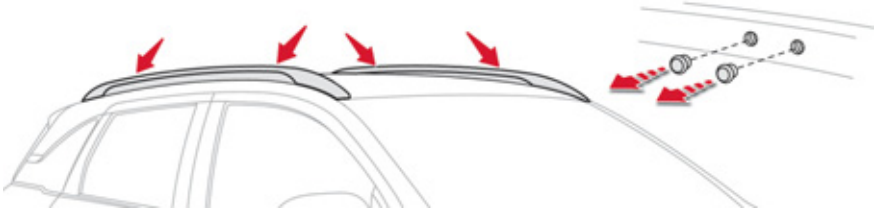
Iluminarea

☞ Verificați semnalizarea electrică a remorcii.

Montare bare de pavilion

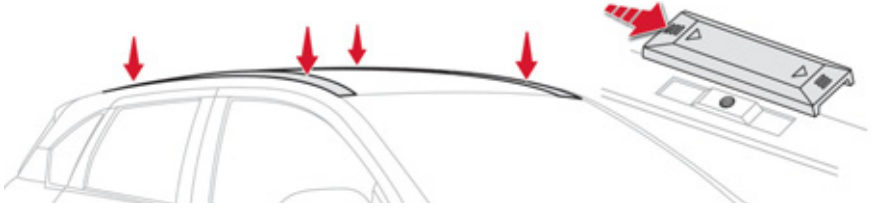
Din motive de siguranță şi pentru a evita deteriorarea pavilionului, este obligatoriu să utilizați barele pavilion transversale omologate pentru vehiculul dumneavoastră.

Vehicule echipate cu bare longitudinale



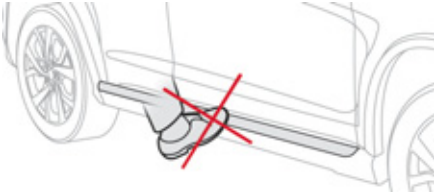
Barele pavilion transversale se fixează pe barele pavilion longitudinale cu ajutorul a 8 puncte de ancorare ascunse sub capace.
Cu o şurubelniță mică, scoateți cele 8 capace situate pe fața internă a fiecărei bare longitudinale.

Vehicule ne-echipate cu bare longitudinale



Barele transversale se fixează direct pe pavilionul vehiculului, pe 4 puncte de ancorare ascunse sub capace.
Împingeți capapcele spre partea din față a vehiculului pentru a le scoate.
Păstrați capacele de protecție pentru a le pune la loc după utilizarea şi demontarea şi barelor pavilion.

Folosiți accesorii recomandate de CITROËN respectând instrucțiunile de montare ale fabricantului.
Greutatea maximă admisă pe bare, pentru o sarcină înaltă ce nu depăşeşte 40 cm (cu excepția suporturilor de biciclete): 80 kg.
Dacă înălțimea sarcinii depăşeşte 40 cm, adaptați viteza autoturismului în funcție de profilul şoselei, pentru a nu deteriora barele de pavilion şi sistemele de fixare de pe pavilion.
Vă rugăm să citiți legislația națională pentru a respecta reglementările în vigoare privind transportul obiectelor mai lungi decât vehiculul.



Masca pragului nu este făcută pentru a funcționa ca treaptă când montați barele de pavilion.

Accesorii

Rețeaua CITROËN vă propune o gamă largă de accesorii şi piese originale.
Aceste accesorii şi piese au fost testate şi aprobate atât în privința fiabilității cât şi a siguranței.
Aceste accesorii adaptate vehiculului sunt înregistrate cu reper CITROËN şi beneficiază de garanție.

"Confort":

asistență la parcarea cu fața şi spatele, umeraşe pe tetiere, modul termoizolant, suport pentru picior din aluminiu, lumini de lectură, deflectoare de aer, storuri de soare...

"Soluții de transport":

dispozitiv de remorcare demontabil fără scule, dispozitiv de transport pe portbagaj (easy base), bare de pavilion, cutie portbagaj, compartimente portbagaj, suport biciclete pe barele de pavilion, suport schiuri, suport caiac, portbagaj de pavilion rigid, portbagaj de pavilion de pânză, plasă pentru portbagaj...

! În cazul montării unui dispozitiv de remorcare şi a instalației electrice corespunzătoare acestuia înafara rețelei CITROËN, este imperativă respectarea recomandărilor constructorului.

Kituri de transformare

Vă puteti procura kituri de transformare "Întreprindere", pentru a trece un vehicul utilitar în vehicul privat şi invers.

"Stil":

jante din aluminiu 16 țoli, jante din aluminiu 18 țoli, praguri de portieră cromate, oglinzi exterioare cromate, spoiler față, kit pentru interior din aluminiu mat, kit pentru interior negru lucios, ornament pentru mânerul frânei de mână, nucă schimbător de viteze din aluminiu, volan din piele...

"Siguranță":

alarmă anti-intruziune, triunghi de presemnalizare, vestă reflectorizantă, etilotest, trusă de prim ajutor, lanțuri antiderapante, antifurt roți, scaune pentru copii, scaune pentru copii, kit anticeață, grilaj izolare portbagaj, sistem de reperare a vehiculului furat, accesorii pentru animale de companie (centură de siguranță, protecție pentru scaune şi portbagaj, cuşcă transport)...

"Protecție":

covoraş*, covoraş pentru portbagaj, apărători pentru noroi, baghete de protecție laterale, protecție pentru praguri, protecție pentru portbagaj, husă pentru vehicul, protecție pentru spoilerele față şi spate...

* Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:
- asigurați poziționarea corespunzătoare şi fixarea corectă a covoraşului,
- nu suprapuneți, niciodată, mai multe covoraşe.

"Multimedia":

sistem de navigație semi-integrată, sistem de navigație portabile, sistem auto, boxe, placă spate cu difuzoare, kit mâini libere, cititor DVD, DVD de actualizare a hărților, avertizor pentru zonele periculoase, WIFI la bord, priză 230V, afişaj pe parbriz, încărcator iPhone, suport multimedia pentru locurile din spate...

Instalarea emițătoarelor de radiocomunicații

Înainte de a instala un emițător de radiocomunicații ca post-echipare, cu antenă exterioară pe vehiculul dumneavoastra, consultați rețeaua CITROËN care vă va informa asupra caracteristicilor emițătoarelor (bandă de frecvență, putere maximă de ieşire, poziția antenei, condiții specifice de instalare) ce pot fi montate, conform Directivei de Compatibilitate Electromagnetica a Automobilului (2004/104/CE).

În funcție de legislația în vigoare în țară, vestele de siguranță reflectorizante, triunghiurile de presemnalizare, becurile şi sigurantele fuzibile de rezervă pot fi obligatorii la bordul vehiculului.

Montarea unui echipament sau accesoriu electric neavând cod de reper CITROËN poate produce o pană în sistemul electronic al vehiculului dumneavoastră şi un consum mărit. Vă recomandăm să țineți cont de această măsură de prevedere şi să contactați un reprezentant al mărcii CITROËN, pentru a vă prezenta gama de accesorii sau echipamente originale.

TOTAL & CITROËN

Parteneri pentru performanta si respect pentru mediu

Inovatia in serviciul performantei

De mai mult de 40 de ani, echipele de Cercetare şi Dezvoltare TOTAL elaborează pentru CITROËN lubrifianți ce răspund ultimelor inovații tehnice ale vehiculelor CITROËN, în competiție şi în viața de zi cu zi.
Este pentru dumneavoastră asigurarea obținerii celor mai bune performanțe ale motorului.

O protectie optima a motorului

Efectuând întreținerea vehiculului dumneavoastră CITROËN cu lubrifianții TOTAL, contribuiți la ameliorarea longevității şi performanțelor motorului, respectând în acelaşi timp mediul.

CITROËN

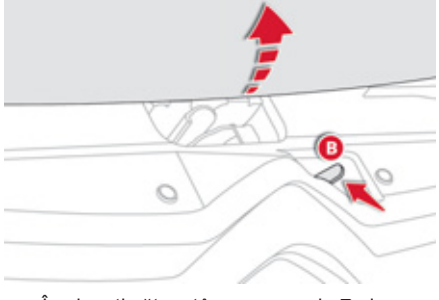
CITROËN prefera TOTAL

TOTAL

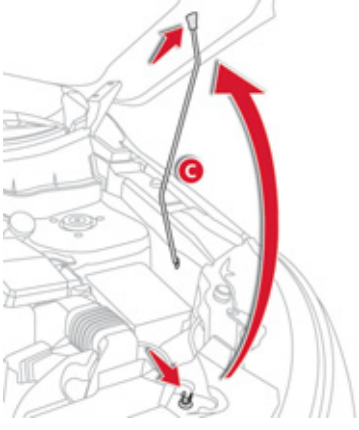
Capotă

Deschidere

☞ Deschideți uşa față stânga.
☞ Trageți de comanda interioară **A**, amplasată în partea inferioară a ramei uşii.



☞ Împingeți către stânga comanda **B** şi ridicați capota.



☞ Declipsați tija de susținere a capotei **C** din locaşul său, amplasat pe fața interioară a capotei.
☞ Fixați tija de susținere a capotei în locaşul prevăzut pentru a ține capota deschisă.

! Moto-ventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenție la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.

i Amplasarea comenzii în interiorul vehiculului împiedică orice deschidere a capotei cât timp uşa din față stânga este închisă.

! Nu deschideți capota motorului în caz de vânt puternic.
Dacă motorul este cald, manipulați cu grijă comanda exterioară şi tija capotei (risc de arsuri).

Închidere

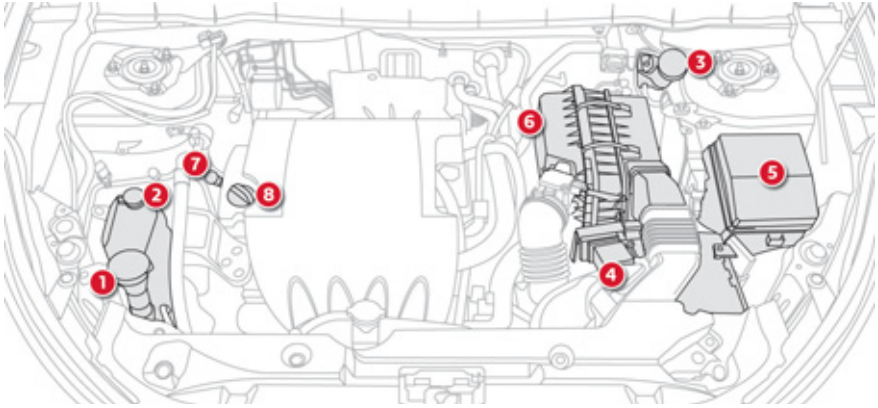
☞ Scoateți tija de susținere din locaşul de fixare.
☞ Clipsați tija de susținere în locaşul său, amplasat pe fața interioară a capotei.
☞ Coborâți capota şi dați-i drumul când ajunge la sfârşitul cursei.
☞ Trageți de capotă pentru a verifica dacă este corect blocată.

Acest mesaj apare pe afişajul tabloului de bord dacă capota motorului nu este corect închisă.

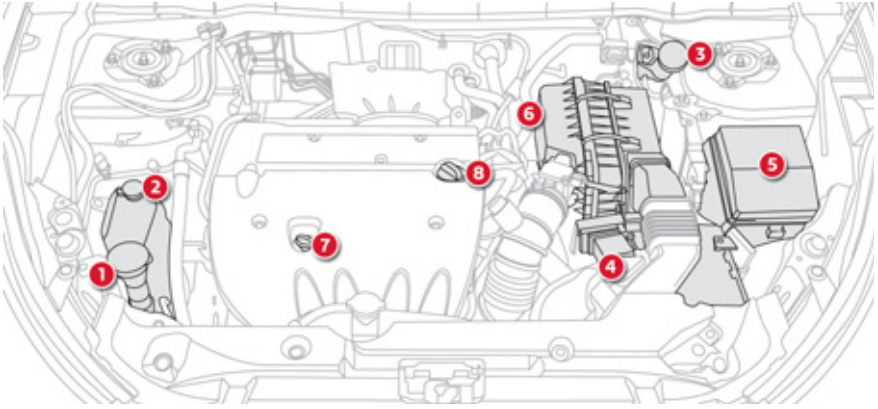
Motoare pe benzină

Aveți oferă acces la verificarea nivelului de diverse lichide şi înlocuirea anumitor elemente.

1. Rezervor de lichid pentru spălare geamuri şi faruri.
2. Rezervor de lichid de răcire.
3. Rezervor de lichid de frână.
4. Baterie.
5. Cutie cu siguranțe.
6. Filtru de aer.
7. Joji de ulei motor.
8. Completare cu ulei de motor.



1,6 L 115

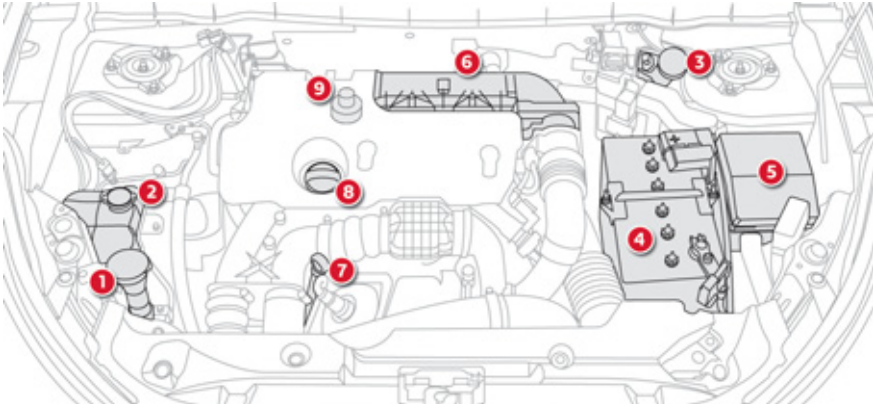


2,0 L 150

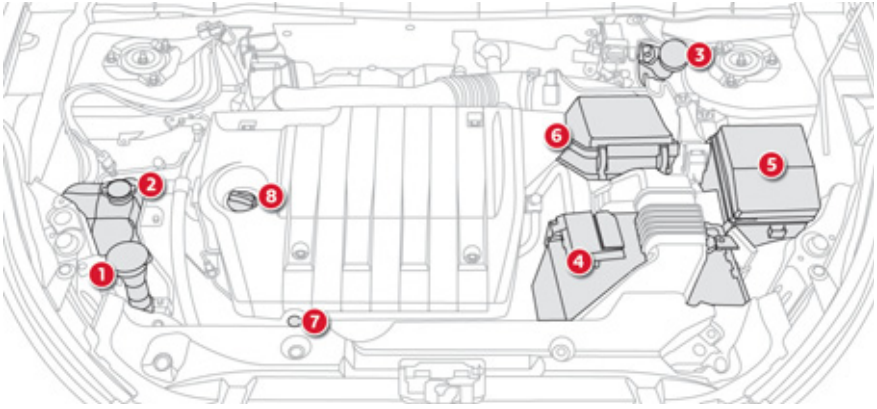
Motoare Diesel

Ele vă permit accesul la verificarea nivelului diferitelor lichide, la înlocuirea anumitor elemente şi la reamorsarea pompei de carburant.

1. Rezervor pentru lichidul de spălare geamuri şi faruri.
2. Rezervor de lichid de răcire.
3. Rezervor de lichid de frână.
4. Baterie.
5. Cutie cu siguranțe.
6. Filtru de aer.
7. Jojă ulei motor.
8. Completare cu ulei motor.
9. Pompă de reamorsare*.



1,6 HDi 110



1,8 HDi 150

* În funcție de motorizare.

Rezervor de carburant

Capacitatea rezervorului: aproximativ 60 litri.

Nivel minim de carburant

Când este atins nivelul minim de carburant, acest afişaj apare pe ecranul tabloului de bord. La prima aprindere, vă mai rămân aproximativ 10 litri.

Simbolul **clipeşte uşor** (aproximativ o dată pe secundă).

! De îndată ce simbolul **clipeşte rapid** (aproximativ de două ori pe secundă), înseamnă că nu mai există mult carburant în rezervor (aproximativ 5 litri). Efectuaţi neapărat o alimentare cu carburant pentru a evita o pană de combustibil.

Alimentarea

O etichetă lipită în interiorul trapei vă arată tipul de carburant care trebuie utilizat în funcţie de motorizarea vehiculului dumneavoastră.

Alimentările de carburant trebuie să fie de cel puţin 5 litri pentru a fi luate în considerare de sonda de carburant.

Localizarea buşonului

Acest simbol vă arată că buşonul rezervorului de carburant se află în partea stângă a vehiculului.

Deschiderea buşonului poate declanşa un zgomot de aspiraţie de aer. Această depresurizare, absolut normală, este provocată de etanşeitatea circuitului de carburant.

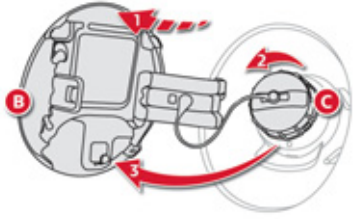
Pentru a realiza alimentarea în condiţii maxime de siguranţă:

- ☞ **opriţi motorul în mod oblicatoriu**,
- ☞ trageţi maneta **A** situată în partea din stânga jos a scaunului şoferului pentru a debloca trapa de carburant,
- ☞ deschideţi trapa de carburant **B**,
- ☞ rotiţi buşonul **C** spre stânga,
- ☞ scoateţi buşonul **C**,
- ☞ faceţi plinul rezervorului, dar **nu insistaţi peste a treia oprire a pistolului**; acest lucru ar putea provoca defecţiuni.

Odată alimentarea terminată:

- ☞ puneţi buşonul la loc, introducând mai întâi partea sa superioară,
- ☞ înşurubaţi buşonul spre dreapta,
- ☞ închideţi trapa.

Asiguraţi-vă că trapa de carburant este închisă corespunzător.



1. Deschiderea trapei.
2. Deschiderea buşonului.
3. Agăţarea busonului.

Calitatea carburantului utilizat pentru motoarele pe benzină

Motoarele cu benzină sunt perfect compatibile cu biocarburanții benzină de tipul E10 sau E24 (conținand 10 % sau 24 % etanol), conformi cu normele europene EN 228 şi EN 15376.
Carburanții de tipul E85 (conținând până la 85 % etanol) sunt rezervați exclusiv pentru vehiculele comercializate pentru utilizarea acestui tip de carburant (vehicule BioFlex).
Calitatea etanolului trebuie să respecte norma europeană EN 15293.
Numai pentru Brazilia, sunt comercializate vehicule speciale pentru a funcționa cu carburanți conținând până la 100 % etanol (tip E100).

Motoarele pe benzină de 1,6 L, deşi au fost create să funcționeze cu benzină indice RON 95, pot accepta şi benzină indice RON 90, fără a fi nevoie să reglați motorul, dar cu o scădere uşoară a performanței.
Motoarele pe benzină de 2,0 L pot accepta benzină începând de la indicele RON 90.

Calitatea carburantului utilizat pentru motoarele Diesel

Motoarele Diesel sunt perfect compatibile cu biocarburanții conformi standardelor actuale şi viitoare europene (motorină respectând norma EN 590 în amestec cu un biocarburant respectând norma EN 14214) putând fi distribuiți la pompe (incorporând posibil între 0 şi 7 % Ester Metilic de Acid Gras).
Utilizarea biocarburantului B30 este posibilă pentru anumite motoare Diesel; totuşi, această utilizare este condiționată de de aplicarea strictă a condițiilor speciale de întreținere. Consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.
Utilizarea oricărui alt tip de (bio)carburant (uleiuri vegetale sau animale pure sau diluate, ulei menajer...) este oficial interzisă (riscuri de deteriorare a motorului şi a circuitului de carburant).

Pană de carburant (Diesel)

Pentru vehiculele echipate cu motorul 1,6 HDi 110, în caz de pană de carburant, este necesară reamorsarea manuală a circuitului de carburant; consultați desenul de sub capota motorului Diesel corespunzator.

Motor 1,6 litri HDi

- ☞ Adaugati in rezervorul de carburant cel puțin 5 litri de motorină.
- ☞ Deschideți capota motorului.
- ☞ Dacă este necesar, declipsați apărătoarea pentru a accede la pompa de amorsare.
- ☞ Acționați pompa de reamorsare până la întărirea acesteia (prima apăsare poate fi dură).
- ☞ Acționați demarorul până la punerea în funcțiune a motorului (dacă motorul nu porneşte la prima solicitare, aşteptați aproximativ 15 secunde, apoi reluați).
- ☞ Fără rezultat după câteva tentative, acționați din nou pompa de reamorsare apoi demarorul.
- ☞ Puneți la loc şi clipsați apărătoarea.
- ☞ Închideți capota motorului.

Verificare niveluri

În cazul unor pierderi importante de lichid, verificați circuitul corespunzător la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Verificați în mod regulat toate aceste niveluri, conform carnetului de întreținere şi de garanție. Faceți completări dacă este necesar, cu excepția cazurilor când există indicații contrare.

! La o intervenție sub capotă, aveți mare atenție, deoarece anumite zone ale motorului pot fi extrem de calde (risc de arsură).

Nivelul de ulei

Verificarea se face cu joja manuală. Această verificare manuală este relevantă numai cu vehiculul în poziție orizontală, cu motorul oprit de cel puțin 30 minute.

Este normal să completați cu ulei între două revizii (sau schimburi de ulei). CITROËN vă recomandă un control, eventual cu completare de ulei, la fiecare 5 000 km.

După o completare cu ulei, verificarea făcută la cuplarea contactului cu indicatorul de nivel de la bord va fi valabilă doar după ce trec 30 minute.

Schimbul de ulei

Citiți indicațiile din cartea de service pentru a cunoaşte periodicitatea acestei operațiuni.

Pentru a păstra fiabilitatea motorului şi a dispozitivului de antipoluare, nu este recomandată folosirea aditivilor în uleiul de motor.

Caracteristicile uleiului

Uleiul trebuie să corespundă motorizării dumneavoastră şi să fie conform exigențelor constructorului.

Joja manuală

Pe jojă se găsesc două repere de nivel:

A = maxi.
Dacă ați depăşit acest reper, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
B = mini.
Nu lăsați nivelul să scadă sub această limită.

Nivelul lichidului de frână

Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea nivelului "MAXI". În caz contrar trebuie verificată uzura plăcuțelor de frână.

Înlocuirea lichidului de frână

Citiți indicațiile din carnetul de întreținere pentru a cunoaşte periodicitatea acestei operațiuni.

Caracteristicile lichidului de frână

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului şi să corespundă normelor DOT3 sau DOT4.

Nivelul lichidului de răcire

Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea nivelului "MAXI" fără să-l depăşească.

Când motorul este cald, temperatura lichidului de răcire este reglată de electroventilator.

Moto-ventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenție la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.

Mai mult, circuitul de răcire, fiind sub presiune, aşteptați cel puțin o oră după oprirea motorului pentru a interveni.
Pentru a evita orice risc de ardere, deşurubați buşonul cu două ture pentru a reduce presiunea. Când presiunea a scăzut, scoateți buşonul şi completați nivelul.

Înlocuirea lichidului de răcire

Lichidul de răcire nu trebuie schimbat.

Caracteristicile lichidului de răcire

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului.

Nivelul lichidului de spălare a geamurilor şi a proiectoarelor

Pentru vehiculele echipate cu spălătoare de faruri, nivelul minim al acestui lichid vă este indicat printr-un semnal sonor şi un mesaj pe afişajul tabloului de bord.

Completați nivelul la următoarea oprire a vehiculului.

Caracteristicile lichidului

Pentru a asigura o curățare optimă şi pentru a evita înghețarea, aducerea la nivel sau înlocuirea acestui lichid nu trebuie să se facă doar cu apă.

Nivel de aditiv (varianta 1,6 HDi 110 Diesel cu filtru de particule)

Nivelul minim al aditivului din rezervor este indicat prin afişarea acestui mesaj.

Completare

Completarea aditivului trebuie executată imperativ şi urgent, în cadrul rețelei CITROËN sau la un Service autorizat.

Produse uzate

Evitați orice contact prelungit al uleiului şi al lichidelor uzate cu pielea. Majoritatea acestor lichide sunt nocive pentru sănătate, adică foarte corozive.

Nu aruncați uleiul şi lichidele în sistemul de canalizare sau pe pământ.
Goliți uleiurile uzate în containerele dedicate din rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

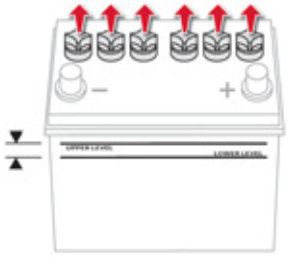
Controale

Dacă nu exista indicații contrare, controlați aceste elemente, conform carnetului de întreținere şi în funcție de tipul de motorizare al vehiculului dumneavoastră.
În caz contrar, controlați-le în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Baterie 12 V

Nivelul lichidului electrolitic

Pentru a accesa bateria, consultați rubrica "Baterie 12V".
Nivelul lichidului trebuie să se afle între reperele MINI "NIVEL SCĂZUT" şi MAXI "NIVEL RIDICAT".



Dacă este necesar, completați cu apă distilată după scoaterea dopurilor de la diferitele compartimente ale bateriei.
Verificați nivelul electrolitului, cel puțin o dată pe lună.
În caz că trebuie să efectuați operațiuni la baterie, consultați rubrica "Baterie12V" pentru a cunoaşte măsurile de prevedere pe care trebuie să le luați înainte de debranşarea şi după rebranşarea bateriei.

Filtru de aer si filtru de habitaclu

Consultați carnetul de întreținere pentru a cunoaşte periodicitatea înlocuirii acestor elemente.
În funcție de mediu (atmosferă cu praf...) şi de utilizarea vehiculului (conducere în mediu urban...), **schimbati-le, dacă este necesar, de două ori mai des**.
Un filtru de habitaclu îmbâcsit poate deteriora performanțele sistemului de aer condiționat şi poate genera mirosuri neplacute.

Filtru de ulei

Schimbați filtrul de ulei la fiecare shimb al uleiului de motor.
Consultați carnetul de întreținere, pentru a cunoaşte periodicitatea de înlocuire a acestui element.

Filtru de particule (Diesel)

Inceputul saturării filtrului de particule este indicat prin aprinderea temporară a acestui martor, însoțită de un mesaj pe afişajul tabloului de bord.

Imediat ce condițiile de circulație vă permit, regenerați filtrul rulând cu o viteză de cel puțin 40 km/h minim aproximativ 20 de minute (pentru motorul 1,6 l HDi: viteza minimă este de 60 km/h).
Dacă martorul rămâne afişat, este vorba de o lipsă de aditiv: consultați paragraful "Nivelul aditivului pentru motorină".

La un vehicul nou, primele operații de regenerare a filtrului de particule pot fi însoțite de un miros de ars, perfect normal.
După o funcționare prelungită a vehiculului la viteză redusă sau la ralanti, puteți să constatați emisii de aburi de apă pe eşapament, când accelerați. Aceşti aburi nu au consecințe negative asupra comportamentului vehiculului şi nici asupra mediului.

Cutia de viteze manuală

Pentru o bună întreținere a cutiei de viteze consultați carnetul de întreținere.

Cutia de viteze "CVT"

Consultați carnetul de întreținere pentru a afla despre mentenanța cutiei de viteze "CVT".

Placute de frana

Uzura frânelor depinde de stilul de condus, mai ales pentru vehiculele folosite în oraşe, pe distanțe scurte. Poate fi necesar în acest caz controlarea stării frânelor, chiar şi între reviziile prestabilite.
În afara cazului în care au loc scurgeri de lichid de frână, scăderea nivelului acestuia indică o uzură a plăcuțelor de frână.

Starea de uzură a discurilor de frana

Pentru orice informație referitoare la verificarea stării de uzură a discurilor de frână, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Frâna de staționare

O cursă prea mare a frânei de staționare sau constatarea unei pierderi de eficacitate a acestui sistem impune o reglare chiar şi între două revizii.
Controlul acestui sistem se va face în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

! Nu folosiți decât produse recomandate de CITROËN sau produse având calitatea şi caracteristicile echivalente cu acestea.
În scopul optimizării funcționării subansamblelor la fel de importante ca şi circuitul de frânare, CITROËN selectează şi propune produse cu totul specifice.
Pentru a nu deteriora circuitele electrice, este **absolut interzisă** spălarea cu apa la inalta presiune a compartimentului motorului.

Motorizări şi cutii de viteze

MOTOARE PE BENZINĂ	**1,6 L 115**	**2,0 L 150**			
Tipuri variante versiuni: BU...	**NKZ7 NKZ7/S NKZ0 NKZ0/S**	**AFYR AFZ7**	**AFYV AFZM**	**AFYT AFZH**	**AFYW AFZP**
Transmisie	**2WD**	**2WD**	**4WD**	**2WD**	**4WD**
Cilindree (cm^3)	1 590	1 998			
Alezaj x cursă (mm)	75 x 90	86 x 86			
Putere max.: norma CEE (kW)	86	113			
Regim de putere max. (rot/min)	6 000	6 000			
Cuplu max: norma CEE (Nm)	154	199			
Regimul cuplei max (rot/min)	4 000	4 200			
Carburant	Fără plumb	Fără plumb			
Catalizator	Da	Da			
CUTII DE VITEZE	Manuală (5 viteze)	Manuală (5 viteze)		CVT (6 viteze)	
CAPACITATE ULEI (în litri)					
Motor (cu schimbare filtru)	4,2	4,3			

.../S: modele echipate cu funcția Stop & Start (AS&G).

Mase şi încărcări remorcabile (kg)

MOTOARE PE BENZINĂ	1,6 L 115		2,0 L 150			
Cutie de viteze	Manuală (5 viteze)		Manuală (5 viteze)		CVT (6 viteze)	
Tipuri variante versiuni: BU...	NKZ7 NKZ7/S	NKZ0 NKZ0/S	AFYR AFZ7	AFYV AFZM	AFYT AFZH	AFYW AFZP
Transmisie	2WD		2WD	4WD	2WD	4WD
- Masă vehicul gol	1 320	1 305	1 365	1 430	1 395	1 460
- Masă de plecare	1 395	1 380	1 440	1 505	1 470	1 535
- Masă maximă tehnic admisă în sarcină (MTAC)	1 870	1 870	1 970	1 970	1 970	1 970
- Masă maximă tehnic admisă în sarcină (MTAC) cu remorcă	1 925	1 925	2 035	2 035	2 035	2 035
- Masă totală rulantă autorizată (MTRA) în pantă 12%	3 025	3 025	3 335	3 335	3 335	3 335
- Remorcă frânată (în limita MTRA) în pantă 10% sau 12%	1 100	1 100	1 300	1 300	1 300	1 300
- Remorcă fără dispoziție de frânare	685	685	720	750	720	750
- Greutate recomandată pe brațul de remorcare	55	55	65	65	65	65

Atenție, remorcarea cu un vehicul tractor poate degrada ținuta de drum a acestuia.
Valorile MTRA şi ale sarcinilor remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 metri; sarcina remorcabilă menționată trebuie să fie redusă cu 10% pentru fiecare 1 000 metri suplimentari.
În cazul unui vehicul tractor este interzis să se depăşească viteza de 100 km/h (respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră).
Temperaturile exterioare ridicate pot antrena scăderi ale performanțelor vehiculului; pentru a proteja motorul când temperatura exterioară este mai mare de 37 °C, limitați masa remorcată.

Motorizări şi cutii de viteze

MOTOARE DIESEL	1,6 HDi 110		1,8 HDi 150	
Tipuri variante versiuni: BU...	**9HD8/S**	**9HDB/S**	**6HZ8/S**	**6HZB 6HZB/S**
Transmisie	**2WD**	**4WD**	**2WD**	**4WD**
Cilindree (cm^3)	1 560		1 798	
Alezaj x cursă (mm)	77 x 88,3		83 x 83,1	
Putere max: norma CEE (kW)	84		110	
Regim putere. max (rot/min)	3 600		4 000	
Cuplu max: norma CEE (Nm)	270		300	
Regim cuplu max (rot/min)	1 750		2 000 la 3 000	
Carburant	Motorină		Motorină	
Catalizator	Da		Da	
Filtru de particule (FAP)	Da		Da	
CUTII DE VITEZE	Manuală (6 viteze)		Manuală (6 viteze)	
CAPACITATE ULEI (în litri)				
Motor (cu schimb de filtru)	3,75		5,3	

.../S: modele echipate cu funcția Stop & Start (AS&G).

Mase şi încărcări remorcabile (kg)

MOTOARE DIESEL	1,6 HDi 110		1,8 HDi 150	
Cutii de viteze	Manuală (6 viteze)		Manuală (6 viteze)	
Tipuri variante versiuni: BU...	9HD8/S	9HDB/S	6HZ8/S	6HZB 6HZB/S
Transmisie	2WD	4WD	2WD	4WD
- Masă vehicul gol	1 315	1 425	1 430	1 495
- Masă de plecare	1 390	1 500	1 505	1 570
- Masă maximă tehnic admisă în sarcină (MTAC)	2 060	2 060	2 060	
- Masă maximă tehnic admisă în sarcină (MTAC) cu remorcă	2 130	2 130	2 130	
- Masă totală rulantă autorizată (MTRA) în pantă 12 %	3 260	3 260	3 530	
- Remorcabilă cu dispoziție de frână (în limita MTRA) în pantă 10 % sau 12 %	1 130	1 130	1 400	
- Remorcă cu dispoziţiv de frânare* (cu report de încărcare în limita MTRA)	1 300	1 300		
- Remorcă fără dispozitiv de frânare	695	750	750	
- Greutate recomandată pe flanşă	70	70	70	

* Masa remorcii cu dispozitiv de frânare poate fi, în limita MTRA, depăşită în măsura în care se reduce corespunzător MTAC al vehiculului tractant. Atenție, remorcarea cu un vehicul tractant prea puțin încărcat îi poate afecta ținuta de drum.

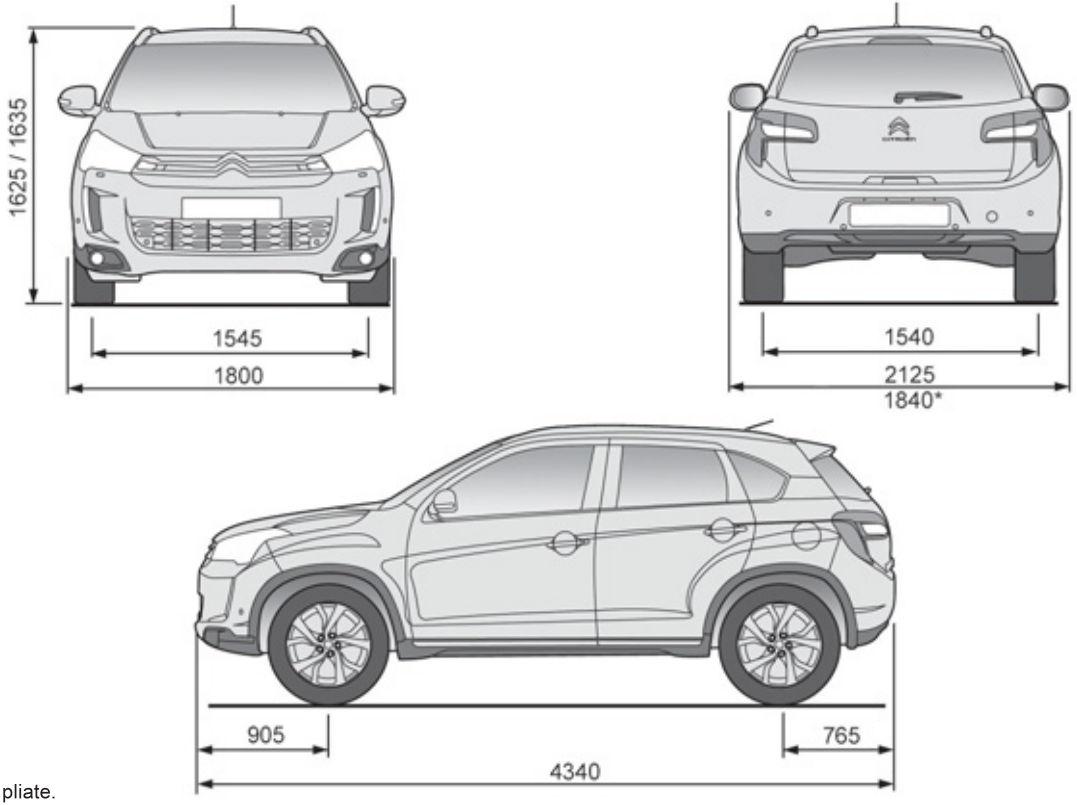
Valorile MTRA şi ale sarcinilor remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 metri; sarcina remorcabilă menționată trebuie să fie redusă cu 10% pentru fiecare 1 000 metri suplimentari.

În cazul unui vehicul tractor este interzis să se depăşească viteza de 100 km/h (respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră).

Temperaturile exterioare ridicate pot antrena scăderi ale performanțelor vehiculului; pentru a proteja motorul dacă temperatura exterioară este mai mare de 37 °C, limitați masa remorcată.

Dimensiuni (în mm)

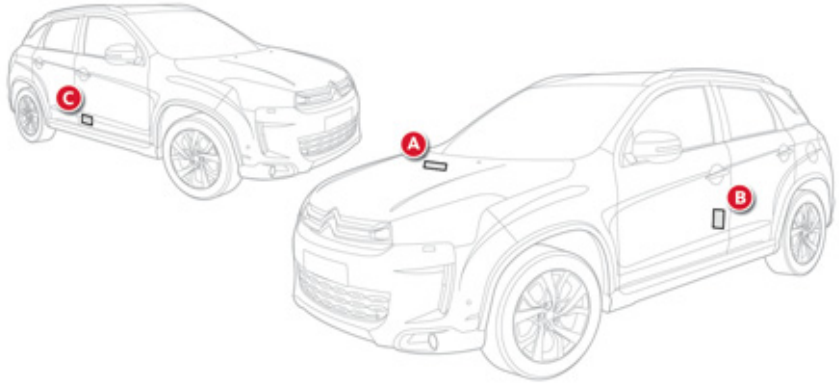
Aceste dimensiuni au fost măsurate pe un vehicul neîncărcat.



* Retrovizoare pliate.

Elemente de identificare

Pe vehiculul dumneavoastră sunt mai multe locuri unde este afişată seria şasiului pentru identificare şi căutare.



A. Plachetă constructor.
Aceasta este fixată pe stâlpul central, pe partea dreaptă şi conține următoarele informații:
- denumirea contructorului,
- numărul de recepție comunitar,
- numărul de identificare al vehiculului (V.I.N.),
- masa maximă tehnic admisibilă la încărcare,
- masa rulantă totală permisă,
- masa maximă pe scaunele din față,
- masa maximă pe scaunele din spate.

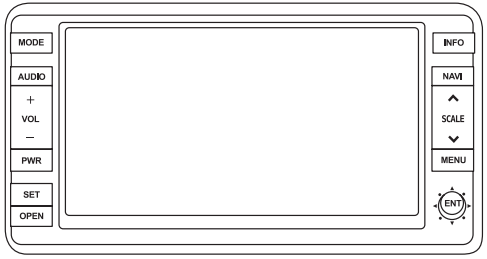
B. Etichetă dimensiuni pneuri.
Aceasta este lipită pe stâlpul central, pe partea şoferului şi conține următoarele informații:
- caracteristicile pneurilor,
- presiunea de umflare a pneurilor.

C. Număr de identificare vehicul (V.I.N.) sub capota motorului.
Aceast număr este gravat pe capotă în apropierea suportului amortizorului.

Verificarea presiunii din pneuri trebuie efectuată cel puțin o dată pe lună.

Dacă presiunea în pneuri este scăzută, creşte consumul de carburant.

Jantele pneurilor originale pot fi prevăzute cu lanțuri de 9 mm. Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



Sistem AUDIO-TELEMATICĂ

Sistemul este protejat astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dumneavoastră.

Din motive de siguranță, şoferul va trebui neapărat să realizeze cu vehiculul oprit operațiile ce necesită o atenție susținută.

Când motorul este oprit şi pentru a conserva energia bateriei, sistemul îşi întrerupe funcționarea la activarea modului economie de energie.

CUPRINS

01	Primii paşi - Panou de comenzi	p. 224
02	Funcționare generală	p. 225
03	Navigație - Ghidare	p. 226
04	Audio / Video	p. 236
05	Reglaje	p. 258
06	Informații	p. 261
07	Redare USB	p. 264
08	Streaming - Telefon BLUETOOTH®	p. 269
09	Telefon BLUETOOTH®	p. 271

01 PRIMII PAŞI

AUDIO: selectarea afişajului audio-video (FM, CD, server muzică, etc.) sau Navigaţie (hartă).

VOL: reglarea volumului sonor audio-video.

POWER: Pornirea/oprirea sistemului audio (exclusiv).

SCALE: schimbarea scării hărţii.

ENT: validează opţiunea elementului selectat de pe ecran.

Pentru anumite operaţii, validarea se realizează în momentul atingerii ecranului digital.

Derularea hărţii afişate sau selectarea unui element.

Atingeţi, uşor, ecranul cu un deget pentru a pune în funcţiune sistemul.

Utilizaţi tastele propuse pe ecran.

! Din motive de siguranţă, şoferul trebuie în mod obligatoriu să efectueze operaţiile, care necesită o atenţie sporită, cu vehiculul oprit.

OPEN: basculează ecranul şi permite accesul la CD/DVD. Se închide cu o a doua apăsare.

Întreruperea/activarea sunetului.

Opţiunea următoare sau anterioară pentru:

- un post radio,
- o piesă audio (CD),
- un capitol (DVD).

Reglarea volumului sonor audio.

Schimbarea sursei audio-video (FM, CD, server muzică, etc.).

02 FUNCȚIONARE GENERALĂ

DESCRIEREA COMENZILOR - MENIURI

MODE: meniu **Audio-video** pentru:
- radio,
- CD audio, MP3 sau WMA,
- serverul de muzică,
- DVD.

SET: meniu **Reglaje** pentru:
- stingerea ecranului,
- alegerea reglajului pentru sunet,
- alegerea calității imaginii,
- alegerea limbii, a fusului orar sau a unităților de măsură,
- alegerea dimensiunii imaginii DVD-ului,
- alegerea vocii de ghidare, a potrivirii culorilor ecranului sau a afişajului pictogramei audio-video,
- reglarea anumitor echipamente din vehiculul dumneavoastră.

MENU: meniu de **Navigație-ghidare** pentru alegerea:
- unei destinații,
- unui punct de interes (POI),
- unei căutări avansate în funcție de un POI,
- uneia din cele 20 de destinații anterioare,
- unei adrese stocate în agenda cu adrese,
- drumului de întoarcere la domiciliu,
- anumitor reglaje pentru navigație,
- unui exemplu de traseu.

INFO: meniu **Informații** pentru a consulta sau a regla anumiți parametri ai vehiculului dumneavoastră.

NAVI: afişarea localizării actuale pe **hartă**.

03 NAVIGAȚIE - GHIDARE

SISTEM GPS

CE ESTE SISTEMUL DE NAVIGAȚIE ŞI GPS?

Sistemul de navigație asistat ghidează şoferul spre destinația pe care şi-a fixat-o conform unui itinerariu ales.

În prima fază el caută destinația dorită de utilizator, în a doua fază calculează itinerariul şi apoi emite informații de ghidare grafică şi vocală.

Sistemul GPS (Global Positioning System) este alcătuit din mai mulți sateliți repartizați în jurul pământului. Ei emit în permanență semnale numerice care se propagă cu viteza luminii, pe 2 frecvențe diferite.

În orice moment sistemul primeşte poziția sa în raport cu sateliții detectați cât şi ora de emitere a semnalului.

Panoul telematic deduce astfel poziția sa şi pe cea a vehiculului.

Un procedeu de repoziționare care foloseşte baza de date cartografice existente pe hard disc permite repoziționarea vehiculului pe rețeau rutieră, pentru a îmbunătăți precizia de localizare.

CE SĂ FACEȚI PENTRU A-L FOLOSI ÎN BUNE CONDIȚII?

Nu aşezați obiecte pe, sau în apropierea antenei GPS

Nu folosiți folosiți materiale de comunicare numerică (calculatoare personale, etc.) în apropierea antenei GPS.

Nu fixați autocolante de tip reflectorizant sau filme ce conțin carbon, pe geamuri.

Localizarea efectuată de sistem poate fi imprecisă dacă vehiculul se află:

- în interiorul unui tunel sau într-o parcare acoperită,
- sub o autostradă cu două niveluri,
- într-o zonă care are numeroase clădiri foarte înalte,
- între doi copaci foarte apropiați.

În funcție de situația vehiculului şi de recepționarea informațiilor GPS, informațiile de afişare pot dispare momentan de pe afişaj.

CE ESTE UN CENTRU DE INTERES (POI)?

Centrul de interes (POI) este reprezentat de o icoană pe hartă, el reprezintă un aeroport, o gară, o primărie etc.

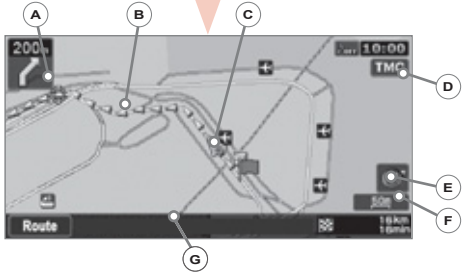
Puteți avea până la 40 de pictograme diferite (Vezi capitolul "Pictogramele centrelor de interes").

Ele sunt clasificate în 5 familii şi distinse printr-o culoare pentru fiecare familie:

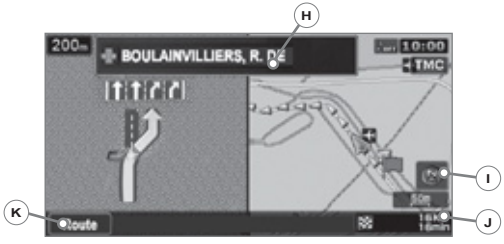
- Magazine, finanțe şi afaceri (Verde),
- Automobile şi călătorii (Albastru închis),
- Restaurante (Portocaliu),
- Locuri publice şi urgențe (Maro),
- Divertismente şi atracții (Albastru).

03 NAVIGAȚIE - GHIDARE

INFORMAȚII AFIȘATE PE HARTĂ ÎN TIMPUL NAVIGAȚIEI



Afișarea unei hărți.



Afișarea a două hărți.

A. Pictogramă de manevră: afișează dacă trebuie făcut un viraj la stânga sau la dreapta la următoarea intersecție indicată de ghidare şi distanța la care se află această intersecție.

B. Traseul de ghidare: indică traseul până la destinație.

C. Reperul vehiculului: indică poziția vehiculului în deplasare.

D. Pictograma TMC: afișează informațiile rutiere, cum ar fi ambuteiajele, lucrările din trafic, etc.

La atingerea ușoară a pictogramei, pot fi consultate informațiile detaliate furnizate prin TMC.

E. Reperul de orientare: indică orientarea hărții afișate.

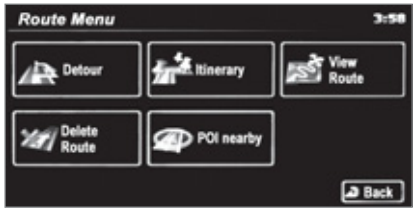
F. Scara hărții: indică scara hărții afișate.

G. Numele străzii: afișează numele străzii pe care se află vehiculul.

H. Cadrul de direcție: afișează numărul drumului următor şi numele străzii următoare unde se va realiza virajul.

I. Pictograma de destinație/destinație intermediară: indică direcția spre destinație sau spre destinația intermediară.

J. Informațiile privind destinația/destinația intermediară: indică distanța rămasă şi timpul rămas până la sosirea la destinație sau la destinația intermediară.



K. Cu o apăsare, accesați **Meniul Itinerar** pentru:

K1 - a schimba itinerarul, realizând o ocolire printr-o zonă menționată,

K2 - a schimba poziția destinației, a adăuga o destinație intermediară şi a modifica condițiile de calculare al itinerariului,

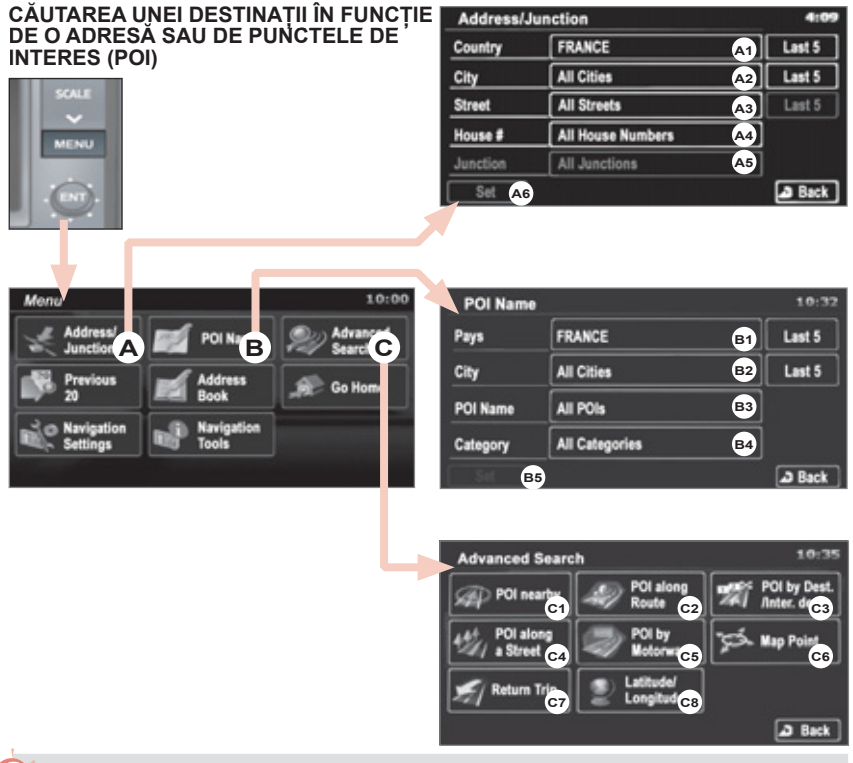
K3 - a vizualiza un traseu cu ajutorul unor metode diverse,

K4 - a şterge traseul creat,

K5 - a căuta puncte de interes (POI) în apropierea amplasamentului actual.

03 NAVIGAȚIE - GHIDARE

CĂUTAREA UNEI DESTINAȚII ÎN FUNCȚIE DE O ADRESĂ SAU DE PUNCTELE DE INTERES (POI)



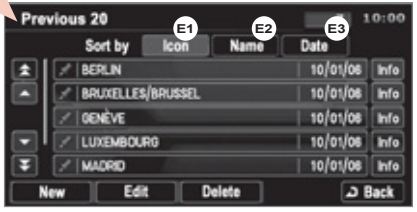
Aveți cel mult 100 de puncte de interes (POI) pe o rază de aproximativ 100 km.

A - Alegerea unei locații cu ajutorul adresei sau al numelui străzii de destinație. Selectați:
A1 - țara,
A2 - orașul,
A3 - strada,
A4 - numărul locuinței,
A5 - numele unei intersecții,
A6 - pentru a alege căutarea în funcție de un număr sau de o intersecție.

B - Alegerea unei locații cu ajutorul numelui unui punct de interes (POI).
Selectați:
B1 - țara,
B2 - orașul,
B3 - numele unui punct de interes POI salvat,
B4 - o categorie de POI (aeroport, bowling, stație de autobuz, parcare, stație de alimentare, hotel, cinema, etc.),
B5 - o listă detaliată cu POI.

C - Alegerea locației cu ajutorul unei căutări avansate, bazate pe un POI:
C1 - în jurul locației actuale,
C2 - pe traseul în curs,
C3 - în împrejurimile destinației,
C4 - pe o stradă aleasă,
C5 - de-a lungul unei autostrăzi sau în împrejurimile ieşirii,
C6 - prin derularea hărții,
C7 - având în vedere punctul de plecare al traseului în curs,
C8 - precizând coordonatele de latitudine/longitudine.

CĂUTAREA ÎN FUNCȚIE DE DESTINAȚIILE ANTERIOARE, DE O ADRESĂ STOCATĂ SAU DE TRASEUL DE ÎNTOARCERE LA DOMICILIU



D - Alegerea unei locații cu ajutorul uneia dintre cele 20 de destinații anterioare.

E - Alegerea unei locații cu ajutorul unei adrese stocate în agenda cu adrese. Triați în funcție de:

E1 - Pictogramă,

E2 - Nume,

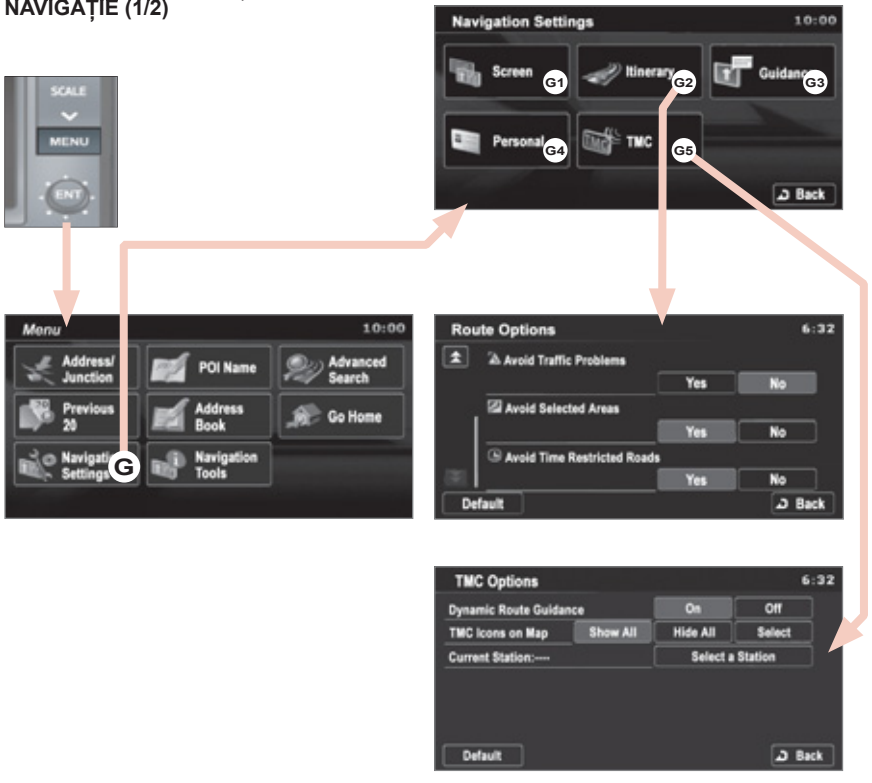
E3 - Dată.

F - Alegerea directă a unui traseu de întoarcere la domiciliu.

Apăsați YES pentru a salva locația dumneavoastră de reşedinţă (prima dată).

03 NAVIGAȚIE - GHIDARE

REGLAJE ŞI INFORMAȚII DE NAVIGAȚIE (1/2)



G - Alegerea reglajelor funcțiilor corespunzătoare navigației pentru:

G1 - parametrii afişajului ecranului precum:
- afişarea a 1 sau a 2 hărți,
- afişarea sau nu a punctelor de interes (POI) pe hartă, afişarea pictogramelor selectate,
- schimbarea culorilor hărții,
- afişarea sau nu a numelui străzii în curs,
- afişarea sau nu a adresei străzii în curs.

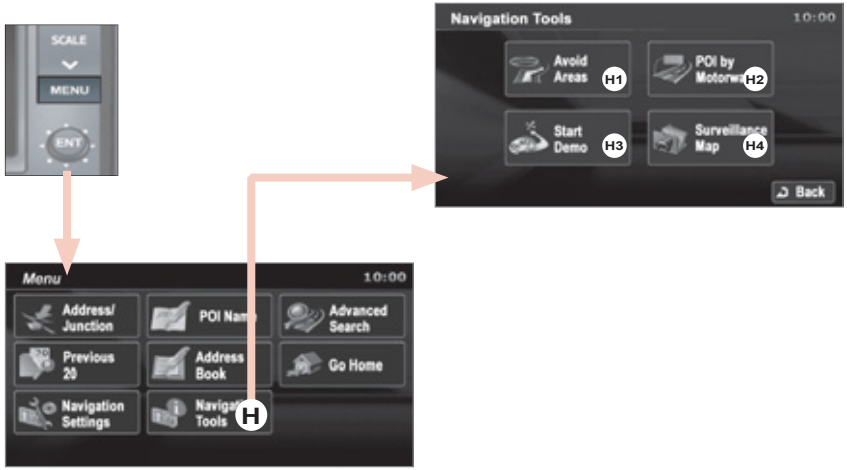
G2 - reglarea condițiilor de drum, de exemplu:
- evitarea problemelor de trafic,
- evitarea zonelor selectate,
- evitarea drumurilor la o anumită oră.

G3 - reglarea modului de ghidare rutieră şi afişarea rezultatelor căutării de traseu.

G4 - înregistrarea, modificarea sau ştergerea unei locații din agenda cu adrese,

G5 - afişarea şi selectarea informațiilor rutiere, cum ar fi ambuteiajele şi lucrările din trafic alegând ghidarea dinamică.

REGLAJE ŞI INFORMAȚII DE NAVIGAȚIE (2/2)



H - Alegerea informațiilor de bază referitoare la navigație, precum şi a unui exemplu de traseu prestabilit pentru:

H1 - a alege o deviere a traseului, pentru a evita anumite zone,

H2 - a alege o locație cu ajutorul unei căutări avansate în funcție de un POI de-a lungul autostrăzii sau în împrejurimile ieşirii de pe autostradă,

H3 - a porni/opri derularea exemplului,

H4 - a afişa din nou un ecran de hartă salvat.

03 NAVIGAȚIE - GHIDARE

SELECTAREA PICTOGRAMELOR PENTRU PUNCTELE DE INTERES (POI) AFIȘATE PE HARTĂ

Puteți selecta până la 40 de tipuri de pictograme pentru punctele de interes care sunt afișate pe ecranul hărții dumneavoastră.

Apăsați tasta MENU, apoi pe [Navigation/ Settings].

Apăsați pe [Screen], apoi pe [Select] la linia punctelor de interes (POI).

Apăsați pe [▸] care apare afișat.

Apăsați pe fiecare POI dorit.

La atingerea fiecărui POI, afișajul [α] se schimbă (α= POI va apărea afișat pe ecran).

Generalități

- Centrul orașului
- Loc numit

Puncte comerciale, financiare și de afaceri (Verde)

- Mari companii
- Centru comercial

Mașini și călătorii (Albastru închis)

- CITROËN
- Aeroport
- Stație de autobuz
- Închirieri auto
- Gară suburbie / gară
- Terminal feribot
- Hotel
- Parcare navetiști
- Parcare (apăsați pe +)
- Stație de alimentare
- Zonă de recreere
- Punct de plată
- Informații turistice
- Gară feroviară

Restaurant (Postocaliu)

- Viață de noapte / night-club
- Restaurant

Locuri publice și urgențe (Maro)

- Primăria
- Centru comunitar
- Centru de întruniri / expozițional
- Spital
- Universitate / colegiu

Divertisment și puncte de atracție (Albastru)

- Parc de distracții
- Bowling
- Cazinou
- Cinema
- Teren de golf
- Monument istoric
- Patinoar
- Complex turistic pe malul mării
- Muzeu
- Aeroclub
- Zonă activități timp liber
- Stațiune de ski
- Complex spotiv
- Teatru / operă
- Punct de atracție turistică
- Podgorie / cramă

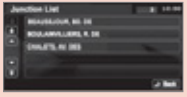
03 NAVIGAȚIE - GHIDARE

Introducerea unei adrese şi activarea ghidării (1/2)

Apăsare pe	Explicații	Rezultat
	Apăsați tasta MENU.	
Address/ Junction	Apăsați pe [Address/Junction].	
Country FRANCE	Apăsați pe [Country] şi introduceți numele țării cu ajutorul tastaturii tactile. La introducerea unui caracter din numele țării, dacă sunt recunoscute 5 țări sau mai puține, puteți selecta o țară dintr-o listă afişată, iar în caz contrar apăsați pe [List].	
	Last 5 Puteți alege una dintre cele 5 țări recent selectate, apăsând pe [Last 5] din linia "Country".	
City All Cities	Apăsați pe [City], apoi pe [Keyword] şi introduceți numele oraşului cu ajutorul tastaturii tactile. La introducerea unui caracter din numele oraşului, dacă sunt recunoscute 5 oraşe sau mai puține, puteți selecta un oraş dintr-o listă afişată, iar în caz contrar apăsați pe [List].	
	Postal Code Puteți selecta un oraş cu ajutorul codului poştal. Apăsați pe [Post Code] şi introduceți numărul.	
	Last 5 Puteți alege unul dintre cele 5 oraşe selectate recent, apăsând pe [Last 5] din linia "City".	

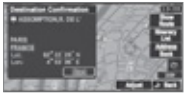
03 NAVIGAȚIE - GHIDARE

Introducerea unei adrese şi activarea ghidării (2/2)

Apăsare pe	Explicații	Rezultat
Street / All Streets	Apăsați pe [Street] şi introduceți numele unei străzi cu ajutorul tastaturii tactile. La introducerea unui caracter din numele străzii, dacă sunt recunoscute 5 străzi sau mai puține, puteți selecta o stradă dintr-o listă afişată, iar în caz contrar apăsați pe [List].	
House # / All House Numbers	Apăsați pe [House #] şi introduceți numărul locuinței cu ajutorul tastaturii tactile.	
Junction / All Junctions	Puteți introduce numele unei intersecții în locul numărului străzii. Apăsați pe [Junction] şi selectați numele dintr-o listă afişată.	

Iată ce obțineți după ce toate informațiile au fost introduse:

/

Set	Dacă sunteți de acord cu informațiile, apăsați pe [Set], iar în caz contrar, apăsați unul dintre butoane pentru a corecta.	
Start	Apăsați pe [Start] pentru a porni navigația.	

INFORMARE TRAFIC

În timpul navigației, sistemul vă oferă informații de trafic primite în timp real.

Astfel, sistemul poate să vă propună un itinerariu de ocolire, dacă este pornită ghidarea dinamică de la tasta MENU, [Reglaje navigație] apoi [TMC].

Apăsare pe	Explicații	Rezultat
Route DEUTZ-MÜLHEIM	Apăsați pe [Itinerariu].	
Show new route	Apăsați pe [Afișare itinerariu nou]. Sistemul vă va propune un itinerariu de ocolire (ghidare dinamică).	
T,KÖLN Back	Apăsați pe [Revenire] pentru a reveni la ecranul precedent. Sistemul vă cere să validați sau nu noul itinerariu.	
Yes No	Apăsați pe [Da] pentru a valida alegerea dumneavoastră. Sistemul afișează noul itinerariu. Apăsați pe [Nu] pentru a nu înregistra modificarea.	

04 AUDIO / VIDEO

RADIO, RDS, AF, REG, TP, PTY

CE ESTE SISTEMUL RDS?

RDS

Funcția Radio Data Système (RDS) pe bandă FM permite:

- ascultarea aceluiași post radio în timp ce traversați diferite regiuni (cu condiția ca emițătorii acelui post să aibă acoperire în zona traversată),
- ascultarea la intervale de timp a informațiilor din trafic,
- accesarea afișajului numelui postului de radio, etc.

Majoritatea posturilor de radio FM utilizează sistemul RDS.

Aceste posturi transmit date nesonore în informații suplimentare pe lângă programele lor.

Datele astfel difuzate vă permit accesul la diverse funcții, dintre care cele mai importante sunt afișarea numelui postului de radio, ascultarea temporară a informațiilor din trafic sau urmărirea automată a postului.

Vă permite să ascultați același post datorită urmăririi frecvenței. Dar, în anumite condiții, urmărirea unei frecvențe RDS nu poate fi asigurată pe teritoriul întregii țări. Posturile de radio nu au acoperire pe întreg teritoriul, ceea ce explică pierderea recepției postului pe parcursul unui traseu.

URMĂRIREA POSTURILOR RDS

AF

Radioul dumneavoastră verifică și selectează automat cea mai bună frecvență pentru postul radio recepționat (dacă postul emite prin mai mulți emițători sau pe mai multe frecvențe).

Frecvența unui post de radio acoperă aproximativ 50 km. Trecerea de la o frecvență la alta explică pierderea recepției pe parcursul unui traseu.

Dacă, în regiunea în care vă aflați, postul ascultat nu dispune de mai multe frecvențe, puteți dezactiva urmărirea automată a frecvenței.

MODUL REGIONAL DE URMĂRIRE

REG

Anumite posturi sunt organizate în rețea.

Acestea emit, în diferite regiuni, programe diferite sau comune, în funcție de momentul zilei.

Puteți efectua o urmărire:

- doar a unui post regional,
- a unei rețele întregi, cu posibilitatea de a asculta un program diferit.

FUNCȚIA INFORMAȚII DIN TRAFIC

TP

Funcția Traffic Program (TP) permite comutarea automată și temporară pe un post FM care difuzează informații din trafic.

Postul de radio sau sursa în curs de audiție în acel moment este întrerupt(ă).

Odată încheiat buletinul de informații din trafic, sistemul revine pe postul radio sau sursa ascultat(ă) inițial.

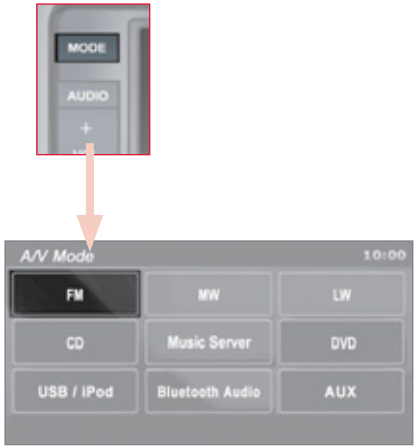
TIPURILE DE PROGRAME

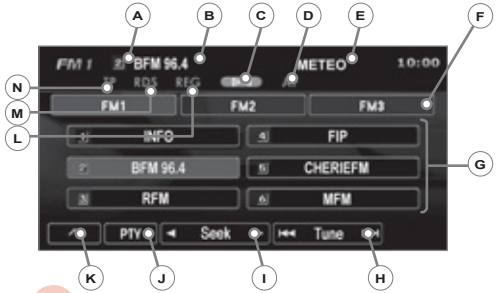
PTY

Anumite posturi de radio oferă posibilitatea de a asculta cu prioritate un anumit tip de program, cu o temă aleasă din lista de mai jos:

NEWS, AFFAIRS, INFOS, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M, ROCK M, EASY M, LIGHT M, CLASSICS, OTHER M, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M, OLDIES, FOLK M, DOCUMENT.

INFORMAȚII AFIȘATE ÎN MODUL RADIO





A. Un număr reglat în prealabil este afișat când un post reglat în prealabil a fost selectat.

B. Numele postului este afișat în timpul recepționării datelor RDS. Dacă numele nu este transmis, este afișată frecvența.

C. Apare afișat stereo când este recepționată o emisiune în stereo.

D. Apare afișat AF când funcția de comandă AF este activată.

E. Apare afișat PTY (tip de program) dacă datele RDS recepționate sunt afișate.

Apare afișat TRAFINF, pe parcursul unei întreruperi, pentru informațiile din trafic.

Apare afișat ALARM, pe parcursul unei întreruperi, pentru informații urgente.

F. Afișarea a 6 posturi de radio salvate.

G. Pentru obținerea postului salvat.
Țineți apăsat pentru a salva un post radio.

H. Pentru a modifica frecvența treptat.
Țineți apăsat, pentru a modifica frecvența în continuu.

I. Pentru a căuta posturi care emit și care pot fi recepționate în locația actuală, până la găsirea unui post.

J. Pentru a afișa ecranul reglajului prealabil al tipurilor de programe, exemplu: sport, rock, classique, informații, etc. Apăsați din nou pe PTY pentru a ieși din mod.

K. Apăsați acest buton pentru a afișa meniul secundar.

L. Apare afișat REG în timpul recepționării datelor de frecvențe regionale.

M. Apare afișat RDS în timpul recepționării datelor RDS.

N. Apare afișat TP când informațiile din trafic sunt în modul de așteptare.

RADIO, SELECTAREA UN POST FM ŞI SALVAREA ACESTUIA

Apăsare pe	Explicații	Rezultat
MODE	Apăsați tasta MODE.	
FM	Apăsați pe FM. În mod implicit, ecranul afişează posturile în FM1.	
⏮ Tune ⏭	Apăsați pe [⏮ Tune] pentru a reduce frecvența sau pe [Tune⏭] pentru a creşte frecvența. Frecvența este modificată la un interval de 0,1 MHz. Mențineți degetul apăsat pentru a recepționa automat un post.	
◄ Seek ►	Puteți selecta [◄ Seek] sau [Seek ►] pentru a lansa o căutare în continuu până când posturile, care pot fi recepționate în locația actuală, au fost detectate.	
PTY	Puteți de asemenea lansa o căutare în funcție de tipul de program apăsând pe [PTY].	
3 107.9 3 BFM 96.4	Odată aleasă frecvența, mențineți degetul apăsat pe numărul postului (ex. 3) pentru a-l salva. Când numele (ex. PS name 1) postului este disponibil, acesta este afişat.	
^ Auto-Store	Puteți lansa o salvare automată în FM3 pentru 6 posturi, care pot fi recepționate în locația actuală, apăsând pe [^], apoi pe [Auto-Store].	

04 AUDIO / VIDEO

RADIO, REGLAJE RDS

Apăsare pe	Explicații	Rezultat
MODE	Apăsați butonul MODE.	
FM	Apăsați pe FM. În mod implicit, ecranul afişează posturile în FM1.	
^	Apăsați pe [^].	
RDS Settings	Apăsați pe [RDS Settings].	
AF Check Reg TP Search	Apăsați pe [On] sau [Off] pentru a activa sau dezactiva funcțiile: - AF: căutare automată a celei mai bune frecvențe, - REG: comutarea pe frecvențele regionale, - TP: selectarea automată a posturilor care difuzează informații din trafic.	

04 AUDIO / VIDEO

UNITATE CD

Sistemul dumneavoastră Audio-Telematic vă permite redarea de CD-uri audio (CDDA, CD-Text, CD-R/RW) sau CD-uri MP3 şi WMA.

ASCULTAREA UNUI CD AUDIO

Odată introdus CD-ul audio în aparat, redarea pieselor se face automat, iar acestea pot fi salvate pe hard-disc.

Accesul simultan pe hard-disc la programul de recunoaştere a pieselor "CDDB de Gracenote" permite obținerea informațiilor privind titlul.

SALVAREA PE SERVERUL DE MUZICĂ

Piesele de pe CD-ul audio (nu cele MP3/WMA) pot fi salvate pe hard-disc la o viteză de aproximativ 4x (ex.: 60 de minute sunt convertite în 15 minute) şi pot fi stocate pe serverul de muzică.

Sunetele salvate pot fi alterate de zgomotul existent şi calitatea sunetului poate să difere de cea a originalului.

Piesele salvate pe serverul de muzică nu pot fi reproduse pe un alt suport (CD-R/RW, HDD, etc.)

Piesele salvate anterior nu pot fi salvate din nou de pe acelaşi CD.

Oprirea motorului sau scoaterea CD-ului în timpul salvării va afecta calitatea pieselor.

Pe parcursul înregistrării, este posibil ca funcționarea sistemului de navigație să fie încetinită.

Viteza de înregistrare poate fi mai mai mică de 4x din cauza numărului de procese derulate de aparat sau din cauza stării CD-ului audio. Dacă există salturi sau alte erori, reveniți la începutul piesei şi reluați salvarea.

Chiar dacă nu există pauză între piesele CD-ului, pe hard-disc, este salvat un scurt moment de linişte între piese.

CE ESTE GRACENOTE CDDB?

Informațiile privind titlul, piesa în curs de redare pot fi obținute din baza de date "Gracenote CDDB" de pe hard-disc.

Societatea Gracenote utilizează acest standard pentru a identifica piesele şi informațiile asociate cum ar fi:

- titlul albumului,
- numele artistului,
- numele pieselor,
- genul muzical, etc.

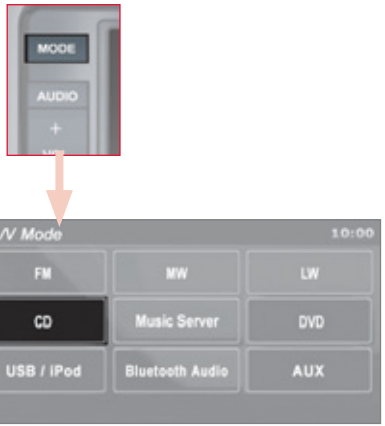
Pentru informații suplimentare, consultați site-ul: www.gracenote.com

Baza de date Gracenote CDDB integrată în acest aparat nu garantează conținutul datelor în procent de 100%. Puteți actualiza această bază de date utilizând un DVD vândut separat.

DREPTURILE DE AUTOR

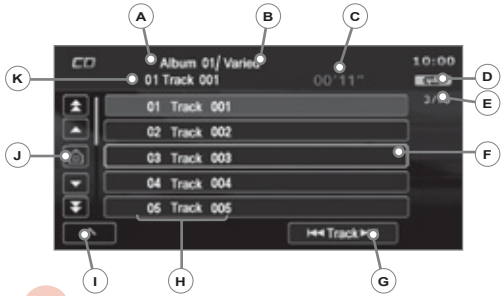
Echipamentul dumneavoastră audio vă permite să ascultați muzică în general protejată prin drepturile de autor, conform normelor naționale şi internaționale în vigoare. Consultați-le şi respectați-le.

INFORMAȚIILE AFIȘATE ÎN MODUL CD ŞI SALVAREA UNUI CD



Tasta CD nu este activă decât dacă este introdus un CD în player.

Apăsați pe Open pentru a readuce ecranul în poziție verticală.



A. Este afişat numele albumului pentru piesa în curs de redare.
B. Este afişat numele artistului pentru albumul în curs de redare.
C. Este afişată durata de redare a piesei în curs de redare.
D. Este afişat modul de redare selectat în prezent.
E. Poziția cursorului şi numărul total de piese de pe album.
F. Este afişat elementul selectat în prezent.
G. Pentru a parcurge piesele în sus sau în jos.
Țineți apăsat pentru o derulare rapidă înapoi sau înainte în piesă.

H. Sunt afişate numărul şi numele piesei. În timpul condusului, acestea nu sunt disponibile şi nu pot fi selectate.
I. Pentru a afişa meniul secundar.
J. Deplasarea cursorului în cadrul piesei aflate în curs de redare.
K. Sunt afişate numărul şi numele pistei în curs de redare.

L. În timpul salvării, este afişat acest simbol cu roşu, care se stinge după încheierea tuturor salvărilor. Numărul indică procentul de piese deja salvate pe hard-disc din numărul total de piese de pe CD. 00% apare până la salvarea primei piese.
M. Piesele nesalvate sunt afişate cu albastru.
Nu este afişat niciun simbol pentru piesele a căror înregistrare s-a încheiat.

REDAREA UNUI CD

Apăsare pe	Explicații	Rezultat
MODE CD	Apăsați tasta MODE, apoi pe CD, dacă se află deja un CD în player.	
	În caz contrar, introduceți un CD în player, iar redarea porneşte automat.	
	Selectarea unei piese	
⏮ Track ⏭	Apăsați pe [⏮ Track] pentru a selecta piesa anterioară sau pentru a reveni la începutul piesei în curs de redare. Țineți degetul apăsat pentru o derulare rapidă înapoi.	
	Apăsaşi pe [Track ⏭ pentru a selecta piesa următoare. Țineți degetul apăsat pentru o derulare rapidă înainte.	
	Schimbarea modului de redare	
^	Apăsați pe [^] pentru a accesa meniul secundar.	
Repeat	Apăsați pe [Repeat] pentru a reda piesa în continuu (repetare). Apăsați pe [^], apoi pe [Repeat] pentru a opri redarea.	
Scan	Apăsați pe [Scan] pentru a reda începutul fiecărei piese timp de aproximativ 9 secunde (scanare). Apăsați pe [^], apoi pe [Scan] pentru a opri sau apăsați pe piesa în curs (în timpul celor 9 secunde) şi redarea porneşte.	
Random	Apăsați pe [Random] pentru a reda piesele în ordine aleatorie. Apăsați pe [^], apoi pe [Random] pentru a opri redarea.	

Salvarea unui CD pe serverul de muzică (1/3)

Apăsare pe	Explicații	Rezultat
	Salvarea automată a tuturor pieselor	
	Toate piesele sunt salvate automat când este introdus un CD. Această înregistrare automată este programată implicit din fabrică.	
	Dacă ați modificat modul de salvare (manual sau prima piesă), în timpul redării unui CD, apăsați pe [^] pentru a accesa meniul secundar.	
	Apăsați pe [REC. Setting].	
	Apăsați pe [Auto REC.] şi validați prin [Back].	
	Apoi, scoateți CD-ul în curs de redare, introduceți un CD şi salvarea tuturor pieselor începe.	
	Dacă doriți să salvați CD-ul în curs de redare, apăsați pe [^] pentru a accesa meniul secundar şi apăsați pe [REC. Start].	

Dacă o altă piesă (deja salvată) este selectată în timpul salvării, salvarea continuă şi noua piesă selectată este redată.

Dacă o altă piesă (nesalvată) este selectată, înregistrarea în curs se opreşte, şi începe salvarea noii piese selectate. Această piesă este redată în timpul salvării.

Salvarea unui CD pe serverul de muzică (2/3)

Apăsare pe	Explicații	Rezultat
	Salvarea manuală una câte una	
^	Puteți salva piesele manual, una câte una. După introducerea unui CD şi în timpul redării lui, apăsați pe [^] pentru a accesa meniul secundar.	
REC. Setting	Apăsați pe [REC. Setting].	
Manual REC. Back	Apăsați pe [Manual REC.] şi validați prin [Back].	
01 Track 001 ^	Odată programarea manuală efectuată, selectați piesa de înregistrat, apoi apăsați pe [^].	
REC. Start	Apăsați pe [REC. Start], salvarea piesei selectate începe.	

Dacă una dintre piese este selectată în timpul salvării, salvarea se opreşte şi noua piesă selectată este redată.

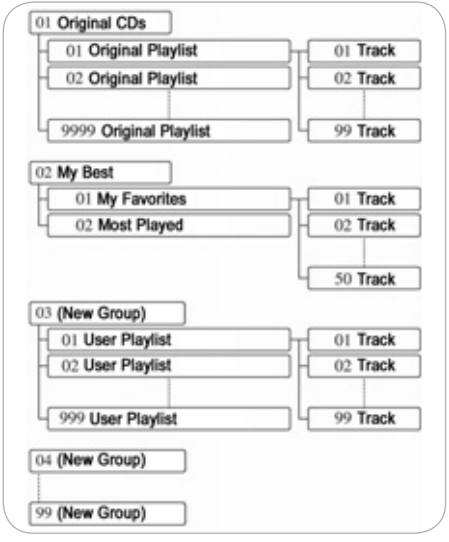
Salvarea unui CD pe serverul de muzică (3/3)

Apăsare pe	Explicații	Rezultat
	Salvarea automată a primei piese	
	Puteți programa salvarea automată a primei piese în momentul introducerii unui CD. După introducerea unui CD şi în timpul redării sale, apăsați pe [^] pentru a accesa meniul secundar	
REC. Setting Single REC. Back	Apăsați pe [REC. Setting], apoi pe [Single REC.] şi validați prin [Back].	
	Apoi, scoateți CD-ul în curs de redare, şi introduceți un CD, salvarea primei piese începe.	
 REC. Start	Dacă doriți să salvați prima piesă de pe CD-ul în curs de redare, apăsați pe [^] pentru a accesa meniul secundar şi apăsați pe [REC. Start].	
	Dacă o altă piesă este selectată în timpul salvării, salvarea se opreşte şi piesa selectată este redată.	
	Oprirea salvării automate sau manuale	
	În timpul salvării unui CD sau a unei piese de pe CD, apăsați pe [^] pentru a accesa meniul secundar.	
REC. Stop	Apăsați pe [REC. Stop], salvarea se opreşte.	

04 AUDIO / VIDEO

GENERALITĂȚI SERVER DE MUZICĂ

CE ESTE SERVERUL DE MUZICĂ?



Sistemul dumneavoastră Audio-Telematic vă permite copierea de CD-uri audio într-un server de muzică, până la 2 500 melodii pe un hard-disk de 10 GB.

Piesele de pe CD-urile audio (nu cele MP3, nici WMA) pot fi salvate pe hard-disc la o viteză de aproximativ 4x şi stocate pe serverul de muzică.

Consultați capitolul "Salvarea unui CD".

Serverul de muzică vă permite apoi să gestionați grupurile şi listele de piese.

04 AUDIO / VIDEO

GRUPUL "ORIGINAL", NUMĂRUL 1:

Este locația playlist-ului original, creat automat (nu manual), când o piesă de pe un CD audio este salvată.

Este imposibil să modificați numele său sau să-l ştergeți.

Puteți înregistra până la 9999 de playlist-uri în acest grup.

GRUPUL "MY BEST", NUMĂRUL 02:

Este locația playlist-urilor, etc. create automat pornind de la informațiile redate de pe serverul de muzică.

Este imposibil să modificați numele său sau să-l ştergeți.

Grupurile "My Favorites" şi "My Frequenct" sunt stocate aici.

GRUPUL "NEW GROUPE" PENTRU UTILIZATOR, NUMĂRUL 03 PÂNĂ LA 99:

Este locația playlist-urilor utilizatorului.

Puteți înregistra până la 9999 de playlist-uri în acest grup.

Grupul poate fi creat, redenumit sau şters.

LISTELE "ORIGINAL PLAYLIST":

Acestea sunt playlist-uri originale create automat (nu manual) la salvarea unui CD audio.

Listele şi artiştii pot fi redenumiți sau şterşi.

Genurile pot fi, de asemenea, modificate.

LISTA "MY FAVORITES":

Este locația pentru stocarea pieselor dumneavoastră preferate.

Ele pot fi şterse din listă şi ordinea lor de redare poate fi modificată.

LISTA "MY FREQUENCT":

Este locația celor mai utilizate playlist-uri, începând cu lista **originală.**

Este imposibil să adăugați piese sau să le schimbați ordinea.

LISTA "USER PLAYERLIST":

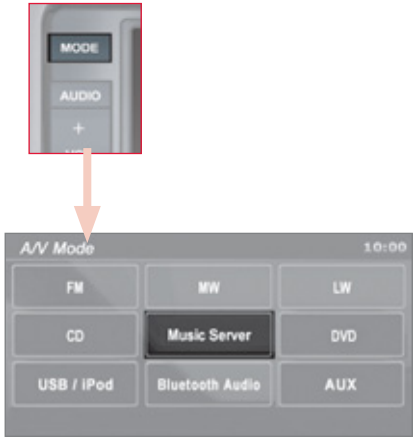
Este locația unui playlist selectat de către utilizator din lista **originală.**

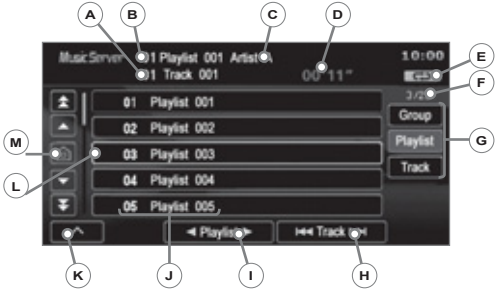
Dacă ştergeți o piesă din lista originală, ea va fi ştearsă şi din lista utilizatorului.

Lista şi artistul pot fi redenumiți sau şterşi.

Puteți adăuga piese sau le puteți modifica ordinea.

INFORMAȚII AFIȘATE ÎN MODUL SERVER DE MUZICĂ





A. Sunt afișate numărul şi numele piesei în curs de redare.
B. Sunt afișate numărul şi numele playlist-ului în curs de redare.
C. Este afișat numele artistului pentru playlist-ul în curs de redare.
D. Este afișată durata de redare a piesei în curs de redare.
E. Este afișat modul de redare curent selectat.
F. Listele cu grupuri: poziția cursorului şi numărul total de grupuri.
   Playlist-uri: poziția cursorului şi numărul total al playlist-urilor.
   Listele de piese: poziția cursorului şi numărul total de piese.

G. Pentru a afișa lista cu grupuri, playlist-ul şi lista de piese.
H. Pentru a parcurge piesele, în sus sau în jos.
   Țineți apăsat pentru o derulare rapidă înapoi sau înainte în cadrul unei piese.
I. Pentru a parcurge playlist-urile în sus sau în jos.
J. Listele cu grupuri: numărul şi numele grupului.
   Playlist-uri: numărul şi numele playlist-ului.
   Listele de piese: numărul şi numele piesei.
K. Pentru a afișa meniul secundar.
L. Afișarea elementului curent selectat.
M. Deplasarea cursorului în cadrul piesei în curs de redare.

REDAREA UNEI PIESE SAU A UNUI PLAYLIST PE SERVERUL DE MUZICĂ

Apăsare pe	Explicații	Rezultat
MODE Music Server	Apăsați tasta MODE, apoi pe Music Server.	
	Playlist-urile sunt redate unul după altul. Serverul poate reda o piesă în timp ce salvează o altă piesă de pe CD. Trebuie să aşteptați până când se încheie salvare pentru a reda această piesă.	
⏮ Track ⏭	**Selectarea unei piese** Apăsați pe [⏮ Track] pentru a selecta piesa anterioară sau pentru a derula la începutul piesei în curs de redare. Țineți apăsat pentru o derulare rapidă înapoi. Apăsați pe [Track ⏭] pentru a selecta piesa următoare. Țineți apăsat pentru o derulare rapidă înainte.	
◂ Playlist ▸	**Selectarea unui playlist** Apăsați pe [◂ Playlist] pentru a selecta playlist-ul anterior. Apăsați pe [Playlist ▸] pentru a selecta playlist-ul următor.	
Group Playlist Track	Apăsați pe taste pentru a comuta între grupuri, playlist-uri şi piese. Nu puteți trece direct de la grupuri la piese.	

CREAREA UNUI GRUP ŞI A UNUI PLAYLIST PE SERVERUL DE MUZICĂ

Apăsare pe	Explicații	Rezultat
	Crearea unui grup	
^	Apăsați pe [^] pentru a accesa meniul secundar.	
New Group Set	Apăsați pe [New Group], introduceți numele grupului şi confirmați cu [SET]. Grupul este salvat în server.	
	Crearea unui playlist	
^ Function Settings	Apăsați pe [^] pentru a accesa meniul secundar, apoi apăsați pe [Function Settings].	
New Playlist	Apăsați apoi pe [New Playlist].	
03 Group 01	Selectați grupul căruia doriți să îi adăugați playlist-ul. Trebuie creat în prealabil grupul.	
Playlist 027	Introduceți numele playlist-ului şi confirmați cu [SET]. Selectați apoi metoda de căutare aferentă acestei noi liste (fie în listă, fie în funcție de anumite condiții). Lista este salvată pe server.	

04 AUDIO / VIDEO

GENERALITĂȚI CD MP3/WMA

ASCULTAREA UNUI CD MP3/WMA

Odată introdus CD-ul MP3/WMA în aparat, redarea pieselor este automată.

Piesele nu po fi salvate pe serverul de muzică.

Puteți reda până la cel mult 8 nivele, 255 de dosare şi 400 de fişiere.

CE ESTE FORMATUL DE FIŞIER MP3/WMA?

MP3 este abrevierea pentru MPEG-1 Audio Layer 3, iar MPEG este abrevierea pentru Motion Pictures Expert Group, un standard de compresie a datelor video digitale utilizate pe suporturi precum CD-urile video.

Compresia MP3 reduce numărul de biți dintr-o melodie, eliminând frecvențele sonore din gama fecvențelor imperceptibile urechii umane, producând astfel fişiere audio de înaltă calitate pentru un volum redus de date.

Această compresie permite reducerea de aproximativ 10 ori a mărimii conținutului unui CD audio convețional, mai precis, conținutul a 10 CD-uri audio poate fi salvat pe un singur CD-R sau CD-RW.

Formatul WMA este abrevierea pentru Windows Media Audio, un alt standard de compresie a datelor audio propus de Microsoft.

Acesta poate fi utilizat pentru a crea şi salva fişiere audio la un nivel de compresie superior celui al formatului MP3.

Windows Media şi Microsoft Corporation sunt mărci înregistrate în Statele Unite şi/sau în alte țări.

RECUNOAŞTEREA FIŞIERELOR

Anumite CD-uri inscripționate nu pot fi redate de către echipamentul dumneavoastră (calitate, viteză de înregistrare, etc.).

Când inscripționați un CD-R sau un CD-RW, selectați standardul de inscripționare ISO 9660 nivelul 1,2 sau Joliet.

Pentru a obține cea mai bună calitate acustică cu putință, selectați cea mai mică viteză de inscripționare.

Standardele MPEG1 şi MPEG2 sunt acceptate.

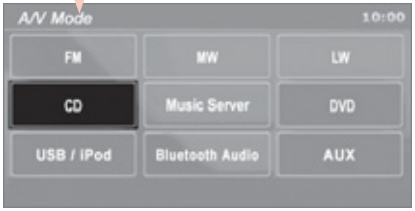
Vitezele de transmisie de 32 până la 320 kbits/s şi scanările de 16 kHz până la 48 kHz sunt recunoscute.

Pentru a afişa informațiile de titlu (numele artistului, titlul albumului, etc.), informațiile conținute în ID3 Tag sau în WMA Tag trebuie incluse în fişierele MP3/WMA inscripționate pe disc.

DREPTURILE DE AUTOR

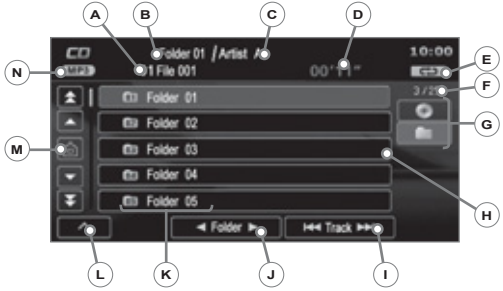
Echipamentul dumneavoastră audio vă poate permite să ascultați muzică în general protejată de drepturile de autor, în funcție de reglementările naționale şi internaționale în vigoare. Consultați-le şi respectați-le.

INFORMAȚII AFIȘATE ÎN MODUL CD MP3/WMA



Tasta CD nu este activă decât dacă este introdus un CD în player.

Apăsați pe Open pentru a reaşeza ecranul în poziție verticală.



A. Sunt afişate numărul şi numele piesei în curs de redare.
B. Este afişat numele albumului/dosarului pentru piesa în curs de redare.
C. Este afişat numele artistului pentru piesa în curs de redare.
D. Este afişată durata de redare a piesei în curs de redare.
E. Este afişat modul de redare curent selectat.
F. Poziția cursorului şi numărul total de dosare sau de piese la nivelul actual.
G. Pentru a afişa lista dosarelor de nivel superior.
H. Este afişat elementul curent selectat.
I. Pentru a parcurge piesele în sus sau în jos.
Țineți apăsat pentru o derulare rapidă înapoi sau înainte într-o piesă.
J. Pentru a parcurge dosarele în sus sau în jos.
K. Sunt afişate numărul şi numele dosarului, precum şi listele şi numerele pieselor şi numele fişierului (fără extensie).
L. Pentru a afişa meniul secundar.
M. Deplasarea cursorului în cadrul piesei în curs de redare.
N. Este afişat tipul de suport, MP3 sau WMA.

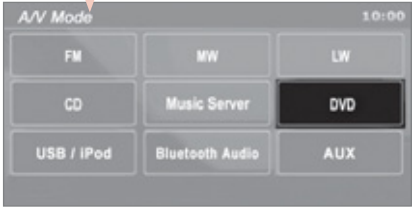
REDAREA UNUI CD MP3/WMA (1/2)

Apăsare pe	Explicații	Rezultat
MODE CD	Apăsați tasta MODE, apoi pe CD, dacă există deja un CD în player.	
	În caz contrar, introduceți un CD în player, iar redarea începe automat.	
	Deplasarea în dosare	
Folder 01	Vă puteți deplasa dintr-un nivel în altul pe rând. Apăsați pe numele unui dosar şi, la fiecare apăsare, este afişată lista dosarelor nivelului inferior.	
	Aceste informații vizuale vă indică nivelul în curs: CD: nivel 0, dosar inferior: nivel 1, dosar mai inferior: nivel 2, etc. Până la 8 niveluri cel mult.	
	Apăsați pe dosarul superior pentru e reveni la el şi/sau pentru a selecta un nivel.	
	Selectarea unui dosar	
◄ Folder ►	Apăsați pe [◄ Folder] pentru a selecta dosarul anterior.	
	Apăsați pe [Folder ►] pentru a selecta dosarul următor.	

REDAREA UNUI CD MP3/WMA (2/2)

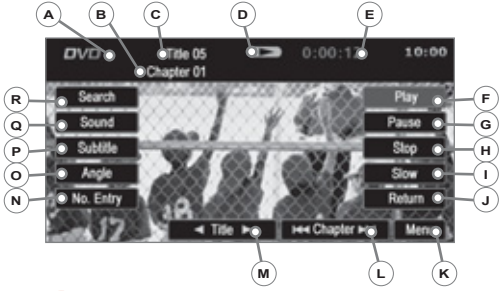
Apăsare pe	Explicații	Rezultat
	Selectarea unei piese	
⏮ Track ⏭	Apăsați pe [⏮ Track] pentru a selecta piesa anterioară sau pentru a reveni la începutul piesei în curs de redare. Țineți degetul apăsat pentru o derulare înapoi rapidă.	
	Apăsați pe [Track ⏭] pentru a selecta piesa următoare. Țineți degetul apăsat pentru o derulare înainte rapidă.	
	Schimbarea modului de redare	
^	Apăsați pe [^] pentru a accesa meniul secundar.	
Repeat	Apăsați pe [Repeat] pentru a reda piesa selectată în continuu (repetare). Apăsați a doua oară pe [Repeat] pentru a reda toate piesele dosarului selectat, în continuu. Apăsați din nou pentru a opri redarea.	
Scan	Apăsați pe [Scan] pentru a reda începutul fiecărei piese din fiecare dosar, timp de aproximativ 10 secunde (scanare). Apăsați a doua oară pe [Scan] pentru a reda începutul fiecărei piese a dosarului selectat, în continuu. Apăsați din nou pentru a opri sau apăsați pe piesa în curs de redare (în timpul celor 10 secunde) şi redarea reîncepe.	
Random	Apăsați pe [Random] pentru a reda toate piesele dosarului selectat, într-o ordine aleatorie. Apăsați a doua oară pe [Random] pentru a reda toate piesele CD-ului, într-o ordine aleatorie. Apăsați din nou pentru a opri redarea aleatorie.	

INFORMAȚIILE AFIȘATE ÎN MODUL DVD



Tasta DVD nu este activă decât dacă este introdus un DVD în player.

Apăsați pe Open pentru a reaşeza ecranul în poziție verticală.



A. Această pictogramă este afișată când operația solictată nu poate fi executată.
B. Este afişat numărul capitolului în curs de redare.
C. Este afişat numărul titlului în curs de redare.
D. Stadiul curent al redării este afişat cu ajutorul unor simboluri.
E. Este afişată durata de redare.
F. Pentru a relua o redare normală când redarea este în pauză sau în timpul unei redări cu încetinitorul.
G. Pentru a opri redarea pentru moment.
H. Pentru a opri redarea. Apăsați pe ecran pentru a accesa meniul.
I. Pentru o redare cu încetinitorul.

J. Pentru a reda zona selectată în prealabil de pe disc.
K. Pentru a afişa meniul titlu al DVD-ului.
L. Pentru a parcurge capitolele în sus sau în jos.
Țineți apăsat pentru o derulare rapidă înapoi sau înainte.
M. Pentru a parcurge titlurile în sus sau în jos.
N. Pentru a introduce numărul de titlu sau de capitol.
O. Pentru a schimba unghiul.
P. Pentru a schimba limba de subtitrare.
Q. Pentru a schimba limba.
R. Pentru a selecta un capitol, un titlu sau pentru a specifica un număr.

! Din motive de siguranță, imaginea video nu este afişată în timpul condusului, dar funcționează redarea audio.
Pentru a afişa imaginea şi a vizualiza un DVD, parcați vehiculul într-un loc sigur.

REDAREA UNUI DVD

Apăsare pe	Explicații	Rezultat
MODE DVD	Apăsați tasta MODE, apoi apăsați pe DVD, dacă este deja introdus un DVD în player.	
	În caz contrar, introduceți un DVD în player, iar imaginile sunt afişate automat. Apăsați pe ecran pentru a accesa meniurile.	
	În timpul condusului, este redată doar banda de sunet şi nicio o imagine nu este afişată.	
⏮ Chapter ⏭	**Selectarea unui capitol** Apăsați pe[⏮ Chapter] pentru a selecta capitolul anterior sau pentru a reveni la începutul capitolului în curs de redare. Țineți apăsat pentru o derulare rapidă înapoi. Apăsați pe [Chapter ⏭] pentru a selecta capitolul următor. Țineți apăsat pentru o derulare înainte rapidă.	
◄ Title ►	**Selectarea unui titlu** Apăsați pe [◄ Title] pentru a selecta titlul anterior. Apăsați pe [Title ►] pentru a selecta titlul următor.	

ECRAN, SUNET, IMAGINE

A - Alegeți stingerea ecranului.
Pentru a-l reporni, atingeți ecranul sau apăsați oricare dintre taste.

B - Alegeți reglajele sunetului din vehicul, dacă o sursă audio este selectată (FM, CD, etc.) pentru:

B1 - distribuția sunetului sau nivelul sonor, precum balansul față-spate, sunetele joase, sunetele medii, înalte, reglajul volumului, în funcție de viteza vehiculului,

B2 - tipul de muzică (dacă există opțiunea surround), precum classic, jazz, pop, rock, hip hop, country, normal, etc.

B3 - câmpul sonor (dacă există opțiunea surround), precum stage, live, hall, normal, etc.

C - Alegeți calitatea imaginii pentru:

C1 - culoarea (în redare DVD),

C2 - intensitatea culorilor (în redare DVD),

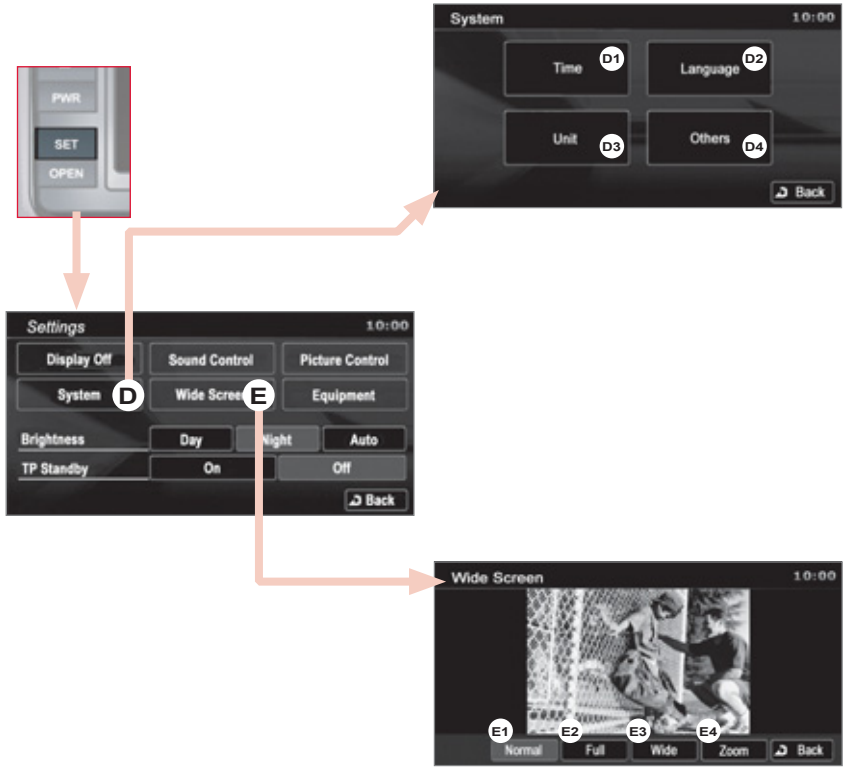
C3 - luminozitatea,

C4 - contrastul,

C5 - nivelul de negru.

05 SETĂRI

ORA ŞI DATA, LIMBA, UNITATEA DE MĂSURĂ, DIMENSIUNEA IMAGINII



D - Alegeți reglajele de bază ale sistemului pentru:

D1 - reglajul orei prin semnalul RDS, al fusului orar, al orei de vară,

D2 - limbă (English, Français, Deutsch, Nederlands, Portuguese, Español, Svenska, Italiano, Dansk),

D3 - unitățile de măsură pentru calcularea distanțelor (km sau mile şi °C sau °F),

D4 - alte reglaje precum:

- volumul ghidării vocale,
- tipul de voce (feminină sau masculină) pentru ghidarea vocală,
- volumul semnalului sonor care însoțește acțiunile (1 - 3 şi 0=fără semnal sonor),
- tipul tastaturii pentru introducerea informațiilor (alfabet sau PC),
- potrivirea culorilor meniurilor (roşu sau albastru),
- afişarea sau nu a pictogramelor de redare audio pe ecranul hartă,
- reinițializarea senzorului vehiculului,
- întreruperea sau nu a afişajului în timpul utilizării climatizării.

E - Alegeți dimensiunea imaginii DVD pentru:

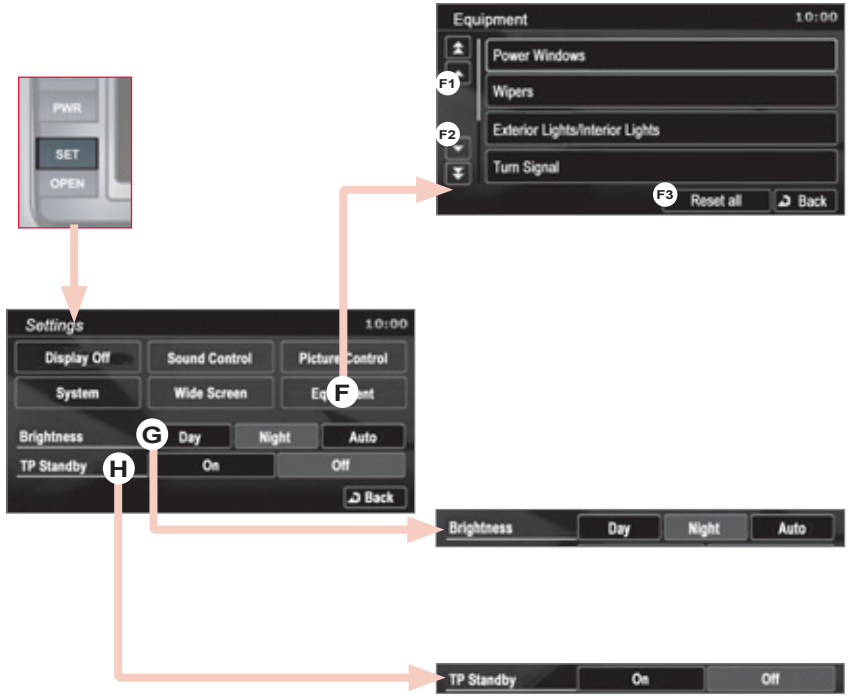
E1 - afişaj normal 4/3,

E2 - a extinde imaginea uniform spre dreapta şi spre stânga în modul larg,

E3 - a extinde doar părțile dreapta şi stânga, lăsând partea centrală aşa cum este în modul larg,

E4 - a mări imaginea în format 4/3. Partea de sus şi cea de jos sunt înafara cadrului.

ECHIPAMENTE, CONTRAST, INFORMAȚII RUTIERE (TP)



F - Alegeți reglarea sau configurarea anumitor echipamente oferite în vehiculul dumneavoastră (ex.: desfacerea/ rabatarea oglinzilor retrovizoare, ridicarea geamurilor la blocarea vehiculului, temporizarea și sensibilitatea iluminării automate, funcția de autostradă a semnalizatoarelor, etc.):

F1 - pentru a derula lista în sus,

F2 - pentru a derula lista în jos,

F3 - pentru a reseta toate reglajele (reglaje constructor).

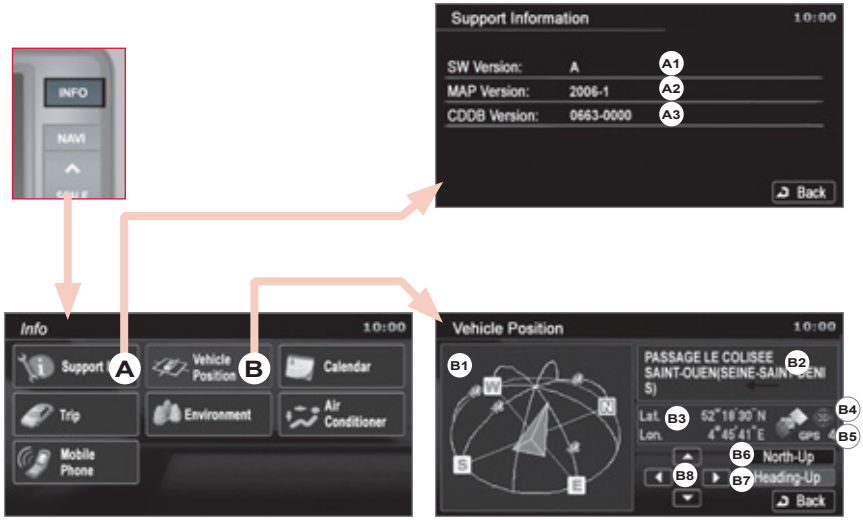
Apăsați pe fiecare reglaj pentru a selecta sau modifica parametrii.

G - Alegeți reglarea contrastului ecranului în funcție de luminozitatea exterioară (zi, noapte sau automat).

H - Alegeți activarea sau dezactivarea informațiilor rutiere (TP).

06 INFORMAȚII

VERSIUNE SISTEM, SATELIT

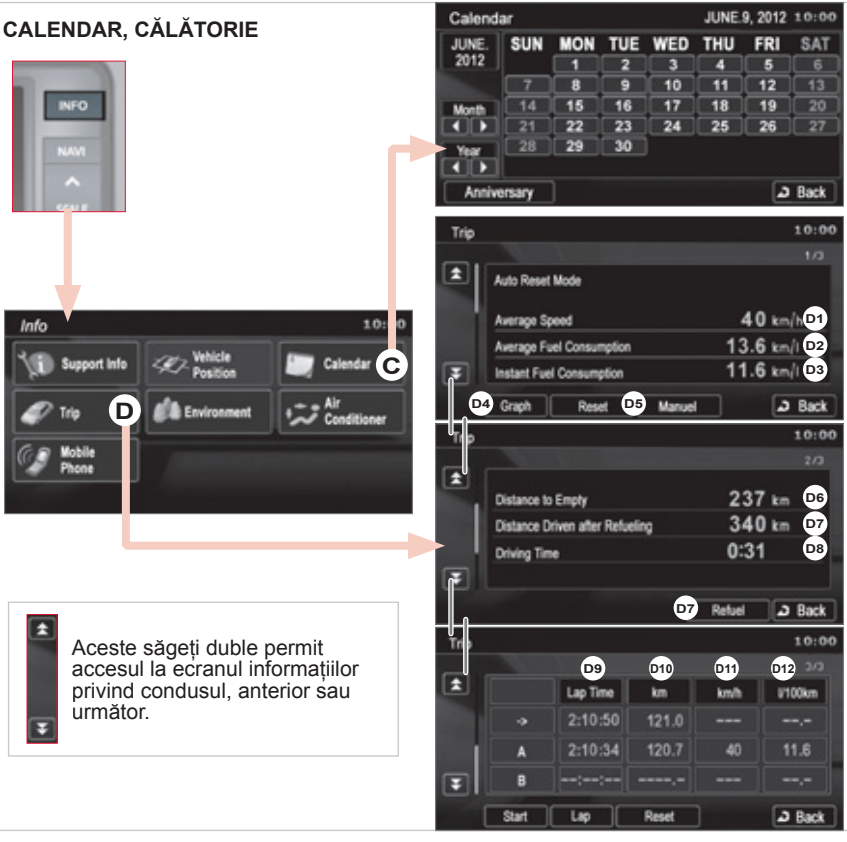


A - Consultați informațiile sistemului:
A1 - versiunea programului software,
A2 - versiunea informațiilor cartografice,
A3 - versiunea bazelor de date a informațiilor sistemului.

Pentru actualizarea versiunilor, introduceți DVD-ul care conține noile date şi urmați indicațiile de pe ecran.

B - Consultați informațiile de pe GPS:
B1 - schema pozițiilor sateliților cu direcția de deplasare a vehiculului, precum şi poziția receptorilor semnalelor de la sateliți,
B2 - numele locației actuale,
B3 - longitudinea şi latitudinea locației actuale,
B4 - starea măsurării poziției (2D=3 sateliți sau mai puțini, 3D=4 sateliți sau mai mulți),
B5 - numărul de sateliți receptori,
B6 - pentru a avea nordul indicat spre partea de sus a hărții,
B7 - pentru a avea sensul de deplasare a vehiculului îndreptat spre partea de sus a hărții,
B8 - pentru a roti harta aeriană sau pentru a schimba unghiul hărții.

CALENDAR, CĂLĂTORIE

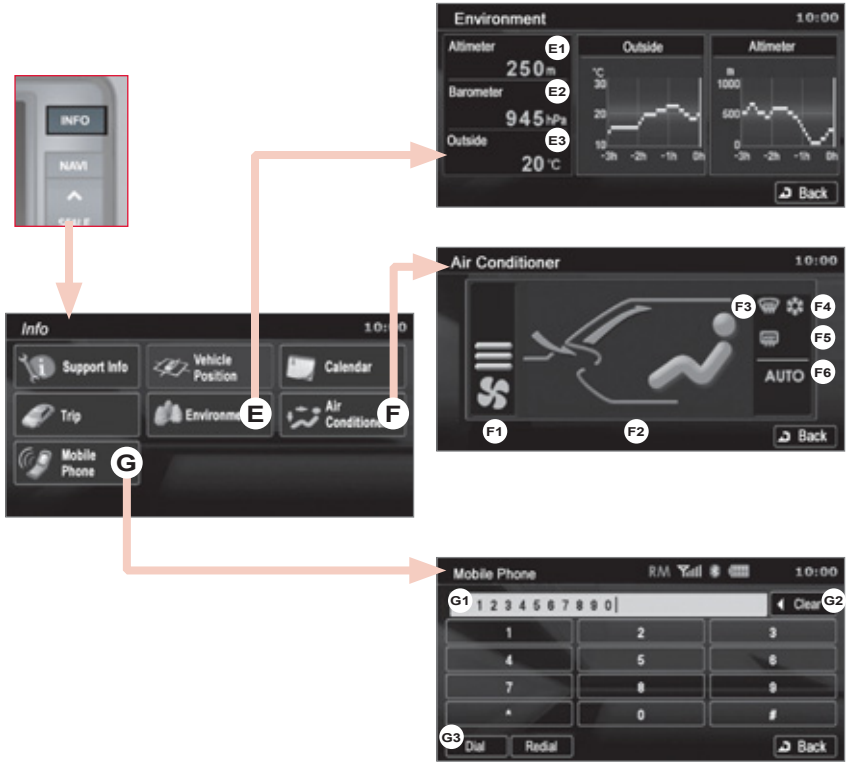


Aceste săgeți duble permit accesul la ecranul informațiilor privind condusul, anterior sau următor.

C - Notați în calendar anumite zile, aniversări, etc.
Utilizați săgețile, pentru a găsi o dată și apăsați direct pe ziua dorită pentru a marca evenimentul.

D - Consultați informațiile privind condusul:
D1 - viteza medie,
D2 - consumul mediu,
D3 - consumul instantaneu,
D4 - pentru grafice privind viteza şi consumul la intervale de 5 minute,
D5 - pentru a alege resetarea automată (cheia pe off timp de mai mult de 4 ore) sau manuală (apăsați pe [Reset]),
D6 - distanța rămasă de parcurs (în funcție de carburantul rămas şi de consumul mediu recent),
D7 - distanța parcursă de la ultima alimentare (apăsați pe [Refuel] pentru a reseta),
D8 - timpul de condus (durata între cheia pe on apoi pe off),
- apăsați pe [Start] pentru a măsura timpi intermediari cu:
D9 - durata,
D10 - distanța,
D11 - viteza,
D12 - consumul.

MEDIU ÎNCONJURĂTOR, CLIMATIZARE, TELEFON



E - Consultați informațiile privind mediul înconjurător:
E1 - altitudinea,
E2 - presiunea atmosferică,
E3 - temperatura exterioară. Simbolul de îngheț este afișat când există riscul de polei.

F - Consultați condițiile de climatizare:
F1 - indicatorul vitezei ventilatorului,
F2 - indicatorul de selectare aer,
F3 - martorul de dezaburire parbriz,
F4 - indicatorul de climatizare,
F5 - martorul de dezaburire lunetă,
F6 - indicatorul modului AUTO.

G - Efectuați şi recepționați apeluri telefonice:
G1 - introducerea numărului de telefon,
G2 - ştergerea unui caracter,
G3 - efectuarea apelului.

! Consultați capitolul telefon mâini-libere pentru a conecta telefonul dumneavoastră mobil cu Bluetooth®.

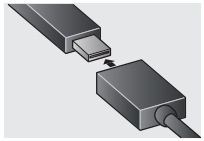
07 CITITOR USB

UTILIZAREA PORTULUI USB

Portul USB permite branşarea unui echipament portabil (player MP3, dispozitive Apple®, ...), fişierele audio sunt transmise de dispozitiv către sistemul audio, pentru a fi redate prin difuzoarele vehiculului.

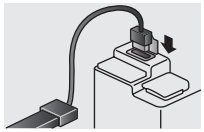
1

Cu vehiculul oprit, contactul pe poziția **LOCK**, branşați dispozitivul portabil folosind un cablu adecvat.



2

Conectați cablul la portul USB al vehiculului.



Modele suportate:

- iPod touch®: F/W versiune 1.1.1 sau ulterioară.
- iPod classic®: F/W versiune 1.0 sau ulterioară.
- iPod generație 5®: F/W versiune 1.2.2 sau ulterioară.
- iPod nano generație 5®: F/W versiune 1.2 sau ulterioară.
- iPod nano generație 2®: F/W versiune 1.1.2 sau ulterioară.
- Memorie USB compatibilă "mass storage": capacitate 256 MB sau mai mult.

Formate fişiere: MP3, WMA, AAC, WAV.

Număr de niveluri maximum (inclusiv rădăcina): 8.

Număr de directoare: 700.

Număr de fişiere: 65 535.

!

Nu conectați direct dispozitivul portabil la portul USB, utilizați cablul.

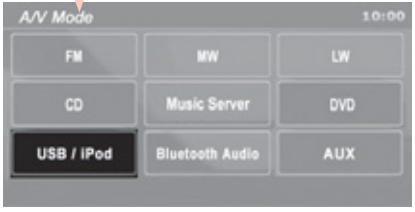
Pentru a deconecta cablul, contactorul trebuie să fie pe poziția **LOCK**.

Navigația în baza de fişiere se face de la dispozitivul portabil / iPod®.

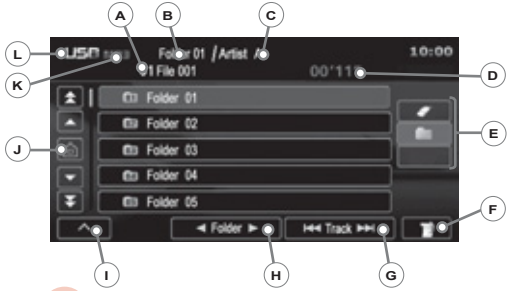
La închiderea cotierei, aveți grijă să nu prindeți cablul.

07 CITITOR USB

INFORMAȚII AFIȘATE ÎN MODUL USB SAU AUX



sau

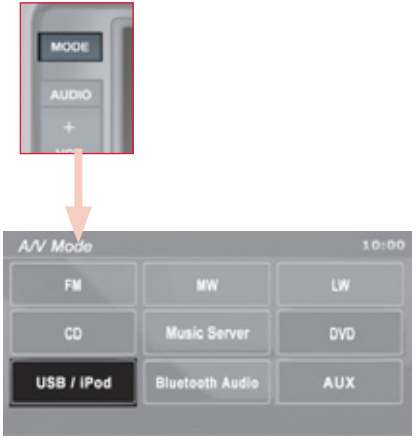


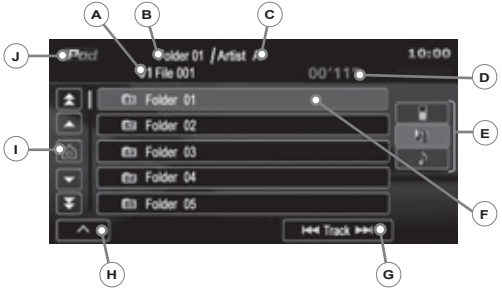
A. Sunt afişate numărul şi numele piesei în curs de redare.
B. Este afişat numele albumului/dosarului pentru piesa în curs de redare.
C. Este afişat numele artistului pentru piesa în curs de redare.
D. Este afişată durata de redare a piesei în curs de redare.
E. Pentru a afişa lista dosarelor de nivel superior.
F. Pentru afişarea în modul listă.
G. Pentru a parcurge piesele în sus sau în jos.
Țineți apăsat pentru o derulare rapidă înapoi sau înainte într-o piesă.
H. Pentru a parcurge dosarele în sus sau în jos.

I. Pentru a afişa meniul secundar.
J. Deplasați cursorul pe melodia în curs de derulare.
K. Afişează tipul de fişier în curs de redare: MP3, WMA, AAC, WAV.
L. Este afişat tipul de suport: USB sau iPod.

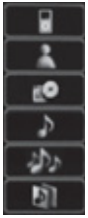
07 CITITOR USB

INFORMAȚII AFIȘATE ÎN MODUL IPOD (SAU DISPOZITIV APPLE®)





A. Sunt afişate numărul şi numele piesei în curs de redare.
B. Este afişat numele albumului/dosarului pentru piesa în curs de redare.
C. Este afişat numele artistului pentru piesa în curs de redare.
D. Este afişată durata de redare a piesei în curs de redare.
E. Pentru afişare/triere după una din categoriile:

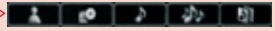


Mergi la bază
Artist
Album
Piesă
Gen
Listă de redare

F. Este afişat evidenţiat elementul curent selectat şi în curs de redare.
G. Pentru a parcurge piesele în sus sau în jos.
Ţineţi apăsat pentru o derulare rapidă înapoi sau înainte într-o piesă.
H. Pentru a afişa meniul secundar.
I. Deplasarea cursorului în cadrul piesei în curs de redare.
J. Este afişat tipul de suport: USB sau iPod.

07 CITITOR USB

REDAREA UNEI PIESE (1/2)

Apăsare pe	Explicații	Rezultat
	Apăsați tasta MODE, apoi USB / iPod.	
	În modul USB sau AUX: în orice moment, puteți apăsa pe fişierul superior pentru a urca şi/sau a selecta un nivel.	
	În modul iPod: în orice moment, puteți afişa / selecta pe categorii.	
	Apăsați pe o piesă pentru a o asculta.	
	Selectarea unei piese precedente / următoare Apăsați pe [⏮ Track] pentru a selecta piesa anterioară sau pentru a reveni la începutul piesei în curs de redare. Țineți degetul apăsat pentru o derulare înapoi rapidă. Apăsați pe [Track ⏭] pentru a selecta piesa următoare. Țineți degetul apăsat pentru o derulare înainte rapidă.	

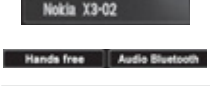
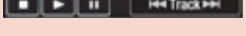
07 CITITOR USB

REDAREA UNEI PIESE (2/2)

Apăsare pe	Explicații	Rezultat
	Selectarea unui dosar (în modul USB sau AUX)	
◄ Folder ►	Apăsați pe [◄ Folder] pentru a selecta dosarul anterior. Apăsați pe [Folder ►] pentru a selecta dosarul următor.	
	Schimbarea modului de redare (în modul USB, AUX sau iPod)	
^	Apăsați pe [^] pentru a accesa meniul secundar.	
Repeat	Apăsați pe [Repeat] pentru a reda piesa selectată în continuu (repetare). Apăsați a doua oară pe [Repeat] pentru a reda toate piesele dosarului selectat, în continuu. Apăsați din nou pentru a opri redarea.	
Random	Apăsați pe [Random] pentru a reda toate piesele dosarului selectat, într-o ordine aleatorie. Apăsați a doua oară pe [Random] pentru a reda toate piesele sursei, într-o ordine aleatorie. Apăsați din nou pentru a opri redarea.	
Scan	Apăsați pe [Scan] pentru a reda începutul fiecărei piese din fiecare dosar, timp de aproximativ 10 secunde (scanare). Apăsați a doua oară pe [Scan] pentru a reda începutul fiecărei piese a dosarului selectat, în continuu. Apăsați din nou pentru a opri sau apăsați pe piesa în curs de redare (în timpul celor 10 secunde) şi redarea re începe.	
Database	Apăsați [Data Base] pentru a afişa versiunea de Gracenote® (Compact Disc Data Base: bază de date cu CD-urilor cu muzică).	

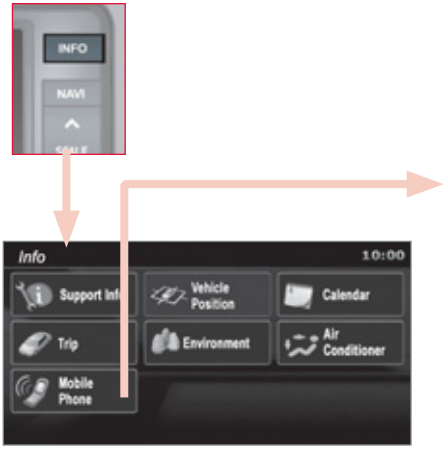
08 STREAMING - TELEFON BLUETOOTH®

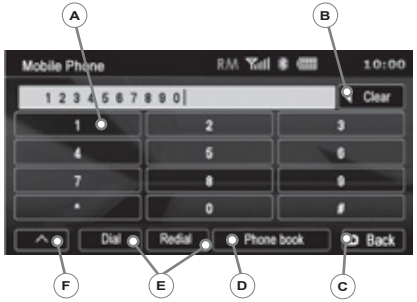
ÎMPERECHEREA UNUI TELEFON, ASCULTAREA UNEI PIESE

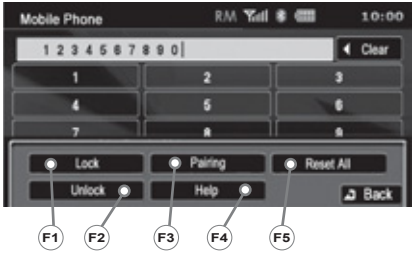
Apăsați	Explicații	Rezultat
	Apăsați tasta MODE apoi pe Bluetooth Audio.	
	Apăsați [Pairing] pentru a lansa împerecherea.	
	Apăsați [New phone] pentru a detecta un telefon.	
	Introduceți un cod PIN pe autoradio.	
	Vedeți instrucțiunile telefonului dumneavoastră pentru a permite împerecherea. Introduceți codul PIN pe telefon şi după un timp, acesta apare în listă.	
	Selectați telefonul din listă, apoi alegeți [Hands Free] pentru a iniția o convorbire telefonică şi/sau [Audio Bluetooth] pentru streaming (telefoanele iPhone sunt recunoscute automat). Validați apoi cu [Yes].	
	După împerecherea telefonului, alegeți o piesă apoi apăsați [▸] pentru a o asculta.	

08 STREAMING - TELEFON BLUETOOTH®

INFORMAȚIILE AFIȘATE ÎN MODUL TELEFON





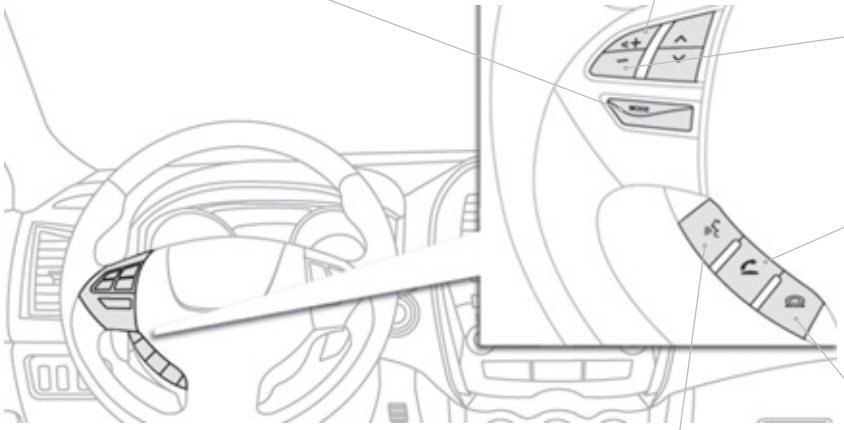


! Vedeți capitolul "Înperecherea unui telefon" pentru a conecta telefonul dumneavoastră prin Bluetooth®.

A. Tastați numărul cu ajutorul tastaturii.
B. Ştergerea unui număr.
C. Revenire la ecranul precedent.
D. Pentru afişarea listei de contacte (din memoria telefonului bluetooth sau a vehiculului).
   Selectați un contact din listă.
E. Pentru a apela apăsați [Dial] sau reapelați [Redial] comunicarea telefonică.

F. Pentru afişarea meniului secundar:
F1. Se afişează dacă numarul de identificare personal nu este definit.
   Apăsați pentru a introduce numărul.
F2. Se afişează dacă numarul de identificare personal a fost definit.
F3. Pentru a arăta lista telefoanelor împerecheate.
F4. Pentru afişarea listei cu comenzi vocale.
F5. Pentru a reinițializa toate reglajele.

09 TELEFON BLUETOOTH®



ACCEPTAREA UNUI APEL

Apăsați această tastă pentru a prelua un apel.

În cazul unui al doilea apel recepționat, apăsați pentru a pune primul apel în așteptare şi a purta o convirbire cu al doilea apelant.

În acest caz, apăsați scurt pentru a trece de la un interlocutor la altul.

Pentru a forma o cenferința în trei, apăsați pe TALK pentru a trece pe modul de comandă vocală şi pronunțați "**Integrare apel**".

VORBIȚI

Apăsați pe această tastă pentru a activa comanda vocală ("**Listening**" este afişat).

Când este activată comanda vocală, apăsați scurt acestă tastă pentru a pune în aşteptare această funcție.

Apăsați lung pe această tastă pentru a dezactiva comanda vocală.

Chiar dacă sunteți în timpul unei convorbiri, apăsarea scurtă a acestei taste activează comanda vocală.

ÎNCHEIAȚI APELUL

Apăsați una din aceste taste pentru a respinge un apel.

În timpul unei conversații, apăsați această tastă pentru a termina convorbirea.

SCHIMBAREA LIMBII COMENZILOR VOCALE

Ce este telefonul mâini libere bluetooth® cu recunoaştere vocală?

Sistemul utilizează o tehnologie de comunicare fără fir numită Bluetooth® care vă permite să efectuaţi apeluri fără să vă folosiţi mâinile, în interiorul maşinii dumneavoastră, prin intermediul unui telefon mobil compatibil Bluetooth®.

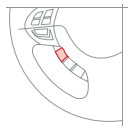
Este prevăzut cu o funcţie de recunoaştere vocală care vă permite să efectuaţi apeluri datorită unui microfon situat în plafonieră şi, de asemenea, datorită utilizării simple a comenzilor de pe volan sau cu ajutorul comenzilor vocale. Sunt disponibile 5 limbi: engleză (în mod implicit), spaniolă, franceză, germană şi italiană.

În mod implicit sistemul de recunoaştere este în limba engleză.

Dacă nu începeţi procesul de memorare în intervalul de aproximativ 3 minute de la apăsarea butonului VORBIRE, procesul se anulează.

Dacă apăsaţi butonul VORBIRE în intervalul de 5 secunde de la citirea unei comenzi vocale, înregistrarea acestei comenzi este repetată.

1 Apăsaţi această tastă.



2 Spuneţi "**Setup**" (Configurare).

3 Spuneţi "**Language**" (Limbă).

4 Sistemul anunţă "**Select a language: English, Spanish, French, German or Italian**".

5 Spuneţi limba aleasă de dumneavoastră, în engleză, exemplu: spuneţi "**French**" pentru franceză.

6 Sistemul anunţă atunci "**French selected. Is this correct?**".

7 Spuneţi "**Yes**" (Da) pentru a lansa procesul de schimbare a limbii.
Spuneţi "**No**" (Nu) pentru a reveni la etapele 4-7.

8 Sistemul repetă limba aleasă şi finalizează procesul de schimbare a limbii.

ÎNVĂȚAREA VOCII UTILIZATORULUI

Puteți folosi funcția de memorare a vocii utilizatorului pentru a crea un model de voce pentru o persoană, pentru fiecare limbă.

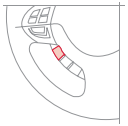
Caracteristicile vocii dumneavoastră şi pronunția sunt înregistrate în acest model pentru a beneficia de o mai bună recunoaştere vocală.

Este absolut necesar ca vehiculul să fie oprit şi frâna de mână trasă.

Opriți-vă telefonul în timpul acestul proces pentru a evita orice întrerupere.

1

Apăsați această tastă.



2

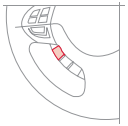
Rostiți "**Învățare vorbire**".

3

Este anunțat un mesaj de explicare.

4

Când sunteți pregătit(ă), țineți apăsată această tastă.



5

Sistemul anunță prima frază din cele 45 de fraze tip.

6

Repetați fiecare frază din tabelul aflat pe pagina următoare.

Sistemul înregistrează vocea dumneavoastră şi trece la salvarea comenzii următoare.

Continuați procesul până la înregistrarea tuturor frazelor.

7

După citirea tuturor comenzilor vocale, sistemul anunță că "**Înregistrarea vorbirii s-a încheiat**" şi finalizează procesul.

!

Dacă nu începeți procesul de memorare în intervalul de aproximativ 3 minute de la apăsarea butonului VORBIRE, procesul se anulează.

Dacă apăsați butonul VORBIRE în intervalul de 5 secunde de la citirea unei comenzi vocale, înregistrarea acestei comenzi este repetată.

09 TELEFON BLUETOOTH®

COMENZI DE ÎNVĂȚARE

1	# 790 (pentru # = "Diez")
2	* 671 (pentru * = "Steluță")
3	212 - 4 903
4	235 - 3 494
5	315- 5 657
6	456 - 7 930
7	793 - 5 462
8	794 - 1 826
9	826 - 3 145
10	962 - 7 305
11	(531) 742 - 9 860
12	(632) 807 - 4 591
13	(800) 222 - 5 015
14	(888) 555 - 1 212
15	0 123 456 789
16	55 66 77 88 99
17	44 33 22 11 00
18	Apelare 293 - 5804
19	Apelare * 350
20	Apelare 1 (234) 567 - 8 901
21	Formare 639 - 1542
22	Formare # 780
23	Formare (987) 654 - 3210
24	1058# 3794# Trimitere
25	27643# 4321# Trimitere
26	Anulare
27	Continuare
28	Număr de urgență
29	Ştergere tot
30	Ajutor
31	Acasă, Serviciu, Mobil, Pager
32	Lista numelor
33	Nu
34	Agendă: Ştergere
35	Agendă: Înregistrare nouă
36	Înapoi
37	Agendă: Ştergere tot
38	Formare din nou
39	Repetare antrenament
40	Configurarea cererilor de confirmare
41	Configurarea limbii
42	Configurarea opțiunilor de împerechere
43	Împerecherea unui telefon
44	Transferul apelului
45	Da

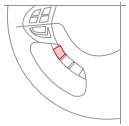
09 TELEFON BLUETOOTH®

CUPLAREA UNUI TELEFON BLUETOOTH®
PRIMA CONECTARE

Din motive de siguranță și deoarece necesită o atenție susținută din partea conducătorului, operațiile pentru cuplarea telefonului mobil Bluetooth® la sistemul kit mâini libere al sistemului audio, trebuie realizate cu **vehiculul oprit**.

Sistemul poate înregistra până la 7 telefoane mobile compatibile Bluetooth®.
Telefonul cu cel mai ridicat grad de prioritate este telefonul cuplat automat.

1 Apăsați această tastă.



2 Spuneți "**Configurare**".

3 Spuneți "**Opțiuni de cuplare**".

4 Sistemul anunță "**Doriți să cuplați un telefon, să ștergeți un telefon sau să obțineți lista telefoanelor cuplate?**".

5 Spuneți "**Cuplarea unui telefon**".

6 Sistemul anunță "**Spuneți cele 4 cifre ale codului de cuplare**".

7 Rostiți cele 4 cifre, care vor fi salvate drept cod de cuplare.

8 Sistemul confirmă valabilitatea numărului declarat, răspundeți "**Da**"
Spuneți "**Nu**" pentru a reveni la etapa 7.

! Țineți minte acest cod de cuplare, deoarece trebuie să-l introduceți în cadrul uneia dintre următoarele etape ale procedurii de cuplare.

09 TELEFON BLUETOOTH®

Serviciile disponibile sunt dependente de rețea, de cartela SIM şi de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth® utilizate. Verificați pe manualul telefonului dumneavoastră şi întrebați operatorul dumneavoastră pentru a afla serviciile la care aveți acces.

9 Sistemul anunță "**Începeți procedura de cuplare a telefonului. Consultați instrucțiunile din manualul telefonului**".

10 Consultați manualul de utilizare al telefonului dumneavoastră mobil şi introduceți, în telefon, codul de cuplare salvat în etapa 7.

! În caz de introducere eronată a codului, sistemul se va bloca. Pentru a şterge codul:

- asigurați-vă că recunoaşterea vocală a telefonului nu este activată,
- contactul este cuplat şi sistemul audio activ, apăsați pe butonul TERMINARE APEL timp de 2 secunde, de 3 ori consecutiv.

11 După detectarea unui telefon mobil compatibil Bluetooth®, sistemul anunță "**Spuneți numele telefonului după semnalul sonor**".

12 După semnalul sonor, dați un nume telefonului, spunând numele ales de dumneavoastră.

13 Sistemul anunță "**Atribuiți nu număr de prioritate între 1 şi 7. Unu este nivelul de prioritate cel mai ridicat**".

14 Spuneți o cifră între 1 şi 7 pentru a stabili nivelul de prioritate al telefonului mobil.

15 Sistemul anunță şi confirmă "**numele telefonului**" şi "**numărul**" de prioritate al său.

16 Răspundeți "**Da**".
Spuneți "**Nu**" pentru a reveni la etapa 13.

17 Sistemul anunță "**Cuplare încheiată**", apoi emite un semnal sonor şi dezactivează recunoaşterea vocală.

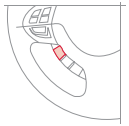
! Dacă sistemul nu detectează telefonul mobil compatibil Bluetooth®, procesul de cuplare se opreşte, fiind însoțit de un semnal sonor.
Dacă selectați un nivel de prioritate deja atribuit unui alt telefon, sistemul vă întreabă dacă doriți să înlocuiți acest nivel de prioritate.

09 TELEFON BLUETOOTH®

UTILIZAREA UNUI NUMĂR DE TELEFON

! Trebuie, în prealabil, să adăugați un telefon mobil compatibil Bluetooth® la sistem.

1 Apăsați această tastă.



2 Spuneți "**Formare**".

3 Sistemul anunță "**Numărul, vă rog**".

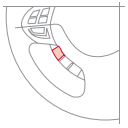
4 Spuneți numărul de telefon.

5 Sistemul vă cere confirmarea acestui număr, răspundeți "**Da**".
Spuneți "**Nu**" pentru a reveni la etapa anterioară.

ÎNREGISTRAREA UNUI NUME ÎN AGENDA SISTEMULUI

Sistemul dispune de propria sa agendă, independentă de cea a telefonului mobil.
Ea poate conține până la 32 de nume pentru fiecare limbă.
Fiecare nume al agendei are asociate 4 locații: ACASĂ, SERVICIU, MOBIL şi PAGER.

1 Apăsați această tastă.



2 Spuneți **"Agendă"**.

3 Sistemul anunță **"Selectați unul dintre elementele următoare: Înregistrare nouă, Modificare, Lista numelor, Ştergere sau Ştergere tot, sau spuneți Anulare pentru a reveni la meniul principal"**.

4 Spuneți "**Înregistrare nouă"**.

5 Sistemul anunță **"Numele, vă rog"**.

6 Spuneți numele ales de dumneavoastră.

7 Sistemul anunță **"ACASĂ, SERVICIU, MOBIL SAU PAGER"**.

8 Spuneți locația corespunzătoare numărului pe care doriți să-l adăugați.

9 Sistemul cere confirmarea locației.

10 Răspundeți **"Da"**.
Spuneți **"Nu"** pentru a reveni la etapa 7.

11 Dacă un număr de telefon a fost deja înregistrat pentru acea locație, sistemul anunță atunci **"Numărul actual este" număr", numărul vă rog"**.

12 Dacă doriți să nu modificați numărul de telefon, repetați numărul inițial pentru a-l păstra, în caz contrar spuneți noul număr.

13 Sistemul cere confirmarea numărului.

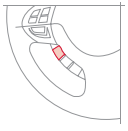
14 Răspundeți **"Da"**.
Spuneți **"Nu"** pentru a reveni la etapa 11.

09 TELEFON BLUETOOTH®

UTILIZAREA UNUI NUME PREZENT ÎN AGENDA SISTEMULUI

Trebuie în prealabil să fi conectat dispozitivul portabil compatibil Bluetooth® cu sistemul.

1 Apăsați această tastă.



2 Spuneți "**Apelare**".

3 Sistemul anunță "**Numele, vă rog**".

4 Spuneți numele persoanei pe care doriți să o apelați.

5 Dacă sunt înregistrate mai multe numere pentru aceeaşi persoană, sistemul anunță "**Doriți să apelați <nume> {acasă}, {serviciu}, {mobil} sau {pager}?**"

6 Spuneți locația corespondentă numărului pe care doriți să-l apelați.

7 Sistemul cere confirmarea numelui.

8 Răspundeți "**Da**".
Spuneți "**Nu**" pentru a reveni la etapa 4.

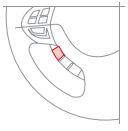
9 Sistemul anunță "**Apelare -nume- la -localizare-**" şi lansează comunicarea.

09 TELEFON BLUETOOTH®

REAPELAREA ULTIMULUI NUMĂR FORMAT

1

Apăsați această tastă.



2

Spuneți "**Formare din nou**".

PRIMIREA UNUI APEL

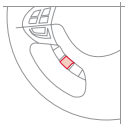
Soneria telefonului este difuzată la nivelul boxei scaunului pasagerului față.

Dacă o sursă audio (CD, radio, etc.) este în funcțiune în momentul recepționării apelului, sursa respectivă trece în modul MUT şi se aude doar apelul recepționat.

Cu contactorul în poziția ACC sau ON, sistemul audio este activat automat, chiar dacă era inițial oprit, în cazul primirii unui apel.

1

Apăsați acestă tastă.



La încheierea conversației, sistemul audio revine la starea sa anterioară.

09 TELEFON BLUETOOTH®

COMENZI VOCALE (1/2)

Apăsați această tastă pentru a lansa recunoaşterea vocală.

Configurare	Transferare apel	Acasă, acasă
Agendă	Adăugare locație	Serviciu, la serviciu
Formare	Configurarea cererilor de confirmare	Mobil, pe mobil
Apelare	Limbă	Pager, pe pager
Formare din nou	Înregistrare nouă	Ajutor
Număr de urgență	Ştergere	Continuare
Opțiuni de cuplare	Modificare	Toate
Cuplare telefon	Apelare număr	Anulare
Ştergere telefon	Modificare altă înregistrare	Surdină
Lista telefoanelor cuplate	Reîncercare	Dezactivare surdină
Selectare telefon	Ştergere tot	Da
Înapoi	Listă nume	Nu

! Când sistemul aşteaptă o comandă vocală, spuneți "**Ajutor**" pentru afişarea unei liste de comenzi pe care să le utilizați în funcție de situație.

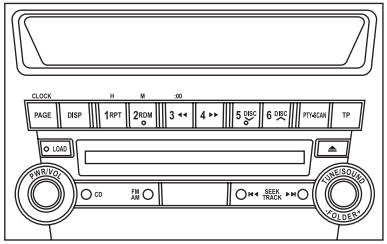
09 TELEFON BLUETOOTH®

COMENZI VOCALE (2/2)

Apăsați această tastă pentru a lansa recunoaşterea vocală.

Zero	Français	Înregistrarea vorbirii
Unu	Agendă Înregistrare nouă	PIN
Doi	Agendă Modificare	Reînregistrarea vorbirii
Trei	Agendă Ştergere	Activare
Patru	Agendă Ştergere tot	Dezactivare
Cinci	Agendă Lista de nume	Integrare apel
Şase	Configurare cereri de confirmare	<cifre> Trimitere
Şapte	Configurare selectare telefon	
Opt	Configurare opțiuni de cuplare	
Nouă	Ştergere nume	
Steluță (*)	Configurare limbă	
Diez (#)	Configurare PIN	

! Când sistemul aşteaptă o comandă vocală, spuneți "**Ajutor**" pentru afişarea unei liste de comenzi pe care să le utilizați în funcție de situație.



Sistem AUDIO-CD

Sistemul este protejat astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dumneavoastră.

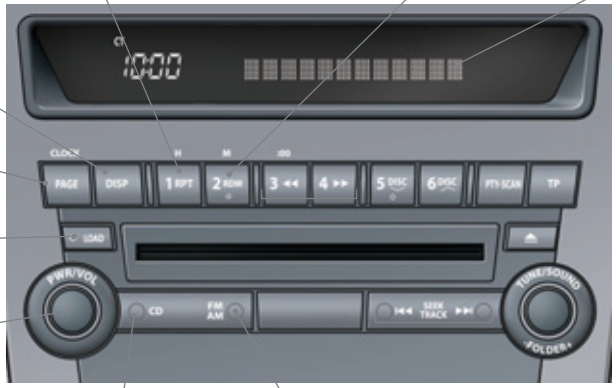
Din motive de siguranță, șoferul va trebui neapărat să realizeze cu vehiculul oprit operațiile ce necesită o atenție susținută.

Când motorul este oprit și pentru a conserva energia bateriei, sistemul îşi întrerupe funcționarea la activarea modului economie de energie.

CUPRINS

01	Primii paşi - Panou de comenzi	p. 284
02	Comenzi la volan	p. 286
03	Funcționare generală	p. 287
04	Radio	p. 291
05	Redare medii muzicale	p. 297
06	Redare USB	p. 305
07	Streaming BLUETOOTH®	p. 307
08	Telefon BLUETOOTH®	p. 309
	Mesaje de eroare	p. 320

01 PRIMII PAŞI



Repetare piesă în curs de redare.
Apăsare lungă (bip sonor):
repetarea tuturor pieselor din directorul curent.

Redare aleatorie în directorul curent.
Apăsare lungă (bip sonor):
redare aleatorie din toate directoarele.

Indicatori
i: iPod® /
U: USB.
B: Bluetooth®.

Afişare piesă.

Defilare a pieselor.

Schimbare a unu sau mai multe discuri.

Pornire / oprire sistem audio.

Comutare a modului audio:
-> CD ->
dispozitiv portabil (USB) / iPod®
-> Bluetooth*->

Selectare sursă radio.
Selectare gamă de frecvențe (FW, MW, LW).
Memorare automată a posturilor (autostore).

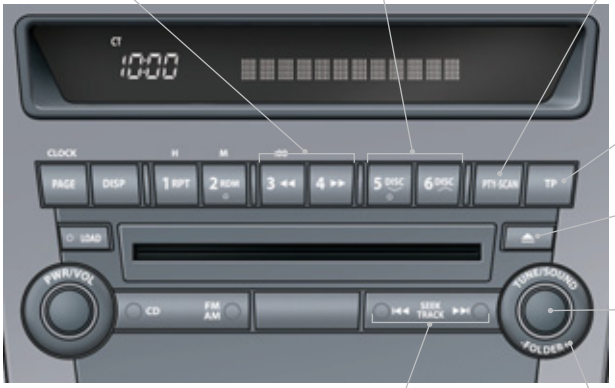
* Disponibil în funcție de versiune.

01 PRIMII PAŞI

Activare / Neutralizare PTY.
Redare a începutului fiecărei piese din directorul curent.
Apăsare lungă (bip sonor): redarea începutului fiecărei piese din toate directoarele.

Selectarea discului precedent / următor.
Suspendare / oprire şi repornire a citirii.

Retur / Avans rapid.



Căutare a informațiilor despre trafic TP.

Ejectare a unul sau mai multe CD-uri.

Apăsare: selectare director (sau piesă).

Piesă precedentă / următoare.
Apăsări succesive: redarea revine la începutul piesei curente.

Selectare director (sau piesă) precedent / următor.
Reglaje a setărilor de sunet (BASS, TREBLE, ...).
Căutare manuală a unei frecvențe radio inferioare sau superioare / PTY.
Mod de reglare a funcțiilor (AF, REG, TP, SCV, ...).

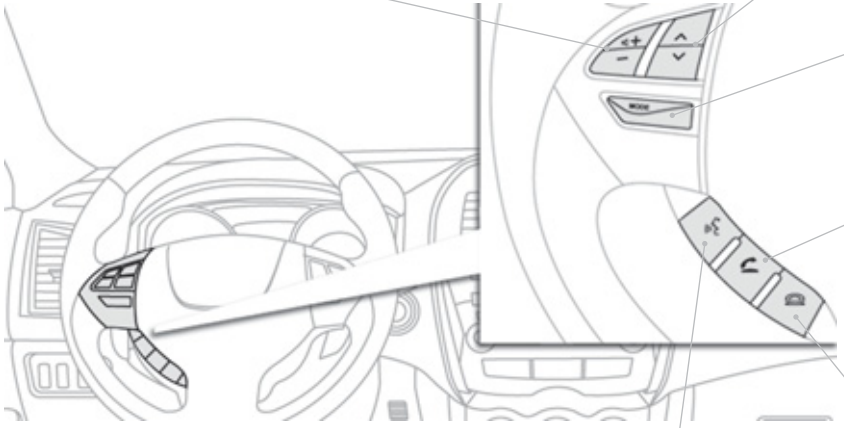
02 COMENZI PE VOLAN

Creştere / scădere a volumului sonor audio.

Căutare frecvență radio superioară / inferioară.

Piesă următoare / precedentă de pe CD.

Derulare rapidă înainte / înapoi pe CD.



Apăsare lungă: pornirea / oprirea sistemului audio.

Apăsare scurtă: selectarea sursei audio în ordinea următoare, FM1 / FM2 / FM3 / MW / LW / CD.

RECEPTOR RIDICAT

Apăsați pe această tastă pentru a răspunde unui apel.

În cazul unui al doilea apel simultan, apăsați pentru a trece primul apel în aşteptare şi a vorbi cu al doilea interlocutor.

În acest caz, apăsați scurt pentru a comuta între cele două apeluri.

Pentru a găzdui o conferință în trei, apăsați pe VORBIRE pentru a trece în modul de recunoaştere vocală şi rostiți **"Integrare apel"**.

VORBIRE

Apăsați pe această tastă pentru a activa recunoaşterea vocală (este afişat **"Listening"**).

În timpul unei recuoaşteri vocale, apăsați scurt pe această tastă pentru a trece în aşteptare această recunoaştere.

Apăsați lung pe această tastă pentru a dezactiva recunoaşterea.

Chiar şi în timpul unei conversații telefonice, apăsați scurt pe această tastă pentru activa recunoaşterea.

RECEPTOR ÎN FURCĂ

Apăsați acastă tastă pentru a respinge un apel.

În timpul unei convorbiri, apăsați pe această tastă pentru a încheia apelul.

03 FUNCȚIONARE GENERALĂ

PORNIRE / OPRIRE

1

Apăsați pe butonul "PWR".

Ultima sursă selectată înainte de oprire îşi reia funcția.

Funcțiile radioului auto pot fi utilizate, atunci când contactorul este pe poziția "ON" sau "ACC".

Pentru a opri sistemul audio, apăsați din nou pe butonul "PWR".

REGLAREA VOLUMULUI SONOR

1

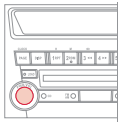
Răsuciți rotița "VOL" spre stânga pentru a micşora volumul sonor şi respectiv spre dreapta pentru a-l mări.

REGLAREA MODURILOR AUDIO

1

Apăsați succesiv pe butonul "SOUND"; modurile audio se schimbă după următoarea ordine:

SUB PUNCH / TYPE / FIELD / BASS / MID / TREBLE / FADER / BALANCE / OFF.



MODUL DE ACCES RAPID

1

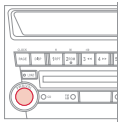
Pentru a accesa rapid funcțiile personalizate ale sunetului, apăsați şi mențineți apăsat acest buton, apoi rotiți-l pentru a ajunge la reglarea personalizată a sunetului, după dorința dumneavoastră.

Eliberați butonul pentru a memora reglajul.

MODUL "HOLD"

1

Dacă mențineți acest buton apăsat mai mult de 2 secunde în timpul modului de reglare audio, sistemul trece în modul "Hold". Modul audio selectat va fi păstrat până veți apăsa din nou pe acest buton mai mult de 2 secunde.



! Modul de reglare audio este dezactivat când funcționează radioul sau un CD sau după aproximativ 10 secunde fără acționare.

03 FUNCȚIONARE GENERALĂ

SELECTAREA AMBIANȚEI MUZICALE "TYPE"

1

Răsuciți rotița "SOUND"; ambianțele muzicale se schimbă după ordinea următoare:

CLASSIC / JAZZ / POP / ROCK / HIP-HOP.

Odată aleasă ambianța muzicală, apăsați pe butonul "SOUND" pentru validare.

"CLASSIC": optizează acustica pentru a obține o egalizare perfectă a sunetului pentru muzica clasică.

"JAZZ": optimizează acustica pentru a obține un sunet de ambianță cu modulații speciale ale basilor, a registrului cu sunete medii şi cu sunete înalte pentru jaz.

"POP": optimizează acustica pentru a obține uniformizare a vocii şi a modulației sunetelor joase şi ale celor înalte pentru muzica pop.

"ROCK": optimizează acustica pentru a obține un sunet în armonie cu ritmul care pune accent pe registrul mediu pentru muzica rock.

"HIP-HOP": optimizează acustica pentru obținerea unui sunet puternic şi o accentuare a basilor pentru muzica hip-hop.

! În cazul modificării ambianței muzicale "TYPE", sunetul se întrerupe scurt.

SELECTAREA EFECTULUI SURROUND "FIELD"

1

Răsuciți rotița "SOUND"; efectele surround se schimbă după cum urmează:

NORMAL / STAGE / LIVE / HALL.

Odată ales efectul surround, apăsați pe butonul "SOUND" pentru validare.

"NORMAL": produce un sunet unde vocile se aud în față şi instrumentele înconjoară ascultătorii.

"STAGE": produce un sunt unde vocile sunt chiar în fața ascultătorilor, ca pe o scenă.

"LIVE": produce un sunet comparabil cu un spectacol în direct, unde sunetul ajunhe la ascultător din toate direcțiile.

"HALL": produce un sunet comparabil cu cel dintr-o sală de concert cu reflexie a sunetului.

! În cazul modificării efectului "FIELD", sunetul se întrerupe scurt.

03 FUNCȚIONARE GENERALĂ

REGLAREA SUNETELOR GRAVE "BASS"

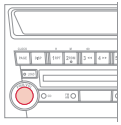
1

Răsuciți rotița "SOUND" pentru a regla valoarea sunetelor grave dorite.

REGLAREA REGISTRULUI DE SUNETE MEDII "MID"

1

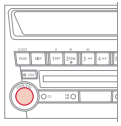
Răsuciți rotița "SOUND" pentru a regla valoarea registrului cu sunete medii dorite.



REGLAREA SUNETELOR ÎNALTE "TREBLE"

1

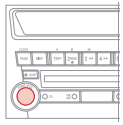
Răsuciți rotița "SOUND" pentru a regla valoarea dorită a sunetelor înalte.



REGLAREA REPARTIZĂRII SONORE FAȚĂ/ SPATE "FADER"

1

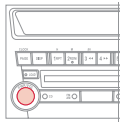
Răsuciți rotița "SOUND" pentru a regla balansul volumului difuzoarelor pe față sau pe spate.



REGLAREA REPARTIZĂRII SONORE DREAPTA/ STÂNGA "BALANCE"

1

Răsuciți rotița "SOUND" pentru a regla balansul volumului difuzoarelor pe dreapta sau pe stânga.



! Orice reglare pe valoarea "0" provoacă un semnal sonor.

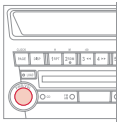
03 FUNCȚIONARE GENERALĂ

REGLAREA VOLUMULUI SUNETELOR JOASE "SUB PUNCH"

1

Răsuciți rotița "SOUND" pentru a regla volumul basilor.

Numai vehiculele dotate cu sistemul "Premium Sound" pot dispune de o reglare "SUB PUNCH".



!

În cazul modificării efectului "SUB PUNCH", sunetul se întrerupe scurt.

CORECTARE AUTOMATĂ A VOLUMULUI "SCV"

El permite ajustarea automată a parametrilor "VOLUME", "BASS", "MID" şi "TREBLE" în funcție de viteza vehiculului.

1

Apăsați mai mult de 2 secunde pe butonul "SOUND" pentru a avea acces la modul de reglare a funcțiilor.

Apoi apăsați succesiv pe același buton; modul de reglare a funcțiilor se schimbă după ordinea următoare:

AF / CT / REG / TP-S / PTY (limbi) / SCV / PHONE / OFF.

Răsuciți rotița "SOUND" spre stânga pentru a dezactiva funcția sau respectiv spre dreapta pentru a o activa.

04 RADIO

SELECTARE / MEMORARE

SELECTAREA SURSEI RADIO

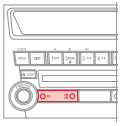
1

Apăsați butonul "PWR" sau butonul "AM/FM" pentru a porni radioul.

SELECTAREA GAMEI DE UNDE

1

Apăsați succesiv butonul "AM/FM" pentru a selecta gama de unde; aceasta se schimbă în ordinea următoare: FM1 / FM2 / FM3 / MW / LW / FM1 etc.

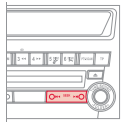


CĂUTAREA AUTOMATĂ A POSTURILOR RADIO

1

Apăsați butonul "SEEK ⏮" sau "SEEK ⏭" pentru căutarea frecvențelor anterioare, respectiv următoare.

Căutarea pornește automat şi se opreşte la primul post găsit.



CĂUTAREA MANUALĂ A POSTURILOR

1

Rotiți moleta "TUNE" spre stânga pentru căutarea frecvențelor anterioare, respectiv spre dreapta, pentru căutarea frecvențelor următoare.

04 RADIO

MEMORAREA MANUALĂ A POSTURILOR

Puteți memora până la şase posturi radio pe fiecare gamă de unde.
Fiecare memorare nouă o înlocuieşte pe cea anterioară.

1

Apăsați unul dintre cele 6 butoane de la "1" la "6", până la emiterea unui semnal sonor.
Sunetul se întrerupe, apoi se aude din nou după memorare.
Numărul butonului şi frecvența radio asociată apar pe ecran.

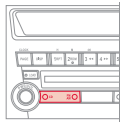
! Pentru a recupera reglajul predefinit din memorie, apăsați butonul şi eliberați-l în mai puțin de două secunde.

MEMORAREA AUTOMATĂ A POSTURILOR

Memorarea automată a posturilor se realizează doar pentru gamele de unde FM3, MW şi LW.
Fiecare memorare nouă o înlocuieşte pe cea anterioară.
Această memorare poate fi lansată automat îndiferent de gama de unde selectată.

1

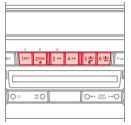
Apăsați mai mult de două secunde butonul "AM/FM".
Cele mai bune şase semnale recepționate sunt memorate şi clasate de la cel mai slab la cel mai puternic, pentru cele şase butoane asociate.



REAMINTIREA POSTURILOR MEMORATE

1

Apăsați unul dintre cele şase butoane de la "1" la "6". Postul asociat gamei de unde selectate apare pe ecran.



! Deconectarea bornelor bateriei determină ştergerea posturilor radio memorate.

04 RADIO

SISTEM RDS

Funcția "Radio Data System" (RDS) pe banda FM vă permite:

- să obțineți afişarea de informații, precum numele postului, etc.
- să ascultați acelaşi post în timp de traversați diferite regiuni,
- să ascultați temporar buletine cu informații din trafic.

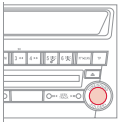
Majoritatea posturilor FM utilizează sistemul RDS. Aceste posturi transmit date nesonore în informații suplimentare în afara programelor lor.

Aceste date astfel difuzate vă permit accesul la diverse funcții, dintre care principalele sunt afişarea numelui postului, urmărirea automată a postului sau ascultarea temporară a buletinelor cu informații din trafic.

Acesta vă permite să ascultați în continuu acelaşi post datorită urmăririi unei frecvențe alternative. Dar în anumite condiții, această urmărire a frecvenței RDS nu poate fi asigurată pe întreg teritoriul țării. Posturile de radio nu acoperă întregul teritoriu, fapt ce explică pierderea semnalului postului de-a lungul unui traseu.

1

Funcțiile "AF", "REG" şi "TP" pot fi dezactivate sau activate trecând la modul de reglare a funcțiilor cu ajutorul butonului "TUNE".



FRECVENȚELE ALTERNATIVE "AF"

Radioul dumneavoastră verifică şi selectează automat cea mai bună frecvență pentru postul de radio recepționat (dacă postul emite prin mai mulți emițători sau pe mai multe frecvențe).

Frecvența unui post de radio acoperă aproximativ 50 de kilometri. Trecerea de la o frecvență la alta explică pierderea temporară a semnalului în timpul traseului.

Dacă, în regiunea în care vă aflați, postul ascultat nu dispune de mai multe frecvențe, puteți dezactiva urmărirea frecvenței alternative.

MODUL REGIONAL DE URMĂRIRE "REG"

Anumite posturi sunt organizate în rețea.

Ele emit în diferite zone programe diferite sau comune, în funcție de momentele zilei.

Puteți realiza o urmărire:

- doar a unui post regional,
- a unei rețele întregi, cu posibilitatea de a asculta un program diferit.

!

Pe traseele de distanță lungă, când semnalul postul memorat devine slab, radioul caută mai întâi o altă frecvență pentru acelaşi post (AF). Apoi, în caz de eşec, o frecvență care difuzează programul regional (REG). În cazul unui nou eşec, radioul revine la postul memorat.

INFORMAȚII DIN TRAFIC "TP"

Funcția "Traffic Program" (TP) permite comutarea automată şi temporară pe un post FM care difuzează informații din trafic.

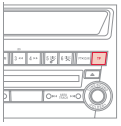
Postul de radio sau sursa în curs de redare în acel moment este pus(ă) pe pauză.

Odată încheiată prezentarea informațiilor din trafic, sistemul revine la postul de radio sau la sursa ascultat(ă) inițial.

1

Apăsați butonul "TP".

"TP" apare pe ecran. Dacă postul este compatibil, apare şi "RDS".



Dacă radioul detectează informații din trafic, "TRAF INF" apare pe ecran, urmat de frecvența postului emițător, apoi de numele său.

Volumul de ascultare este diferit față de sursa anterioară.

După difuzarea informațiilor din trafic, volumul de ascultare revine la cel al sursei anterioare întreruperii.

!

Când apare "TP" pe ecran, radioul se opreşte doar la posturile RDS care emit informații din trafic.

EMISIUNILE DE URGENȚĂ "ALERTĂ"

O transmisie de urgență întrerupe automat şi temporar difuzarea postului FM sau sursa în curs de redare.

Mesajul "ALERTĂ" apare pe ecran şi volumul este diferit de cel al sursei anterioare.

După transmisia de urgență, mesajul dispare şi volumul revine la cel al sursei anterioare întreruperii.

TIP DE PROGRAM CU TEMA "PTY"

Anumite posturi oferă posibilitatea de a asculta prioritar un tip de program cu temă selectată din lista disponibilă mai jos:

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M, ROCK M, EASY M, LIGHT M, CLASSICS, OTHER M, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M, OLDIES, FOLK M, DOCUMENT.

04 RADIO

CĂUTAREA UNEI EMISIUNI "PTY"

1

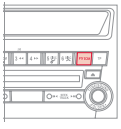
Apăsați butonul "PTY".

Rotiția butonul "TUNE" pentru a alege tipul de program dorit.

După două secunde, radioul caută o emisiune care să corespundă alegerii dumneavoastră; tipul de PTY selectat clipeşte pe ecran.

Odată postul găsit, numele său apare pe ecran.

Puteți apăsa butoanele "SEEK ⏮" sau "SEEK ⏭" pentru a căuta un alt post.



! Dacă niciunul dintre posturile corespunzătoare tipului de program selectat de dumneavoastră nu este găsit, pe ecran apare "NICIUNUL" timp de cinci secunde, iar radioul revine la postul anterior.

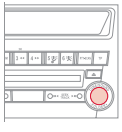
MEMORAREA UNUI PROGRAM "PTY"

Puteți memora până la şase programe PTY.

Fiecare înregistrare nouă o înlocuieşte pe cea anterioară.

1

Rotiți butonul "TUNE" pentru a regla programul PTY de memorat.

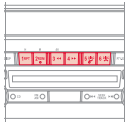


2

Apăsați mai mult de două secunde unul dintre cele şase butoane de la "1" la "6".

Sunetul se întrerupe, apoi se aude din nou după memorare.

Numărul butonului şi programul PTY asociat apar pe ecran.



! Pentru a recupera reglajul predefinit din memorie, apăsați butonul şi eliberați-l în mai puțin de două secunde.

04 RADIO

SCHIMBAREA LIMBII DE AFIŞARE A PROGRAMULUI "PTY"

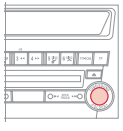
1

Apăsați mai mult de două secunde butonul "TUNE" pentru a accesa modul de reglare a funcțiilor.

Apoi, apăsați succesiv tot acest buton; modul de reglare a funcțiilor se schimbă în ordinea următoare:

AF / CT / REG / TP-S / PTY (limbi) / SCV / PHONE / OFF.

Rotiți butonul "TUNE" spre stânga sau spre dreapta pentru a alege limba (ENGLISH, FRANCAIS, DEUTSCH, SVENSK, ESPAGNOL, ITALIANO).



MODUL DE REGLARE A FUNCȚIILOR

1

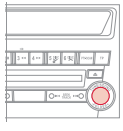
Acesta permite activarea sau dezactivarea funcțiilor de mai jos.

Apăsați mai mult de două secunde butonul "TUNE" pentru a accesa modul de reglare a funcțiilor.

Apoi, apăsați succesiv tot acest buton; modul de reglare a funcțiilor se schimbă în ordinea următoare:

AF / CT / REG / TP-S / PTY (limbi) / SCV / PHONE / OFF.

Rotiți butonul "TUNE" spre stânga pentru a dezactiva funcția ("OFF"), respectiv spre dreapta pentru a o activa ("ON").



!

Pentru moment, funcția "PHONE" nu este operațională.

Modul de reglare a funcțiilor este dezactivat după aproximativ 10 secunde fără nicio acțiune.

05 REDARE MEDII MUZICALE

UNITATE CD

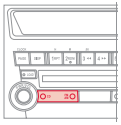
Permite redarea CD-urilor audio (CD-DA, CD-Text, CD-R/RW) sau CD-urilor MP3.

SELECTAREA SURSEI CD

După introducerea unui disc, cu partea inscripționată orientată în jos, player-ul porneşte automat.

1

Dacă este deja introdus un disc, apăsați butonul "CD".
Pe ecran, apar "CD", numărul piesei şi durata de redare.



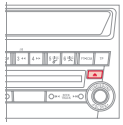
!

Introduceți doar CD-urile cu o formă circulară.
CD-urile de 8 cm trebuie introduse în mijlocul locaşului player-ului.

EJECTAREA UNUI DISC

1

Apăsați acest buton pentru a scoate discul din player. Sistemul trece automat în modul radio.



!

Odată ejectat, dacă CD-ul nu este scos în următoarele cincisprezece secunde, acesta este reîncărcat în player.

05 REDARE MEDII MUZICALE

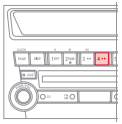
CD AUDIO

Căutarea rapidă

1

Țineți apăsat butonul "⏮" sau "⏭" pentru a efectua o căutare rapidă înapoi sau înainte.

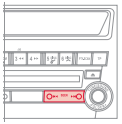
Redarea porneşte după eliberarea butonului.



Selectarea unei piese

1

Apăsați butonul "⏮" sau "⏭" pentru a selecta piesa anterioară, respectiv piesa următoare.



Repetarea unei piese

1

Apăsați butonul "RPT" pentru a repeta redarea piesei în curs. "RPT" apare pe ecran.

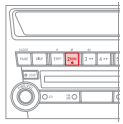
Pentru a ieşi din acest mod, apăsați acest buton din nou.

Redarea aleatorie a unui disc

1

Apăsați butonul "RDM" pentru a lansa redarea aleatorie a pieselor de pe un disc. "RDM" apare pe ecran.

Pentru a ieşi din acest mod, apăsați acest buton din nou.

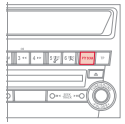


Redarea începutului fiecărei piese

1

Apăsați butonul "SCAN" pentru a lansa redarea primelor zece secunde ale fiecărei piese de pe disc. "SCAN" apare pe ecran şi numărul corespondent piesei clipeşte.

Pentru a ieşi din acest mod, apăsați acest buton din nou.



! În cazul CD-urilor R/RW, calitatea sunetului redat depinde de programul de codare, de unitatea de inscripționare şi de viteza de inscripționare utilizate.

05 REDARE MEDII MUZICALE

AFIŞAREA CD-TEXT

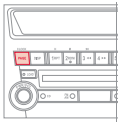
CD player-ul şi schimbătorul CD sunt compatibile pentru afişarea informaţiilor CD-Text.

1

Apăsaţi succesiv butonul "DISP"; informaţiile CD-Text apar în ordinea următoare:
DISC NAME / TRACK NAME / NORMAL DISPLAY MODE.

2

Dacă informaţiile depăşesc 12 caractere, apăsaţi butonul "PAGE" pentru a vedea restul.
În absenţa informaţiilor CD-Text de afişat, apare "NOTITLE" pe ecran.



CD MP3/TAG ID3

CD player-ul şi schimbătorul CD sunt compatibile pentru redarea fişierelor MP3.
Acestea trebuie înregistrate în format ISO9660 Nivel 1 / Nivel 2, Joliet sau Romeo pe CD-ROM, CD-R sau CD-RW. Pot conţine cel mult 255 de fişiere şi 100 de dosare pe 16 niveluri.
Tag ID3 versiunea 1 poate fi afişat în timpul redării MP3.

!

Pentru CD-urile care conţin atât fişiere CD-DA, cât şi MP3, redarea începe automat cu fişierele CD-DA.
Pentru a comuta redarea între cele două tipuri de fişiere, apăsaţi mai mult de două secunde butonul "CD", până la emiterea unui semnal sonor.
În timpul utilizării acestor CD-uri, funcţiile "Repetare", "Redare aleatorie" şi "Redarea începutului de piesă" nu se aplică decât fişierelor cu acelaşi format.

SELECTAREA UNUI DOSAR MP3

1

Rotiţi butonul "FOLDER" spre dreapta pentru a alege un dosar în ordine crescătoare, respectiv spre stânga pentru a alege un dosar în ordine descrescătoare.

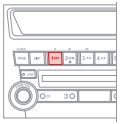
05 REDARE MEDII MUZICALE

REPETAREA PIESELOR DIN ACELAŞI DOSAR

1

Apăsaţi mai mult de două secunde butonul "RPT" pentru a repeta redarea pieselor conţinute în dosarul în curs. "D-RPT" apare pe ecran.

Pentru a ieşi din acest mod, apăsaţi acest buton din nou.



REDAREA ALEATORIE A UNUI DOSAR

1

Apăsaţi butonul "RDM" pentru a lansa redarea aleatorie a pieselor dosarului în curs. "RDM" apare pe ecran.

Pentru a ieşi din acest mod, apăsaţi acest buton din nou.

REDAREA ALEATORIE A UNUI DISC

1

Apăsaţi mai mult de două secunde butonul "RDM" pentru a lansa redarea aleatorie a pieselor tuturor dosarelor. "D-RDM" apare pe ecran.

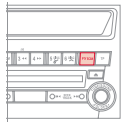
Pentru a ieşi din acest mod, apăsaţi acest buton din nou.

REDAREA ÎNCEPUTULUI FIECĂREI PIESE

1

Apăsaţi butonul "SCAN" pentru a lansa redarea primelor zece secunde ale fiecărei piese din toate dosarele. "SCAN" apare pe ecran, iar numărul corespunzător al piesei clipeşte.

Pentru a ieşi din acest mod, apăsaţi acest buton din nou.



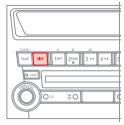
AFIŞAJ MP3/TAG ID3

În momentul pornirii redării, pe ecran apare "READING", apoi dispare lăsând locul numărului dosarului, numărului piesei, duratei de redare şi mesajului "MP3".

1

Apăsaţi succesiv butonul "DISP"; informaţiile MP3 apar în ordinea următoare:

FOLDER NAME / TRACK NAME / NORMAL DISPLAY MODE.



05 REDARE MEDII MUZICALE

2

Apăsați mai mult de două secunde butonul "DISP" pentru a activa informațiile Tag ID3. "TAG" apare pe ecran.

Apăsați succesiv butonul "DISP"; informațiile Tag ID3 apar în ordinea următoare:

ALBUM NAME / TRACK NAME / ARTIST NAME / NORMAL DISPLAY MODE.

Pentru a dezactiva aceste informații, apăsați din nou, mai mult de două secunde, butonul "DISP".

3

Dacă informațiile depășesc 12 caractere, apăsați butonul "PAGE" pentru a vedea restul.

În absența informațiilor MP3 sau Tag ID3 de afișat, pe ecran apare "NOTITLE".

! În cazul CD-urilor R/RW, calitatea sunetului redat depinde de programul de codare, de unitatea de inscripționare sau de viteza de inscripționare utilizate.

În funcție de arborescența dosarelor și a fișierelor MP3 pe disc, pornirea player-ului poate necesita un anumit timp.

MAGAZIE DE CD-URI

Vezi de asemenea "Afişaj CD-Text" şi "CD MP3/Tag ID3".

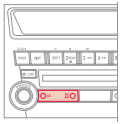
SELECTAREA SURSEI MAGAZIE DE CD-URI

1

După introducerea a cel puțin unui disc, cu partea inscripționată orientată în sus, magazia de CD-uri porneşte automat.

Dacă un disc este introdus deja, apăsați butonul "CD".

Pe ecran, apar "CD", numerele discului şi al piesei, precum şi durata de redare.



ÎNCĂRCAREA UNUI DISC

1

Magazia de CD-uri poate conține până la 6 CD-uri.

Apăsați scurt butonul "LOAD". "WAIT" apare pe ecran.

Când magazia este pregătită, martorul butonului "LOAD" se aprinde şi "LOAD DISC N° (1-6)" apare pe ecran.

Dacă mai multe locaşuri sunt goale, selectați unul dintre ele cu ajutorul unuia dintre butoanele "DISC".

! Introduceți doar CD-uri cu o formă circulară.

CD-urile de 8 cm nu pot fi redate de magazie.

05 REDARE MEDII MUZICALE

ÎNCĂRCAREA TUTUROR DISCURILOR

1

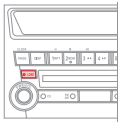
Apăsaţi mai mult de două secunde butonul "LOAD".

Magazia selectează un număr de locaş gol, de la cel mai mic la cel mai mare, şi trece în modul de aşteptare a încărcării.

"LOAD DISC N° (1-6)" apare pe ecran; introduceţi discul în locaşul corespunzător.

Magazia selectează, automat, numărul următor de locaş gol şi revine la modul de aşteptare a încărcării.

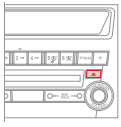
Repetaţi aceste etape până la încărcarea completă. Redarea începe după introducerea ultimului disc.



EJECTAREA UNUI DISC

1

Apăsaţi scurt acest buton pentru a scoate discul în curs din magazie.



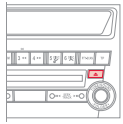
EJECTAREA TUTUROR DISCURILOR

1

Apăsaţi mai mult de două secunde acest buton. Discul în curs este ejectat.

Odată discul scos, discul următor este ejectat automat la rândul său.

Repetaţi aceste etape până la descărcarea completă.

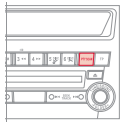


! Odată ejectat, dacă CD-ul nu este îndepărtat în următoarele cincisprezece secunde, acesta este reîncărcat în magazie.

SELECTAREA UNUI DISC

1

Apăsaţi succesiv unul dintre butoanele "DISC" până la discul dorit. Simbolul discului selectat apare pe ecran.



05 REDARE MEDII MUZICALE

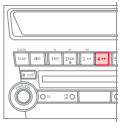
CD AUDIO

Căutarea rapidă

1

Țineți apăsat butonul "⏮" sau "⏭" pentru a efectua o căutare rapidă înapoi, respectiv înainte.

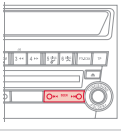
Redarea porneşte după eliberarea butonului.



Selectarea unei piese

1

Apăsați butonul "⏮" sau "⏭" pentru a selecta piesa anterioară, respectiv cea următoare.

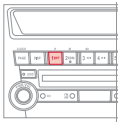


Repetarea unei piese

1

Apăsați butonul "RPT" pentru a repeta redarea piesei în curs. "RPT" apare pe ecran.

Pentru a ieşi din acest mod, apăsați acest buton din nou.

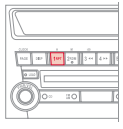


Repetarea unui disc

1

Apăsați mai mult de două secunde butonul "RPT" pentru a repeta redarea pieselor discului în curs. "D-RPT" apare pe ecran.

Pentru a ieşi din acest mod, apăsați acest buton din nou.

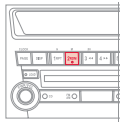


Redarea aleatorie a unui disc

1

"RDM" pentru a lansa redarea aleatorie a pieselor discurilor. "RDM" apare pe ecran.

Pentru a ieşi din acest mod, apăsați acest buton din nou.



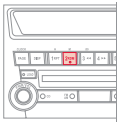
05 REDARE MEDII MUZICALE

Redarea aleatorie de pe toate discurile

1

Apăsați mai mult de două secunde butonul "RDM" pentru a lansa redarea aleatorie a pieselor de pe toate discurile. "D-RDM" apare pe ecran.

Pentru a ieşi din acest mod, apăsați acest buton din nou.

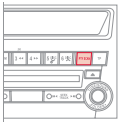


Redarea începutului fiecărei piese

1

Apăsați butonul "SCAN" pentru a lansa redarea primelor zece secunde ale fiecărei piese a discului. "SCAN" apare pe ecran, iar numărul corespunzător piesei clipeşte.

Pentru a ieşi din acest mod, apăsați acest buton din nou.



! În cazul CD-urilor R/W, calitatea sunetului redat depinde de programul de codare, de unitatea de inscripționare şi de viteza de inscripționare folosite.

UTILIZAREA INTRĂRII AUXILIARE (AUX)

Cablu JACK/RCA nefurnizat

Intrarea auxiliară, JACK sau RCA, permite conectarea unui echipament portabil (MP3 player etc.).

! Nu conectați acelaşi echipament şi la portul USB şi la priza JACK.

1

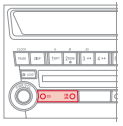
Branşați echipamentul portabil (MP3 player etc.) la priza JACK sau la conectorii audio de tip RCA (alb şi roşu) cu ajutorul unui cablu adecvat ce nu este furnizat.

2

Apăsați mai mult de două secunde butonul "CD".

"AUX", apare pe afişaj şi modul extern este activat.

Efectuați o nouă apăsare pe "CD" pentru a dezactiva acestui mod sau pe "AM/FM" pentru a trece în alt mod.



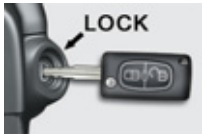
06 CITITOR USB

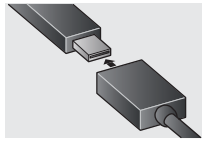
UTILIZAREA PORTULUI USB

Portul USB permite branşarea unui echipament portabil (player MP3, dispozitive Apple®, ...), fişierele audio sunt transmise de dispozitiv către sistemul audio, pentru a fi redate prin difuzoarele vehiculului.

1

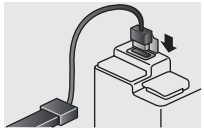
Cu vehiculul oprit, contactul pe poziția **LOCK**, branşați dispozitivul portabil folosind un cablu adecvat.





2

Conectați cablul la portul USB al vehiculului.



Modele suportate:

- iPod touch®: F/W versiune 1.1.1 sau ulterioară.
- iPod classic®: F/W versiune 1.0 sau ulterioară.
- iPod generație 5®: F/W versiune 1.2.2 sau ulterioară.
- iPod nano generație 5®: F/W versiune 1.2 sau ulterioară.
- iPod nano generație 2®: F/W versiune 1.1.2 sau ulterioară.
- Memorie USB compatibilă "mass storage": capacitate 256 MB sau mai mult.

Formate fişiere: MP3, WMA, AAC, WAV.

Număr de niveluri maximum (inclusiv rădăcina): 8.

Număr de directoare: 700.

Număr de fişiere: 65 535.

!

Nu conectați direct dispozitivul portabil la portul USB, utilizați cablul.

Pentru a deconecta cablul, contactorul trebuie să fie pe poziția **LOCK**.

Navigația în baza de fişiere se face de la dispozitivul portabil / iPod®.

La închiderea cotierei, aveți grijă să nu prindeți cablul.

06 CITITOR USB

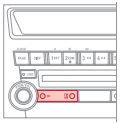
CONTROLUL UNEI PIESE (SAU AL UNUI DIRECTOR)

REDARE

1

Imediat ce ați conectat dispozitivul portabil / iPod®, efectuați apăsări succesive ale tastei CD și selectați USB (este afișat U) / iPod® (este afișat i).

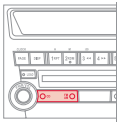
După ce ați selectat dispozitivul, redarea începe.



OPRIRE

1

Apăsați pe AM/FM sau pe CD pentru a schimba modul.

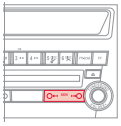


SELECTAȚI O PIESĂ

1

Apăsați pe SEEK-TRACK pentru a selecta o piesă precedentă sau următoare, numărul piesei scade sau crește.

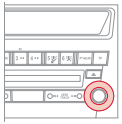
O apăsare continuă permite o deplasare mai rapidă.



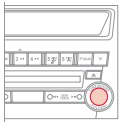
SELECTAREA UNUI DIRECTOR (SAU A UNEI PIESE)

1

Rotiți rola pentru a selecta un director precedent sau următor.



Apăsați pe buton pentru a selecta directorul și a coborâ / urca un nivel.



Utilizarea rolei este de asemenea valabilă pentru piese.

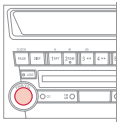
07 STREAMING BLUETOOTH®

Funcţia streaming permite redarea de fişiere muzicale din telefon prin difuzoarele din vehicul.
Telefonul trebuie să poată gestiona profilele Bluetooth® adecvate (Profile A2DP / AVRCP).
Conectarea unui telefon: consultaţi capitolul "TELEFON BLUETOOTH®".

CONTROLUL UNEI PIESE

1

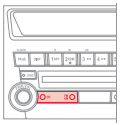
Pentru a asculta piesele dintr-un telefon conectat via Bluetooth®, apăsaţi pe tasta PORNIRE/OPRIRE a sistemului audio.



REDARE

1

Apăsaţi succesiv pe tasta CD şi selectaţi Bluetooth® (este afişat B).
Odată selectată sursa, redarea începe.



SUSPENDARE / OPRIRE / CONTINUARE*

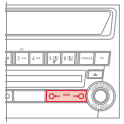
1

Apăsaţi pe tasta 5 DISC pentru suspenda sau opri redarea.
Apăsaţi pe tasta 6 DISC pentru a relua redarea.

SELECTARE A UNEI PIESE*

1

Apăsaţi pe SEEK-TRA CK pentru a selecta o piesă precedentă sau următoare, numărul piesei scaude sau creşte.
O apăsare continuă permite o redare mai rapidă.



REPETARE*

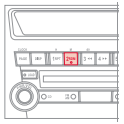
1

Apăsaţi această tastă în timpul redării.
Apăsaţi din nou pentru a părăsi acest mod.

REDARE ALEATORIE*

1

Apăsaţi această tastă în timpul redării.
Apăsaţi din nou pentru a părăsi acest mod.



* Dacă funcţia este acceptată de dispozitiv.

07 STREAMING BLUETOOTH®

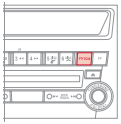
REDARE A ÎNCEPUTULUI FIECĂREI PIESE*

1

Apăsați această tastă.

"**SCAN**" apare pe ecran, şi toate piesele din telefonul conectat via Bluetooth® sunt redate timp de aproximativ 10 secunde de la început.

Apăsați din nou pentru a părăsi acest mod de redare.



COMUTAREA AFIŞAJULUI*

1

Mențineți această tastă apăsată până ce se aude un bip şi este afişat "**TAG**".

Apăsați pe acestă tastă pentru a desfăşura afişajul.

Apăsați din nou lung pentru a părăsi acest mod.

!

Ecranul afişează maximum 10 caractere odată. Dacă titlul este vizibil pe jumătate, apăsați tasta PAGE. Caracterele următoare sunt afişate de fiecare dată când este apăsată tasta.

Dacă nici un titlu nu este stocat: pe ecran apare "**NO TITLE**".

Caracterele ce nu pot fi afişate sunt înlocuite cu "**.**".

* Dacă funcția este acceptată de dispozitiv.

SCHIMBAREA LIMBII COMENZILOR VOCALE

Ce este telefonul mâini libere bluetooth® cu recunoaştere vocală?

Sistemul utilizează o tehnologie de comunicare fără fir numită Bluetooth® care vă permite să efectuaţi apeluri fără să vă folosiţi mâinile, în interiorul maşinii dumneavoastră, prin intermediul unui telefon mobil compatibil Bluetooth®.

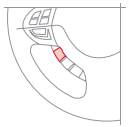
Este prevăzut cu o funcţie de recunoaştere vocală care vă permite să efectuaţi apeluri datorită unui microfon situat în plafonieră şi, de asemenea, datorită utilizării simple a comenzilor de pe volan sau cu ajutorul comenzilor vocale. Sunt disponibile 5 limbi: engleză (în mod implicit), spaniolă, franceză, germană şi italiană.

În mod implicit sistemul de recunoaştere este în limba engleză.

Dacă nu începeţi procesul de memorare în intervalul de aproximativ 3 minute de la apăsarea butonului VORBIRE, procesul se anulează.

Dacă apăsaţi butonul VORBIRE în intervalul de 5 secunde de la citirea unei comenzi vocale, înregistrarea acestei comenzi este repetată.

1 Apăsaţi această tastă.



2 Spuneţi "**Setup**" (Configurare).

3 Spuneţi "**Language**" (Limbă).

4 Sistemul anunţă "**Select a language: English, Spanish, French, German or Italian**".

5 Spuneţi limba aleasă de dumneavoastră, în engleză, exemplu: spuneţi "**French**" pentru franceză.

6 Sistemul anunţă atunci "**French selected. Is this correct ?**".

7 Spuneţi "**Yes**" (Da) pentru a lansa procesul de schimbare a limbii.
Spuneţi "**No**" (Nu) pentru a reveni la etapele 4-7.

8 Sistemul repetă limba aleasă şi finalizează procesul de schimbare a limbii.

ÎNVĂȚAREA VOCII UTILIZATORULUI

Puteți folosi funcția de memorare a vocii utilizatorului pentru a crea un model de voce pentru o persoană, pentru fiecare limbă.

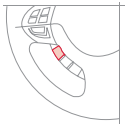
Caracteristicile vocii dumneavoastră şi pronunția sunt înregistrate în acest model pentru a beneficia de o mai bună recunoaştere vocală.

Este absolut necesar ca vehiculul să fie oprit şi frâna de mână trasă.

Opriți-vă telefonul în timpul acestul proces pentru a evita orice întrerupere.

1

Apăsați această tastă.



2

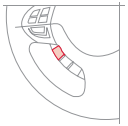
Rostiți "**Învățare vorbire**".

3

Este anunțat un mesaj de explicare.

4

Când sunteți pregătit(ă), țineți apăsată această tastă.



5

Sistemul anunță prima frază din cele 45 de fraze tip.

6

Repetați fiecare frază din tabelul aflat pe pagina următoare.

Sistemul înregistrează vocea dumneavoastră şi trece la salvarea comenzii următoare.

Continuați procesul până la înregistrarea tuturor frazelor.

7

După citirea tuturor comenzilor vocale, sistemul anunță că "**Înregistrarea vorbirii s-a încheiat**" şi finalizează procesul.

!

Dacă nu începeți procesul de memorare în intervalul de aproximativ 3 minute de la apăsarea butonului VORBIRE, procesul se anulează.

Dacă apăsați butonul VORBIRE în intervalul de 5 secunde de la citirea unei comenzi vocale, înregistrarea acestei comenzi este repetată.

08 TELEFON BLUETOOTH®

COMENZI DE ÎNVĂȚARE

1	# 790 (pentru # = "Diez")
2	* 671 (pentru* = "Steluță")
3	212 - 4 903
4	235 - 3 494
5	315- 5 657
6	456 - 7 930
7	793 - 5 462
8	794 - 1 826
9	826 - 3 145
10	962 - 7 305
11	(531) 742 - 9 860
12	(632) 807 - 4 591
13	(800) 222 - 5 015
14	(888) 555 - 1 212
15	0 123 456 789

16	55 66 77 88 99
17	44 33 22 11 00
18	Apelare 293 - 5804
19	Apelare* 350
20	Apelare 1 (234) 567 - 8 901
21	Formare 639 - 1542
22	Formare # 780
23	Formare (987) 654 - 3210
24	1058# 3794# Trimitere
25	27643# 4321# Trimitere
26	Anulare
27	Continuare
28	Număr de urgență
29	Ştergere tot
30	Ajutor

31	Acasă, Serviciu, Mobil, Pager
32	Lista numelor
33	Nu
34	Agendă: Ştergere
35	Agendă: Înregistrare nouă
36	Înapoi
37	Agendă: Ştergere tot
38	Formare din nou
39	Repetare antrenament
40	Configurarea cererilor de confirmare
41	Configurarea limbii
42	Configurarea opțiunilor de împerechere
43	Împerecherea unui telefon
44	Transferul apelului
45	Da

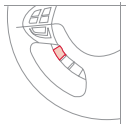
08 TELEFON BLUETOOTH®

CUPLAREA UNUI TELEFON BLUETOOTH®

PRIMA CONECTARE

Sistemul poate înregistra până la 7 telefoane mobile compatibile Bluetooth®.
Telefonul cu cel mai ridicat grad de prioritate este telefonul cuplat automat.

1 Apăsați această tastă.



2 Spuneți "**Configurare**".

3 Spuneți "**Opțiuni de cuplare**".

4 Sistemul anunță "**Doriți să cuplați un telefon, să ștergeți un telefon sau să obțineți lista telefoanelor cuplate?**".

5 Spuneți "**Cuplarea unui telefon**".

! Din motive de siguranță și deoarece necesită o atenție susținută din partea conducătorului, operațiile pentru cuplarea telefonului mobil Bluetooth® la sistemul kit mâini libere al sistemului audio, trebuie realizate cu **vehiculul oprit**.

6 Sistemul anunță "**Spuneți cele 4 cifre ale codului de cuplare**".

7 Rostiți cele 4 cifre, care vor fi salvate drept cod de cuplare.

8 Sistemul confirmă valabilitatea numărului declarat, răspundeți "**Da**"
Spuneți "**Nu**" pentru a reveni la etapa 7.

! Țineți minte acest cod de cuplare, deoarece trebuie să-l introduceți în cadrul uneia dintre următoarele etape ale procedurii de cuplare.

08 TELEFON BLUETOOTH®

Serviciile disponibile sunt dependente de rețea, de cartela SIM şi de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth® utilizate. Verificați pe manualul telefonului dumneavoastră şi întrebați operatorul dumneavoastră pentru a afla serviciile la care aveți acces.

9 Sistemul anunță "**Începeți procedura de cuplare a telefonului. Consultați instrucțiunile din manualul telefonului**".

10

Consultați manualul de utilizare al telefonului dumneavoastră mobil şi introduceți, în telefon, codul de cuplare salvat în etapa 7.

În caz de introducere eronată a codului, sistemul se va bloca.
Pentru a şterge codul:

- asigurați-vă că recunoaşterea vocală a telefonului nu este activată,
- contactul este cuplat şi sistemul audio activ, apăsați pe butonul TERMINARE APEL timp de 2 secunde, de 3 ori consecutiv.

11 După detectarea unui telefon mobil compatibil Bluetooth®, sistemul anunță "**Spuneți numele telefonului după semnalul sonor**".

12 După semnalul sonor, dați un nume telefonului, spunând numele ales de dumneavoastră.

13 Sistemul anunță "**Atribuiți nu număr de prioritate între 1 şi 7. Unu este nivelul de prioritate cel mai ridicat**".

14 Spuneți o cifră între 1 şi 7 pentru a stabili nivelul de prioritate al telefonului mobil.

15 Sistemul anunță şi confirmă "**numele telefonului**" şi "**numărul**" de prioritate al său.

16 Răspundeți "**Da**".
Spuneți "**Nu**" pentru a reveni la etapa 13.

17 Sistemul anunță "**Cuplare încheiată**", apoi emite un semnal sonor şi dezactivează recunoaşterea vocală.

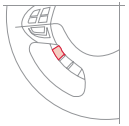
Dacă sistemul nu detectează telefonul mobil compatibil Bluetooth®, procesul de cuplare se opreşte, fiind însoțit de un semnal sonor.
Dacă selectați un nivel de prioritate deja atribuit unui alt telefon, sistemul vă întreabă dacă doriți să înlocuiți acest nivel de prioritate.

08 TELEFON BLUETOOTH®

UTILIZAREA UNUI NUMĂR DE TELEFON

! Trebuie, în prealabil, să adăugați un telefon mobil compatibil Bluetooth® la sistem.

1 Apăsați această tastă.



2 Spuneți "**Formare**".

3 Sistemul anunță "**Numărul, vă rog**".

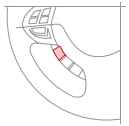
4 Spuneți numărul de telefon.

5 Sistemul vă cere confirmarea acestui număr, răspundeți "**Da**".
Spuneți "**Nu**" pentru a reveni la etapa anterioară.

ÎNREGISTRAREA UNUI NUME ÎN AGENDA SISTEMULUI

Sistemul dispune de propria sa agendă, independentă de cea a telefonului mobil.
Ea poate conține până la 32 de nume pentru fiecare limbă.
Fiecare nume al agendei are asociate 4 locații: ACASĂ, SERVICIU, MOBIL şi PAGER.

1 Apăsați această tastă.



2 Spuneți **"Agendă"**.

3 Sistemul anunță **"Selectați unul dintre elementele următoare: Înregistrare nouă, Modificare, Lista numelor, Ştergere sau Ştergere tot, sau spuneți Anulare pentru a reveni la meniul principal"**.

4 Spuneți "**Înregistrare nouă**".

5 Sistemul anunță **"Numele, vă rog"**.

6 Spuneți numele ales de dumneavoastră.

7 Sistemul anunță **"ACASĂ, SERVICIU, MOBIL SAU PAGER"**.

8 Spuneți locația corespunzătoare numărului pe care doriți să-l adăugați.

9 Sistemul cere confirmarea locației.

10 Răspundeți **"Da"**.
Spuneți **"Nu"** pentru a reveni la etapa 7.

11 Dacă un număr de telefon a fost deja înregistrat pentru acea locație, sistemul anunță atunci **"Numărul actual este "număr", numărul vă rog"**.

12 Dacă doriți să nu modificați numărul de telefon, repetați numărul inițial pentru a-l păstra, în caz contrar spuneți noul număr.

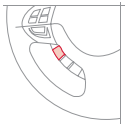
13 Sistemul cere confirmarea numărului.

14 Răspundeți **"Da"**.
Spuneți **"Nu"** pentru a reveni la etapa 11.

UTILIZAREA UNUI NUME PREZENT ÎN AGENDA SISTEMULUI

! Trebuie în prealabil să fi conectat dispozitivul portabil compatibil Bluetooth® cu sistemul.

1 Apăsați această tastă.



2 Spuneți "**Apelare**".

3 Sistemul anunță "**Numele, vă rog**".

4 Spuneți numele persoanei pe care doriți să o apelați.

5 Dacă sunt înregistrate mai multe numere pentru aceeaşi persoană, sistemul anunță "**Doriți să apelați <nume> {acasă}, {serviciu}, {mobil} sau {pager}?**"

6 Spuneți locația corespondentă numărului pe care doriți să-l apelați.

7 Sistemul cere confirmarea numelui.

8 Răspundeți "**Da**".
Spuneți "**Nu**" pentru a reveni la etapa 4.

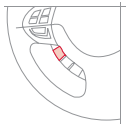
9 Sistemul anunță "**Apelare -nume- la -localizare-**" şi lansează comunicarea.

08 TELEFON BLUETOOTH®

REAPELAREA ULTIMULUI NUMĂR FORMAT

1

Apăsați această tastă.



2

Spuneți "**Formare din nou**".

PRIMIREA UNUI APEL

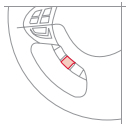
Soneria telefonului este difuzată la nivelul boxei scaunului pasagerului față.

Dacă o sursă audio (CD, radio, etc.) este în funcțiune în momentul recepționării apelului, sursa respectivă trece în modul MUT şi se aude doar apelul recepționat.

Cu contactorul în poziția ACC sau ON, sistemul audio este activat automat, chiar dacă era inițial oprit, în cazul primirii unui apel.

1

Apăsați acestă tastă.



La încheierea conversației, sistemul audio revine la starea sa anterioară.

08 TELEFON BLUETOOTH®

COMENZI VOCALE (1/2)

Apăsați această tastă pentru a lansa recunoaşterea vocală.

Configurare	Transferare apel	Acasă, acasă
Agendă	Adăugare locație	Serviciu, la serviciu
Formare	Configurarea cererilor de confirmare	Mobil, pe mobil
Apelare	Limbă	Pager, pe pager
Formare din nou	Înregistrare nouă	Ajutor
Număr de urgență	Ştergere	Continuare
Opțiuni de cuplare	Modificare	Toate
Cuplare telefon	Apelare număr	Anulare
Ştergere telefon	Modificare altă înregistrare	Surdină
Lista telefoanelor cuplate	Reîncercare	Dezactivare surdină
Selectare telefon	Ştergere tot	Da
Înapoi	Listă nume	Nu

! Când sistemul aşteaptă o comandă vocală, spuneți "**Ajutor**" pentru afişarea unei liste de comenzi pe care să le utilizați în funcție de situație.

08 TELEFON BLUETOOTH®

COMENZI VOCALE (2/2)

Apăsați această tastă pentru a lansa recunoaşterea vocală.

Zero	Français	Înregistrarea vorbirii
Unu	Agendă Înregistrare nouă	PIN
Doi	Agendă Modificare	Reînregistrarea vorbirii
Trei	Agendă Ştergere	Activare
Patru	Agendă Ştergere tot	Dezactivare
Cinci	Agendă Lista de nume	Integrare apel
Şase	Configurare cereri de confirmare	<cifre> Trimitere
Şapte	Configurare selectare telefon	
Opt	Configurare opțiuni de cuplare	
Nouă	Ştergere nume	
Steluță (*)	Configurare limbă	
Diez (#)	Configurare PIN	

! Când sistemul aşteaptă o comandă vocală, spuneți "**Ajutor**" pentru afişarea unei liste de comenzi pe care să le utilizați în funcție de situație.

MESAJE DE EROARE

Dacă apare un mesaj de eroare pe ecran, consultați tabelul de mai jos pentru a afla semnificația lui şi soluția pentru remediere.

MESAJ	DESCRIERE	SOLUȚIE
NO DISC	Niciun disc prezent. Disc incompatibil.	Introduceți un disc.
ERROR 01	Disc introdus greşit. Disc prezentând urme de condens.	Introduceți discul cu partea inscripționată orientată în sus. Îndepărtați umiditatea de pe disc.
ERROR 02	Disc murdar, zgâriat sau deformat. Vibrații excesive ale vehiculului.	Curățați sau înlocuiți discul. Încercați din nou după încetarea vibrațiilor.
ERROR 03	Eroare la introducere sau ejectare. Cap de redare aliniat greşit.	Ejectați discul şi introduceți-l din nou. Dacă nu este ejectat, duceți radioul auto la verificat.
ERROR HOT	Declanşarea protecției interne împotriva temperaturilor ridicate.	Aşteptați aproximativ 30 de minute pentru răcirea radioului auto.
ERROR	Eroare de comunicare între radioul auto şi sistemul extern. Eroare de alimentare a sistemului extern.	Consultati rețeaua CITROËN.

A

ABS 146
Acces la becuri....181
Accesorii 202
Acces şi Pornire Mâini Libere 64, 69, 107
Aeratoare 88
Aer condiționat 22
Aer condiționat automat....89, 92
Aer condiționat manual....89, 90
Afişaj la panoul de bord 24, 31, 41-43, 112
Airbag genunchi....156, 158
Airbaguri cortină 157, 158
Airbaguri frontale 154, 158
Airbaguri laterale....156, 158
Alarmă....73
Alimentare rezervor de combustibil.... 208, 209
Al treilea stop 184, 185
Amenajări interioare 98, 99
Amenajări portbagaj 104
Amenajări spate....103
Antiblocare roți (ABS)....146
Antidemaraj electronic....69, 110
Antifurt....110
Antipatinare roți (TCL) 148
Anvelope 22
Aprinderea luminilor de la distanță....66
Aprindere automată a farurilor....132, 134
Aprindere automată lumini de avarie....145
ASC....148
Asistență la parcarea cu fața....129
Asistență la parcarea cu spatele 127, 128
Asistență la pornirea în pantă.... 118
Audio-CD 291, 293, 297, 301, 320
Audio-telematică....224-228, 232, 236, 237, 240, 242, 243, 250-252, 256-258, 261, 271-273, 277-281, 286, 309, 310, 314-318
Audio- video....236
Autonomie....43, 46
Aux. 265, 267

B

Banchetă spate....83
Bare suport pe acoperiş 201
Baterie....192, 214
Baterie telecomandă....68, 69
Becuri (înlocuire, nr. referință)....180, 184
Bluetooth (telefon)....277-281, 314-318
Brichetă....100

C

Cadran de bord 24
Cameră video pentru marşarier....130
Capacitate rezervor carburant....208
Capac rezervor carburant....208
Capotă motor 205
Caracteristici tehnice 217-220
Carburant 22, 208, 209
CD MP3.... 240, 242, 306
Centuri de siguranță 152, 153
Cheia uitată în contact....106
Cheie 64, 65, 69
Cheie cu telecomandă....60, 62, 110
Cheie electronică....64, 65, 67
Cheie pentru demontarea roților.... 174
Cititor USB 264-268, 305
Claxon 145
Comandă aer condiționat 92
Comandă de urgență portbagaj....71
Comanda lumini 131
Comanda stergator geamuri....138, 140
Comenzi vocale 272, 273, 277-281, 309, 310, 314-318
Compartiment motor....206, 207
Conducere eco....22
Conducere Eco (sfaturi)....22
Conducere economica....22
Conectare JACK 264, 304, 305
Conectare telefon 269
Conector USB 102, 264, 305
Conexiuni RCA....304
Configurare vehicul....56
Consum carburant 22
Contor....24
Control dinamic al stabilității (ASC)....148
Control presiune (cu kit)....170
Cotieră față 82, 98, 101
Cotieră spate....84
Covoraşe....99
Cric.... 174, 175
Curea de susținere 104
Cutie de viteze "CVT" 113, 215
Cutie de viteze manuală 111, 112, 119, 215
Cutie siguranțe compartiment motor 186
Cutie sigurante planşa de bord....186

D

Deblocare....60, 64
Demontarea unei roți 176
Demontare covoraş 99
Deschidere capotă motor 205
Deschidere portbagaj 60, 64, 71
Deschidere portiere 60, 64
Deschidere trapă carburant....208
Dezaburire 96
Dezactivare ASC....148
Dezgheţare....96, 97
Dimensiuni 221
Discuri de frână....216
Dispozitiv Apple®....266-268
DVD (mod) 256, 257

E

Ecran (radio auto)....54
Ecran color....56, 224, 225
Ecranul tabloului de bord....31, 43
Elemente de identificare....222
Etichete de identificare....222

F

Faruri (reglaje)....137
Faruri ceață față....133, 180, 182
Fază lungă....180, 182
Fază scurtă....180, 182
Filtru de aer....214
Filtru de particule....205, 212, 213, 215
Filtru de ulei....214
Filtru habitaclu....214
Frână de mână....110, 216
Frâne....216
Funcția Stop & Start (Auto Stop & Go)....119
Funcție autostradă (semnalizatoare)....145
Funcții radio auto....224, 225

G

G.P.S.....226-228, 232

H

Hartă (ecran color)....232

I

Identificare vehicul....222
Iluminare de întâmpinare....136
Iluminare interioara....144
Iluminare portbagaj....144
Inchidere centralizată....62, 65
Indicator de schimbare treapta....112
Indicator întreținere....44
Indicator nivel carburant....208
Indicator nivel ulei motor....211
Inele de prindere....104, 105
Intrare aer....92
Intrare auxiliară....264, 304, 305
iPhone....266-268
iPod....266-268
ISOFIX (puncte de fixare)....164, 165, 167

Î

Încălzire....22, 90, 92
Încărcare....22
Încărcarea bateriei....192
Încărcare baterie....192
Închidere portbagaj....62, 71
Închidere portiere....62, 65
Înlocuire becuri....180, 184, 185
Înlocuire filtru de aer....214
Înlocuire filtru habitaclu....214
Înlocuire filtru ulei....214
Înlocuire roată....174, 176
Înlocuire siguranțe....186
Înregistrarea unui CD....240, 243
Întreținere curentă....22

J

Jojă ulei....211

K

Kilometraj total....43
Kit de remediere temporară anvelope....170
Kit remediere pană....170

L

Lame ştergătoare de parbriz (schimbare)....195
Lampă ceață spate....184
Lămpi (schimbare)....180, 184, 185
Lector CD MP3....242, 297, 306, 320
Lectori de hartă....142
Lichid de răcire....46
Lumină de însoțire (Follow me home)....135
Lumină marşarieri....184
Lumini avarie....145
Lumini de zi....134, 182
Lumini de zi cu LED-uri....182
Lumini față....180
Lumini marşarier....184
Lumini placă de înmatriculare....184, 185
Lumini pozitie....180, 182, 184
Lumini spate....184
Lumini uitate aprinse....133
Lunetă (dezghețare)....97

M

Magazie CD....301, 320
Mânere de susținere....103
Martor centuri siguranță....150
Martori de alertă....25
Martori de funcționare....28, 30
Martori luminoşi....25, 28, 30
Martor nivel minim de carburant....208
Mase....218, 220

Mediu....22, 68
Meniu (audio) 225
Mesaje eroare (radio auto)....320
Motor benzină 206, 209, 217, 218
Motor Diesel....207, 209, 210, 219, 220
Motorizări 217, 219
MP3 (CD) 252, 306

N

Navigaţie 226-228, 232
Neutralizarea comezilor geamurilor electrice pentru uşa pasager şi uşile spate 76
Neutralizare airbag pasager 154
Nivel aditiv motorină 213
Nivel lichid de răcire....212
Nivel lichid frână....212
Nivel lichid spălător faruri 213
Nivel lichid spălător parbriz 213
Nivel minim carburant....208
Nivel ulei....211
Niveluri şi verificări....206, 207, 211-213

O

Oglindă retrovizoare interioară....87
Oglinzi retrovizoare exterioare 85
Oprire vehicul....106, 107
Oră (reglare)....54, 56

P

Pană carburant (Diesel)....210
Parametrare echipamente 56
Parasolar....99
Pavilion panoramic....78
Placă de identificare constructor....222
Placă de mascare acoperiş panoramic....78
Placuţă identificare fabricant....222
Plăcuţe de frână....216
Plafonieră faţă....142
Plafonieră spate 142
Pliere/Depliere oglinzi retrovizoare 86
Pornirea vehiculului 106, 107
Portbagaj....71
Portiere....70
Presiune în pneuri....222
Presiune roţi....22
Priză accesorii 12V....98, 100, 101
Priză auxiliară 102
Prize audio 102, 264, 304, 305
Prize auxiliare 264, 304, 305
Protecţie copii 159, 163-165, 167-169
Puncte de fixare ISOFIX....164, 165, 167

R

Radio....236, 237, 291, 293
Radiouri auto 224-228, 232, 236, 237, 240, 242, 243, 250-252, 256-258, 261, 271-273, 277-281, 286, 287, 291, 293, 297, 299, 301, 309, 310, 314-318, 320
Reamorsare circuit carburant....210
Recirculare aer / Intrare aer din exterior 92
REF 146
Regenerare filtru de particule....215
Reglaj faruri....137
Reglaj în înălţime şi adâncime a volanului 87
Reglaj pe înălţime centuri siguranţă....150
Reglaj scaune 79, 80
Reglaj temperatură 92
Reglare oră 54, 56
Reglare tetiere 81
Regulator de viteză 124
Remontarea covoraşului....99
Remontare roată....176
Remorcarea unui vehicul 196
Reostat iluminare 59
Repartitor electronic de franare (REF)....146
Repetitor lateral (semnalizator) 183
Revizii....22
Rezervor carburant....208
Rezervor spălător faruri....213
Rezervor spălător geamuri 213
Ridicare geamuri....76
Roată de rezervă 174-176

S

Sarcini remorcabile....218, 220
Scaune electrice 80
Scaune faţă....79, 80, 82
Scaune incalzite....82
Scaune ISOFIX pentru copii....164, 165, 167
Scaune pentru copii....159, 162, 163, 168
Scaune spate 83
Schimbarea unei lame ştergător de parbriz....195
Schimbarea unei lămpi 180, 184, 185
Schimbarea unei siguranţe....186
Schimbare baterie telecomandă....68
Schimbare roata.... 174-176
Schimbător cutie de viteze manuală 111
Schimbător de viteze 22
Scrumiera detaşabilă....98, 100

Scule 174, 175
Semnalizatoare 145, 180, 181, 183, 184
Semnalizatoare direcție 145, 181
Separator portbagaj 105
Server de muzică 240, 243, 250, 251
Siguranță copii 169
Siguranța copiilor 159, 163, 165, 167, 168
Siguranțe 186
Sistem 4 roți motrice 122
Sistem ABS 146
Sistem audio-CD 291, 293, 297, 301, 320
Sistem audio-telematic 224-228, 232, 236, 237, 240, 242, 243, 250-252, 256-258, 261, 271-273, 277-281, 286, 309, 310, 314-318
Sistem control traiectorie 148
Sistem de asistență la frânare 146
Sisteme ABS şi REF 146
Spălător faruri 139
Spălător parbriz 139
Spargere roată 170, 174
Spații depozitare 84, 99, 104
Spațiu depozitare monezi 103
Spoturi laterale 183
Stopuri 184
Streaming audio Bluetooth 307
Suport pahare 98
Suport pentru sticle 98
Supra-blocare 63, 65
Stingere automată a farurilor 134

Ş

Ştergător 138, 140
Ştergere automată a parbrizului 140

T

Tabele mase 218, 220
Tabele motorizări 217, 219
Tablou de bord 24
Tablouri de siguranțe 186
TCL 148
Telecomandă 60, 62, 64, 65, 69
Telefon 269, 270
Telefon mâini libere 271-273, 277-281, 286, 309, 310, 314-318
Temperatura lichidului de răcire 46
Tetiere față 81
Tetiere spate 83
Tijă capotă motor 205
Torpedo 98, 99
TP (informații rutiere) 258, 293
Tractarea unei remorci 199
Transport obiecte lungi 84
Trapă rezervor carburant 208
Trapă schiuri 84
Turometru 24

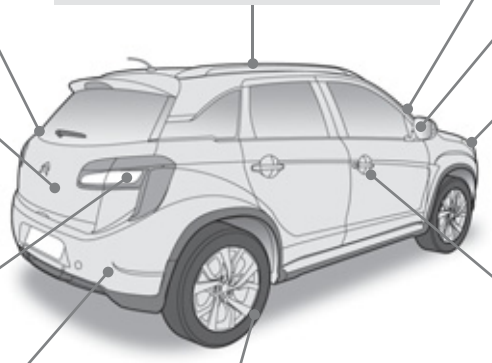
U

Ulei motor 211
Umflare ocazională (cu kit) 170
USB 265, 267, 268

V

Ventilație 22, 88-90
Verificare nivel ulei motor 211
Verificare niveluri 211-213
Verificări 206, 207, 214, 216
Verificări curente 214, 216
Video 256, 257
Volan (reglaj) 87

Exterior



Cheie cu telecomandă/ electronică 60-69
- deschidere/închidere
- protecție anti-furt
- baterie

Rezervor de carburant 208

Portbagaj 71
- deschidere/închidere
- comenzi de urgență

Kit remediere pană cauciuc 170-173
Schimbare roată 174-179
- scule
- demontare/remontare

Schimbare lămpi 184-185
- faruri față
- al treilea stop
- lumini placă de înmatriculare
- proiector ceață

Asistență la parcare 127-129
Camera pentru marşarier 130
Dispozitiv de remorcare 199-200
Tractare 196-198

Pavilion panoramic 78
Bare de pavilion 201
Accesorii 202-203

Asistență la frânare 146-147
Controlul traiectoriei 148-149
Presiune în pneuri 222

Comenzi ştergătoare 138-141
Schimbare lamă ştergător 195

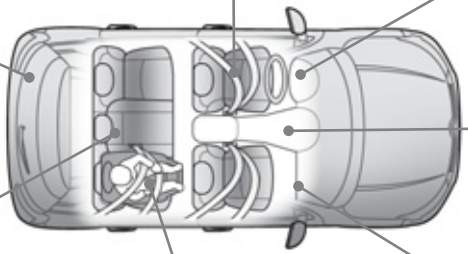
Retrovizoare exterioare 85-86

Comenzi iluminat 131-135
Reglare proiectoare 137
Lumină de întâmpinare 136
Schimbare lămpi 180-183
- faruri față
- faruri ceață
- semnalizatoare de direcție

Uşi 70, 72
- deschidere/închidere
- închidere centralizată

Securitate copii 169
Geamuri electrice 76-77
Alarmă 73-75

Interior



Scaune față 79-82
Centuri de siguranță 150-153

Airbaguri 154-158

Amenajări portbagaj 104-105
- placă spate
- inele de ancorare
- spații de depozitare

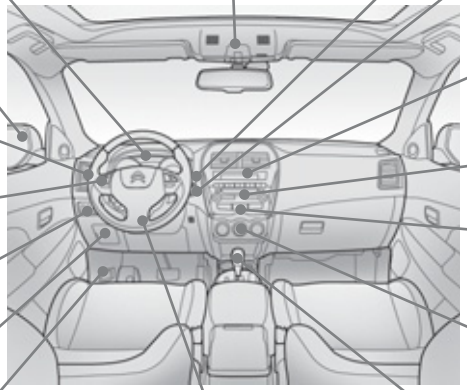
Amenajări interioare 98-102
- priză AUX / USB
- brichetă / priză 12 V
- scrumieră mobilă
- cotieră față
- parasolar
- covoraşe

Scaune spate 83-84
Amenajări spate 103
Cotieră spate / Trapă pentru skiuri 84

Torpedou 99
Dezactivare airbag pasager 155, 161

Scaune clasice 159-163
Fixări ISOFIX 164-167
Siguranță copii 169

Post de conducere



Tablouri de bord 24
Martori 25-30
Indicatori 44-46

Retrovizoare exterioare 85-86
Geamuri electrice 76-77

Comenzi lumini 131-135
Reglare proiectoare 137

Regulator de viteză 124-126

Funcția Stop & Start (Auto Stop & Go) 119-121

Siguranțe planşă de bord 186-188, 191

Deschidere capotă 205

Oglindă retrovizoare interioară 87
Plafoniere 142-143
Pavilion vitrat 78

Reglare volan 87
Claxon 145

Comenzi ştergătoare 138-141

Contact, pornire/oprire 106
Buton START/STOP 107-109

Ecran sistem AUDIO-CD 54
Reglare oră 54-55
Ecran sistem AUDIO-TELEMATICĂ 56
Reglare oră 58

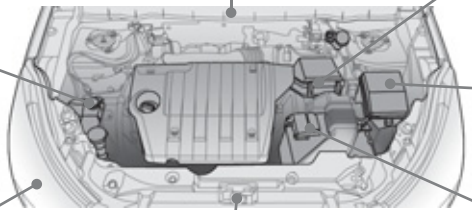
Sistem AUDIO-CD 283
Sistem AUDIO-TELEMATICĂ 223

Semnal de avarie 145

Ventilație 88-89
Aer condiționat manual 90-91, 96
Aer condiționat automat 92-96
Dezaburire față 96
Dejivrare lunetă spate 97

Frână de staționare 110
Cutie manuală 5/6 viteze 111
Indicator de schimbare a treptei 112
Cutie de viteze CVT 113-117
Asistență la pornirea în rampă 118
Sistem 4 roți motrice 122-123

Întreținere - Caracteristici



Motorizări benzină 217
Mase benzină 218
Motorizări Diesel 219
Mase Diesel 220
Dimensiuni 221
Elemente de identificare 222

Pană de carburant Diesel 210

Verificări niveluri 211-213
- ulei
- lichid de frână
- lichid de răcire
- lichid spălare geamuri/ spălare proiectoare

Înlocuire de lămpi 180-185
- față
- spate

Controlul elementelor 214-216
- lichid electrolitic baterie
- filtru de aer
- filtru ulei
- filtru de particule (Diesel)
- plăcuțe / discuri de frână

Siguranțe compartiment motor 186, 189-191

Baterie 192-194
Întrerupere automată alimentare accesorii 195

Capotă 205
Sub capotă benzină 206
Sub capotă Diesel 207

Aceste instructiuni de utilizare prezintă toate echipamentele disponibile în ansamblul gamei.

Vehiculul dumneavoastra poate dispune numai de o parte dintre echipamentele descrise în acest document, în funcție de nivelul de echipare, de model, de versiune şi de caracteristicile proprii țării în care este comercializat.

Descrierile şi schițele sunt oferite fără nici un angajament. Automobiles CITROËN îşi rezervă dreptul de a aduce modificari la caracteristicile tehnice, echipamente şi accesorii, fără obligatia de a actualiza prezentele instructiuni de utilizare.

Acest document este parte integrantă a vehiculului. Predați-l noului proprietar în caz de vânzare.

Automobiles CITROËN atestă, prin aplicarea dispozițiilor reglementării europene (Directiva 2000/53) referitoare la vehiculele scoase din uz, că a atins obiectivele fixate de aceasta şi că la fabricarea produselor pe care le comercializează sunt utilizate materiale reciclate.

Reproducerile şi traducerile, chiar parțiale, sunt interzise fără autorizarea scrisă din partea companiei Automobiles CITROËN.

Pentru orice intervenție asupra vehiculului dumneavoastră, adresați-vă unui atelier calificat ce dispune de informații tehnice, competență şi material adaptat, la fel cum rețeaua CITROËN este capabilă să vă ofere.

Tipărit în UE
Roumain
04-12

Automobiles CITROËN
Siège social : 6 rue Fructidor - 75835 Paris Cedex 17 - France
TÉL. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroën.fr
S.A. au capital de 16 000 000 € - R.C.S. Paris 642 050 199 - Siret 642 050 199 00990 - APE 741 J

WRC FIA WORLD RALLY CHAMPIONSHIP
8 WORLD RALLY CHAMPION DRIVER TITLES SEBASTIEN LOEB DRIVER CLASSIFICATION
7 WORLD RALLY CHAMPION MANUFACTURER TITLES CITROËN MANUFACTURER CLASSIFICATION

12ACR.0251
Roumain

2012 – DOCUMENTATION DE BORD
4Dconcept
Diadeis
Edipro

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

CITROËN